





M

Ex Bibliotheca
majori Coll. Rom.
Societ. Jesu

II. 5. 2



75. 6. 7

75

75

4

4. A. 4

Mirabilia Rara

6-24-E-83

~~6-20. C. 10~~

Colleg. Rom. Soc. Jan.

TRATADO NVEVO

DE LAS COSAS MARAVILLOSAS DE LA ALMA CIVDAD

Catal. D E R O M A, *Inscript.*

ADORNADO DE MVCHAS FIGVRAS, Y EN
el se vâ discurrendo de trezientas, y mas Iglefias.

COMPVESTO POR F. PEDRO MARTYR FELINI
B. *da Cremona, del Orden de los Seruitas.* **S.**

TRADVZIDO EN LENGVA ESPANOLA POR EL MVY
Reuerendo P. F. Alonso Muñoz del Orden de Predicadores, natural
de Carauaca en el Reyno de Murcia.

TRATASE TAMBIEN DE TODAS LAS ANTISVEDADES
*figuradas de la Alma Ciudad de Roma, antes por Prospero Parifio
adnotadas, y agora con diligencia adornadas, ampliadas, y
con buen orden por el mesmo Author dispuestas.*

CON PRIVILEGIO

LIBRERIA NAZ.
ROMA
VITTORIO EMANUELE



EN ROMA, Por Bartholome Zannette. M. DC. XIX.

A instancia de Iuan Domingo Frâzini, y Herederos de Hieronymo Franzini.

CON LICENCIA DE LOS SVPERIORES.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

2

8





Imprimatur, si videbitur Reuerendiss. P. Mag.
Sacri Palatij Apostolici .

Cæsar Fidelis Vicesg.

Imprimatur . Fr. Gregorius Donatus Romanus, Magister, Reuerendiss. P. Fr. Hiacinti Petronij Sacri Apostolici Palatij Magist. Socius, Ordinis Prædicatorum .

NÚMERO DE TODAS LAS IGLESIAS,

Parrochias Baptismales, Parrochias simples, Monasterios, Collegios, Hospitales, Compañias, y otros lugares pios de la Alma Ciudad de Roma, de los quales se trata en la presente obra.

Todas las Iglesias son en numero 304.

Las Patriarchales 5.

Las Basílicas insignes 4.

Las Parrochias todas 90.

Las Parrochias en las quales baptizan 24.

Han sido reduzidas à este numero por la feliz memoria de Pio V. porque con mayor veneracion fuesse administrado el Sacramento del Baptismo, pues solo en las Iglesias mas celebres se baptiza, en las quales hay mejor commodidad, y aparejo de todo lo necesario.

Las Collegiales de Clerigos Seglares vltra las Patriarchales, y Basílicas insignes 22.

Las Collegiales de Clerigos Religiosos 19.

Los Monasterios, y Conuentos de Canonigos Regulares, Monjes, Frayles, y Hermitaños 64.

Los Monasterios de religiosas, Monjas, y mugeres retiradas 36.

Los Collegios de Seglares, ò por mejor dezir de estudiantes sin las dozinaz 9.

Las Compañias assi de los que visten sacros, como de otros 105.

Los Hospitales publicos como prinados, y otros lugares pios 28.



T A B L A DE TODAS LAS IGLESIAS DE LA ALMA CIVDAD D E R O M A.

Ha de entender el Lector, que no hazemos aqui memoria de los Oratorios de las Companias que estan apartados de las Iglesias, ni de los Colegios particulares, porque ò se pondran baxo la Iglesia de la qual dependen, y pertenescen, ò juntamente aquella de la qual estarà mas cerca.

A



Driano.	<i>à carte</i>	166			
S. Agata	1. in Subur- ra.	194	S. Angelo	1. in Borgo al corritore di Castello.	69
	2. in Trastevere.	55		2. in Borgo di S. Spirito.	61
S. Agnese	1. in Naxos.	119		3. in Pescaria.	147
	2. à Porta Pia.	209		4. al Torrione.	62
S. Agostino.		113	S. Anna	1. in Auentino.	151
S. Alessio.		153		2. in Borgo Pio.	64
	1. sul Corso.	75		3. delle Monache.	141
S. Ambrosio.	2. della Massima.	145	S. Antonio	1. à S. Maria Mag- giore.	187
S. Anastasia.		174	Abbate	2. à S. Mahuto.	104
	1. alle Fratte.	81	S. Antonio de' Portughesi.		114
	2. vicino à S. Gregorio.	177	S. Apollinare.		115
	3. nel Laterano.	184	S. Apollonia.		58
	4. à monte Cavallo.	198	SS. Apolloli.		88
S. Andrea			Ascensione di N.S.		64
	5. della Valle.	140	S. Athanasio.		72
	6. à Ponte molle.	70			
	7. à porta del Popolo.	70			
	8. in Portugallo.	96			
	9. in Trastevere.	58	S. B	Albina.	157
	10. in Vincij.	145		Barbara.	139
				S. Bar.	

B

Tabla de todas las Iglesias.

[illegible]

Tabla de todas las Iglesias.

G

	1. deli' Incurabili .	74
	2. delle Muratte .	86
S. Giacomo Apostolo .	3. Scossacavallo .	66
	4. in Settignana .	42
	5. delli Spagnuoli .	117

Il Gesu . 99

S. Giorgio . 173

S. Gioseffo	1. in mote Pincio .	80
	2. à S. Pietro in carcere .	164

SS. Gio. Battista & Euangelista nel Laterano . 1

	1. Decollato .	150
	2. in Mercatello .	93
S. Gio. Battista	3. della Pigna .	100
	4. delli Spinelli .	63
	5. de Fiorentini .	128
	6. de Genovesi .	51

S. Gio. Euang.	1. in Aino .	130
	2. de Bolognesi .	134
	3. della Malua .	42
	4. à Porta Lazina .	162

S. Gio. Colanista . 38

SS. Gio. e Paolo . 178

S. Girolamo	1. della Carità .	132
	2. à Monte Cavallo .	197
	3. à Ripetta .	76

	1. à Cesarini .	142
	2. à monte Giorda no .	126

S. Giuliano	3. all' Trofei di Mario .	185
-------------	---------------------------	-----

1. all' arco di Costantino .	176
2. à Ripetta .	77
3. à Ponte quattro capi .	147

S. Gregorio {

H

S. H Elena . 142

S. H Huomobuono . 149

I

S. I Vo . 114

L

SS. L Azaro, Maddalena & Marta . 63

S. Leonardo { 1. delli Scarpellini . 138

	2. nella lungara .	41
	1. Borgo vecchio .	61
	2. in Damaso .	133
	3. in Fonte .	201
	4. Fuori delle mura .	24

S. Lorenzo	5. in Lucina .	78
	6. à Macello de corbi .	94
	7. in Miranda .	167
	8. in Panisperna .	200

S. Luca in S. Martina 165

1. alle botteghe scure . 143

S. Lucia { 2. alla Chianica . 130

3. in Silice 190

4. della Tinta . 77

S. Lnigi de' Francesi . 112

S. Mar-

Tabla de todas las Iglesias .

M

S. M Arcello .	90
S. M Marco .	92
S. Margarita .	55

1. de gli **S** al palazzo
Angeli **L** di Nerua .
95

2. alle Terme . 104

3. dell' Anima . 120

4. Anno- **S** al Collegio
ciata **L** Romano .
104.

5. Fuori le mura . 38

6. d' Araceli . 163

7. nell' Auentino . 154

8. in Campitello . 145

6. in Campo Carlo .

94

10. in Campo Marzo .

108

11. in Campo Santo .

62

12. della carità . 82

13. della Consolazione .

172

14. delle Copelle . 58

15. di Costantinopoli .

87

16. in Domenica . 180

17. in Aquiro . 109

18. di S. Giouannino .

80

19. delle Grazie . 171

20. Grotta pinta . 141

21. dell' Horro . 53

22. dell' Humiltà . 87

23. Imperatrice . 181

24. Librario . 169

S. Ma
ria

25. di Loreto . 93

26. Maggiore . 19

27. sopra Minerva .

101

28. de i Miracoli . 71

29. di Monserrato .

131

30. in Monterone .

142

31. de Monti . 97

32. Monticelli . 136

33. Nuova . 170

34. dell' Oratione .

132

35. della Pace . 121

36. del Pianto . 137

37. della Pietà . 85

38. del Popolo . 30

39. in Portico . 149

40. del Pozzo . 63

41. in Publico . 138

42. in Banchi .

127

43. della Purificazione

no i monti .

192

44. della Purità . 65

45. in Pusterla . 116

46. della Quercia .

134

47. del Refugio . 197

48. della Ritonda .

106

49. della Sanità . 103

50. della Scala . 43

51. Scala Cali . 36

52. à Scuola greca .

151

53. del Sole . 144

54. della Torre . 58

55. Traspontina . 67

56. di

S. Ma
ria

Tabla de todas las Iglesias.

	56. di Trastevere.	48
	57. in Trivio.	86
S. Ma	58. in Vallicella.	124
ria	59. in Via.	82
	60. in Via lata.	89
	61. in Vincij.	145
S. Maria	Egittiaa.	150
	1. all' arco di Portu-	
S. Maria	gallo.	81
Madda-	2. à monte Cavallo.	
lena.		197
	3. alla Ritonda.	107
	1. al Collegio Roma-	
S. Marta	no.	101
	2. al Vaticano.	63
S. Martinello.		138
S. Martino.		191
S. Matteo.		185

N

SS.	N Erea, & Achilleo.	
		158
	1. all' Anima.	116
	2. sotto Campidoglio.	
		144.
S. Ni	3. à Capo le Case.	86
colò	4. in Carcere.	148
	5. alli Cesarini.	142
	6. dell' Incoronati.	
		129
	7. de Perfetti.	77
S. Nicolò	di Tolentino.	209

O

S.	O Rfola alla piazza del Pe-	
	polo.	71
S. Onofrio.		41

P

S. P	Ancratio.	46
	alli monti.	97
S. Pantaleo	2. à Pasquino.	
		119
	1. in Colonna.	85
S. Paolo	2. alle tre Fontane.	37
	3. fuori della mura.	17
	4. alla Regola.	136
S. Pellegrino.		64
	1. in Carcere.	165
S. Pietro	2. in Montorio.	44
	3. in Vaticano.	9
	4. in Vincoli.	193
SS. Pietro, e Paolo	fuori della	
	porta di S. Paolo.	34
SS. Pietro, e Marcellino.		184
S. Prassede.		189
S. Prisca.		155
S. Pudenziana.		202

Q

SS.	Q Vatro.	182
S. Q	Quirico.	96
	1. a' Cesarini.	143
SS. Quarata	2. in Trastevere.	
		53

R

S.	R Occo.	75
SS. R	Ruffina, e Seconda.	55

S

S. S	Aba.	156
S. S	Sabina.	152

Tabla de todas las Iglesias .

Santissimo Sacramento. 198		1. del Cacco. 101	
S. Salvatore	1. alle Botteghe scure, desto anto S. Stanis- lao. 144	S. Stefano	2. alle Carozze. 151
	2. in Campo. 134		3. de gl' Indiani. 63
	3. dello Copelle. 110		4. de gl' Ongari. 62
	4. della Corte. 55		5. in Pisciuola. 130
	5. in Lauro. 126		6. del Trullo. 120
	6. à S. Luigi de Fran- cesi. 112		7. Ritondo. 181
	7. alli monti. 97	Santissimo Sudario. 142	
	8. in Onda. 135	S. Susanna. 207	
	9. in piazza Giudea. 138		
	10. al ponte di S. Ma- ria. 58		
	11. alla porta di San Paolo. 34		
	12. in Primitivo. 116		
	13. alla Suburra. 194		
S. Sebastiano.	1. fuori le mura. 26	T	
	2. in S. Valentino. 143	S. Tecla. 61	
SS. Sergio, & Bacco. 194		S. Teodoro. 171	
S. Silvestro	1. in Capo Marzo. 79	S. Toma.	
	2. à monte Cavallo. 196	1. alli Cenci. 137	
S. Silvia. 177		2. alla Nauicella. 179	
S. Simeone. 116		3. in Parione. 123	
S. Simone, e Giuda. 127		S. Tomaso de gl' Inglese. 132	
S. Sisto. 159		Torre di specchi. 145	
S. Spirito in Saffia. 59		Santissima	
Spirito (1. à macello de corbi. 94)		Trinità.	
Santo (2. delli Napolitani. 130)		1. de Monti. 73	
		2. de Conualescen- ti. 135	
		S. Trifone. 114	
		V	
		SS. Vito, e Modesto. 188	
		S. Vitale. 199	
		1. vicino al Te- vere. 136	
		2. alle tre fonta- ne. 35	
		3. in Trinità. 86	
		S. Urbano. 95	

Fin de la Tabla de todas las Iglesias de la Alma Ciudad
de Roma.

Tabla .

<i>Le Stationi di tutto l'Anno.</i>		<i>L'Antichità figurate dell'Alma</i>	
<i>à carte</i>	210	<i>Città di Roma .</i>	259
<i>La Guida Romana , corretta , &</i>		<i>Catalogo delli R^{di} , & Imperatori</i>	
<i>ampliata .</i>	221	<i>Romani , & di molti altri</i>	
<i>Indice di tutti li Pontefici Roma-</i>		<i>Prencipi .</i>	448
<i>ni .</i>	236		



LOS TITVLOS DE LOS CARDENALES DE LA S. IGLESIA.



HA se de entender, que los Titulos de los Cardenales han sido mutados segun los tiempos, algunas vezes, y conforme las ocasiones, y razones tuuieron para ello. Aduiértese esto, porque nadie se marauille, si leerá hagora muy diferente de lo que se contiene en libros antiguos, porque hablaremos de lo que al presente se halla, y se sirue la Iglesia, annotando las Iglesias Titulares, no tuuiendo cuenta á la Antigüedad, sino al orden de las letras, porque con mayor facilidad se puedan hallar, y el mesmo orden se guardará adnotando todas las Iglesias.

Los primeros seis Cardenales no tienen titulo, però son Obispos de los seis Obispados priuilegiados, como es el primero, que pertenesce al Decano del Sacro Collegio, es el Obispado de Ostia, y de Belitre hagora vnido.

El segundo es de Selua Candida, y Puerto Romano, que hagora se han tambien vnido.

El tercero de la Sabina.

El quarto de Palestina.

El quinto de Tusculano, hagora llamado Frescate.

El sexto, y vltimo de Alba.

De los Titulos

Siguense despues los titulos de los Cardenales Sacerdotes, que son cinquenta y vno, y los de los Diaconos treze, que cō los sobredichos hazen sessenta y quatro, juntando despues los seis Obispos, hazen el numero de setēta. Los quales la fel.me. de Sisto V. en vna Bulla que hizo, va comparandolos à los 70. viejos prudētes, y sabios, que mando Dios à Moysen eligiesse por coadiutores, y gouernadores del Pueblo suio escogido, como se lee en los Numeros c. i i. Y esto sea dicho por informacion de muchos, que piensan que el numero de los Cardenales ha de ser setenta y dos, representando los setenta y dos Discipulos de Christo nuestro Redemptor.

Titulos Presbyterales 51.

s. Agnes en Agone	s. Iuan à puerta Latina
s. Augustin	s. Lorenzo en Damaso
s. Alexio	s. Lorenzo en Lucina
s. Anastasia	s. Lorēzo en Panisperna
ss. Apostoles	s. Marcello
s. Balbina	s. Marco
s. Bartholome en la Isla	s. Maria de los Angeles
s. Blas del Anelo	s. Maria en Araceli
s. Cecilia	s. Maria sobre Minerua
s. Cesareo	s. Maria de la Paz
s. Clemente	s. Maria del Populo
s. Cruz en Hierusalem	s. Maria Transpontina
s. Eusebio	s. Maria en Transteuer
s. Estevan Rotundo	s. Maria en Via
s. Grifogono	s. Martin à los Montes
ss. Iuan y Pablo	s. Matheo en Merulana
	ss. Ne-

De los Cardinales .

ss.Nereo y Achileo	s.Sabina
s. Onofre	s.Salvador del Lauro
s. Pancracio	s.Siluestro en Câpo Mar-
ss.Pedro y Marcellino	cio
s. Pedro Montorio	s.Sisto
s. Pedro en Vincula	s.Sufanna
s. Praxede	s. Thomas en Parione
s. Prisca	s. Trinidad en el Monte
s. Pudenciana	Pincio
ss. Quatro Coronados	s. Yeronimo de los Scla-
s. Quirico	uones.

Titulos de Diaconos 13.

s. Adrian	llamada Scola Griega
s. Agada en Suburra	s. Maria en Dominica
s. Angel en Pescaria	s. Maria nueva
ss. Cosme y Damian en	s. Maria en Portico
Campo Vachino	s. Maria en via Lata
s. Eustachio	s. Nicolas en Carcere
s. Iorge en Velabro	ss. Vito y Modesto .
s. Maria en Cosmedin ,	

Fin de los Titulos de los Cardenales .



LAS SIETE IGLESIAS PRINCIPALES.



La primera es de S. Iuan Laterano .



A primera Iglesia, y cabeça de todas las demas, es S. Ioan Lateran, que se intitula del Saluador Lateranense. Y que sea verdad esto, de que de esta tengan las demas Iglesias dependencia, vltra de muchas Cõstituciones Pontificias hazen de ello demonstracion, y euidencia algunos versos antiquissimos entretexidos en la arquitectura de la puerta grande de esta

Iglesia, los quales traduzidos en nuestro vulgar dizen lo siguiente .

Por decreto Papal, y Imperial ,

De todas las Iglesias soy hecha cabeça .

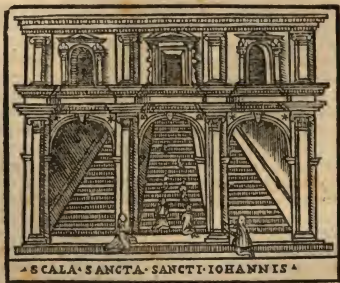
Hay otros, que dexamos por la breuedad . En esta Iglesia

A folian

folian residir los Romanos Pontifices. Pero despues que Gregorio XI. trasslado la Sede Apostolica de Auinion à Roma, empeçaron hazer residencia en S. Pedro. Dizese en Laterano, por razon de vn palatio que estaua en este lugar, edificado de la nobilissima familia de Lateranos, sobre el monte vulgarmente dicho Celio. Constantino Magno Emperador que fue baptizado de S. Siluestro Papa, edifico esta Iglesia en este lugar, Palacio suo entonces, y la doto de grandes rentas, y daduras muy principales. Siendo destruida, y aruinada de los hererges, Nicolao Quarto la rehizo, y Martino V. empeço hazerla pintar, y afforar todo el suelo de ricos marmoles de varios colores, y Eugenio IV. la acabo, y en nuestros tiempos Pio IV. la adorno de vna plaza muy grande, y allano el suelo al redador de la Iglesia. Fue consagrada en honra del Saluador, y de S. Ioan Baptista, y de S. Ioan Euangelista, à 9. de Nouiembre, y en esta cõsecracion se pusso la imagen del Saluador, que hasta hoy se vee sobre la tribuna del altar mayor, la qual no se quemo, siendo la dicha Iglesia toda quemada dos vezes, como se dirà despues. Hay estaciõ en ella el Domingo primero de Quaresma, el Domingo de Ramos, y el Iueues, y Sabado sãcto. El Sabado de la Dominga en Albis, la vigilia del Spiritu sãcto, y en el dia de S. Ioan en porta Latina hay plenaria remission de peccados, y se saca vna anima de Purgatorio. En el dia de S. Bernardino, que es à 20. de Mayo, hasta el primero de Agosto, cada dia hay remission de peccados. En el dia de la Nauidad de S. Iuan Baptista, y de la Dedicacion del Saluador, y de la Trãfiguracion de nuestro Señor, y de la Decollation de S. Iuan Baptista hay Indulgencia plenaria. En el dia de S. Iuan Euangelista hay 28. mil años de indulgencia, y otras tantas quarãtenas, y plenaria remission de peccados, y cada dia hay 648. y otras tantas quarantenass de indulgencia, y la remission de la tercera parte de peccados. El Saluador que esta en el medio de la Tribuna, es el que aparecio milagrosamente al Pueblo Romano, quando S. Syluestro consagro la presente Iglesia à 9. de Nouiembre en honra del Saluador, no que apareciese en este lugar, sino que Nicolao IV. rehaziendo esta Iglesia le hizo poner en ella, y esta fue la primera consecracion que se hizo con solemnidad, y ceremonia publica. Dizese despues la Iglesia de S. Iuan por estar muy vecino la Iglesia, y el lugar donde Cõstantino Emperador recibio el Baptismo, en el qual hay dos.

dos altares, el vno en honra de S. Iuan Baptista, y el otro en honra del Apostol y Euangelista de Christo S. Iuan Euangelista : del qual lugar hablaremos despues . En la dicha Iglesia hay las reliquias siguientes, las quales se amuestran el dia de Pasqua de Resurreccion despues de Viespras. En el Tabernaculo que esta sobre el Altar de la Magdalena , la cabeça de S. Zacharia padre de S. Iuan Baptista, la cabeça de S. Pancratio Martyr de la qual salio tres dias continuos sangre, quando esta Iglesia fue quemada de los hererges . Hay reliquias de S. Magdalena, vna spalda de S. Lorenzo, vn diente de S. Pedro Apostol, el caliz en el qual S. Iuan Euangelista por mandado de Domitiano Emperador beuio el veneno, sin que hiziesse daño , la cadena con la qual le ataron quando fue lleuado de Epheso à Roma, vna saya del mesmo S. Iuan, que puesta sobre tres muertos resuscitaron luego, de la ceniza, y cilicio de S. Iuan Baptista, de los cabellos. y vestiduras de la beatissima Virgen Maria, la camissa que hizo nuestra Señora à Iesu Christo, la toualla con la qual nuestro Señor Iesu Christo limpio los pies à sus amados Discipulos en la vltima cena , de la caña con la qual fue herida la cabeça de Iesu Christo, la vestidura colorada que le mando vestir Pilado, teñida con su pretiosissimo sangre , de la madera de la Cruz sanctissima de Christo , el santo Sudario que le fue puesto delante su sanctissimo rostro en el sepulcro, de la agua y sangre que le salio del costado, del pan de ordio que fue multiplicado de Christo, y otras reliquias . Sobre el Altar Papal en las gradas de hierro que estan en cima de el, estan las cabeças de los gloriosissimos Apostoles S. Pedro, y S. Pablo, y cada vez que en senyan hay indulgencia de tres mil años por los moradores de Roma, que se hallan presentes, y por los vecinos de Roma presentes seis mil, y por los que vienen de le-xas tierras doze mil, y otras tantas quarantenas y la remission de la tercera parte de los peccados . Baxo del altar mayor se halla el altar de madera. en que S. Pedro, y los otros Papas successores suos escondidamente celebrauan, y baxo de el se halla el Oratorio de S. Iuan Euangelista, quando le lleuaron preso à Roma; y quatro columnas de bronze sobredoradas que estan denante el altar del sanctissimo Sacramento, que segun se dize estan llenas de tierra sancta , lleuada de Hierusalem , y fueron hechas por Augusto de las spuelas de las galeras, que como en la batalla naual de Egipto , y las puso en el Co-

mitio. Otron dizen que fueron de los Antianos, h agora Neptuno. En la Capilla que esta cerca la puerta grande, se halla el altar que tenia S. Ioan Baptista en el desierto, y la Arca foederis, y la vara de Aaron, y de Moyses, y la tabla sobre la qual Christo nuestro Señor celebro la vltima cena con sus Discipulos. Y junto à ella se halla vna columna partida en dos partes por medio, la qual se diuidio quando Christo murio en la Cruz sanctissima: y en la otra parte se halla vna piedra de porfido, sobre la qual jugaron los sayones, la tunica inconsutil de nuestro Señor Iesu Christo. En la otra parte en lo alto estan veinte escudos de armas, que el Embaxador Don Luys de Requesens mando renouar, con las armas de Aragon encima de ellas de Caualleros Cathalanes y Aragoneses, que defendieron la Iglesia presente, no fuesse saqueada de hererges que querian robarla en el tiempo de Borbon Capitan.



Despues fuera de la Iglesia se halla la Scala sancta, que contiene 28. gradas, que sacandola del lugar antico el Papa Sisto V. de felice memoria fue puesta en el lugar, en que hoy esta con grande decoro y grandeza. Esta escala estaua in Hierusalem en el palatio de Pilato, y sopra las gradas de ella subio, y baxo dos vezes nuestro Señor Iesu Christo obrando el misterio

Principales.

sterio de nuestra redemption, derramando lagrimas, y gotas de sangre en cima de ellas, come hasta el dia presente se veen los lugares en las gradas, en los quales caio de la pretiosissima sangre de nuestro Redemptor. Las dos puertas de marmol que son en cima la dicha escala, y aquella que haze puerta al Sancta Sanctorum, estauan en el mesmo palacio de Pilato, por las quales passo entonces nuestro Señor Iesu Christo. Los que suben de rodillas deuotamente la sancta Escala, diciendo, cada grada de aquellas gañan cada vez que la suben tres años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de los peccados. El que desea vn modo breue y deuotissimo para subir de rodillas la dicha Escala, busque vn libro llamado Guia Spiritual para hazer las deuociones mas principales, y frequentar los lugares sanctos de la ciudad de Roma, compuesto por Fray Pedro Martyr Felini de Cremona del Orden de los Seruitas, el qual sirue para visitar las nueue Iglesias, y otras deuociones. En la Capilla dicha Sancta Sanctorum, de la qual hablamos poco antes, en la qual nunca entraron mugeres, que fue consagrada por Nicolao III. à S. Lorenzo Martyr, entre otras reliquias se halla la imagen del Saluador de años 12. adornada de plata, y de pedras pretiosas, y se cree, que fue pintada da S. Lucas, y adornada, y perfeccionada del Angel. Junto à la Iglesia de S. Ioan à la parte del Hospital esta en pie en figura redonda, y cubierto de plomo, y cercado de columnas de porfido, el lugar donde fue baptizado Constantino Magno, del qual hablamos arriba, y era adornado de este modo: la fuente era di porfido, y el lugar donde estaua la agua era de argento, y en medio estaua vna columna de porfido, sobre la qual hauia vna lampara de oro de 50. libras, en la qual la noche de Pasqua en lugar de azeite quemaua balfamo. En lo mas alto de la fuente estaua vn Cordeiro de oro, y vna statua de plata del Saluador de 10. libras, con vn lettero que dezia: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi: Hauia mas siete ciervos, que echauan agua en el dia de la Pasqua, y cada vno de ellos pesaua 80. libras. En el mesmo lugar hay dos capillas, que consagro Hylario Papa, la vna de S. Ioan Baptista, y la otra de S. Ioan Euangelista. Las quales fueron reedificadas, y adornadas de la feliz memoria de Clemente Papa Octauo, del modo que hoy estan. En la de S. Ioan Baptista hay vn quadro muy hermoso de Andrea Com-

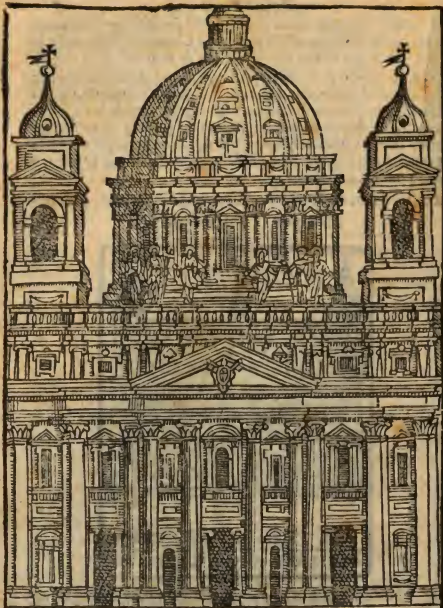
mo Pintor Florentino de quando S. Iuan Baptista baptizo à Christo nuestro Señor, y otras historias pintadas à lo fresco en las paredes por Anton Tempesta pintor de Florentia de muy grande valor, y hizo el mesmo Pontifice Clemente Octauo transferir el organo que antes seruia en la Iglesia grande de S. Iuan. La columna despues sobre de la qual esta vn gallo de metal, se tiene por cosa cierta fuesse en casa de Cayphas y sobre de ella cantasse el galo quando la tercera vez S. Petro Apostol nego à nuestro Redemptor Iesu Christo. Constantino Magno dio à este lugar vn Saluador de peso de 330 libras, doze Apostoles de cinco pies cada vno, los quales cada vno pesaua 50. libras, hauia mas en el dicho baptisterio otro Saluador de libras 40. y quatro Angeles de peso 105. libras cada vno de plata. Pusso mas adelante quatro coronas de oro con delfines de libras 20. y siete arras de libras 200. Y el Papa Hormisda offrecio vna corona de argento de libras 20. y seis vasos. Pero todas estas dadiuas y dones, y otros muchos con el tiempo se han consumido, y otros se han perdido totalmente, hauiendo sido muchas vezes la dicha Iglesia saqueada de enemigos. La Iglesia que esta de tras del Baptisterio de S. Iuan es llamada de SS. Ruffina & Seconda, en la qual hay vna imagen de nuestra Señora de grandissima deuccion, y en ella estan los cuerpos de las dichas dos Sanctas, y de SS. Cypriano y Iustina, y otros cuerpos Sanctos, y reliquias. Despues de la dicha Iglesia de S. Iuan Laterano edificio Sisto V. vn gentilissimo palatio, y los edificios antiguos reducio en mejor forma, y artificio, como se puede veer en la plaça de dicha Iglesia, en la qual leuanto vna aguja grandissima, y muy hermosa. El Papa Clemente Octauo dentro en la naue de la Iglesia hizo dorar el texo sobre el Altar mayor marauillosamente con grande hermosura, y riqueza marauillosa la adorno de varias, y diuerfas figuras por las paredes con hystorias, por el famoso pintor Ioseph de Arpino, y Christoual Pomarancio, y de otros, y mas hizo dorar las columnas de metal, que estan delante el sanctissimo Sacramento, acompañandolas de admirable architectura con orden belissimo, con vn tabernaculo de Ioyas, y piedras preciosas de grandissimo valor, y en cima del altar hizo vno retablo de la Cena de Christo con sus Discipulos, todo de plata de relieue de valor mas grande, y hizo vna Sacristia muy hermosa, y vn organo muy grande y sumptuoso.

La Capilla que esta cerca del Altar del sanctissimo Sacramento, la ha hecho hazer el mesmo Papa Clemente Octauo, y la hizo pintar por Balthazar de la Cruz de Boloña, muy diestro en su arte, aunque no esta del todo acabada. En esta Iglesia de S. Ioan hay Archiprete, el qual es siempre vn Cardenal. En ella estan Penitentieros de la Orden de S. Francisco de los Obseruantes, puestos de la felice memoria de Pio V. y es vna de las cinco Iglesias Patriarchales, y vna de las quatro, que tienen la puerta sancta, que se abre todos los años sanctos, y se visita, y es Parrochia Baptismal.

El Obelisco, ò Aguja de S. Ioan de Lateran, lleuantada por el Papa Sisto V.



SE ha determinado de poner los Obeliscos, ò Agujas junto las Iglesias donde las hay: y porque por razon del lugar no se pueden assentar junto las mesmas Iglesias, se ha hecho resolution de assentarlas en el fin de la naracion, que se hara de las dichas Iglesias, como lugar mas commodo, y que no haze impedimento en cosa alguna, y este mesmo orden guardaremos en quatro agujas que quedan.



F DIVI PETRI IN VATICANO

La segunda Iglesia es de S. Pedro en el Vaticano.

LA Iglesia de S. Pedro en el Vaticano, fue primieramente edificada en modo de vna Iglesia pequeña, ò Oratorio de S. Cleto, que (segun algunos) fue el segundo Papa despues de S. Pedro. Estaua en este lugar el Cerco de Cayo, y de Neron, lugar muy à proposito para los juegos assi de pie, como de cauallo, ò con carros, y en medio de aquel estaua la Aguja que agora esta leuantada en medio de la plaza de la dicha Iglesia, de la qual hablaremos despues. Constantino Magno despues de hauer recebido la nuestra sancta Fee, como se ha dicho en la Iglesia precedente, deshiço el sobre dicho Gerco, y edifico con grandissimo gasto esta Iglesia, y la doto de grandes rentas, y S. Syluestro la consagro à 18. de Nouiembre. Pero porque se haya dicho despues este lugar el Vaticano, hay en esto diuersas opiniones, porque algunos dicen que esta denominacion viene de vn Idoló el qual estaua de los Gentiles en este lugar assi llamado, pues de el alcançauan las respuestas, que llamauan Vaticinia, có las quales pensauan entender las cosas venideras. Otros dicen porque aquel Idoló daua à los niños la primera voz que es, Va. y otros señalan otras causas; pero nos otros dexando esto, seguiremos nuestro pensamiento, que es de no entretener nos en semejantes diferencias, ni tan poco es bien alargarse en esto, hauiendo de tratar de la grandeza, y resplendor, y admirable architectura de esta incomparable fabrica de S. Pedro. aunque seria mas acertado callar, que hablar della, porque no se podria dezir tanto, que no quedasse siépre corto el historiador mas eloquète: però basta dezir que es vnico en el mundo, y se puede afirmar que en todo supera el famoso Téplo de Salomon: el qual de esto fue solo vmbra, y quien lo quisiere considerar venra à dezir lo mesmo. Però sera mejor dexar que se vea, y se cõsidere su grãdeça, y sumptuosidad, que no que se lea su nobleça, y hermosura, tratando de otras grãdeças, que no se veen en el exteriormente: A la qual magestad y grãdeça de tant admirable fabrica, han ajudado siempre los Reyes Catholicos de España, embiando Filippo Segundo de España cada año veinte y cinco mil ducados, y cinco mil del Reyno de Napoles. y lo mesmo anda prosiguiendo cada año Filippo Tercero su hijo, que hoy Reyna en España,

fin otros dineros que tienen de ella para este effecto. En esta Iglesia hay Station el Lunes de Pasqua, y el dia de Ascension, y el dia de Pentecostes. y el Sabado despues de Pentecostes, y los Sabados de todas las quatro Temporas, y el tercero Domingo del Aduiento, y el dia del sanctissimo Sacramento del Altar, y de la Cathedra de S. Pedro hay indulgentia plenaria, el Domingo de la Quinquagesima hay indulgencia plenaria, y 18. mil años, y otras tantas quarantenas, en el dia de S. Gregorio hay indulgentia plenaria. En el dia de la Annunciation de nuestra Señora hay mil años de indulgentia. Y del mesmo dia hasta el primero dia de Agosto hay cada dia doze mil años y otras tantas quarantenas de indulgentia, y la remission de la tercera parte de los peccados. En la Vigilia, y dia de S. Pedro, y en el segundo Domingo de Julio, y el dia de S. Symon y Iudas, y de la Dedication de la dicha Iglesia, en el dia de S. Martin, y en el dia de S. Andres hay plenaria remission de peccados, y todos los dias hay seis mil años, y veinte y ocho de indulgentia, y otras tantas quarantenas, y la remission de la tercera parte de los peccados. Y en la festiuidad de S. Pedro, y de los siete altares principales de la dicha Iglesia, y de todas las fiestas dobles las predichas indulgentias se ganan dos vezes. En la capilla de Sisto IV. cada dia hay indulgentia plenaria, y al que sube deuotamente las gradas que son delante la dicha Iglesia en la capilla de S. Pedro ganara cada vez siete años de indulgentia, y en los Viernes de Março hay indulgentias sin numero. Aquellas columnas hermosas que se hallan en esta Iglesia de S. Pedro, con aquella que esta dentro de vna reja de hierro, à la qual se allegaua Christo nuestro Salvador quando predicaua en el templo, y quando echaua los demonios de los cuerpos de los endemoniados, como en ella se veen oy grandes cosas, y se veen muchos libros de los Demonios, estauan todas ellas en el templo de Salomon. Honorio I. cubrio toda esta Iglesia de bronze dorado, sacado del téplo de Iupiter. Y Eugenio IV. hizo hazer las puertas de la dicha Iglesia de mano de vn official muy diestro llamado Anton Florétino, en memoria de la nacion suya, la qual en aquella razon se reconcilio à la Iglesia. Y aquella pía de bronze, que estaua en el spacio delante de la dicha Iglesia de cinco braços de alto, q̃ estaua sobre la sepultura de Adriano en el Castillo de S. Angelo, aora se à quitado juntaméte con los pauones de bronze, que

que seruian antes para ornamento del sepulcro de Scipion, aora por razon de la fabrica nueva que se haze, se an quitado de su lugar hasta tanto que se acabe la fabrica. En la sepultura de porfido, que esta junto al postigo de la dicha Iglesia, esta sepultado Othon IV. Emperador, el qual trajo à Roma el cuerpo del Apostol S. Bartolome. Antiguamente esta Iglesia estaua adornada de preciosissimos tapiçes, y adereços de gran precio, y valor, los quales con el tiempo, y poco cuydado que dellos se tenia, se an venido à acabar, y consumir. El Emperador Constantino Magno truxo sobre el sepulcro de S. Pedro vna Cruz de oro de libras 150. y quatro candeleros de plata, sobre los quales estauan pintados los hechos de los Apostoles, tres calices de oro de 12. libras cada vno, y veinte de plata de libras 50. y vna patena, y vn encensario de oro de libras tres cõ vna paloma de lacynto, y en el altar de S. Pedro hizo vn cancel de oro, y de plata, adornado de muchas piedras pretiosas. Hormisda Papa dio doze vasos, y tres lamparas de plata. Iustino Emperador dio vn caliz de oro de cinco libras con adorno de piedras preciosas, y la patena fue de 20. libras. Iustyniano Emperador dio vn vaso de oro de libras 6. adornado de preciosas piedras, y dos vasos de plata de 11. libras, y dos calices de plata de libras 35. cada vno. Bellisario de los despojos de Vitigete offrecio vna cruz de oro de libras 100. ornada de piedras preciosas, y dos candeleros de muy grande precio. Miguel hijo de Theosilo Emperador de Constantinopla dio vn caliz, y vna patena de oro, adornada de piedras preciosas de inestimable valor. En tiempo del Papa Gregorio XIII. fue hecha la sumptuosissima capilla, nombrandola con su proprio nombre, en la qual traslado el cuerpo de S. Gregorio Nazianzeno, y otras muchas reliquias, que estan baxo el altar mayor de la sobredicha capilla Gregoriana. En tiempo de Sisto V. se dio fin, y remate à la Cupula, que esta en medio de la dicha Iglesia grandissima y admirable. En tiempo di Clemente VIII se hizo el pauimento de la dicha Iglesia de varias piedras hermosissimas, y se pusso en la gran Cupula la lanterna, y se acabo la capilla delante la Gregoriana, dicha Clementina, y en la dicha Iglesia nueva de S. Pedro celebros la primera canonizacion que en ella se hizo, que fue la de S. Raymundo de Peñafort del Orden de Predicadores, que por hauer sido la primera fue la mas auantajada, y de mayores gastos que nunca Canonizacion

cion se huuiesse celebrado de Sancto alguno à instàcia de Philippo tercero Rey de las Españas y Catholico à 29. de Abril 1601. El Papa Sisto V. de felice memoria leuanto la aguja, que se halla dentro la sacristia, con admirable artificio, y grãde gasto por ser ella la mas grande de todas las demas, siendo el official de esta señalada obra el Cauallero Domingo Fontana, que la assento sobre quatro leones de bronce dorados, que parece la sustentan, y en cima pusso vna Cruz dorada con vn pedaço de la Cruz sanctissima de Iesu Christo, concedio à todos los que pasaren delante de ella, diciendo vn Pater noster, y vna Aue Maria, diez años, y otras tantas quarantenas de indulgencia por cada vez, que lo rezaren con la deuocion que conuiene. Fabrico tambien el palacio nuevo de S. Pedro, y lo reduxo à buon estado, y el Papa Clemente Oçtauo lleuo adelante la dicha obra, haziendo en ella muchos aposiétos, y vna sala hermosissima. Y la Sanctidad de nuestro Señor Paulo V. lo anda poniendo en la perfection que se desseaua. Hauiendo su Sanctidad mandado derribar la Iglesia vieja, que estaua toda ella cubierta de plomo, y se ha hecho con artificio muy singular, quitando de tal fuerte lo que hauia antes en la dicha Iglesia, siendo edificio tan grande, baxando de lo alto vnas bygas muy gruesas, y saccando las columnas sin que se padesciessen en ello, ni se perdiessen cosa alguna.

Quitaron se despues los fundamentos de ella, y se descubrio el pauimento, y hechos nuevos fundamentos, y en todo se a hallado sepulcros de marmol de Christianos antiguos, y de Sanctos. Fue necessario quitar todos los altares, que antes huia en la Iglesia vieja, y muchos sepulchros de Papas, entre los quales fue hallado el cuerpo del Papa Bonifacio Oçtauo, todo entero, y sin corruption haviendo 300. años que murio, y se hallaron otros cuerpos sanctos, que estauan baxo los altares, entre los quales dos de dos gloriosos Apostoles SS. Symon, y Iudas, y de SS. Proçesso y Martiniano Martyres, de S. Gregorio Primero, y de S. Petronilla, y de S. Leon IX. y de S. Bonifacio IV. y tambien de S. Leon Segundo, Tercero, y Quarto, los quales quitandose de la Iglesia vieja de S. Pedro han sido transferidos con grande solemnidad à la Iglesia nueva, y metidos baxo de diuersos altares. Fue transferida la deuotissima imagen de nuestra Señora Madre de Dios, que estaua cõ gran deuocion en vna famosissima columna, y se lleuo con la solemnidad de-
uida

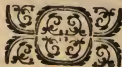
uida à la nueva en vn altar donde hoy esta adornado con singular hermosura de piedras pretiosas, que todo lo hizo el Cardenal Blanchetto. Y haviendo agora determinado que los siete Altares priuilegiados se señalassen en la Iglesia nueva, sera ben hazer memoria de ellos, y nombrarlos segun el orden, que guarda la Sanctidad de nuestro Señor Paulo V. quando les visita, nombrando el lugar en el qual han sido puestos los cuerpos Sanctos, que se hallaron en la Iglesia vieja de S. Pedro. Visítase primeramente la Capilla Gregoriana, por estar en ella el Sanctissimo Sacramento del Altar, y juntamente la deuotissima imagen que en ella hay de nuestra Señora la Virgen Maria, aunque este Altar no es de los siete priuilegiados. Despues el Altar primero priuilegiado es de los Sanctos Proceso, y Martiniano en medio del crucero grande passada la Gregoriana en fréte del Altar de los sanctissimos Apostoles S. Pedro, y S. Pablo, baxo del qual estan los cuerpos de los sobredichos sanctos Martyres. El segundo Altar es el que esta cerca del Christo, que se llama el Altar de S. Iuan Grisostomo Doctor de la Iglesia, y baxo de este Altar esta el cuerpo del mesmo Sancto. El tercero es el Altar de Christo crucificado, baxo del qual esta el cuerpo de S. Petronilla. Despues se visita el Altar mayor, aunque no sea de los siete priuilegiados, baxo del qual en medio estan los sanctissimos cuerpos de los Apostoles S. Pedro y S. Pablo. El quarto Altar es de la sanctissima Virgen que se hallo en la columna, baxo del qual estan los cuerpos de quatro Summos pontifices, que son, Leon Magno primero de este nombre, de Leon Segundo, Tercero, y Quarto. El quinto Altar es de los Sanctos Symon y Iudas Apostoles, los cuerpos de los quales estan baxo el mesmo Altar, que esta en medio del crucero grande, en frente del Altar mayor, es priuilegiado por los muertos. El sexto es donde esta como crucificaron à S. Pedro. El septimo es de S. Gregorio, en frente de la Gregoriana, baxo del qual esta el cuerpo de S. Gregorio Magno, y es priuilegiado por los muertos. El cuerpo despues de S. Bonifacio Quarto esta à mano derecha, y el cuerpo de Leon IX. à mano izquierda del Altar que nombramos de S. Symon y Iudas. Las sanctissimas reliquias del rostro sanctissimo de nuestro Señor Iesu Christo, que fue concedido à S. Veronica, y el hiero de la Lança, que passó el sanctissimo Costado de nuestro Redemptor, el qual fue imbiado del Gran Turcho à Innocentio

Osta-

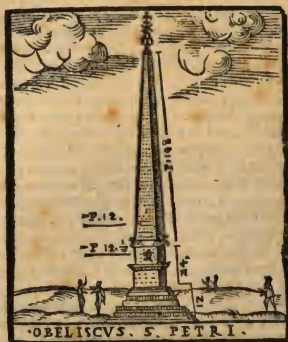
Oñtauo que cada vez que se enseña al pueblo con solemnidad que conuiene , ganau los moradores de Roma tres mil años , y los vicinos de Roma seis mil , y los que vienen de lexas tierras hallandose presentes doze mil , y otras tantas quarantenauas , y la remission de la tercera parte de peccados . Estas dos sanctissimas reliquias transferidas en la Iglesia nueua dentro de la Copula en lo alto à la vista del Altar mayor juntamente con la cabeça de S. Andres Apostol , la qual fue lleuada à Roma siendo Pontifice Pio II. que la salio à recebir hasta ponte Mole , halgo lexos de Roma otras reliquias hay muchas , el braço de S. Andres Apostol , y la cabeça de S. Thomas Obispo , y Martyr de Cantuaria , la de S. Sebastian , la de S. Yago Martyr dicho Interciso , vna espalda de S. Christoual , vn braço de Longino , que con la Lança hirio el costado de nuestro Señor Iesu Christo , de la cabeça de S. Lucas , y muchas otras reliquias , las quales se tiene por cierto se trasladaran dentro de la Copula , en lugares ya puestos en orden para à su tiempo enseñar las al pueblo , en particular el Lunes de la Pascha de Resurreccion , de spues de Visperas . Baxo del Altar mayor estan la mitad de los sanctissimos cuerpos de los Apostoles S. Pedro , y S. Pablo , como esta dicho , y la piedra sobre la qual los pusso S. Syluestro Papa quando hizo la diuision , poniendo la otra mitad en la Iglesia de S. Pablo , que esta fuera de los muros de Roma . Hay tambien otra piedra sobre de la qual diuidieron otros cuerpos de Martyres , y vna sauana en la qual lleuaron muchos cuerpos de Martyres . Hay vn quadro pequeño de madera , que algunas vezes se assento sobre el Altar mayor , adonde estan pintados los dos Apostoles S. Pedro , y S. Pablo , el qual era de S. Syluestro , y fue aquel que mostro à Constantino quando le pidio quienes erau Pedro y Pablo , que le hauian diuinamente aparecido , à los quales en viendo reconocio ser ellos mesmos . Hallase tambien en la mesma Iglesia la Cathedra de S. Pedro . Hallanse despues diuerlos retablos pintados de hombres muy famosos en su arte . En particular la tabla , que esta en la Capilla Gregoriana , en la qual estan pintados los sanctos Pablo , y Anton primeros Hermitaños , fue pintada por el Mutiano . La que esta en la Capilla Clementina , donde hay vna muger muerta , que hurto la Iglesia en tiempo de S. Pedro , es mano de Christoual Pomarancio . Junto de esta hay vna tabla en la Clementina , quado pusieron en Cruz à S. Pedro , es mano

mano de Domingo Passiñano. En la Capilla que es en frunte de esta quando se vâ à S. Martha, donde esta pintada la cayda de Symon Mago, es de Iuan Senese . La otra tabla despues en la qual esta pintado S. Pedro quando dio salud à vn pobre Paralitico à la puerta junto el templo, es mano de Francisco Ciuoli natural de Florencia. En la otra Capilla hazia la Tribuna, esta pintado S. Pedro, que resuscita vna muger, es mano del Baglioni, y la otra tabla cerca donde esta Iesu Christo nuestro Señor, como iua sobre las olas del mar quando dixo à S. Pedro, *Modica fidei, quare dubitasti?* es mano de Bernardo Castello de Genoua, todos pintores de grande fama . Hagora nuestro Señor Paulo V. con grande diligencia manda que se prosigua adelante la dicha fabrica de la Iglesia nueva de S. Pedro, que conforme lo que se vâ andando en ella, se tiene por muy cierto, que dentro ocho, ò diez años sera del todo concluyda, y acabada de manera, que podra gozar de ella despues largos años, su Sanctidad poniendo sus armas en lo que se va obrando, en memoria perpetua. Esta Iglesia es vna de las tres, de las quales Cardinales son Arcipretes y en ella estan los primeros Penitentieros, que son Padres de la Compania de Iesus, y es vna de las cinco Iglesias Patriarcales, y es vna de las quatro que se visitan el Año Sancto, la puerta de la qual abre el Summo Pontifice, con admirable cerimonia, y solemnidad muy grande, es Parochia Baptismal, y en ella esta la Compania del sanctissimo Sacramento .

Digamos por satisfaccion de algunos, que del pauimento, ò suelo de la presente Iglesia asta el ojo de la Copula en altitud varas de pared 45. y el restante hasta la Cruz varas 14. y dos tercios de palmos, que en todo son varas 60. menos vn tercio, y vn palmo : assi lo dize Iuan Bellucio auctor de esta fabrica.



*El Obelisco ,ò Aguja de S. Pedro en Vaticano ,
que lleuanto Sisto V .*



EL Papa Sisto V. à todos los fieles, que passando delante de la Aguja dicha con contrition , y hauiendo precedido Confession hizieren reuerencia à la sancta Cruz, que esta puesta sobre la dicha Aguja , diziendo tres vezes el Pater noster , y tres Aue Marias, rogando por la Exaltacion de la sancta Fee Catholica, y por la sancta Iglesia Romana, y por el stado del Romano Pontifice, concede por cada vez diez años de indulgencia, y otras tantas quarantenas , como consta en el Breue de la dicha concession à 4. de Nouiembre 1586.



La tercera Iglesia es S. Pablo, fuero los muros de Roma.



Esta Iglesia esta en la via Ostiense fuera de Roma cerca de vna milla, y fue edificada, dotada, y adornada como la de S. Pedro de Constantino Magno en el lugar donde milagrosamente se hallo la cabeza de S. Pablo Apostol, y puso en ella grandissimas columnas de marmol de admirable architectura, y de otras piedras de muy grãde valor con particular artificio entretelladas, y fue cõsegrada por S. Syluestro, y el mesmo dia que fue consagrada la Iglesia de S. Pedro. Hay Station el Miercoles despues el quarto Domingo de Quaresma, la tercera fiesta de Pasqua, el Domingo de la Sexagesima, y el dia de los Inocentes. El dia de la Conuersion de S. Pablo hay cien años de indulgencia, y otras tãtas quarentenas, y plenaria remission de peccados. En el dia de la su Commemoracion hay indulgencia plenaria, y remission de peccados. En el dia de la su

Dedicacion hay mil años de indulgencia, y otras tantas quarantenas, y plenaria remission de peccados. Y qualquier persona que visitare la dicha Iglesia todos los Domingos del año, ganara tantas indulgencias quantas alcançaria si fuesse al sancto Sepulchro de Christo, ò en S. Yago de Galicia. Y cada dia hay seis mil años, y 48. quarantenas de indulgencia, y remission de la tercera parte de los peccados. Hallase tambien el cuerpo de S. Timoteo Martyr, del qual haze fiesta la Iglesia à 22. de Agosto, de los sanctos Celso, Iulian, Basiliſſa, y de muchos Innocentes, vn braço de S. Anna madre de Maria Virgen, y la cadena con la qual fue atrado S. Pablo, la cabeça de la Samaritana, vn dedo de S. Nicolas, y muchas otras reliquias, las quales se veen sobre el Altar en los dias que hay en ella Station, en particular el Martes de Pasqua. Y baxo el Altar mayor hay la mitad del cuerpo de S. Pedro, y de S. Pablo, y à mano derecha de dicho Altar se halla el Christo Crucificado, que hablo à S. Brigida Reyna de Suecia haziendo oracion en aquel lugar: baxo del pauimento hecho allo Mosayco hay muchos cuerpos de sanctos. Hay siete Altares priuilegiados, y quien los visita gana todas las indulgencias, que ganaria visitado los siete Altares en S. Pedro. Y en esta Iglesia se ha hecho vn texto entretallado muy hermoso. Y en tiempo de Clemente Octauo, se hizieron quatro Altares vno en frente dellotro, de pinturas hermosissimas à manera de choro llano, con marmoles muy delicados entretallados, y à la parte otra del Altar Patriarchal se ha hecho vn Altar à S. Brigida adornado de muy hermosos marmoles, con la figura de la mesma Sãcta de rilieue, que mira al Christo crucificado. Y en tiempo del felicissimo Pontificado del Papa Paulo V. se ha hecho vn pauimento adornado de varios, y diuersos marmoles Orientales de valor muy grande delante el Altar Mayor, y al redador de aquel esta todo dorado con diuersas, y varias pinturas admirables, ya mas del quadro de Mutiano, que es aquel que esta sobre el Altar à la parte de la portilla hazia el Altar mayor, se han descubierto tres otros quadros de grandissima estima y valor. El primero que esta en frente à quello el Mutiano, es hecho por mano de Iuan de Vecchi del Burgo S. Sepolcro. El segúdo que esta à su llado es hecho de Oratio Gentilesca. Y el tercero en frente del segundo es pintado de mano de vna muger de Boloña dicha Launina, con grande arte, el qual rapresenta como S. Estueuan fue

ape-

apedreado . Hagora esta quasi acabado el quadro del Altar mayor, en el qual esta pintada la sepultura que se hizo à S. Pablo, hecha por mano de Francisco Ciuoli Pintor de Florencia, y de grande fama . Y baxo del mesmo Altar hay vn tebernaculo de diuersas piedras de grandissima hermosura, y otros ornamentos de Architectura admirable. Esta Iglesia es vna de las cinco Patriarchales , y vna de las quatro que tienen la puerta sancta, que se abre en el año Sancto, y se visita. Estan en ella los Padres del Orden de S. Benito, los quales firuen de Penitentiarios, de los quales se hablara en S. Calisto. El monasterio es muy grande, y de muy hermosos edificios, y officinas muy buenas .

La quarta Iglesia es S. Maria Major .



TEMPL • DIVÆ • MARIE • MAIORIS

E Sta Iglesia fue hecha por Iuan Patricio de la Ciudad de Roma, y por su muger, los quales no tuviendo hijos, de-

seauan de disponer de sus bienes en honra de la beatissima Virgen Maria, y assi à los 3. de Agosto de noche tuuieron vna vision, que à la mañana siguiente fuesen en el monte Esquilino, y donde viesse el suelo cubierto de nieue, que en el mesmo lugar edificassen el templo, y la mesma vision tuuo el Pontifice dicho Liberio, el qual la mesma mañana con todo el Clero fue en el mesmo lugar, y hallando la nieue en el mesmo lugar có propria mano empeço à cauar, y en el mesmo lugar fue hecha la Iglesia, la qual en aquellos principios tuuo diuersos nombres, però por hauer muchas Iglesias baxo el nòbre de la Virgen Maria, y por razon de ella hauerse hecho tant grande milagro, edificada esta tan grande Iglesia, fue conueniente que en el nombre sobre puxasse à todas las demas, y por esto fue nombrada S. Maria la Major. En esta Iglesia hay Station todos los Miercoles de las quatro Temporas, y el Miercoles sancto, y el dia de Pasqua, y el primier Domingo del Aduiento, la Vigilia, y el dia de Nauidad, y el dia de S. Iuan Apostol, y Euangelista, y el dia de nuestra Señora de las Nieves, y el dia de S. Hieronymo, y el dia de su translation à 9. de Mayo hay plenaria remission de peccados, y en el dia de la Purificacion, Assumption, Natiuidad, Presentacion, y Concepcion de Maria Virgen hay mil años de indulgencia, y plenaria remission de peccados. Y el dia de la Assumption hasta el dia de la Natiuidad de la Virgen, vltra de las quotidianas indulgencias, hay doze mil años, y cada dia hay seis mil años, y quarenta y ocho, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de peccados. Y quien celebrara, ò hara celebrar Missa en la Capilla del Presepio, edificada de Sisto V. de la qual hablaremos despues, librara vna alma del Purgatorio. Hallanse en la dicha Iglesia el cuerpo de S. Matthias Apostol, de S. Romula, y Redempta, de S. Hieronymo, y el Presepio en el qual nascio Christo nuestro Señor en Bethleem: el paño con el qual la Virgen bendita Maria le emboluió, la stola de S. Hieronymo, la alba stola, y manipulo de S. Thomas Obispo de Conturbia, la cabeça de S. Bibiana, la cabeça de S. Marcelino Papa, vn braço de S. Matheo Apostol, y muchas otras reliquias las quales se enseñan el dia de Pasqua despues de Visperas. Adornaron esta Iglesia los infrascriptos: Sisto III. hizo donacion de vn altar de plata de libras 400. tres cadenas de plata de libras 40. cada vna, cinco vassos de plata, y veinte y ocho

ocho coronas de plata , quatro candeleros de argento , y vn Incensario de libras 15. vn Cieruo de plata baxo el Baptisterio . Simaco hizo vn arco de plata de libras 5. Gregorio III. dio vna imagen de nuestra Señora la Virgen de oro , que esta abraçando el Saluador , y muchos otros dones. y dadiuas fueron presentados, que con el discurso del tiempo han sido consumidos, y otros se han perdido por otros respectos. Alexandre VI. la adorno de vn techo hermosísimo, con el oro que los Reyes Catholicos embiaron del primero que vino de las Indias. El Cardenal Cesis ha hecho en ella vna muy hermosa Capilla, y otra adorna el Cardenal de S. Flore Arciprete de dicha Iglesia , y los Canonigos han reduzido el Choro à mejor forma, y estado. Y en nuestros tiempos Sisto V. en la mesma Capilla del Presepio admirable, y de grande magestad , y grandeça traslado el cuerpo de Pio V. que murio en grande opinion de sanctidad , del Orden de Predicadores, y lleuanto vna Aguja que estaua hechada en tierra delante S. Rocco . Y en tiempo de Clemente Octauo, del Cardenal Pinelli Arciprete de la dicha Iglesia han sido descubiertos marmoles, y quadros muy hermosos à lo Moysaico, que estauan à la vna, y otra de la naue mayor sobra de columnas, y en medio de estos quadros à cada vno de ellos à lo Moysaico han puesto hermosísimas pinturas , en los quales esta representada la vida de nuestra Señora la Madre de Dios, hechas de diuersos Pintores hombres muy diestros, y de grande fama, como es el Ferrau, Andres Gigli, Baltassar Cruz, Iuan Baptista de Nouara, y Ventura Salimbeni, y ha hecho dorar los organos. Esta Iglesia esta baxo la proteccion de España, y assi el Embaxador de España el dia de la Natiuidad de nuestra Señora, y otros dias señalados assiste con grande auctoridad , y grandeça en los diuinos officios en ella .





En el años passados la Sanctidad de Paulo V. hizo fabricar vna sumptuosissima Capilla en ella, en frunte de la Capilla de Sisto V. en la qual trassado la imagen de S. Maria Major, pintada por mano de S. Lucas, y conforme lo que h agora se vee en ella, es de major grandeca, y magestad, y de muy mas gasto que la que hizo Sisto V. Y en esta mesma Iglesia Paulo V. ha hecho vna Sacristia hermosissima toda pintada con diuersos apartamientos labrados de piedras de grande valor, y con delicada architectura todo, y arriba aposentos para todos los Canonigos, y oficiales de dicha Iglesia, que todo da grãde demostracion del nobilissimo animo de su Sanctidad, y de la deuocion grande que ha tenido à esta S. Iglesia. Gregorio XIII. hizo hazer la calle que hay de la dicha Iglesia à S. Iuan Laterano muy ancha y buena. Y Sisto V. hizo las dos otras que estan à la otra parte, y la que esta à mano derecha va à S. Cruz en Ierusalem, y la de mano izquierda va à S. Lorenço fuera de los muros de Roma. Esta Iglesia de S. Maria Major es vna de las siete Iglesias, que se suelen visitar en Roma, y es vna
de

de las quatro que tienen la puerta Sãcta, que se abre en el año sancto, y se visita. Hay en ella Penitentieros que son de la Orden de Predicadores, à los quales dio Pio V. este lugar, porque antes eran Penitentieros en S. Pedro, y tenían habitacion en S. Potentiana, però en tiempo de Clemente Octauo se mudaron en vna casa delante la mesma Iglesia. Francisco Cardenal Toledo Español de la Compañia de Iesus, dexo en la mesma Iglesia renta perpetua para la fundacion de algunas Capellanias y por esto les llaman à los que las posehen Toledanos, y otros muchos dones que hizo à la imagen de nuestra Señora la Major, y por este respetto los Canonigos de la dicha Iglesia al sobredicho Cardenal Toledo le han hecho hazer vna memoria buena, y hermosa .

*El Obelisco, ò Aguja de S. Maria la Major ,
que lleuanto Sisto V.*



*La quinta Iglesia es S. Lorenzo fuera
de Roma.*



S Lorenzo que esta fuera de Roma quasi vn mil en la calle Tiburtina, es la quinta Iglesia, que fue edificada por el Constantino Magno, à la qual hizo donacion de vna lampara de oro de libras 20. y diez de plata de libras 15. cada vna. El Cardinal Oliuerio Carafa la adorno de varios marmoles, y hizo en ella vn belissimo, y hermosissimo texto dorado: Hay Stacion el Domingo de la Septuagesima, y el tercero Domingo de Quaresma, y el Miercoles de la octaua de Pasqua, y el Juues despues del Spiritu sancto, y en el dia de S. Lorenzo, y de S. Estuan, y por toda su octaua hay cien años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de los peccados. En el dia de la Inuencion de Sancto Estuan, y en el dia de su fiesta hay estacion en la dicha Iglesia, y vltra de las sobredichas indulgencias, hay plenaria remission de

de los peccados. Qualquier persona que contrito, y confesado visitara el Christo Crucificado, que esta à las espaldas de la piedra sobre la qual fue puesto S. Lorenzo quando le azaron, que esta en frente de la puerta del Claustro haziendo oracion con contricion, y lo mesmo hara delante el otro Christo Crucificado, que esta en el Claustro, ganara remission de sus peccados. Y visitando la dicha Iglesia todos los Miercoles del año librara vna anima de las penas del Purgatorio. Lo mesmo ganara el que celebrara, ò hara celebrar Miffa en la Capilla pequeña, que esta baxo de tierra, donde esta el Cimintério de Ciriaca, en en qual hay muchos cuerpos Sanctos, y cada dia hay siete cientos y quarenta y ocho años de indulgencia, y otras tantas quarentenas, y la remission de la tercera parte de peccados. Hallanse en ella los cuerpos de S. Lorenzo, y de S. Estewan Prothomartyr, y vna piedra de aquellas con las quales fue apedreado, la piedra sobre la qual fue metido S. Lorenzo despues de su muerte, teñida con su sangre, y el vaso con el qual estando en la prission baptizo à S. Lucillo, y vn pedaço de las parillas sobre de las quales fue quemado, y muchas otras reliquias, las quales se veen en el dia de S. Lorenzo sobre el altar, y quando hay Estacion en la dicha Iglesia. Estan en ella Canonigos del Salvador, los quales huuieron principio el año 1418. y es vna de las cinco Iglesias Patriarchales.



*La sexta Iglesia es de S. Sebastian fuera
de Roma .*



Esta Iglesia es fuera de Roma en la calle dicha Apia vna milla leixos, y fue edificada de Constantino Emperador. En el dia de Sancto Sebastiano, y de todos los Domingos de Mayo hay plenaria remission de peccados, y por el entrar en las Catacumbas. En ella se halla el pozo en el qual estuieron escondidos los cuerpos de S. Pedro, y de S. Pablo, y hay tantas indulgencias quantas hay en las Iglesias de S. Pedro, y de S. Pablo, y cada dia hay 6046. años de indulgencia, y otras tantas quarentenas, y la remission de la tercera parte de peccados. Y quien celebrare, ò hara celebrar en el altar de Sancto Sabestian librara vna anima de las penas del Purgatorio. En el cimiterio de Calisto, que esta baxo de la dicha Iglesia, hay plenaria remission de peccados, y hay ciento, y cinquenta,

ca, y quatro mil Martyres, entre los quales hay 18. Pontifices, y en la Iglesia esta el cuerpo de S. Sabastian, y dos saetas con las quales fue aseado su cuerpo, y el cuerpo de S. Esteuan. Papa y Martyr, la piedra que estaua en la Capilla pequena de Domine quo vadis? sobre de la qual Christo nuestro Señor dexo sus pissadas quando aparecio à S. Pedro quando iua huendo de Roma, y otras infinitas reliquias, las quales se veen muy en particular el dia de S. Sabastian.

Esta antiquissima Iglesia, y digna de grande veneracion, sien do por la antiguidad del tiempo muy destruida, el Cardenal Scipion Burguesse sobrino de Pablo V. como muy generoso ha hecho en ella vna obra dinaa de su animo generoso, hauien do hecho allanar toda aquella parte, por la qual se entraua en las Caracumbas, y ha hecho vna escalera muy à proposito por baxar al baxo, hauiendo puesto las imagines de las cabeças de los Apostoles S. Pedro, y S. Pablo en cima del pozo, en el qual estuuieron mucho tiempo escondidas 252. años, y todo aquel lugar esta tan adornado, que mueue à deuocion muy grande, y reuerencia. Y toda via va en ella continuando las obras, que se espera en breue tiempo sera vna fabrica de grande hermosura, y grandeza, en la qual hay vna Tribuna muy principal. Esta Iglesia es vna de las que nombramos de las cinco Patriarchales, y es basilica muy insigne.



La septima Iglesia es S. Cruz en Ierusalem .

TEMPLO S. CRUCIS IN IERUSALEM

ESta Iglesia fue edificada por Constantino Magno à ruegos de S. Elena , y fue consagrada por el Papa S. Siluestro à 20. de Marzo . Però iendo con el tiempo decayda, Gregorio III. la restaurò, y el Cardenal Don Pedro de Mendoza de nacion Español la renouò , y con esta fabrica que en ella hizo se hallo el titulo de la sancta Cruz de Christo , que se hallo sobre la Tribuna del Altar Mayor , que assi lo testifica Alexandro VI. en la bulla que hizo à 29. de Julio . Hay Estacion en esta Iglesia la quarta Dominica de Quaresma, el Viernes sancto, y el segundo Domingo del Aduento, en el dia de la Inuencion, y Exaltacion de la sancta Cruz hay plenaria remission de peccados . En el dia de la Consecracion de la dicha Iglesia, que fue en Março, como esta dicho, à 20. hay plenaria remission de peccados . En la capilla que esta baxo el Altar mayor no entran nunca mugeres sino es el dia dicho . En todos los Domingos del año hay trecientos años, y otras tantas quarentenas de Indulgencia, y la remission de la terce-

ra parte de los peccados, y cada dia hay 6048. años, y otras tantas quarantenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de los peccados. Hay los cuerpos de los sanctos Anastasio y Cesareo, y vna redoma con la sangre preciosissima de nuestro Saluador, de la Sponja con la qual dieron à beuer fiel y vinagre à Christo, y dos Spinas de la corona de Christo, y vn clauo con el qual fue crucificado en la Cruz, y el Titulo de la Cruz, que mando poner Pilato estando Christo crucificado, y vno de los treinta dineros, cō los quales fue vendido Christo, el dedo indice de la mano drecha de S. Thomas Apostol, con el qual tocco el lado de nuestro Señor Iesu Christo, y la mitad de la Cruz del buen ladron, y muchas otras reliquias, las quales se amuestran el Viernes Sancto, y en los dias de la Inuencion, y Exaltacion de S. Cruz en particular, y los dias que en la dicha Iglesia hay Estacion. Ha sido muy adornada siempre la dicha Iglesia, Constantino Magno hizo donacion de quatro Candeleros de plata, y de quatro vassos, y doze calices de oro, y de vna patena de plata dorada de libras cinquenta, y otra de plata de libras docientas y cinquenta, y otros dones preciosos, los quales con el tiempo se han ido consumiendo, y perdiendo. El Archiduque Alberto de Austria ha hecho adornar la famosissima capilla de S. Elna con tres retables hermosissimos, y de vn tabernaculo de grandissimo valor. Y las sobredichas sanctissimas reliquias ha adornado cō Reliquiarios de plata, para que con ellos se amuestran al pueblo, que denotan el anemo nobilissimo, y deuotissimo de su Alteza.

Esta Iglesia es Titulo de Cardenal, y de ordinario han sido Españoles, que la van adornando, biuen en ella monjes Cistercienses, y es Basilica muy principal despues de las cinco Patriarchales. Los sobredichos monjes tuuieron principio de S. Ruberto el año 1098.



La Iglesia de nuestra Señora del Pueblo está puesta en este lugar dentro de las siete Iglesias, porque goza de los mesmos priuilegios de S. Sabastian, como se dira .



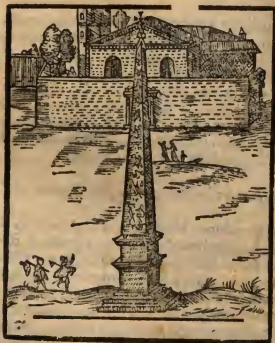
Cerca de la puerta Flaminia , h agora dicha la puerta del Pueblo , en cui entrada luego se vee la deuotissima Iglesia de S. Maria del Pueblo , dotada de muchos Summos Pontifices de infinitos thesoros spirituales, y enriquezida de muchas reliquias, como se lee en el Breue de su Consecracion, y se ven en los reliquiaros de ellas . En particular es reuerenciada esta Iglesia por la milagrosa imagen de la gloriosa Madre de Iesu Christo Señor nuestro, la qual fue pintada por mano de S. Lucas Euangelista , como se dize en los Breues de Gregorio Nono , y Sisto IV. La qual imagen se guarda con grande custodia de todo el pueblo, y esta tenuta en muy grande veneracion por los continuos milagros, gracias, y fauores , que

que Dios va obrando por la intercession de Maria sanctissima. Esta Iglesia esta edificada con muchas Capillas llenas de figuras, y imagines de admirable pintura puestas en los Altares con linda arte: hallanse en ella muchas sepulturas muy bien hechas de Obispos, y Cardenales que estan enterados en ellas. Esta Iglesia es Conuento de los Frayles Observantes de la orden de S. Augustin de la Cõgregacion de Lombardia, y tuuo principio de los maestros Fray Gregorio de Cremona, y de maestro Rocco de Pavia del 1444. Fue fabricada del Populo Romano en tiempo del Papa Paschal, y por esto se llama hoy sancta Maria del Pueblo, despues fue consagrada por el mesmo Papa, y la ennoblecio entonces con los Thesoros que diremos. Pusso en el Altar mayor muchas reliquias, como es del ombligo de nuestro Señor, de la leche, velo, y vestidos de la gloriosissima Virgen Maria, dentro de vna redoma, sobre de la qual pussio del leino de la sanctissima Cruz de Christo, y todo lo encerro en vna archila de auorio, y lo pussio todo dentro en el Altar mayor. Pusso tambien de los guessos de S. Pedro, y Paulo Apõtoles y del poluo de los guessos de S. Iuan Baptista, de los guessos de S. Andres Apostol, de S. Maria Magdalena, de S. Sisto Papa y Martyr, de S. Lorenzo, y de SS. Quarenta Martyres de S. Ines Virgen, y Martyr, y de otros muchos Sanctos, que seria cosa muy larga de elcriuirlo todo, vhe las reliquias que se vehen en dos reliquiarios. En la mesma Consecracion concedio a todos los fieles, que la sexta feria despues el tercero Domingo de Quaresma, hasta la octaua de la resurreccion, en el qual tiempo se abre, y se enseña la imagen sanctissima de nuestra Señora al pueblo por cada dia mil años, y mil quarentenas de indulgencia, despues por el numero de diez de los Cardenales asistentes concedio otros mil años, y mil quarentenas, y por cada vno cien años y cien quarentenas, y despues concedio otros treinta y tres años, y treinta y tres quarentenas segun el numero de los demas Prelados, que assistieron por cada vno vn año, y vna quarentena: y muchas otras indulgencias han sido concedidas por diuersos Pontifices, que seria cosa muy larga referirlo todo. La occasion de la fundacion y edificacion de dicha Iglesia, assi como al mundo es manifesta, assi tambien es admirable, y marauillosa, como se lee, y se contiene en los priuilegios de las indulgencias. En el tiempo del sobredicho Papa Palqual adonde agora
esta

esta edificado el Altar mayor en el mesmo lugar hauia nascido vn arbol dicho nogal, y hauia crescido tãto en alto, que sobrepujaua à todos los demas arboles, que estauan al redador, y en este arbol estauan los demonios en guarda del cuerpo del Emperador Neron, que estaua sepultado à la raiz del arbol, los quales hazian grande daño à los hombres que llegauan en aquel lugar haogãdo vnos, y estropeando otros, y de esta suerte recibian de los demonios innumerables males. Esto entendido del Sancto Pontifice, ordeno que el Pueblo Romano aiunasse con aiuno publico de tres dias, y el Papa con el Clero aiuno, y se dio à la oracion, suplicando deuotamente à Dios, y à la sanctissima Virgen Maria, que huuiesse por bien de librar el Pueblo Romano de vna tan terrible, y grande peste de demonios, y que tuuiesse por bien su Diuina Magestad, de reuelar en tal caso lo que fuesse conforme su diuina voluntad para la libertad del pueblo. Y estando con esta oracion, à la tercera noche le aparecio la benditissima Virgen Maria, y le dixo, Pasqual saldras al lugar que se llama puerta Flaminia, y cerca de ella hallaras vn arbol nogal, baxo del qual estan sepultados los huesos del Neron, harasle cortar, y arrancar del todo, y en el mesmo lugar haras edificar vna Iglesia baxo de mi nombre. Venido el dia el sobredicho Pontifice ordeno se hiziesse vna solemnissima procession con el Collegio de los Cardenales, y todo el Clero, y grande multitud de pueblo, los quales con particular deuocion, y alegria acudieron al lugar señalado, y hallando el nogal, con propria mano el Papa le dio los primeros golpes, y luego le arrécaron y qmaron: los demonios dieron sus voces, y alzados por los ayres cõ grande sentimiento, y espanto: y de esta suerte el Pueblo Romano quedo libre de vna persecucion y molestia tan grande, y el cuerpo de Neron que le hallaron en el mesmo lugar fue echado en Tyber, y en el mesmo lugar donde estaua el nogal, el Summo Pontifice edifico el altar mayor. Sisto IV. en el año de su Pontificado hauiendo reedificada la dicha Iglesia con gastos propios, confirmo todas las indulgencias cõcedidas de los otros Romanos Pontifices sus predecesores, y dio facultad de instituir seis Penitencieros en dicha Iglesia, que tuuiessen la mesma facultad, y poder que tienen los de S. Pedro, llamados Penitencieros menores. Gregorio XIII. el año 1578. con el Collegio de los Cardenales, y Pueblo Romano vino con grãde process-

cession à la dicha Iglesia, y descalzo su Sanctidad, rogando à la sanctifs. Virg. Maria fuesse intercessora delante de Dios, preferuasse esta Ciudad de Roma de la peste, que se hallaua en muchas pàrtes de Italia, y por la gracia de Dios quedo libre, y entre tanto que duraua el temor de la peste, la substituo por vna de las siete Iglesias, y le concedio Altar priuilegiado el Altar del Crucifixo, en el qual celebrando se sacca vna alma de Purgatorio. Sisto V. de fel. mem. la instituo por vna de las siete Iglesias principales de Roma, en lugar de S. Sabestian; y tuuiendo consideracion à la vniuersal veneracion de la dicha Iglesia, y còmodidad del pueblo, le concedio todas las gracias y indulgencias que se hallan en S. Sabestian, y le instituyo los siete Altares como en S. Pedro, y en S. Pablo, y S. Lorenzo. Es parroquia Baptismal, y Titulo de Cardinal: y esta sanctissima Maria es vna de las siete, que se acostumbra visitar en Roma.

*El Obelisco, ò Aguja de S. Maria del Populo,
lleuantada de Sisto V.*



Por hauer hecho mención de las siete Iglesias principales de Roma, que son mas frequentadas y visitadas, y entre ellas metida en lugar de S. Sabastian nuestra Señora del Populo, para los que la quiesieren visitar; por esto sera bien notar assi las dos demas que se han añadido à las siete, y assi se suele dezir nueue Iglesias, que son dos, vna SS. Vincente y Anastasio à las tres Fontanas, y la Annunciata, y con esta ocasion se dira de las demas que se hallan.

La Capilla que esta cerca la puerta de S. Pablo.

EN este lugar ay vna imagen de nuestra Señora, la qual estaua junto del muro: es miembro de los horphanellos: en este lugar acostumbrauan habitar los pobres Horfanellos en su principio, pidiendo limosna por aquellos que iuan à hazer las siete, ò nueue iglesias.

La Iglesia del Saluador à la puerta de S. Pablo.

ESta Iglesia esta à mano drecha, passada la Capilla pequeña que esta junto à la puerta de la qual auemos allado. Quieren algunos que à este lugar viniesse sancta Plautilla, madre de S. Flauia Domitilla discipula de los sanctissimos Apostoles S. Pedro, y S. Pablo, por veerlos al tiempo que los llenaron al Martirio, à la qual S. Pablo pidio el velo que tenia sobre su cabeça para atapar sus ojos al tiempo que le tenian de cortar la cabeça, prometiendole que le restituiria como le hizo, aparesciendole despues de su muerte.

La Iglesia, ò Capilla de los SS. Pedro, y Pablo.

ESte lugar es donde los sanctissimos Apostoles se apartaron quando los lleuauan à morir, S. Pablo se fue à las tres Fontanas, del qual lugar despues hablaremos, y S. Pedro se fue al lugar donde hoy esta S. Pedro Montorio, que se llamaua entonces monte Ianiculo. La causa porque S. Pedro fue lleuado à este monte, fue por llevar à los Apostoles por calles mas nobles, y mas frequentadas de gente entonces, pefando en esto mas vituperarlos, y abatir sus nombres, porque entonces estos

lugares eran muy habitados, y en este dicho lugar se diuidieron el vno del otro, donde hauia vna puente de madera que se llamaua Sublicio, que quiere dezir puente sustentada de palos,ò como otros dizen, porque por esta puente se passaua al monte Ianiculo, agora dicho Montorio. Esta Capilla es de la Compañia de la Trinidad de ponte Sisto, y así la llaman algunos Capilla de la Trinidad.

Iglesia de S. Pablo fuera de los muros de Roma.

NO se nota alguna cosa particular de esta Iglesia Patriar-
chal, porque en el principio hablando de las siete Igle-
sias, se ha hecho larga memoria de ellas.

Iglesia de S. Vicente, y Anastasio à las tres Fõntanas.



Esta Iglesia, que de algunos es solo dicha de S. Anastasio
con impropriedad, estan en ella monjes de S. Bernardo,
C 2 que

que despues las siete Iglesias principales esta es la octaua, hay muchas reliquias principales en ella, en particular la cabeça de S. Vicente, Anastasio, y Zenone, y el retrato de S. Anastasio, el qual segun el testimonio que dio el Concilio Niceno, presentado à los endemoniados y enfermos, quedan libres. Hay indulgencia plenaria el dia de la fiesta, que es à 22. de Henero, y cada dia hay seis mil años de indulgencia. Fue de Honorio primero edificada, y de Leon III. se rehizo desde los fundamentos. Los Monjes de esta Iglesia son los mesmos que de S. Cruz en Hierusalem.

La Iglesia de S. Maria Scala celi.



LA presente Iglesia esta junto la sobredicha, cada dia hay grandes Indulgencias, à 29. de Henero va en ella grandissimo concurso de pueblo, por ser su dia de la Còsecracion, hay Altar priuilegiado por los muertos. Debaxo hay muchas reliquias de S. Zenon Martyr, y de otros diez mil doscientos y tres

tres Martyres compañeros suyos, los quales con otros Christianos despues de hauer acabado los baños de Diocletiano, h agora dicha S. Maria de los Angeles, fueron en este lugar tray dos y martyrizados, y cada dia hay doze mil años de indulgencia. Este lugar se llama Gutta iugiter manans, que quiere dezir Gutta que continuamente emana, aunque la llaman comunemente ad Aguas Saluias, como quien dize aguas Saluias por razon de vna familia, que assi se llamaua, que tenia cierto poder en este lugar. Siendo aruinada esta Iglesia pequeña, Alexandro Farnese Cardenal la reyzó por tenerla en comienda de este lugar, pero no toco el lugar dōde estan las reliquias. Y tambien Pedro Aldobrandino Cardenal hizo hazer el Moyfaico della Tribuna, teniendo la mesma encomienda. Esta Iglesia se visita con la precedente.

La Iglesia de S. Pablo en las tres Fontanas.



EN este lugar fue cortada la cabeça à S. Pablo, y h agora del Cardenal Aldobrandino ha sido edificada esta Iglesia desde

desde sus fundamentos con vna Architectura hermosissima, representando la acción que hizo la cabeça de S. Pablo en los tres saltos que dio, nasciendo en cada lugar donde toco la cabeça, vna muy hermosa fuente, como se vee hasta el dia de hoy, cō dos Altares que hay en esta Iglesia, y sus retablos muy buenos, vno de la Decollacion de S. Pablo, y lo otro como Crucificaron à S. Pedro. Hay en esta Iglesia la columna sobre la qual fue quitada la cabeça à S. Pablo, y se visita esta Iglesia junto con las dos arriba dichas, quando se visitan las nueve Iglesias. Esta baxo el poder de los Padres de la Orden de S. Bernardo. Pero nasce dificultad para algunos, como podian en cima de aquella columna cortar la cabeça al Apostol S. Pablo. Respondeste à esto que hauia otras columnas, sobre de las quales estauan assentadas algunas piedras de marmol, que hazian vn tablado à proposito para cortar cabeças, y hazer otras acciones de justicia.

La Iglesia de la Annunciada.

LA presente Iglesia es la nona, que se acostumbra de visitar, hay en ella grandes indulgencias, y en particular cada dia diez mil años. Hay muchas reliquias, y pertenesce à la Compañia del Confalone. En el dia de la Annunciacion hay indulgencia plenaria, y en vna piedra que hay metida en la pared. se halla escritto el dia que fue consagrada.

EN LA ISLA.

La Iglesia de S. Iuan Collauita.

ESta Iglesia esta en la Isla, en la qual habitauan Monjas, que despues se vnieron con aquellas de S. Anna, h agora estan en ella religiosos, dichos communemente, Hazed bien hermanos, los quales tuvieron principio de vn grande Sieruo de Dios Español, dicho Iuan de Dios, el principio de ellos fue cerca del año 1540. En esta Iglesia estana la casa del dicho Iuan Collauita, el qual no siendo conosciado murio en su propria

pria casa como otro S. Alexio. Estos religiosos entienden en obras de charidad, curando muchos enfermos, que se hallan en las calles. En esta Iglesia esta el cuerpo del dicho Juan Colauita, y de Abacone, y Audiface hermanos, y de Mario, y Marta padre y madre de ellos, y otras muchas reliquias.

La Iglesia de S. Bartolome en la Isla.



ES monasterio de los Frayles de S. Francisco Zecolantes, de los quales hablaremos en la Iglesia de Araceli. Esta Iglesia fue reedificada del Papa Gelasio II. En el dia de S. Bartolome hay plenaria remission de peccados y en toda la octava hay el perdon, y el Domingo de Ramos hay indulgencia de años 200 y se hallan los cuerpos de S. Paulino Obispo, y de S. Esuperantio, y S. Marcello Diaconos y Martyres, y de S. Alberto Confessor, los quales fueron hallados en aquel poço que esta delante el altar Mayor, baxo del qual esta el cuerpo de S. Bartolome, que fue llevado de Benauente à Roma por Otton Tercero Emperador junto con otras reliquias, que se amuestran en el dia de S. Bartolome, y en el Domingo de

Ramos hizo à esta Iglesia grande daño la inundacion del Tyber el año 1557. es Titulo de Cardenal y parrochia. El Altar mayor esta adornado de quatro hermosas columnas de porfido, con vna Tribuna rehecha de la buena memoria del Cardenal Sancta Seuerina, que hizo hazer el techo de la Capilla sancta, y la pila de la agua bendita, siendo Titular. La puente por la qual se entra à la Iglesia, es dicha de Quatro Capi por razon de vna cabeça antigua que tiene quatro rostros, que se halla entrando por la puente. Esta Isleta es hecha como naue, y se tiene por tradition tuuo principio del tiempo que en Roma fueron hechados los Reyes por la grande tyrania de ellos. Y assi se ha de entender que Roma en aquel tiempo no tenia mas que hasta Campo Março, de donde hasta lo Puente Mole era todo campaña, en la qual se sembraua por el Rey, y assi siendo hechados de ira y colera del pueblo de Roma (que el vltimo Rey fue dicho Tarquinio Soberbio) todo el grano que se halló en la dicha campaña, assi en grano como en paja lo hecharon dentro del Tiber. Y porque entonces hauia en el poca agua sequedo todo en este lugar, en el qual ajudado de la arte se hizo esta Isla. En este mesmo lugar fue el templo de Esculapio tenido por dios de la medicina por los Gentiles, los quales pidiendo à la ciudad de Epidauro por el dios de la medicina à Esculapio, siendo mal tratados de la peste, le fue respondido del Oraculo, que los de Epidauro les diessen vn Serpiente, diziendo que aquel era el Esculapio.



EN TRANSTIBER.

La Iglesia de S. Onufrio .

ESta Iglesia fue fundada de Eugenio IV. y da la familia Romana de Cuppis , y la dedico à S. Onofre . Es monasterio de Frayles , que se llaman Hermitaños de S. Geronimo , y es Titulo de Cardenal , y hay Estacion el Lunes de Pasqua : hallase en ella el cuerpo del beato Nicolas de Puzze. el qual con el beato Pedro de Pisa dieron principio à este Orden el año 1380. La familia de Madruço ha hecho vna muy hermosa Capilla entrando à mano derecha .

La Iglesia de S. Leonardo en la Longara .

ESta Iglesia esta en la Longara , estan en ella los Hermitaños de Camandula , los quales tuuieron principio de

vn buen seruo de Dios, llamado Pedro Iustiniano el año 1520 dizenle Hermitaños del Monte Corona, que es este lugar membro de S. Pedro.

La Iglesia de S. Iayme en Settignana.

Esta Iglesia se dize en Settignana por, no estar muy lexos de la puerta llamada Settignana, assi dicha porque Alexandro VI. la rehizo, y Settimio Emperador la hizo, però mejor seria dezirla Settimiana. Esta Iglesia es del Capitulo de S. Pedro.

La Iglesia de S. Dorothea.

Esta junto la puerta Settignana; es Parochia, y fue edificada de S. Syluestro Papa, hay muchas reliquias de la mesma Sancta, y otras.

La Iglesia de S. Iuan de la Malua.

Esta junto Sancta Dorothea, y quieren algunos que assi se diga. porque antiguamente siendo aruinada antes que se boluiesse à redificar hauia grandes maluas, y es parrochia.



La Iglesia de S. Maria de la Scala.

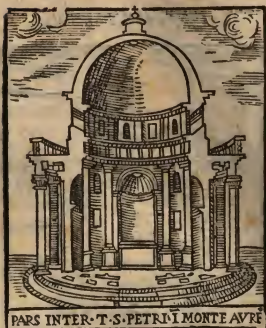


SE dize de la Scala, porque pocos años ha que la imagen de la gloriosa Virgen, que h agora con tanta deuocion se conserua en esta Iglesia, estando baxo de vna escalera en vna pobre casa, se descubrio con milagros. Estan en ella Frayles Reformados del Carmen, los quales con grandes exenplos de sanctidad resplendecen en esta Ciudad de Roma. Començo esta Reforma vn Padre llamado M. Anton Español el año 1568. hay reliquias de Sanctos.



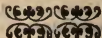
La Iglesia de S. Pedro Montorio .

Este monte se dize Gianicolo, porque fue fabricado à Gianino este templo, h agora se dize Montorio, que quiere dezir Monte de oro por el color que tiene la arena de este Monte. Fue redificada del Rey Fernando el Catholico Rey de España, y fue dada entonces à los Padres Obseruantes de S. Francisco. Quando, y de quien fuessen reformados, se dize hablando de la Iglesia de Araceli. A la mano drecha entrando por dicha Iglesia hay vn Christo à la columna, pintado por Sabastian del Piombo Veneciano Pintor muy celebre. Al encuentro hay vna de Ioan Viejo, y en el Coro hay dos lienzos de pared pintados al fresco, assi como quando crucificaron à S. Pedro, y como cayo Simon Mago, pintado por Paulo Guidon de Luca pintor celeberrimo. Hay vna belissima sepultura hecha de Iulio III. à Antonio Cardinal del Monte su Tio, y es Titulo de Cardenal.



EN la presente Capilla fue Crucificado S. Pedro Apostol. Hay indulgencia plenaria cōcedida de Pablo III y quien en ella celebra, ò haze celebrar Miffa tanto arriba, como à baxo, configue la mesma indulgencia que ganaria en la Iglesia de S. Gregorio. Mas el mesmo Pontifice concedio Indulgencia plenaria à pena, y à culpa perpetuamente à todos aquellos que visitaran esta Capilla, empeçando desde el Domingo de Pasion hasta la octaua de Pasqua inclusive.

En este tiempo de la Sanctidad de nuestro Señor Pablo V. el camino por el qual se sube à esta Iglesia, ha sido adornado con vna escalera muy buena para subir à la Iglesia, y de vna hermosissima plaça delante con paredes al redador de mucho gasto, y pinturas muy buenas, lo qual mando hazer el Rey Catholico Philipppo Tercero al Marquez de Villena, siendo su Embaxador en Roma.



La Iglesia de S. Pancratio .



FVera de esta puerta de S. Pancracio, que otras vezes se llamaua porta, y camino Aurelio, porque segun el parecer de algunos el Emperador Aurelio, siendo Emperador, ò Consul la hizo edificar, otros la dizen Trayana, porque fue rehedida de Trayano Emperador, y de la mesma suerte Cornelia de Cornelio : h agora se dize de S. Pancracio , como se ha dicho por el martyrio que padescio en este lugar el glorioso Sácto . Esta Iglesia primeramente fue edificada de S. Felice Papa , y despues fue reedificada del Papa Simaco, y de Honorio Primero . Estan en ella los Padres de S. Ambrosio ad Nemus, que quiere dezir al bosque, El principio de los quales fueron tres Gentiles hombres Milaneses , el vno se llamo Alexandro Cruello, y el otro Alberto Besuzzi , y el tercero Anton Pietra sancta, en el tiempo de S. Ambrosio . Quieren que se diga assi, porque hauia vn bosque, y S. Ambrosio conuersaua con ellos. Es Titulo de Cardenal, y hay Stacion el Domingo despues de Pas-

Pasqua. Esta en ello el Cimiterio de Calepodio Clerigo y Martyr, baxo de la Iglesia, en el qual hay infinitos huesos de Sanctos. Hay en ella el cuerpo de S. Pancratio Obispo y Martyr. y de S. Pancratio Cauallero y Martyr, de S. Victor, Marco, Madiano, y de Gotteria. La buena memoria del Cardenal Torres dicho Monreal ha hecho allanar el camino, y vna plazza muy buena, y ha reedificada toda la Iglesia. Y à la que estaua en medio de esta obra, ha sido seruido el Señor à llevarle à la otra vida en Agosto de este año 1609. Esta Iglesia era vna de las 20. Abadias principales de Roma, los Abbades de las quales assistian al Papa quando celebraua de Pontifical.

La Iglesia de SS. Crispino, y Crispiniano, dicha de S. Blasio de los Zapateros.

Esta Iglesia esta muy apartada de S. Maria Transiberim, esta en ella la Compania de los Zapateros, los quales han tomado estos Sâctos por protector, porque ellos con sanctidad exercitaron la mesma arte.

La Iglesia de S. Egidio en Transibere.

Esta Iglesia esta muy cerca de S. Maria en Transiberim, fundada por Augustin Lanciloto, con obligacion de casar perpetuamente donzellas en el dia del mesmo Sâto, y la doto de vna Missa perpetua, à lo qual aiudo la buena Lucrecia su suegra, muy deuota de las Monjas Reformadas Descalzas del Carmen, que habitan en dicha Iglesia, aunque no biuen haun en clausura, à las quales tiene esta Ciudad toda con grande consideracion de sanctidad, y assi se tiene sperâsa que muy presto entreran en clausura, y le ira amplificando aquel lugar en numero de religiosas. Fue muy grande sierua de nuestro Señor la que dio principio à esta Reforma, llamada la Madre Teresa de nacion Spañola, la qual reformo las Monjas del Carmen el año de 1561.

La Iglesia de S. Maria Translyberim .

D Onde esta hagora esta Iglesia estaua la Taberna Meritoria, en la qual daua el Senado de comer à los Soldados hasta el fin de sus vidas, los quales por ser viejos, ò por otros impedimentos no podian ir mas à la guerra. Esta Iglesia fue la primera que en Roma fue dedicada à la benditissima Maria, y el primer Titulo de los Cardinales Sacerdotes, y es insigne colegiada. y parrochia Baptismal, y esta en ella la Compania del sanctissimo Sacramento. Hay en ella Estacion el primero dia del año, y el Iueves despues el segundo Domingo de Quaresma, y en el octaua de la Assumption de nuestra Señora hay indulgencia de 25. mil años, y la plenaria remission de peccados. Estan en ella los cuerpos de S Calisto, y de S. Innocencio Pontifices y Martyres, de Iulio Pont. y de Calipodio Clerigo, y parte del cuerpo de S. Quirico Obispo, y de la madera de la sanctissima Cruz de Christo, y de la Sponja con que dieron

ron à beuer à Christo , y muchas otras reliquias insignes , las quales se muestran el Domingo primero despues de Pasqua , las quales por breuedad no numbramos . Aquellas dos ventanicas que delante el Altar Mayor se veen , son en memoria de aquel lugar , del qual la noche de la Nauidad de nuestro Señor Iesu Christo salio azeite à modo de vn rio que iua corriendo hasta el Tyber . Hay vna Capilla junto la Tribuna del Cardenal Altemps muy rica , y muy hermosa , y el texo de la Tribuna hizo hazer la buena memoria del Cardenal Sancta Seuerina .

El Palacio de esta Iglesia, del qual se seruia el Cardenal Titular , hogaora el Papa Pablo V. le hà dado à los monjes de S. Pablo en lugar de aquel hospicio, que tenian en Monte Cauallo , el qual su Sanctidad ha hecho deribar de sus fundamientos, y ha hecho plaça por magnificencia del Palacio Pontifical , y tambien hà concedida à los mesmos Monjes la Iglesia de S. Calisto , de la qual hablaremos agora .



La Iglesia de S. Calisto.



S Calisto era lugar ya olvidado , però despues que los sobredichos Monjes han tomado possession de aquel lo han renouado, y le hazen resplandescer , adornandolo muy bien à gloria , y honra de vn tant grande Pontifice, y de este glorioso lugar , en el qual fueron muchos baptizados por manos de S. Calisto , y el mesmo despues de muchos trabajos por mandado de Alexandro Emperador fué hechado en vn pozo con vna piedra attada à la garganta, y este pozo se conserua, y se vee en la Iglesia de S. Maria en Transyberim . Estos Padres son los mesmos que estan en S. Pablo fuera de los muros de Roma dichos de S. Benito , y son de la Congregacion de S. Iustina , que tomo este nombre siendo reformada en el año 1410. por Luys Balbo con dos Compañeros , y se dize de Monte Cassino por la Abadia antiquissima que tienen en aquel lugar .

La Iglesia de S. Cosmato .

ES Monasterio de Monjas de S. Francisco, junto S. Francisco de Reformados, otras vezes se llamo S. Cosme, y Damian, y se cree hauer huido mudanza, porque es muy diferente de la Iglesia de S. Cosme y Damian, que esta en Campo Vaccino dedicada à los mesmos Sanctos. Esta en este lugar la Naumachia de Neron, que no quiere dezir otro que contraste de Naues. Esta Iglesia es vna de las 20. Abadias, de las quales los Abades quando el Papa dezia de Pontifical, assistian siempre.

La Iglesia de S. Iuan Baptista de los Genoueses .

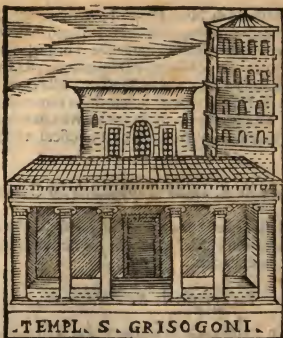
ESta Iglesia es de la nacion de Genoueses, dicha de S. Cecilia, hay en ella Hospital por los de la mesma nacion, y casan en ella donzellas.

La Iglesia de S. Edmondo .

IVnto de S. Crisogono. Este sancto fue Rey de Inglaterra, y Martyr. Los de la Nacion Inglesa le han dedicada esta pequeña Iglesia, y es miembro del Colegio Ingles.



La Iglesia de S. Crisogono.



NO se sabe bien de la fundacion de esta Iglesia, mas de que es antiquissima, y fue reedificada desde los fundamentos del Cardenal Iuan de Crema, y cõsegrada en el año 1329. Las columnas que hay en ella, sòn de aquellas que estauan en la Tauerna Meritoria. Hay Stacion el Lunes despues la quinta Dominca de Quaresma. Estan en ella los Padres del Carmen de la Congregacion Mantoana, la qual tuuo principio en el año 1450. siendo en este tiempo hecha la Reforma de vn Padre Maestro Iuan Soretti, y entonces fue diuidido el orden en Conuentuales, y Obseruantes. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y hay muchas reliquias, parte de vn braço de S. Yago el mayor, hermano de S. Iuan Apostol y Euangelista, y fue dicho el mayor, porq̃ fue primero llamado al Apostolado, vna spalda de S. Andres Apostol, la cabeça, y vna mano de S. Crisogono, de la madera de la sanctissima Cruz de Christo, de S. Cosme y Damiano, de S. Esteuan, y de S. Sabestiano, y muchas otras,

otras, que por breuedad se dexan de escriuer. Hay siete Altares priuilegiados como en S. Pedro, y se halla la Compania del Sanctissimo Sacramento, baxo el nombre de nuestra Señora del Carmen, y es parrochia Baptismal.

La Iglesia de los Quarenta Sanctos.

ESta à las espaldas de la Iglesia de S. Crisogono, y es miembro de la Compania del Confalon.

La Iglesia de S. Maria del Horto.



ESta Iglesia aunque la tienen en cargo diuersos oficiales, però particularmente tienen cuenta de ella los Hortolanos, y reuendedores: hay vn hospital en ella, y de grande deuocion, es muy hermosa, y muy bien regida, con diuersos ornamentos. hay indulgencia plenaria todas las fiestas de nuestra Señora.

La Iglesia de S. Francisco en Translyberim.

E S Monasterio de Frayles de S. Francisco Reformados. En la fiesta suia. y en toda la octaua hay plenaria remission de peccados. Hay vna Capilla en la qual esta el cuerpo de la beata Ludouica Romana de Casa Mathei. S. Francisco habito en este lugar, como lo tienen con grande deuocion, y veneracion el aposento donde estuuó el Seraphyco padre. La Compania del Saluador, Sancta Sanctorum, y la del Confalone cada año casan en esta Iglesia donzellas. Monseñor Biscia Clerigo de Camara ha hecho hazer el Choro, y otras obras muy buenas. Entrando en la Iglesia à mano izquierda en la Capilla tercera hay vn quadro en vna piedra hecho de mano de Pablo Carracioli de Boloña Pintor famosissimo. En el huerto de este Conuento hay vn naranjo plantado por S. Francisco, cuius fructo es admirable.

La Iglesia de S. Margarita .

E Sta Iglesia es donde estaua el arco de los Caualleros , el qual esta quitado, y estan en el Monjas del Orden de S. Francisco .

La Iglesia de SS. Ruffina, y Secunda .

E Stan en ella algunas mugeres , que se llaman de la Congregacion de la Doctrina Christiana de la Compania de S. Ursula , las quales no biuen en Clausura . Tuuo principio esta Congregacion de vna muger Tudescas dicha Francisca , y de otra de nacion Francesa , que se llamaua tambien Francisca, el año Sancto 1600. y tiene cargo de ellas el Vicegerente , hay reliquias .

La Iglesia de S. Agata en Transiberim.

E Sta Iglesia esta en frente de S. Crisogono , la qual es Collegial de algunos Padres dichos de la Congregacion de la Doctrina Christiana, la qual tuuo principio de Marco Milaneses año 1560. el qual empeço con algunos compañeros suyos à enseñar la Doctrina Christiana en la Iglesia de S. Apolinare. Quieren algunos que esta fuesse casa de Gregorio III. y que el la dedicasse à S. Agatha año 731. Era entonces Parrochia .

La Iglesia de S. Salvador de la Corte -

I Vnto à S. Crisogono està esta Iglesia, y se dize de la Corte , porque en este lugar en el tiempo de los Romanos era la Corte, y el palacio de la razon, h agora es parrochia, y se tiene por cierto que esta en ella el cuerpo de S. Pigmario Sacerdote y Martir maestro de Iulian Apostata , el qual fue hechado en el Tyber .



La Iglesia de S. Bonosa.

ANtes era parrochia, però hagora esta vnida con la sobredicha Iglesia, por ser tant pobre la Iglesia de S. Saluador de la Corte, vulgarmente la llaman S. Venosa, però no esta bien dicho. A 15. de Iulio se celebra su fiesta.

La Iglesia de S. Benito.

ESta Iglesia es muy antiga, y se halla à mano derecha à la que se va à Ripa grande, y es parrochia.

La Iglesia de S. Cecilia en Transtiberim.

EN este lugar fue la propria casa de S. Cicilia, aunq̃ otros quieren por algunos letreros que se han hallado en S. Blasio

fio de los Colchonereros en el palacio de Medici , que fuesse en aquel lugar , però communmente se tiene el contrario , pues se dize que el cuerpo de S.Cecilia, de S.Valeriano su Sposo, y otros de los quales se dirà, fueron quitados del Cymiterio de S.Calisto, en el qual Vrbano Papa les hauia puestos, y lleuados por el Papa Palqual primero de este nombre. En este lugar, y del año 1599. se huuo certitumbre clara y manifesta , pues Paulo Emilio Cardenal Stondrato Titular de esta Iglesia haziendo fabricar en este sancto lugar, hallo el cuerpo de S.Cicilia, Vrbano, Lucio, Tiburcio, Valeriano, y Massimo, y el de S. Cicilia se hallo intacto con los mesmos vestidos de seda entretejidos cõ hylo de oro, descalza, con vn vello en el qual estauan embueltos sus cabellos, echada con el rostro buuelto en cima de la tierra, con el señal de la sangre, y de tres heridas en su cuello, la qual reliquia fue metida en vna archa de plata por la felice memoria del Papa Clemente VIII. concuriendo à este spectaculo toda Roma. El sobredicho Cardenal ha hecho reedificar toda la sobredicha Iglesia nobilissimamente, con vn pauimento al redador del Altar mayor todo de Alabastro, y otras piedras Orientales, y adornado todo de joias, donde se vee en vn hermosissimo marmol la imagen verdadera de esta gloriosissima virgen y Martyr, pintada de la misma suerte que la hallaron, como se ha dicho. Ha enriquezido la dicha Iglesia de muchas lamparas de argento cõ renta perpetua para que siempre ardan. Baxo del Altar Mayor hay otro Altar, baxo del qual esta el cuerpo de la dicha Sancta, y de los otros arriba nombrados, reseruando algunas reliquias, las quales ha hecho adornar de plata sobredorada el dicho Cardenal, q todo mueue à grande deuocion y marauilla. En el mesmo lugar se halla vna lampara con vn incensario de plata de muy grande valor, que los años passados offrecio el Marquez de Villena siendo Embaxador del Rey Catholico entonces. Entrando à la dicha Iglesia à mano derecha, se halla el lugar del baño de S.Cecilia adornado muy bien. Hay Stacion en esta Iglesia el Miercoles despues del segudo Domingo de Quaresma, y en el dia de S.Cicilia hay indulgencia plenaria, hay muchas otras reliquias mas de las nombradas, y es parrochia. En este lugar hay vn monasterio de Monjas de la Camandola, las quales tienen à cargo esta sancta Iglesia. Hay tambien la Compania del Sanctissimo Sacramento, la qual tiene vna Iglesia

sia apartada de esta por Oratorio, de la qual hablaremos poco despues.

La Iglesia de S. Maria de la Torre.

H Allase propriamente en Ripa grande delante la Duana esta Iglesia, y esta a cargo de los Padres de la Doctrina Christiana.

La Iglesia de S. Maria de le Copelle.

E Sta Iglesia es de la Compania de los que hazen bariles, y por esto la llaman de le Copelle, porque Copella es vn valo pequeño menos de vn baril, aunque otros la llaman de la Cupelle.

La Iglesia de S. Andres en Transliber.

E Ra antes parrochia, y fue vnida al Saluador junto la puente, h agora la Compania del sanctissimo Sacramento de S. Cicalia se sirue de esta Iglesia por Oratorio.

La Iglesia del S. Saluador.

E S parrochia la presente Iglesia, y esta junto la puente de S. Maria.

La Iglesia de S. Apollonia.

E Stan en esta Iglesia Monjas de S. Francisco, y hay en ella reliquias de Sanctos.



EN EL BURGO.

La Iglesia de S. Spiritu en Saffia.

ESta Iglesia esta en el Burgo dicho de S. Spiritu junto à la puente Triumphal, y antes hauia vna Iglesia pequeña, que se llamaua S. Maria in Saffia, porque moraron en ella los Saxones con sus scuelas al tiépo que eran trabajados de Carlo Magno Emperador, y despues fue hecha Hospital de pobres, como eran los pobres niños, de los quales sus padres y madres no querian tener cuenta. Y fue el sancto Papa Innocencio Tercero el que dio principio à esta sancta obra, como dize F. Alberto Bassano Polaco, tractando del Origen del Orden de S. Spirito, y fue de esta suerte, que entrando el sobredicho Pontifice Innocencio Tercero en su aposento, oyo vna voz que le dixo, Innocencio leuantate, y dexa todas occupaciones, y anda

da pescar en el Rio Tyber. Admirado de aquello el Papa, despues de hauerlo tratado en el Concistorio de los Cardenales, hizo hazer oracion, y ayunos, anduuo en persona al Tyber, y hizo pescar, hechando la redes en tres ò quatro partes, y saco mas de quatrocientos niños pequenitos: admirado el Pontifice de aquel caso, rogo à Dios le illuminasse, y le enseñasse el remedio necessario à tan grande crueldad, y assi milagrosamente le fue enseñado la fabrica de vn Hospital semejante al que se pone aqui. Y assi luego dio principio à esta fabrica, y por esto se llama de S. Spirito, porque fue principiado por reuelacion del Spiritu sancto. Este gouernaron al principio ciertos Religiosos Franceses, los quales lleuauan como agora lleuan vna Cruz doblada blanca, baxada del Cielo, o por mejor dezir de los Caualleros de Hierusalem, por ser muy deuota, y misteriosa. Al presente se halla este Hospital con admirables edificios, y honradissimo por respecto del sobredicho Pontifice, Eugenio Quarto, y Sisto Quarto particularmente, y otros muchos Romanos Pontifices, y otros Señores, que le han enriquecido con rentas, y otros bienes, de tal modo, que sustenta de ordinario 100. y. 300. enfermos, y en el Verano pasan de 700. y amas de esto sustenta 300. donzellas, y mas de mil niños, que estan en poder de sus amas, y tien muchachos à los quales enseñan de leer. La Iglesia fue empeçada en el año 1538. y se acabo en el año 1544. de la buena memoria del Padre Maestro Francisco Landi de Bolonia Canonigo de S. Pedro in Vincula, y despues Commendador del mismo lugar en el año 1536.

En el tiempo del Papa Paulo III. Farnese fue hecho el texto, dorado con hermoso artificio por Iuan Baptista Ruino de Bolonia, entonces Prior de S. Martin de la Cartuxa de Napoles. En el tiempo de Gregorio XIII. año 1563. El Choro fue pintado por el mismo Commendador, el año 1584 y 1585. en el primero año de Sisto V. con figuras bermosissimas, y historias de la sagrada Scriptura, conforme el titulo de la Iglesia, y à mas de las Capillas muy hermosas la Sacristia es tenuta por vna de las mejores de Roma, assi por la fabrica, como por hauer en ella gran cantidad de plata, y ornamentos de muy grande valor. El organo de la dicha Iglesia fue hecho por Alexádro Guidicione Obispo de Aiace, y Commendador del mismo lugar el año 1547. hay en la dicha Iglesia parte de los

los cuerpos Sanctos de S. Trifone, Respicio, y Ninfa baxo del Altar mayor, la cabeça de S. Agapito Diacono y Martyr hay vna Cruz doblada hecha de la madera de la sanctissima Cruz de Christo dentro vn reliquiario de plata dorado con muchas joyas, y piedras preciosas, de vn braço de S. Andres Apostol, y muchos vasos dorados llenos de muchas otras reliquias de diuersos Sanctos. El dia del Spiritu sancto hay indulgencia plenaria, y por toda la octaua que entóces esta fiesta principal de esta Iglesia, y en el dia de su Consagracion hay indulgencia à 18. de Mayo, y en todas las fiestas solemnes del Señor, y de nuestra Señora, y de los Apostoles, y quasi todos dias hay vn numero increíble de indulgencias. Esta Iglesia es parrochia, y se cassan en ella muchas donzellas.

La Iglesia de S. Tecla en el Hospital de S. Spiritu.

Esta Iglesia sirue por las Monjas, y donzellas de S. Spiritu, y en ella se enseñan las dichas donzellas, y se amañan para que sean religiosas, ò si se quisiere cassar, y entretanto dizen sus diuinos officios, como en las otras Iglesias las Monjas.

La Iglesia de S. Lorenzo en Burgo.

Esta Iglesia esta en el viejo Burgo, y se empeço à dezirse viejo Burgo despues que Alexandro VI. rehizo el otro Burgo, el qual es llamado nuevo. En esta Iglesia esta la Compañia de los mesoneros de este entorno, hazen la fiesta el Lunes de Pasqua de Resurreccion.

La Iglesia de S. Angelo en el Burgo de S. Spiritu.

Esta Iglesia fue edificada de Carlo Magno en honra de S. Miguel Archangelo en tiempo de Leon IV. hazense en ella dos fiestas à 28. de Mayo, y à 29. de Setiembre, y esta es la mas principal, y es frequentada con grandissima deuocion, haziendo la scala que esta en este lugar de rodillas hasta el Altar del Christo, que hay 33. escalones en honra de los 33. años que biuio Christo en esta vida. El que desea vn modo de

notissimo para hazer esta escala, busque el Tratado del qual hauemos hecho mencion tratando de la scala sancta de S. Iuan Laterano. Esta Iglesia es miembro de S. Pedro, y Monseñor Paulino ha hecho pintar la sobredicha Escala, y la ha rechecho.

La Iglesia de S. Angelo al Baluarte.

Esta Iglesia es dicha tambien de los Guesos, porque al redador de aquella se hazen, y los officiales que los hazen la han fabricada, y es miembro de S. Pedro, y es parrochia para las almas que estan junto de ella.

La Iglesia de S. Maria en Campo Santo.

Esta Iglesia fue hecha de Leon IV. antes era fundada baxo el nombre del Saluador de los huesos, por hallarse en este lugar grandissima cantidad de huesos, y despues fue dicha S. Maria de la Conception. Algunos quieren que se llame sancta Maria en Campo sancto, porque en este lugar sancta Helena madre del grande Emperador Constantino, y muchos pelegrios llevaron de la tierra sancta de Hierusalem. En este lugar se dà sepultura à los pelegrios, y hombres pobres de todas naciones, y se hize que en tres dias se cõsumen los cuerpos que en este lugar se entieran. Hay muchas indulgencias, y reliquias de Sanctos, y esta la Compania del Hospital de los Tudefchos, y Flamenchos, y se hazen en este lugar grãdes lymosnas.

La Iglesia de S. Esteuan de los Vngaros.

Esta Iglesia fue fabricada por el sancto Esteuan Rey de los Vngaros à honra de Dios, y de S. Esteuan protomartyr. Era antes Collegial, però hagora esta vnida à S. Apollinar, con obligacion de sustentar algunos Vngaros en el Collegio de S. Apollinar. Y à 20. de Agosto se haze la fiesta del dicho sancto Esteuan Rey.

La Iglesia de S. Martha de la otra parte de S. Pedro.

EN esta Iglesia esta la Compañía de los Oficiales del Papa, y hay hospital. Los Summos Pontífices han concedido todas las indulgencias, que se hallan en S. Iuan Lateran, del Saluador dicha Sancta Sanctorum, y de S. Yage de Galitia, y assi es muy frequentada.

La Iglesia de S. Esteuan de los Indianos .

ESta Iglesia esta también á la otra parte de S Pedro, y fue de diuerfos antes, però Paulo IV. la dio á algunos moros. Hagora esta habitada de Indianos, y hay grande indulgencia.

La Iglesia de S. Pedro Apostol en Vaticano .

NO tratamos hagora de la dicha Iglesia, porque hablamos de ella en el segundo lugar de las siete Iglesias principales en el principio del Libro.

La Iglesia de S. Lazaro, y de S. Magdalena, y Marta.

ESta fuera de la puerta de S. Pedro esta Iglesia al pie del monte Mario. Es parrochia, y hospital por los enfermos que padescen mal de S. Lazaro. Es miembro de S. Pedro. Hay en ella fiesta el dia de S. Martha, y de S. Magdalena, y el Domingo de la Passíon por el Euangelio de S. Lazaro que se lee antes del Domingo de la Passíon.

La Iglesia de S. Maria del Pozo .

ES miembro de la Iglesia de S. Pedro, y esta fuera de la dicha puerta, quieren que se llame de este nombre, porque se hallo la imagen de nuestra Señora dentro vn pozo.

La Iglesia de S. Iuan Baptista de los Spinellos .

Tambien esta Iglesia es miembro de S. Pedro, y assi dicen que esta nombrada, porque fue fundada por vn Canonigo de casa Spinelli.

La Iglesia de la Ascension de Nuestro Señor de los Hermitaños .

I Vnto à la puerta Angelica esta Iglesia esta, la qual Sisto V. la concedio à los Hermitaños, y ellos la fabricaron, y hizieron Hospital con limosnas, como ellos las piden, diziendo, Hazed bien mientras hay tiempo , y assi se dicen los Hermitaños de Christo, y tienen à cargo de dar recaudo à pelegrinos, y enfermos, obra de grande charidad .

La Iglesia de S. Pelegrino .

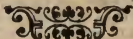
F Ve esta Iglesia edificada de Leon Tercero, y se vee la tribuneta del Altar ser antiquissima, y consagrada à S. Pelegrino Obispo Altisiodorense y Martyr , como lo testifica vna piedra sobre la puerta de la Iglesia. Es miembro de S. Pedro . Se tiene que el cuerpo de este Sancto esta dentro la dicha Iglesia de S. Pedro .

La Iglesia de S. Egidio junto à S. Anna en Burgo Pio .

E S de grande deuocion esta Iglesia, y en el dia de la fiesta acude gran concurso de Pueblo, que es el primero de Setiembre, tuuiendo por auogado à este Sancto de la Calentura. En el dia de la fiesta hay indulgencia plenaria , y es miembro de S. Pedro .

La Iglesia de S. Anna en Burgo Pio.

E Sta Iglesia esta en el cabo del Burgo Pio, el qual se dize de este nombre de Pio IV. porque le hizo mas largo, y le adorno mucho . Esta Iglesia fabricaron los Palafreneros del Papay de Cardenales año 1582. però no esta acabada .



*La Iglesia de S. Cathalina al cabo del Burgo
nuevo .*

EN el principio de la plaça de S. Pedro á mano derecha esta la dicha Iglesia , y esta en ella la Compañia de los Mazzeros del Papa, y Cardenales, es miembro de S. Pedro, y por ser hogaora hechada portierra la Iglesia del sanctissimo Sacramento de la Iglesia de S. Pedro, que estaua en entrando en el Palacio , porque impedia la fabrica que se haze de nuevo , esta Compañia se ha passado á esta Iglesia de S. Cathalina . Hay de la leche que salio en lugar de sangre del cielo de S. Cathalina quando le cortaron la cabeça , y del azeite que salio de su sepulcro . Dizese Burgo nuevo, porque Alexandro VI. lo rehizo, y lo adorno mucho .

La Iglesia de S. Maria de la Puridad.

ESta Iglesia es de los Caudatarios de los Cardenales, y esta entre el Burgo de S. Angelo, y el Burgo nuevo, y esta bien tratada, y gouernada s



La Iglesia de S. Tiago Scossaualli.



Esta sobre de la plaça que se halla en el medio del Burgo nuevo, y se halla en ella la piedra sobre la qual fue ofrecido Christo nuestro Señor al Templo en el dia de la Circuncision, y tambien aquella piedra sobre de la qual Abraham puso para sacrificar su hijo á Dios: las quales traxo á Roma S. Helena por poner en S. Pedro, y á la que venían quando fueron en este lugar los Cavallos, que las traían no quisieron passar adelante, y quanto mas golpes les dauan para que passassen adelante mas se enbrauescian, tirando cozes, y leuantandose para arriba de tal suerte, que dieron con las piedras en tierra, y por esto se ha dixo siempre este lugar Scossauallo. Fueron despues puestas en este lugar las piedras, fabricado vna Capilla para este effecto, y despues se hizo la Iglesia, la qual es parrochia, y esta en ella la Compania del sanctissimo Sacrameto, la qual entre otras buenas obras dan sepultura á los muertos, que mueren en el Burgo, por charidad, y en todos los años el Do-

Domingo que viene en la octaua de Corpus Christi, casan Donzellas.

La Iglesia de nuestra Señora en la Transpentina.

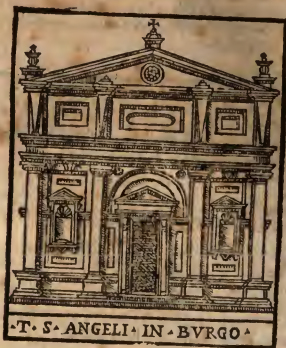


Siendo la Iglesia de S. Maria Transpontina de Frayles Carmelitas, junto al Castillo de S. Angelo en el principio del Burgo nuevo, fue ordenado por el Papa Pio IV. que por la fortificacion del Castillo dicho fuesse hecha por tierra, y se hiziesse otra de nuevo en el Burgo Pio á la otra parte del Corredor. Despues Pio V. concedio que la mesma Iglesia se fabricasse en el mesmo Burgo nuevo hacia la via Sestina. donde h agora se vee baxo el mesmo titulo, y con todos los bienes, gracias, indulgencias, y privilegios, como aparece en la Bulla del primer año de su Pontificado 1566. à 12. de Marzo. Y assi en el mesmo año se dio principio à la muy honrada fabrica,

poniendo la primera piedra con varias medallas el Cardenal de Vercelli, y el Cardenal Alexandrino. Despues en el año 1587. siendo acabada la Iglesia con la pobreza de la Religion hasta el Cruzero, y acomodado el Monasterio de los Frayles, se hizo la translacion de la Iglesia vieja á la nueva á los 9. de Febrero, que fue dia de la Quinquagesima, con la indulgencia plenaria, y benedicion del Papa Sisto V. con procession de grande multitud de pueblo, y presencia de los Cardenales, llevando el Sanctissimo Sacramento, y la Imagen de nuestra Señora, y los cuerpos de los sanctos Martyres Basilide, Tripodio, y Mandalo. Hallanse en la dicha Iglesia las reliquias siguientes. Los tres cuerpos Sanctos dichos, la cabeça de S. Basyllo, vn pedaço de la espalda de S. Sabastian, de la leche de nuestra Señora, vn pedaço del braço de S. Alberto, vna Imagen del Crucifixo, que se dize que aparecio á S. Pedro, y S. Pablo quando fueron azorados. La dicha Iglesia ha sido puesta en el numero de los titulos de Cardenales por Sisto V. como aparece en el Breue del vltimo de Abril 1587. Esta en ella la Compañia de los Artilleros, y es Parrochia.



*La Iglesia de S. Angelo en el Burgo al Corredor
del Castillo.*



Este Burgo donde se halla la presente Iglesia, es dicho de S. Angelo por respecto de la dicha Iglesia. Y por intelligencia de esto se ha de saber que haviendo grãdissima mortalidad por razon de la peste en tiempo de Gregorio Magno en Roma, este Summo Pontifice ordeno muchas processiones, yendo el Papa en persona con todo el Clero, y el Pueblo que hauia quedado, lleuando la sanctissima Imagen que h agora se conserua en la Iglesia de Araceli (aunque otros dicen que es aquella que esta en S. Maria la Mayor) por aplacar la ira de Dios, y entre tanto se hazia procession, se vey a que el ayre maligno iua haziendo lugar por donde quiera que passaua la Imagen, y se remediau, y llegados à la puente del Castillo se vio visiblemente que en cima del Castillo à lo mas alto hauia vn Angel, que boluia embainar vna Spada toda llena de sangre, boluiendola dentro la bayna, en señal que la ira de Dios esta-

ua aplacada sobre la Ciudad de Roma, y assi este Summo Pontifice dedico vna Iglesia junto al Castillo à honra del Angel Santo, que aparecio però porque la fortaleza anduuo creciendo, y se passaua à esta Iglesia con dificultad, se transferio en el lugar donde agora esta. Hay en ella la Compania de los Soldados del Castillo, y de otros Gentiles hombres, y se casan en ella donzellas.

DE LA PUERTA FLAMINIA FUERA
de la puerta del Pueblo à mano derecha,
y izquierda, hasta nuestra Señora de li Monti.

La Iglesia de S. Andres à Ponte Mole.

Esta Iglesia es miembro de la Trinidad de Ponte Sisto, y es muy celebre por hauer estado en ella vna noche la cabeça de S. Andres Apostol quando la lleuaron de la Morca en el Pontificado de Pio II. el qual à la mañana con el Clero todo, y pueblo vino à este lugar, y la lleuo en procession à S. Pedro en Vaticano, donde hasta hoy se consierua.

*La Iglesia de S. Andres fuera de la puerta
del Pueblo.*

S Andres fuera de la puerta del Pueblo en la via Flaminia, es vna Capilla redonda muy hermosa, que la hizo el Papa Iulio Tercero, y concedio en ella indulgencia plenaria por los viuos y muertos el dia de S. Andres vltimo de Nouiembre, y en el mesmo dia se hazia vna tolemne procession de todas las Companias, y Monasterios de Roma de S. Lorenzo en Damaso à S. Pedro en Vaticano, donde se enseñaua la cabeça de S. Andres. Esta vnida esta Iglesia à S. Maria del Pueblo.

La Iglesia de S. Maria de los Milagros.

LA Iglesia de S. Maria de los Milagros esta junto del muro de la puerta del Pueblo, es muy frequentada, y deuota, y de muchos milagros. Hay indulgencia plenaria, y remission de peccados. Estan en ella los Frayles Reformados de S. Francisco Conuentuales.

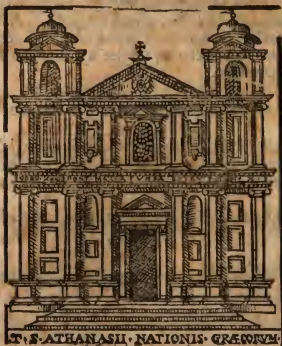
La Iglesia de S. Maria del Pueblo.

ESta Iglesia esta junto la puerta Flaminia dicha del Pueblo, de la qual hablamos en las siete Iglesias principales en el principio del Libro.

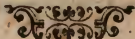
La Iglesia de S. Vrsula, y Cathalina en la Plaza del Pueblo.

EN esta Iglesia se halla la Compania de sancta Vrsula.



La Iglesia de S. Athanasio de los Griegos.

Esta hermosísima Iglesia ha sido desde fundamentos fabricada de la buena memoria de Gregorio XIII. por criar en ella moços, y moçachos que vienen de Grecia, con el Collegio que para esto hay junto la dicha Iglesia, y se celebra en ella al rito Griego. Los Padres de la Orden de Predicadores tienen este Collejo à cargo suio, leyendo en el Artes y Theologia, con honra y vtilidad grande de los estudiantes Griegos, y la Iglesia, y todo el Collejo esta h agora à cargo de los dichos Padres de Predicadores, haviendo nombrado el General de la dicha Orden Rector, y señalado otros Frayles para su gouierno.



La Iglesia de la sanctissima Trinidad.



ESta puesta sobre el Môte Pincio con el Monasterio de los Frayles Minimos de Nacion Franceses del Orden de S. Francisco de Paula que fundo este orden año 1450. Esta Iglesia fue fundada del Christianissimo Rey de Frâcia Carlo VIII. el qual à instancia del dicho Sancto , que entonces se hallaua en Francia , hizo comprar este puesto à Daniel Barbaro año 1494. y en memoria de este beneficio fue concedido cò particular priuilegio del sobredicho sancto al Rey de Francia , que aquel Côuento fuesse habitado y gouernado siempre de Frayles suos de nacion Franceses . Despues ha sido adornada del Cardenal Matifconense, y del Cardenal de Lorena, y de otros Barones Franceses, y hermoseada de lindas Capillas cò pinturas de diuerfos famosos Pintores, en particular vna de los Señores Borgueses, y es muy frequetada. En la Sacristia se hallan muchas reliquias de Sanctos. El Claustro del Monasterio es todo al redador pintado de milagros del Sancto, que mueuen à grande deuocion. Este Monte se llama Pinciano, porque vn Sena-

Senador de este nombre fabrico en el vn Palacio, y por esto la puerta que esta junto á este Monte, se llama Pinciana.

La Iglesia de S. Tiago de los Incurables.



EN este lugar hay vn Hospital en el qual cócuren muchas lymosnas, y en el se curan los enfermos de enfermedades incurables. En el día de la Annunciacion de nuestra Señora, y en el primero día de Mayo, y de los Muertos hay plenaria remission de peccados, y en todos los Sabbados del año hay la tercera parte de remitió de los peccados, y muchos otros priuilegios, como se lee en los marmoles de dicho lugar. El Cardenal Antonio Maria Saluiati, de buena memoria, de fundamētos ha edificado vn Hospital sumptuosíssimo, y en el ha gastado milares de escudos, así por edificar el Hospital, como en la fabrica de vna hermosíssima Iglesia, como por hauer dexado en ella Capellanes có rentas para sustentarle perpetuamente.

La Iglesia de S. Ambrosio en el Corso.

EN la calle principal del Corso ha sido fabricada de la nacion Milanele esta Iglesia con su Hospital por los pobres de la mesma nacion. El Papa Clemente VII. concedio muy grandes Indulgencias y priuilegios, y hay Compania.

La Iglesia de S. Rocco.



EN este lugar estaua el admirable Mausoleo del Emperador Augusto, que quiere dezir, sepultura richissima hecha por si, y por sus descendientes: hagora hay vn Hospital famoso fabricado de la Compania de S. Rocco, tanto por los Confrades como por otros. Hay muchas Indulgencias concedidas de diuersos Pontifices, particularmente de Pio Quarto.

to . Hay vn braço de S. Rocco, y muchas otras reliquias , las quales se enseñan el Domingo segundo despues de Pásqua . La buena memoria de Anton Maria Saluati Cardenal dextera para que se fabricasse vn Hospital por la mugeres , el qual h agora se va fabricando .

La Iglesia de S. Hieronimo en Ripetta.



E Sta Iglesia es muy hermosa , rehecha de la buena memoria de Sisto V. y es Collegial . Hay Hospital por la Nacion Esclauna , y es titulo de Cardenal . Hay muchas reliquias de Sanctos , y hay hospital por las mugeres de esta nacion , que esta junto á S. Marco .

La Iglesia de S. Gregorio in Ripetta.

Esta Iglesia es de la Compañia de los Albeñiles, y no es muy lexo del Collegio Clemétino. Este Collegio es propriamente en la plaça Nicosia, y con toda diligencia gouernado de los Padres de la Cògregacion Somaſca por la erudicion de Iouenes aſſi en buenas coſtumbres como en letras. Quando començo eſta Congregacion, y quien fue el fundador de aquella, ſe dirà hablando de la Iglesia de S. Blaſio in Monte Citorio, porque ſon de los meſmos Padres. Dizese eſte lugar Clementino, porque viuia Clemente Oçtauo quando ſe dió principio à eſta obra, y fauoreſcio eſta empreſa, y deſpues ſe dize la plaça Nicosia, porque habito en ella vno de caſa Orſina, dicho Aldobrandino Arçobispo de Nicosia, el qual porque merco en eſte lugar muchas caſas, ſe hizo eſta plaça, y tomo el nombre, de ſu dignidad.

La Iglesia de S. Lucia de la Tinta.

Esta Iglesia eſta paſſada la dicha plaça Nicosia, es parrochia, y dizese de la Tinta, porque junto habitan los Tintoreros.

La Iglesia de S. Nicolas de Perfeçti.

Qvieren que aſſi ſe diga ſegun algunos por raxon de vna familia, que ſe llamaua aſſi, y ſe dize tambien de Medici por eſtar junto à ella el Palacio de Medici Gran Duque de Florencia. Hay en ella Frayles de la Orden de S. Domingo, del origen de los quales ſe dira hablando de la Minerua. Es parrochia eſta Iglesia.

La Iglesia de S. Blas de Mattarazzari, dicha tambien de Medices.

Ivnto à S. Nicolas ſobredicho eſtà eſta Iglesia, otras vezes ſe dezia S. Cecilia, y es miembro de Sanct Lorenço en Lu-

Lucina. Hay en ella la Compañia de los Colchoneros. Habitan en ella Frayles de la Orden de Predicadores, de los quales hablaremos en el Monasterio de la Minerva: y en este lugar fue la casa de los padres de S. Cecilia, segun la tradicion antiquissima.

La Iglesia de S. Lorenzo en Lucina.



FVe antiguamente en este lugar el tiéplo de Iunon Lucina, y Sisto III. lo dedico a S. Lorenzo Martyr, y despues de otros Pontifices ha sido reparado. Hay Stacion el Viernes despues del tercero Domingo de Quaresma, y en ella estan los cuerpos de los Santos Senerino, Ponciano, Eusebio, Vincente, Peregrino, y Gordiano Martyres, dos redomas del vnto, y sangre de S. Lorenzo, vn vaso lleno de su carne quemada, vna parte de las parrillas sobre las quales fue assado, vn paño con el qual el Angel limpio su sanctissimo Cuerpo, y muchas otras reliquias. Es Titulo de Cardenal, y parochia Baptismal, y esta en

Hasta nuestra Señora de li Monti. 79

en ella la Compañia del sanctissimo Sacramento. Era Collegial de Canonigos, y el Papa Paulo V. h agora à peticion del Cardenal Montalto ha puesto en ella Clerigos dichos Menores, los quales la gouernan muy bien. El principio de estos Clerigos Minores fue el año 1589. por medio de Augustino Adorni de Genoua con algunos Compañeros suios.

Casa de Penitentes.

Este lugar esta en frente de la Iglesia de S. Lorenzo en Lucina, empeçado del Abbad Gliserio Landriani Milanese, en el qual hay lugar concedido à las mugeres que quieren retirarse de la mala vida. Y mas hay vn apartamento para las donzellas, de las quales se duda no hagan mal, obra de grande piedad de este buen sieruo de Dios.

La Iglesia de S. Siluestro en Campo Março.



EN esta Iglesia hay Estacion el Iueues despues de la quarta Dominga de Quaresma, en el dia de S. Clara, y de S. Syluestro

uestro hay Indulgencia plenaria . Hay la cabeça de S. Juan Baptista , el Sudario que nuestro Señor Iesn Christo imbiò al Rey Abagaro, el cuerpo de S. Margarita de Casa Columna, la qual fue Monja en este lugar , y muchas otras reliquias . Es monasterio de Monjas de S. Francisco Obseruantes . Es Titulo de Cardenal ; ha engrandescido , y adornado grandemente esta Iglesia el Cardenal de Diechtristain, reduziédola en el modo que h agora se vee. Era vna de las 20. Abbadias principales de Roma, los Abbades de las quales quando el Papa celebraua de Pontifical assistian .

*La Iglesia de nuestra Señora de Sanct
Iuannino .*

ES Iglesia antiquissima, siendo dishabitada milagrosamente el primero de Mayo 1586. empeço hazer milagros , como hasta h agora van continuando . Es de las Monjas de S. Syluestro .

La Iglesia de S. Ioseph en Monte Pincio .

ES Monasterio de Monjas del Carmen sobre de S. Andres de le Fratte, fundado en particular con el fauor del Padre Soto Spañol Musico del Papa , y de la Congregacion de los Padres del Oratorio, y de Fuluia Sforza .



La Iglesia de S. Andres de le Fratte.



ES habitada de Frayles de S. Francisco de Paula de nacion Italiana, el origen de los quales es de la Trinidad del Monte. Es parrochia, y se halla en ella la Compania del sanctissimo Sacramento, y dicha de le Fratte, porque otras vezes estaua este lugar fuera de la Ciudad, y hauia sepas que significan Fratte. Hagora se va esta Iglesia fabricando de lymosnas.

*La Iglesia de las Conuertidas en el Arco
de Portugal.*

ES vn Monasterio de Monjas dedicado à S. Maria Magdalena por las mugeres eradas penitentes. Hay indulgencia plenaria concedida del Papa Clemente VII y de Pablo III. y otros. Son del Orden de S. Augustin. El Cardenal Aldobrandino ha hecho edificar el Choro por las Monjas, y engrandecer mucho el dicho Monasterio. Dizese este arco de Portugal,

porque el Ambaxador de aquel Reyno que habitaua junto de el, fabrico sobre del Arco algunos aposentos como se veen. Quieren algunos que este Arco Triunfal fue de Domitiano Emperador.

La Iglesia de S. Maria de la Caridad.

IVnto à las Conuertidas hay vna Iglesia dicha la Charidad, con vn Hospital por los pobres muchachos perdidos sin padre ni madre, de quatro hasta cinco años. Fue fundador vno que se dezia Iuan Leonardo de Sancta Steuerina, que por sobre nombre se dezia el Litterato, no porque fuesse hombre de grandes letras, sino que quasi burlandose de el lo nombraban con este nombre. La fiesta principal es la Natiuidad de nuestra Señora. En este lugar se tiene cuydado de que estos muchachos sean enseñados en la Doctrina Christiana, y segun se conofce la inclinacion de cadauno de ellos, les imponen à las artes mechanicas, para que despues fiendo grandes cada vno tenga officio, con el qual pueda biuir, y buscarse de comer, obra digna del titulo de la Charidad.

La Iglesia de S. Maria en Via.

ES Iglesia antiga, però hagora reduzida à lo moderno, assi con lymosnas de particulares, como por el fauor, y ajuda de Iuan Baptista Canobio, y finalmente illustrada del Cardenal Bellarmino titular, el qual segun lo que conforme sus fuerças es concedido, con grande sollicitud y cuydado attende en honrarla, por lo qual los de la Religion de los Seruitas que la posehen, quedan con grande obligacion. Quando tuuieron principio los Padres de esta Religion, y quien la fundo, se vera en la Iglesia de S. Marcello. Hay vna bellissima Capilla hecha de la buena memoria de Pedro Aldobrädino hermano de la buena memoria de Clemente VIII. adornada de piedras muy hermosas, y pintada de mano del Cauallero Ioseph de Arpino famosissimo Pintor, y verdaderamente de esta Capilla se da entender el animo noble, y generoso del dicho Pedro Aldobrandino,



dino, attēto que à vna obra semejante no se hauia dado mano de otros modernos, solo la Capilla Gregoriana, y despues muchos otros à su imitaciō han seguido la generosidad de su animo con otras obras. El Altar de esta Capilla es priuilegiado por los muertos. En la Capilla del pozo hay vna imagen de nuestra Señora de grandissima deuocion, que se hallo en el año 1243. en el primer año del Pontificado de Innocencio IV. Esta bēdita imagen pintada sobre la piedra fue hallada drecha sobre el agua del presente poço, que sobre salia la agua firme, y con tanta fuerça, como si fuera metida en pared; de donde fue quitada, y llevada con la asistēcia del Pontifice, y de todo el Clero en processiō, y puesta despues sobre el Altar; y assi por hauer sido esta gloriosa Imagen hallada milagrosamente sobre esta agua, y por hauer sido metida dentro vn pedaço de la piedra del pozo de la Samaritana, es tenida en grādissima cuenta y deuocion, y de tierras muy leixas vienen à buscarla, y haze grandissimos milagros, en particular en los que tienen

calenturas . Hay en esta Iglesia reliquias de Sanctos, y es Parochia . Hay indulgencia plenaria perpetua el Sabbado sancto, y en el dia de Pasqua con las dos fiestas , y en el dia de la fiesta principal de la Iglesia, que es el dia de la Nauidad de nuestra Señora , y muchas otras indulgencias, en particular para aquellos que se hallan presentes quando se canta la Lermania de nuestra Señora . Hay en ella la Compania del sanctissimo Sacramento . la qual de tres en tres años el dia de la Candelaria casa muchas donzellas, por razon de renta particular, que dexo Monseñor Canobio . Esta es vna de las siete imagines de nuestra Señora, que se accostumbran visitar. Y el Sabbado sancto á la tarde se descubre , y se le pone vna corona muy hermosa, y los tres dias de Pasqua queda descubierta , y de la mesma suerte en el dia de su Assumption, Natiuidad, Cöception, Purificacion, y Annunciacion la tarde precedente se descubre. Dizese esta Imagen en Via, porque fue puesta sobre vn pilar junto el presente pozo, que estaua metido en el camino . Otros quieren que se diga con vna sola palabra , Inuia , que quiere dezir sin camino, que no se podia caminar por este lugar. Pero no parece assi , si no que es mejor lo que se ha dicho . El que dessea saber con complimento el milagro de esta bendita Imagen , vea la narracion que esta escrita delante la mesma Capilla .



La Iglesia de S. Pablo en Columna.



Esta Iglesia es regida, y gouernada de los Padres de S. Pablo, los quales ruiieron principio de tres Gentiles hombres año 1526. el vno se llamaua Francisco Maria de la familia nombrada Zuccari de Cremona, y el otro Iayme Anton Morigi, y Bartolomeo Ferreti de Milan. En esta Iglesia hay indulgencia plenaria el dia de la Commemoracion de S. Pablo à 30. de Junio, y esta muy bien adornada, aunque sea pequeña, y hay muchas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Maria de la Piedad.

Es lugar de los miserables locos, con su Hospital. Esta obra tan sancta se començo en el tiempo de Pio IV. porque no se perdiessen estos pobres.

La Iglesia de S. Iayme de le Murate .

ES monasterio de Monjas Obferuantes del orden de S. Frá-
cisco. Dizese de este nombre de le Murate, porque el que
fundo este lugar, se llamaua Iayme Muratio.

La Iglesia de S. Maria en Triuio .

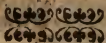
Llamase esta Iglesia en Triuio por los tres caminos, que
vienen a salir a ella, y de aqui tambien ha tomado el nom-
bre la fuente que esta junto de ella, que es del agua que se dize
Virgen . De la qual haze mencion Marcial lib. 7. diziendo :
Sed curis nitidas tantum prope Virginis vndas . En ella estan
los Padres Cruciferos, los quales tuuieron principio de S. Cle-
to segundo Papa despues de S. Pedro. Y aunque la Iglesia sea
pequeña es muy hermosa, y tambien el Monasterio . Era par-
rochia antes, però porque era de pocas almas, ha sido vnida a
la Iglesia que esta cerca de los SS. Vicente y Anastasio, de la
qual hablaremos luego .

La Iglesia de los SS. Vicente y Anastasio en Triuio .

Esta Iglesia es parrochia, a la qual ha sido vnida la Iglesia
de S. Maria en Triuio, por la causa ya dicha. Es miembro
de S. Marcelo, pues el Titular de dicha Iglesia prouhe de
cura quando viene la ocasion .

La Iglesia de S. Nicolas al cabo de Casas .

ES miembro de S. Marcelo, y estan en ella Frayles Serui-
tas, de cuio principio se habla en la Iglesia de S. Marce-
lo, es parrochia . Es dicha esta Iglesia comunemente de li Ar-
chimonij por vna familia assi nombrada . En esta parrochia se
halla el Colegio de los Maronitas .



La Iglesia de S. Maria de Constantinopla.

EN esta Iglesia se halla la Compañia de los Sicilianos, y h agora es de mucha deuocion,

La Iglesia de S. Buenauentura.

ESta Iglesia antes se llamaua de S. Nicolas, y era parrochia, fue rehecha, y dada à los Padres Capuxinos, los quales biuen en la solita obseruancia suia, y integridad de vida. En esta Iglesia está el cuerpo del Beato Felice del mesmo Orden. Estos Padres son de S. Francisco, del qual dependen todas las ordenes que van vestidos del mesmo paño, tuuieron principio de F. Matheo Basc Zacolante año 1526.

La Iglesia de S. Maria de la Humildad.

LA presente Iglesia pequeña con el Monasterio de Monjas, es del Orden de S. Domingo, la ha fabricada Francisca Orsini, es parrochia, y tiene renta para sustento de 30. Monjas Y aunque sea pequeña, però es hermosa la Iglesia y comoda.



La Iglesia de los Santos Apostoles.

ESta Iglesia à honra de los doze Apostoles, aunque cõmunemente se dize de S. Apostol, la principio Pelagio I. y Iuan III. la acabo. Despues siendo la Tribuna aruinada, Sisto Quarto la rehizo, y Iulio Segundo siendo Cardenal hizo la entrada. ò el soportal de la Iglesia. Hay en ella Stacion todos los Viernes de las Quatro Temporas, y el Iueues de la octaua de Pasqua. y la quarta Dominica del Aduiento, y en el primero de Mayo hay plenaria remission de peccados. Hay en ella los cuerpos de S. Philippe, y S. Yago Apostoles, y de S. Pelagio Papa y Martyr, y de S. Bono Sacerdote, con nueue Clerigos Martyres, que son Cyrillo, Columnio, Exuperancio, Iuan, Honorato, Primitiuo, Theodosio, Fausto, Mauro. y de S. Iouiniano, Nazario, Sabino. y Clemente Martyres, de Claudia, y Eugenia su hija, vna parte de los SS Crisanto y Daria, de vna costilla de S. Lorenço, vna rodilla de S. Andres, de vn braço, y vna spalda de S. Blas, y de la madera de la sanctissima Cruz

Cruz de Christo, vna vestidura de S. Thomas Apostol sin mangas, del Scapulario de S. Francisco, y otras reliquias. Esta en el numero de las Basylicas esta Iglesia, y es parrochia Baptismal. Estan en ella los Padres de S. Francisco Conuentuales. Fundo este Orden S. Francisco año 1209. y la Confirmacion fue de Innocentio Tercero. Es titulo de Cardenal. Sisto V. de felice memoria merco vn Palacio de los Colonosos junto à este Monasterio de esta Iglesia, y lo applico à vn Collegio intitulado de S. Bonauentura, en el qual se enseñan Frayles mozos del mesmo Orden, baxo la doctrina del doctor Seraphico S. Bonauentura, por sustento de los quales dio el mesmo Papa 1400. escudos de renta. En esta Iglesia se halla la Compania del Cordon, y otra baxo de la inuocacion de los Apostoles, y otra baxo la Concepcion.

La Iglesia de S. Maria in Via Lata.

ES titulo de Cardenal, y en el dia de la Purificacion, Natiuidad de Maria Virgen, hay plenaria remission de pecados, y hay en ella el Oratorio de S. Pablo Apostol, y de S. Luca, en el qual escriuió los Actos de los Apostoles, y pinto la Imagen de la Virgen Maria que esta en la Iglesia, en àquel estado en el qual S. Lucas huuo noticia de Marta, y assi esta pintada con vn anillo en el dedo, y esta Imagen haze muchos milagròs. Antes se llamaua el Oratorio de S. Pablo, y de S. Lucas. Es Collegial, y parrochia Baptismal. Hay Stacion el Martes despues la quinta Dominica de Quaresma, y hay muchas reliquias, en particular el mesmo libro de los Actos de los Apostoles, el qual escriuió S. Lucas en este lugar, del qual hauemos hablado arriba.



La Iglesia de S. Marcello.



Fue edificada por vna noble Romana en honra de S. Marcello Papa, el qual fue puesto en el mesmo lugar, donde hauia vna Caualleriza por mandamiento de Maxentio, y en ella murio de la grande hedor que hauia en ella, y otros trabajos que padescio. Esta Iglesia haora esta muy bien, y es vna de las mejores de Roma, con el fauor de Monseñor Julio Vitelli, y esta toda casi pintada de mano de Ioan Baptista Nouarra famoso Pintor, y la capilla de S. Pablo de Tadeo Zucaro. Hay Stacion el Miercoles despues del quinto Domingo de Quaresma, y en el dia de S. Marcello hay indulgencia plenaria. Hay en ella los cuerpos de S. Marcello, Degna y Emerita, Fede, Iuan Sacerdote, Foca, Blaſto, Diogenes, Longino, parte de S. Felicita con siete hijos, de las reliquias de los Sanctos Cosme y Damian y vn brazo de S. Matheo Apostol y Euangelista, vno de S. Anſano, vna Crux pequena que fue de S. Marcello, y muchas otras reliquias. Hay en ella la famosissima

Com.

Compañia del Crucifixo . De la qual milagrosa imagen se notan dos cosas particulares , vna que el año 1519 . caiendo dicha Iglesia por tierra , no solo el Sanctissimo Crucifixo no padescio lesion alguna , però la lampara que estaua ardiendo delante la Imagen quedó encendida de la mesma suerte que antes . La otra es que el año 1522 . hauiendo en esta Ciudad vna peste terribilissima , luego que leuaron en procession el Sanctissimo Crucifixo , luego cesso la peste , y no hizo mas mal . Hay en esta Iglesia también la Compañia del habito de los Padres Seruitas de la Virgen Maria . Este Orden tuuo principio el año 1233 . el dia de la Natiuidad de la Virgen de siete Varones muy grandes Siervos de Dios , y nobles de Florencia , los quales con reuelacion diuina se juntaron , y resolvieron de dexar el Mundo , los quales dieron nombre à la Religion , el primero fue Buonfigliuolo de Monaldi , y fue el primer Maestro General de esta Orden , Bonagiunta de Manetti , Maneto de la Antella , Amadeo de Amadei , Vguccino de Vguccini , Aleffo de Falconieri , y Sostegno de Sostegni . El año despues de 1253 . el primero de los nombrados vistio el habito à vno que se dezia Philippe de Bonizi de Florencia , el qual fue el quinto General , y gouerno 18 . años , ilustrando la dicha Religion con milagros , y obras muy singulares , y por esto aunque no haia sido el fundador del Orden , però es tenido en grande veneracion , y por Padre de todos , el qual se dize de los Siervos de la Virgen Maria por diuina disposicion , porque luego que empezaron los niños colgados de los braços de sus madres , los llamaron con este nombre , diziendo : Veis aqui los Siervos de Maria , veys los Siervos de nuestra Señora , entre tanto que los sobredichos siete fundadores entrauan en Florencia por tomar la bendicion del Arçobispo de aquella Ciudad . Fue despues este Orden aprobado de la sancta Sede Apostolica año 1249 . Esta Iglesia es Parrochia Baptismal , y Titulo de Cardenal , y la Compañia del Sanctissimo Crucifixo cada año en el dia de la Exaltacion de sancta Cruz casa en grande numero donzellas .





Esta Iglesia es Titulo de Cardenal, y hay Estacion el Lunes despues del tercero Domingo de Quaresma; y en el primero dia del año, y de S. Marco Euangelista, de la octaua del Corpus Christi, de la Epifania, de S. Abdon, y Sennen, y de Lunes sancto hasta el Martes de Pascha, hay plenaria remission de peccados. Y hay muchas reliquias, en particular vn braço, y de la cabeça de S. Marcos Euangelista, el cuerpo de S. Marcos Papa, parte de los cuerpos de S. Abdon y Sennen, y otras reliquias: y el dicho S. Marcos Papa fundo esta Iglesia, y la confegro à honra de S. Marcos Euangelista, y por Gregorio IV. fue rehecha, y Paulo II. haviendo sido Titular la rehizo otra vez, y la dedicò à los dos SS. Marcos. Es parrochia Baptismal, y Colegial: en el dia de S. Marcos se casan en ella pobres donzellas, y hay vn Palacio Papal fabricado por Pablo II. en el qual los Pontifices acostumbrauan algunas vezes ir, y habitauan en el, y por vn Corredor secreto pueden ir à Araceli, y à Campidolio.

La Iglesia de S. Iuan Baptista en Mercatello.

Dizele este lugar de esta suerte . porque quieren algunos que en este lugar se hiziesse el Mercado. Es parrochia, y estan en ella los Hebreos, y Gentiles, que vienen al sancto Baptismo, de la qual obra dio principio el padre B. Ignacio Loiola fundador de la Compañia de los Iesuitas.

La Iglesia de S. Blasio en Capitello.

Esta junto à la scala de Araceli. Es parrochia, y hay en ella reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Maria de Loreto.



Esta en la plaça en la qual es la Columna Traiana. Es esta Iglesia hecha con marauilloso artificio por la Compañia de

de los Horneros Italianos. A los 8. de Septiembre hay en ella indulgencia plenaria por los viuos, y muertos, y casan en ella pobres donzellas.

La Iglesia de S. Bernardo à la Columna Traiana.

ES de grandissima deuocion, y hay indulgencias en gran numero, y hay en ella vna Compañia que tiene à cargo las Monjas de S. Susanna.

La Iglesia del Spiritu sancto.

ES Iglesia de Monjas, andando hazia S. Maria en Campo Carleo, que vulgarmente se dize, Spoglia Christo.

La Iglesia de S. Lorenzo à Macello de Corbi.

ESta Iglesia es parrochia, y esta casi en frente del Monasterio del Spiritu sancto, el lugar al redador se dize Macello de Corbi, parte por la carniceria que hay en este lugar cerca, y tambien por vna familia antiga dicha Coruina.

La Iglesia de S. Eufemia, lugar de las niñas perdidas, y huérfanas junto à la Columna Traiana.

ESte lugar otras vezes era llamado de S. Bernardino, y estan en el Monjas, las quales han fabricado el Monasterio en frente de S. Agatha en Suburra, agora estan en el las niñas perdidas, y huérfanas.

La Iglesia de nuestra Señora en Campo Carleo.

ES parrochia esta Iglesia, y à lo que se cree se dixe in Campo, porque qualquier lugar abierto, ò plaza se acostumbraua dezir Campo, y se dize Carleo, porque por ventura hauià en este lugar algun Palacio de quien se llamaua Carlei, ò Carlo,

Hasta nuestra Señora de li Monti. 95

Carlo, y tambien se dize vulgarmente Spoglia Christi, porque en cima de la puerta hauia vna Imagen de Christo nuestro Señor, de como los Hebreos le desnudauan, la qual mando quitar Sisto V. porque se perdiesse este nombre en este lugar, ò porque en este lugar se desnudauan aquellos que representauan la passion de Christo en el Cqliseo, ò porque en este lugar antiguamente se cometian latrocinios, y muchos robos, ò porque en esta Iglesia vna vez fue desnudada vna Imagen de Christo nuestro Saluador.

La Iglesia de S. Vrbano.

ESta en frente la sobredicha Iglesia esta de S. Vrbano, y siendo mal tratada con lymosnas ha sido reparada, y agora está en buen termino, es de las niñas perdidas, porque en caso que alguno de ellas se quisiere hazer Monja, tengan donde poderse recojer.

*La Iglesia de S. Blasio dicha la Anunciacion
de los Cathecumenos.*

ESte lugar communemente se dize los Cathecumenos, son Monjas del Orden de S. Domingo, y baxo el cuidado de ellas biuen algunas donzellas Cathecumenas. En este lugar estaua el Palacio de Nerua Emperador.

*La Iglesia de S. Maria de los Angeles en el palacio
de Nerua al cabo de la calle Alexandrina.*

ESta Iglesia es muy pequeña, de la Compañia de los Toxedores.



La Iglesia de SS. Quirico, y Giulita.

E S parrochia baptismal y es Collegial, y titulo de Cardenal. Esta en ella la Compañia del Corpus Domini. Hay muchas reliquias de Sanctos, en particular de S. Quirico, y Giulita su madre. Hay Estacion el Martes despues el quinto Domingo de Quaresma, h agora ha sido muy bien reedificada esta Iglesia.

La Iglesia de S. Andres en Portugallo.

Passada la Torre de Cói, hazia el Coliseo se halla esta Iglesia, y se dize communemente en Portugallo, porque se llamaua busta Gallica, que quiere dezir, muertos Franceses, porque de este lugar hasta la Iglesia de S. Maria, la qual se llamaua en Portugallo, que h agora esta deshecha, combatiendo con Camilo, fueron vencidos y muertos, y fueron enterados en el mesmo lugar.

La Iglesia de S. Panteleo en los Montes.

Hay en ella Monjes Griegos de S. Basilio, de aquellos que estan en Grotta Ferrata, dizen la Missa al Rito Griego, aunque consagran en pan azymo segun los Latinos, y conuienen muchos en los ritos con ellos.

La Iglesia de S. Saluador en los Montes.

LA presente Iglesia es parrochia, y esta en cima la calle que va à nuestra Señora de los Montes.

La Iglesia de nuestra Señora de Monti, y su origen.



VNa pobre muger casada, muy honrada y virtuosa, habitate en Roma llamada Anastasia, por spacio de cinco años

G fue

fue ciega, estando en casa suia hora tarde dia de S. Marco, sintio vna voz que le dixo, que vná Imagen de nuestra Señora estaua dentro de vn pajar en el monte, y que al temblor de la tierra el pajar estaua para caer, que hazia grandísimos milagros; oyda esta voz aquella buena muger se puso de rodillos, suplicando à la sanctissima Virgen Maria, que le hiziesse la gracia, con la qual mereciesse cobrar la vista. El dia siguiente de buena mañana à 26. de Abril 1580. en el Pontificado de la fel. mem. de Gregorio XIII. la dicha Anastasia guiada por mano de vna vezina suia se fue por el baxo del monte buscādo donde hallaria esta nuestra Señora, que hazia tantos milagros. y refiriendo à todos lo que hauia oydo, nadie le sabia dar noticia de esta Imagen, ni de los milagros que dezia. ni tan poco donde estuuesse el pajar, però passando adelante, y llegando junto el pajar à los señales que dio del terremoto, vna muger le dixo que moraua junto el pajar, que la casa que estaua cerca temblaua grandemente de quando en quando, y que parecia que hauia de caer, buscaron la llau, porque estaua entōces cerrada, y abriendola entraron en el pajar, en el qual hauia vn poco de paja: entro luego la ciega y hauiendo hallada la Imagen de nuestra Señora, como hauia dicho siendo auisada de su vezina como era verdad, que estaua la Imagen en aquel lugar con particular deuocion, rodillandose delante de ella, pidio la gracia de la vista, y luego en presencia de muchos, q̄ hauian entrado en aquel lugar, cobio la vista. Esta voz currio luego por toda Roma. y fuera concurrio grande muchadumbre de gente, y muchos ciegos, paraliticos, y otros de diuersas enfermedades recibieron luego complida salud. El Papa Gregorio XIII. inspirado de Dios la dio à los Catechumenos, y de innumerables lymosnas, que vinieron luego con grande abundancia de los fieles le fue fabricada vna sumptuosissima Iglesia, y fue adornada con richísimos ornamentos, y mucha plata que se ha offrecido à este lugar. Esta officiada de Clerigos esta Iglesia, y hay en ella Indulgencia plenaria todas las fiestas de nuestra Señora, y en particular el dia que se manifesto, que fue à 26. de Abril 1580. como se ha dicho, concedida del mesmo Pontifice hay grande concurso de pueblo en ella, assi de Roma, como de fuera, que presentan grāde lymosnas, y dones, y hay muy hermosas capillas, y hay el pauimento en ella de diuersas piedras muy hermosas.

DEL IESV EN PARIONE, CALLE IVLIA,
à la Regola, y restante hasta Araceli.

La Iglesia del Iesu.



LA Iglesia antigua parrochial de S. Maria de Aftalli, vulgarmente dicha de la calle, en la plaza de los Altieros, junto à Campidolio, fue del Papa Pablo III. concedida à la Compañia de Iesus, y transferida la parrochia juntamente con la renta à la Iglesia cercana de S. Marco. Despues en el año 1568. en el Pôtificado de Pio V. en el mismo sitio fue principiada la fabrica de aquella por el Cardenal Alexandro Farnese de buena memoria, y se acabo en tiempo de Gregorio XIII. año de 1584. en el qual año à 15. de Setiembre fueron con grandissima solemnidad trasladados en la dicha Iglesia los cuerpos de los sanctos Martyrés Abundio, y Abundancio, martirizados

baxo del Emperador Diocletiano, hallados el año antes en la Iglesia de S. Cosme y Damian en la plaza Romana. Hay tambien en la dicha Iglesia muchas reliquias, como de la madera de la sanctissima Cruz, dos cabeças de las onze mil virgines, y vn braço, y la cabeça de S. Melchiade Papa, vn braço de S. Leonardo Martyr, del cuello de S. Andres Apostol, del braço de S. Lucas Euangelista, del braço de S. Blas Martyr, y otras muchas reliquias de diuersos Sanctos. Hay Indulgencia plenaria el dia de la Circuncision, y el dia de la Consecracion de dicha Iglesia, que es el Domingo precedente del primero Domingo del Aduiento.

Esta Iglesia es vna de las sùptuosas de Roma, y en ella hay Capillas hermosissimas, y tambien el Altar mayor esta acabado con linda proporcion, y el quadro del es de la Circuncision, hecho por mano de Hieronymo Muciano Pintor famoso en estos tiempos. Baxo del Altar hay vn Oratorio bellissimo, todo pintado con vn Altar, baxo del qual estan los cuerpos de SS. Abondio, y Abòdancio Martyres, de los quales se ha hablado arriba. De la otra parte del Altar Mayor esta el sepulchro del B. Ignacio Loiola de nacion Español, fundador de la presente Compañia del Iesu, que fue año 1528. la qual fue aprouada de la felice mem. de Paulo II l. año 1540. à 27. de Setiembre. Hoy que semos à 30. de Julio 1609. el Papa Paulo V. despues del examen de su sancta vida, ha concedido que toda la Compañia pueda hazer officio del sobredicho B. Ignacio. El sobredicho Alexandro Cardenal Farnese fundador de la dicha Iglesia esta enterado en medio de la Tribuna en tierra. Y Oduardo Cardenal de la mesma familia Farnesiana ha hecho vn lugar nobilissimo, en el qual habitan los dichos Padres Iesuitas.

La Iglesia de S. Iuan Baptista de la Piña.

Dizese este lugar de la Piña, porque esta en el Barrio de la Piña, porque este barrio cò este nombre se nombrava, ò como quieren algunos, porque en vn lugar vicino de esta Iglesia hauia vn Pino plantado. Es de la Compañia de la Piedad de los que estan en la carcel, porq̃ el fin principal que tienen estos, es de visitar los que estan en la carcel, cò sollicitud ayudàndoles porque salgan de la carcel, y ajudar à los pobres cò dineros, y sustento para la vida, y otras obras de piedad grande.

La Iglesia de S. Martha en frente el Colegio Romano.

Este es Monasterio de Monjas del Orden de S. Augustino, hay reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Estuan del Cacco.

Estan en ella Monjes Siluestrinos, y es parochia, y es dicha del Cacco por vna estatua de Cacco, que estaua en esta plaça, hagora esta en Campidolio. El dicho orden tuuo principio del B. Syluestro de Grossolini de Osmo año 1240.

La Iglesia de S. Maria sobre Minerua.



ES dicha esta Iglesia sobre Minerua, no porque propria-
mente sea fundada sobre el Templo de la Minerua, tenida

por Dea de todas las sciencias, però estaua junto de la Iglesia el dicho templo, sobre el qual está edificado el Monasterio, como hagona se veen algunos edificios, antiguos en el: Hay en esta Iglesia quatro nobilissimas Companias, la del sanctissimo Sacramento, que es la primera, y mas principal, de todas las de mas, la del hombre de Iesus, la del Rosario, y la de la Annunciacion, la qual todos los años en el dia de la Annunciacion cassa ciento y setéta donzellas, y se haze aquel dia Capilla Papal, viniendo à ella el Papa cō vna caualcada admirable, y de grãde auctoridad, y resplendor, asistiendo el sacro Colegio de los Cardenales, Oficiales, y Prelados, y toda la nobleza de Roma. En la Capilla de la sobredicha Compania esta enterrado Iuan Cardenal de Torrecremada Español fundador de la dicha Compania de la Orden de Predicadores: hay remission de todos los peccados, y quien dize Missa en el Altar Mayor, sacca vna alma de Purgatorio. Hay en ella de los vestidos, y cabellos de nuestra Señora la Virgen, y el cuerpo de S. Cathalina de Sena baxo el Altar del Rosario, y en la Capilla de S. Magdalena junto à la Sacristia, esta el cuerpo de la venerable Soror Maria Raggi que murio à 7. de Henero 1600. con grande fama de sanctidad, y hay otras muchas Reliquias. Es Monasterio de Frayles de S. Domingo, el qual fundo esta Orden de Frayles Predicadores año 1205. y de la Sede Apostolica fue aprouada año de 1216. y fue confirmada por Honorio III. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y Parrochia Baptimal. Hay vna Capilla nobilissima à la qual dio principio la felice memoria de Clemente VIII. Junto à ella está el Colegio de los dichos Padres de la Orden de Predicadores, en el qual se leen las Sciencias, Artes, y la sacra Theologia, fundado por vn Obispo Español del Cusco en Indias.

EN la sobredicha Iglesia de S. Maria supra Minerua se halla la siguiente incomparable Statua de nuestro Señor Iesu Christo, hecha de mano de aquel nunca bien alabado, y de immortal memoria Michel Angelo Bonatora, que es vna de las cosas mas raras de Roma, con letras escritas à lo baxo del Altar del tenor siguiente.

El Christo de S. Maria sobre Minerva.



METELLVS VARVS ET P. PAVL. CASTELLANVS
 ROMANIMARTIÆ PORCIÆ TESTAMENTO
 HOC ALTARE EREXERVNT
 CVM TERTIA PARTE IMPENSARVM ET DOTIS
 QVÆ METELLVS DE SVO SVPPLENS
 DEO OPT. MAX. DICAVIT.



La Iglesia de la Annunciada del Collegio Romano.

Este lugar es de Padres Jesuitas, muy noble, y digno de ser visto, en el qual estan las Scueltas publicas, y se enseñan en el todas las sciencias à los dichos Padres concedidas. La Iglesia es pequeña, però muy hermosa, y bien ordenada, y hay en ella muchas reliquias.

*La Iglesia de S. Antonino junto à la Aguja de
S. Mabuto.*

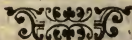
Esta Iglesia otras vezes se llamaua S. Nicolas de Forbitoribus, y es muy hermosa, y es lugar de Padres Camandulenses, que habitan en S. Gregorio, el origen de los quales se dirà entonces.

La Iglesia de S. Bartolomeo, y S. Alexandro de Bergamaschos.

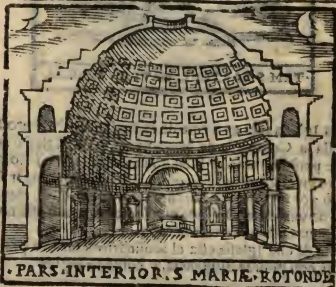
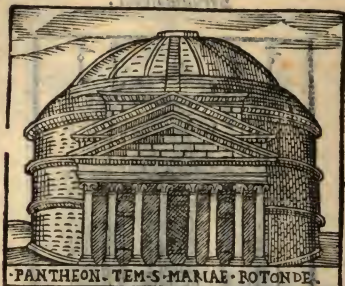


Esta Iglesia esta en frente de la Aguja de S. Mahuto. Esta en ella la Compañia de Bergamaschos. Es Iglesia no muy grande però hermosa, y bien gouernada. Hay vn Hospital, y se casan en ella pobres donzellas. Se dize este lugar de Mahuto, ò por mejor dezir Macuto, por hauer en el alguna memoria de vn sancto Obispo, que se llamaua con este nombre, hay algunas reliquias de Sanctos.

Junto de esta Iglesia esta el Seminario Romano por Padres Iesuitas, con grande diligencia, y cuidado regido.



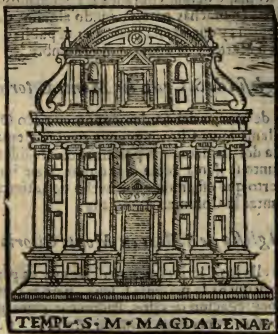
La Iglesia de S. Maria Rotunda.



FVe antiguamente el templo de todos los Dioses, y Bonifacio IV. siendo Foca Emperador lo dedico á la Virgen Maria, y sacros Martyres, y despues Gregorio IV. ordeno que fuesse en honra

honra de todos los Santos. Hay Stacion el Viernes de la octaua de Pasqua, y en el dia de la Inuencion de la Cruz, de la Assumption, Natiuidad, y Cõception de Maria Virgen, y de todos los Santos, y por toda su octaua hay plenaria remission de peccados, y estan los cuerpos de los Santos Rayo y Anastasio, y de muchos otros. Es Collegial, y parrochia Baptismal, y esta en ella la Compania de S. Iosef. de tierra Sancta.

La Iglesia de S. Maria Magdalena à la Rotunda.



EN el dia de santa Magdalena hay plenaria remission de peccados, y es miembro de la Compania del Consalone, Estan en ella los Padres que se llaman Ministros de los enfermos. Affi son dichos porque el fin de ellos es seruir en los Hospitales, y de continuo visitar y consolar los enfermos de casas particulares, aunque fuese de peste, de la qual Dios nos guarde, y esto porque tienen hecho quarto voto. El fundador de ellos es vn Gentilhombre Napolitano dicho Camilo de Le- lijs año 1586.

La Iglesia de S. Maria en Campo Martio.

HAy Monjas, que habia quatrocientos años que vinieron de Grecia Hay vna Iglesia del Salvador muy deuota, que se llama la Piedad, y esta la cabeça de S. Quirino Obispo y Martyr, y vn braço de S. Gregorio Naziázeno: son de la Regla de S. Benito. Porque se diga este lugar Campo Marcio, ò por mejor dezir Marzo, es porque de aqui à Ponte Mole era todo Campaña por sembrar grano, que seruia por el Rey, baxo del qual estaua Roma, y despues librados los Romanos de la tyrania, fue diuísia en muchas partes, dando algunos Campos à los que no tenian, y quedo esta parte por el publico, la qual fue dedicada à Marte, y de aqui tomo el nombre.

La Iglesia de S. Cruz en Monte Citorio.

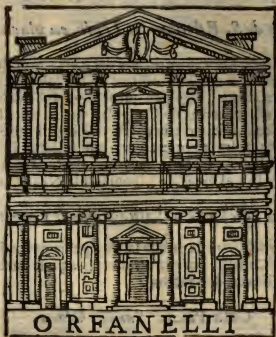
ES lugar de Monjas del Orden de S. Francisco Obseruantes. Se llama Mòte Citorio, porque en el se citaua el Pueblo, y se hazia del llamamiento por crear el Magistrado, hoga aquí junto se llama Septa, que quiere dezir Serqua. Se tiene por cierto que este monte fue hecho de la tierra, que se sacó por plantar la Columna Antoniana.

La Iglesia de S. Blas en Monte Citorio.

EStan en ella los Clerigos Sommaschinos, y es parrochia, aunque pequeña la presente Iglesia, però es bien officida. Esta Congregacion de estos Padres fue principiada por vn Gentilhombre Veneciano de Miani año 1518. Es dicho despues de la Somaſca, porque dió principio à ella en vna villa dicha Somaſcha entre Milan, y Bergamo.



*La Iglesia de S. Maria en Aquirio, de otro nombre
S. Elisabeta, en la plaça Capranica, ò ver-
daderamente de los Orfanellos.*



Hay muchas indulgencias concedidas de muchos Sum-
mos Pontifices, en particular de Paulo III. por los mu-
chachos dichos Orfanellos, los quales son en este lugar gouer-
nados y enleñados en letras, y otras virtudes con el fauor de
la buena memoria de Anton Maria Saluiati Cardenal, y rehi-
zo la Iglesia, y ordeno vn Collegio por estos huerfanos, y hizo
muchas obras muy buenas, y es parrochia.

Collegio de Saluiati.

Into à la presente Iglesia esta este Collegio fundado del di-
cho Cardenal.

La Iglesia de S. Eustachio.



Fue consecrada por Celestino III. y es titulo de Cardenal, y hay de la Sangre, y vestimentos. corona de spinas, y de la madera de la Cruz de Christo, y de la Cruz de S. Andres, y de los carbonos sobre los quales fue quemado S. Lorenço, los cuerpos de los SS. Eustachio, y de Theopista su muger, y de Theopisto, y Agabito sus hijos, y de muchos otros, y es Colegiada. Hay dos Companias, vna del sanctissimo Sacramento, y otra de osteros, y es parrochia Baptismal.



La Iglesia de S. Luys de los Franceses .

FVe edificada de la nacion Francesa con hermosissima fabrica. hay muchos priuilegios, y indulgencias . Hay reliquias de Sanctos, y es muy bien officiada . Y hay en ella la Compania de los Medicos, y es parrochia baptisimal, y casan en ella pobres Donzellas, y es la Compania de los de Lorena, y hay Hospital .

La Iglesia de S. Saluador à S. Luys .

ES de grandissima deuocion, assi por hauer sido cõsegrada de dos tan grandes Pontifices, Syluestro y Gregorio Magno , como por hauer en ella indulgencias en grande numero concedidas, como dan testimonio de ello las memorias que se conseruan en esta Iglesia , y tambien por ser voz comun , que quien visita esta Iglesia en los dias de la Stacion , alcanza las mesmas indulgencias, como si visitasse las proprias Iglesias dõde son las Estaciones, y hay muchas reliquias de Sanctos .

La Iglesia de S. Augustin.



FVe des de los fundamentos renouada del Card. Guilelmo Rotomagenſe, y en el dia del dicho Sancto, y de S. Monica, y de S. Nicolas de Tolentino, hay plenaria remiſſion de peccados, y eſta en ella el cuerpo de S. Monica, y de las reliquias de SS. Trifone, Reſpicio, Ninfa, y otros. Hay vna Imagen de S. Maria Virgen, de aquellas que pinto S. Lucas, la qual en el tiempo de Innocencio VIII. hizo muchos milagros. Es Monasterio de Frayles de S. Augustin, y es titulo de Cardenal, y parrochia Baptiſmal. Hay en ella la Compania de S. Monica, y de S. Apollonia, y del ſanctiſſimo Sacramento: ſiendo encerrado S. Trifone, pues cada vez que ſalia el rio entraua en el, fue transferido à eſta Iglesia, y ſe haze aca la Stacion que es el Sabado de la Ceniza, ſe caſan en ella pobres donzellas. Es verdad que en breue ſe aguarda que ſe renouera la ſobredicha Iglesia de S. Trifone, y por eſto ſe ha hecho de ella mencion en eſte lugar, y ſe hara en el ſuio. De quando tuieron principio eſtos

Padres no se puede laber assi con facilidad, es verdad que comúnmente es tenido por cosa cierta que dependen de S. Augustin, però que sean inmediatamente de S. Augustin, esto es la dificultad, porque se sabe que el sobredicho Sancto antes que fuesse assumpto à la dignidad Episcopal de Hypponia se estaua retirado fuera de la Ciudad cò algunos compañeros, y discipulos suios, viuiendo como Hermitaños antes bien à la Apostolica. De S. Augustin se tiene que morio año 430. segun lo nota el Cardenal Baronio, hauiendo sido Obispo años 36. y siendo de edad de 76. segun tiene la Iglesia, y assi el origen, y principio seria cerca de 1200. años. Estos Padres se dizen Conuentuales de S. Augustin.

La Iglesia de S. Iuo.

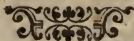
ES Iglesia de la nacion de Bretaña. Es parrochia, y està en ella la Compañia de los Aduogados, por hauer hecho tal officio el mismo Sancto por pobres viudas, huerfanos, y pupillos sanctamente.

La Iglesia de S. Trifone.

HAzese memoria de ella, porque aunque hagora esta cerrada, segun se ha dicho hablando de S. Augustin, però porque en breue se tiene speranza que se ha de reparar, y se boluera en ella hazer la Estacion.

La Iglesia de S. Anton de los Portugueses.

SE dize S. Anton de Padua este Sancto por ser en ella el su cuerpo, però Lisbona en Portugal fue su patria, y tierra. Hay Hospital por los de la nacion, hay muchas indulgencias. Y en esta Iglesia esta enterrado la buena, y sancta memoria de Martin Azpilcueta dicho comunmente el Doctor Nauarro por su gran valor. Es Iglesia Colegial de la dicha nacion.



La Iglesia de S. Apolinare.



D Onde hagora esta la dicha Iglesia, fue antiguamente el templo de Apoline, y Adriano Primero la dedico à S. Apolinare. Hay Stacion en ella el Inueves despues de la quinta Dominica de Quaresma. Estan los cuerpos de los SS. Eufasio, Mardario, Eugenio, Oreste, & Ausencio, y otras reliquias, y esta en ella el Collegio Germanico. El qual es el mayor Collegio de Roma. Es Iglesia en la qual se dizen muy bien los diuinos officios, gouernada de los Padres Iesuitas, y es parochia Baptismal.



La Iglesia de S. Maria en Posterla, dicha el Orfo.

ES parrochia esta Iglesia, y dicha in Posterla de la familia tal que fundo esta Iglesia, qual era de nacion Milanesa. Se dize del Orfo por dos Orfos, que junto à ella estan pintados. El presente Rector la ha rehecho harto bien.

La Iglesia de S. Simon.

ESta Iglesia es parrochia, y esta junto de aquella del Orfo. En el tiempo del presente Rector se ha adornado, y se ha rehecho como se vee.

La Iglesia del Salvador en Primicero.

ES parrochia esta Iglesia junto à la sobredicha, y quieren que se llame assi de vno que la fundo, y tuuiesse el grado de Primicero.

La Iglesia de S. Nicolas de la Anima.

ESta Iglesia. se dize del Anima, porque esta de frente de la Iglesia de S. Maria de la Anima, y se dize tambien en Nona, porque confina con la plaça, y es parrochia.



La Iglesia de S. Yago de los Españoles.



El frontispicio de la Iglesia de S. Yago de los Españoles.

FVe edificada del Infante de Castilla dicho Alfonso, hijo del Rey Don Alfonso, y despues reedificada de Don Alfonso de Paradinas Obispo Civitatenfe. Es dedicada no solo à S. Yago Apostol, mas tambien à S. Alfonso Arçobispo de Toledo, y allí hazen las dos fiestas. Hay Hospital por hòbres, y mugeres de la nacion. La Iglesia es muy bien regida, y governada, y se celebran en ella los officios diuinos muy bien, y casan pobres donzellas. Hay muchas indulgencias, en particular el dia de S. Yago hay plenaria remission de peccados. La noche de Pasqua de Resurreccion se haze vna solemnissima procession con gasto grandissimo de las naciones de España, à la qual concurre toda Roma. Hay en ella vna Compania de la sanctissima Resurreccion. Y Henrique de Herera ha hecho en ella vna belissima Capilla. Y el dia de la fiesta de S. Diego ha-

haze solemniſſima ſieſta con muſica y ſermon, con ſingular deuocion al Santo .

La Igleſia de S. Pantaleo en Paſquino .

Eſta Igleſia es Parrochia, y es muy antiga, y eſta en ella la Compañia de los Pellexeros. Deſpues eſta la Statua que ſe halla pueſta à vn lado del Palacio de los Orſinos muy mal tratada, la qual ſe dize Paſquino, de la qual no hay coſa firme, y cóſtante, porque algunos quieren que fueſſe la ſtatua que reſentaua Marte. Otros dizen vn Capitan de Alexandro Magno Rey de Macedonia, que ſe llamaua Paſquino, el qual viendo ſu amado Capitan herido lo abraço por lleuarlo con ſigo por ſaluarle la vida . Otros dizen que reſentaua vn famoſo Gladiador de aquel tiempo: el que tiene cognicion ds la arte, y conſidera lo que reſenta la Statua lo podra dezir. Verdad es que tiene las piernas rompidas, y ſin braços, el porque eſtà de eſta ſuerte mal tratado eſte miſero Coloſſo, lo dexo à la conſideracion de los que lo entienden .

La Igleſia de S. Ignés en Nauona .

Se dize plaça Nauona, que eſtà muy cerca de eſta Igleſia, que con mas correccion ſe dize in Agone, porque antiguamente en eſte lugar ſe hazian batallas, y peleauan los vnos có los otros. En el lugar de eſta Igleſia fue lleuada S. Ignés por corromperle ſu Virginidad, però del Spiritu ſancto fue cóſeruada . Eſtan en ella Padres Regulares dichos Clerigos menores. Del principio de eſtos Padres ſe ha dicho hablando de la Igleſia de S. Lorenço en Lucina . Es parrochia, y titulo de Cardenal, y hay reliquias de Sanctos .



La Iglesia de S. Maria de la Anima.

Esta Iglesia es de la nacion Tudescas, hay junto à ella vn Hospital, en el qual por tres dias son recebidos qualquier que vaya à el de la dicha nacion. Es muy bien officiada, y tuvo principio de Bonifacio IX. de Iuan Pedro Bordiacense, y despues engrandescida en el tiempo de Martino V. Eugenio IV. por Theodorico Nyem Abbreuiador de las letras Apostolicas, el qual augmento las rentas del dicho Hospital, como despues hà hecho muchos otros, de los quales hay por este effcto muy buena memoria, hay lindissimas sepulturas de marmol. Hay entre otras reliquias vn braço de S. Barbara Virgen, y Martyr, cubierto de plata, dado del Papa Adriano VI. dos Spinas de la Corona de Christo nuestro Señor, y de las reliquias de S. Saba Abbad, de S. Costanza, de S. Potenciana, de S. Lorenzo Martyr, y otra. Esta Iglesia es dicha de la Anima por vna nuestra Señora, que baxo de si tiene algunos niños, que acostumbra representar Animas.

La Iglesia de S. Maria de la Paz .



ANtes se dezia S. Andres siendo vna Iglesia pequeña, Sisto IV. despues fundo la presente, y fue dicha de la Paz , porque por medio de los ruegos de nuestra Señora de este lugar, se alcanço la paz entre muchos Principes . Esta imagen es de grandissima deuocion, y vna de las siete imagines de nuestra Señora, que se acostumbran visitar en Roma. Es Titulo de Cardenal , y parrochia Baptismal , y estan en ella los Canonicos Regulares Lateranenses de S. Augustin. Dizen se assi porque antes habitauan en S. Iuan Lateran , en el qual de presente se vee vn Christo antiquissimo al modo que acostumbrauan habitar los Regulares , el fundador de los quales se tiene que fuesse S. Augustin, y assi serian muy antigos de años 1200. ò cerca . Esta Iglesia es muy frequentada . Se enseña solemnemente esta milagrosa Imagen de nuestra Señora el Iueves à media Quaresma, y despues hasta el Martes despues de la octaua de Pasqua, y en todas las solénidades principales del

del Señor, y de nuestra Señora, y por las octauas de ellos, y de S. Andres Apostol, y de S. Iuan Baptista, y de S. Augustin, y de S. Martin, y en la Consecracion de dicha Iglesia à 6. de Octubre, y juntamente se enseñan muchas otras reliquias de Sanctos, que estan guardadas à la Sacristia en vna Capilla con grande reuerencia, y deuocion. Hay indulgencia plenaria en las fiestas de la Annunciacion, Natiuidad, Concepcion, Visitacion, Purificacion, y Assumpcion de nuestra Señora, concedida por el Papa Sisto IV. hay la mesma indulgencia plenaria en la fiesta de S. Andres Apostol, y de S. Augustin, y de S. Martin, y en todos los Sabbados de Quaresma, y todas las indulgencias de nuestra Señora del Pueblo, concedidas por Iulio II. Hay la mesma indulgencia plenaria de media Quaresma todos los dias à las Laudes que se cantan à la tarde en honra de nuestra Señora. Hay tambien algunas hermosísimas pinturas al fresco, y al olio de Raffael de Urbino del Saluati, y de Balthazar de Siena, de Francisco Sabeftian del Piombo, del Sarmoneta, y de otros Pintores de fama, y Scultores.

La Iglesia de S. Blas de la Fossa, dicho à la Paz.

Esta Iglesia es parrochia, y se dize de la Fossa, porque antiguamente era este lugar muy baxo, y despues se ha dicho de la Paz por estar junto de ella nuestra Señora de la Paz.



La Iglesia de S. Thomas en Parion.

Fue consagrada por el Papa Innocencio II. à los 21. de Diciembre año 1139. y puso en el Altar grande vn braço de las reliquias de S. Damafo, Calisto, Cornelio, Urbano, Steuan, Syluestro, y Gregorio Pontifices, de los vestimentos de Maria Virgen, de los panes de zeuada, y de las piedras cõ las quales apedrearõ à S. Estevan, de la sãgre de S. Lucia, de las reliquias de S. Nicolas, Valentin, y Sabestian, y de muchos otros, las quales han sido escondidas hasta año 1546. En esta Iglesia bay la Compania de los Escrivanos Romanos, à instancia de los quales la felice mem. de Pio IV. cõcedio à todos aquellos que confessados, y comulgados visitaran la dicha Iglesia de las primeras Vesperas hasta puesto el Sol en el dia de la fiesta de nuestra Señora de la Annunciacion, y en el dia de S. Nicolas, y en el dia de S. Iuan Euãgelista indulgencia plenaria de todos los peccados, y Iubileo plenissimo. Ha sido renouada esta Iglesia assi de dentro como de fuera por Mario Corneto. Es Titulo de

124 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
 lo de Cardenal, y parrochia. Iunto de ella esta el Collegio
 Nardino. Y porque este barrio se ha dicho Parione, que algu-
 nos quieren se deriue de la voz Latina Apparitor, la qual no
 significa otro que Stator, y son aquellos que en Roma son lla-
 mados Cursores y tambien estan los porquerones, el officio de
 los quales es citar, y estar presente à los que gouiernan por
 obedezzer, y poner por exequucion lo que ellos mandan, y en
 este lugar hay de ellos en abundancia.

*La Iglesia de nuestra Señora Maria Vallicella,
 que se dize Pozzo Bianco.*



POr vn pozo que antes estaua en este lugar se dize Pozzo
 bianco, y por ser este lugar algun poco baxo, se dice Valli-
 cella, y aun se llama la Iglesia Nueva, por hauer sido toda re-
 hecha, y reduzida à vna muy hermosa forma nueva con el fa-
 vor del Cardenal Cesis, y la entrada de Monseñor Todi de la
 mesma

misma familia de buena memoria, y con tal cumplimento que ha hecho grande gasto en ella. Hay vna Capilla muy hermosa quanto puede dezirse, en la qual hay vn sepulcro de vn grande Sieruo de nuestro Señor dicho Philippe Neri de Florencia fundador de la Congregacion dicha del Oratorio, que fue en el año 1558. en la Iglesia de S. Hieronymo de la Charidad. Los Padres que estan en esta Iglesia, son aquellos de la mesma Congregacion, los quales con grande cuydado atienden à la salud de sus proximos. Es parrochia, y hay muchas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Cecilia en Monte Iordano.



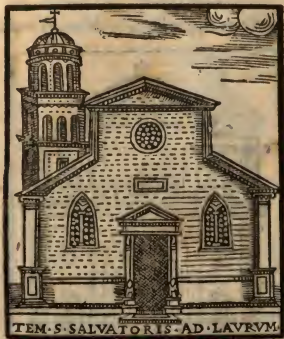
Dizefe este Monte Iordano, por vn Palacio grande de la familia de los Iordanos, que esta en este lugar, habitado de los Orsinos. Esta Iglesia es parrochia, y tiene algunas reliquias de Sanctos, en particular esta en ella el cuerpo de sancta

126 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
Sta Felice de Barbarano, y hay en ella la Compañia del Sanctis-
simo Sacramento.

La Iglesia de S. Iulian en Monte Iordano.

E Sta Iglesia esta junto à la de S. Cecilia, de la qual habla-
mos poco antes, y hay en ella Compañia.

La Iglesia del Salvador nel Lauro.



F Ve edificada esta Iglesia antes del Cardenal dicho Latino
Orfino de buena memoria però hauiendo sido quemada
sin hauer podido saberse la causa, la Religión de los Canonigos
de S. Georgio in Alga, ò por dezir mejor Aliga, como otros
dizen, que habitan en este lugar, la ha rehecho noblemente, y
acabada sera vna nobilissima Iglesia. Dizese este lugar nel Lau-
ro, por hauer estado vno en el mesmo lugar. Es Titulo de
Car-

Cardenal. Esta Congregacion se llama de S. Georgio en Alga, por hauer tenido principio en vn lugar junto Venetia, distante vna milla dicho Alga. Algunos las llamauan Azuleros, porque el color del habito es de Azul, fundado por dos nobles Venecianos año 1404. vno dicho Anton Corario, y el otro Gabriel Condulmari. Però despues el Beato Lorenço de Iustiniano la illustro, y fue el primer Patriarca de Venecia.

La Iglesia de SS. Simon y Giuda.

E Sta Iglesia esta delante S. Salvador del Lauro. Es antigua, y es parrochia.

La Iglesia de S. Celso, y S. Iulian en Banchos.

E S Iglesia Collegiada, y parrochia Baptismal. Hay vna Compania del Sanctissimo Sacramento, con su Oratorio separado. Hay vn pie de sancta Magdalena, y otras reliquias.

La Iglesia de la Purificacion en Banchos.

E Sta Iglesia esta en Banchos en vn lado de quien quiere ir à S. Ioan de los Florentines. Hay vna Compania de Vlttramontanos, en particular de la nacion de Lorena.



128 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,
La Iglesia de S. Iuan Baptista de los Florentines.*



E S hermosissima esta Iglesia, y fue edificada de la nacion de los de Florencia, aunque no esta haun acabada. A 24. de Junio hay indulgencia plenaria, y todas las indulgencias de todas las Iglesias dentro y fuera de Roma por la Quaresma, y en todo el año concedidas à los de la Nacion de Florècia, y à todos sus criados y familiares, y subditos, rezando tres Pater noster, y tres Ave Marias, por el felice estado de sancta Iglesia, y conseruacion de su Sanctidad. Hay en ella los cuerpos de los Sâctos Proto y Iacinto Martyres, y otras reliquias, y se dicen en ella muy bien los diuinos officios por Clerigos de muy buena, y exemplar vida. No esta hecho el frontispicio de la Iglesia, però à lo que se demuestra ha deser muy principal. Es parrochia Baptismal, y hay Compania de la mesma Nacion.

La Iglesia de S. Blas de la Panetta.

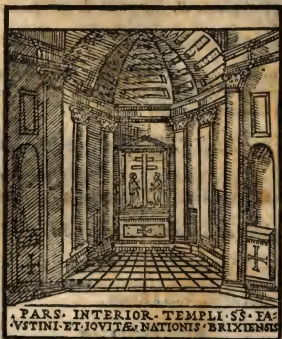
A lexandro II. la rehizo, y la consagro, y dentro pusso de la madera de la sanctissima Cruz, y de los vestidos de nuestra

fra Señora, de las reliquias de S. Andres, Blas, Cryfanto, Daria, y Sofia. Es en la calle Iulia donde el Papa Iulio II. queria edificar el Palacio para los officios de Roma. Es del Capitulo de S. Pedro, y es parrochia. Hay en ella la Compania del Suffragio por los muertos, y es dicha de la Panetta, ò por mejor dezir de la Pagnotta, porque en el dia de la fiesta se dà en ella el pan. Era vna de las 10. Abadias principales de Roma.

La Iglesia de S. Nicolas de li Incoronati.

SE tiene de esta Iglesia que sea ass nombrada por vna familia que aun se halla en Roma dicha de los Incoronatos, la qual fabrico esta Iglesia. Hay en ella vna Compania de los mozzos Zapateros.

La Iglesia de los SS. Faustino, y Iovita.



PARS. INTERIOR. TEMPLI. SS. FAUSTINI. ET. IOVITAE. NATIONIS. BRIXTIENSIS

EN el Pontificado de Iulio II. fue de aquel Pontifice electo vn noble, y grãde sitio en la calle que hoy se llama Iulia,

la qual esta junto el Rio Tyber, y en ella hizo hazer fundamentos por fabricar vn grande palacio, con intento de llevar en el todos los tribunales, y officios de Roma, y haziendo esta fabrica dio principio à vn lugar, el qual hauia de seruir de Iglesia. Però despues por la muerte del sobredicho Pontifice hauiendo quedada la obra imperfecta succedio que el lugar que era señalado para Iglesia siruio mucho tiempo à otro vso, hasta tanto que de la nación Bresciana que se halla en Roma fue mercado, y aderazado, y puesto en forma de Iglesia, y fue dedicada baxo el titulo de los Sanctos Faustino, y Iouita Martyres, protectores de la Ciudad de Brescia.

La Iglesia del Spiritu sancto de los Napolitanos.

Esta en la calle Iulia, y esta en ella la Compañia de Napolitanos, y casan donzellas.

La Iglesia de S. Lucia de la Cblauica.

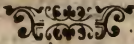
Hay muchas indulgencias cõcedidas de muchos Summos Pontifices y esta en ella la venerable Compañia del Cõfatone, la qual muy cerca tiene su Oratorio, en el qual se dicen muy bien los diuinos officios, y se casan donzellas. Y es llamada de la Chiauica, por estar junto à ella.

La Iglesia de S. Esteuan en Pesciuola.

Era otras vezes llamada esta Iglesia alli Bicchierari, porq se venden junto à ella tazas para beuer, y es parrochia.

La Iglesia de S. Iuan Euangelista en Aino.

Into à Corte Sauala està esta Iglesia parrochial, y quieren que se llame en Aino, por razon de vna agua que se llama-ua Ania, la qual antes venia à Roma.



*La Iglesia de S. Maria de Monserate
à Corte Sauela.*



Esta Iglesia fue edificada por la nacion Española de la Corona de Aragon, y es dedicada à nuestra Señora de Monserate, y en el dia de la Purificacion se haze en ella la fiesta. Es muy bien regida por los de la mesma nacion, que son Cathalanes, Aragoneses, y Valècianos, Sardos, y Malorquines, habitan 16. Clerigos, y se celebran en ella muy bien los diuinos officios. Hay en ella Hospital para recibir los pobres de las mesmas naciones. Hay muchas ingungencias, y reliquias de Santos, y vna Capilla muy hermosa de nuestra Señora de Móserate, y vno de los Estandartes de la Canonizacion de S. Raymundo de Peñafort de nacion Cathalana. Pedro Marco Martinez de Saragoça dexo 15. Missas para pobres Clerigos cò suficiente ymofna. Acabada que sea esta Iglesia no fara inferior à otras muchas de Roma. Cantanse en ella cada noché los Gózos de nuestra Señora, y la Salue con singular deuocion.

La Iglesia de S. Cathalina de Siena en la calle Iulia.

Esta Iglesia es de la nacion Sanese, y casan en ella pobres donzellas.

La Iglesia de S. Eligio de los plateros en la calle Iulia

Communmente es dicha de S. Aloï, y es de la Compañia de los plateros, hazen la fiesta à 25. de Junio.

La Iglesia de S. Maria de la Oracion.

Hay en ella vna Compañia dicha de la Muerte, que haze obras muy buenas. Hay indulgencia plenaria todos los Domingos següdos de cada mes, y otros muchos dias del año. Esta Iglesia es comúnmente llamada de la Muerte, porque entre otras muchas buenas obras, que haze la sobredicha Compañia, da entierro à los muertos por amor de Dios.

La Iglesia de S. Hieronimo de la Caridad.

Todos los dias hay indulgencia plenaria, y remission de peccados Hazenle en ella grandes lymosnas à pobres vergonzantes por la Compañia de la Charidad, que se juntan en la dicha Iglesia, y es la Iglesia de ellos, y es officiada de Clerigos, los quales atienden à Confessar, y à los diuinos officios, y se casan en ella pobres donzellas.

La Iglesia de S. Cathalina de la Ruota.

ES dicha de la Ruota, porque hay alguna diferencia à las otras Iglesias que estan dedicadas à esta gloriosa Virgen. Es parrochia, y es miembro de S. Pedro.

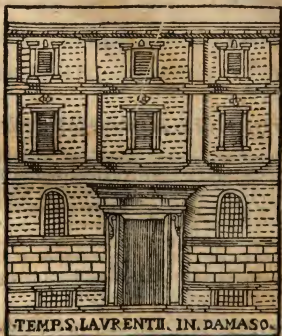
La Iglesia de S. Thomas de los Ingleses.

EN esta se halla el Colegio de los Ingleses en frente de S. Cathalina de la Rota, otras vezes era llamada de la sãctissima Trinidad, la cõcedio la felice memoria de Gregorio xiiij. à esta

à esta Nacion Inglesa, y tienen cuydado de los Padres de la Compania de Iesus, la qual Iglesia despues ha sido muy bien rehecha. Quieren que S. Thomas de Cantuaria habitasse en ella, al qual ha sido dedicada, quâdo vino à Roma por defender la libertad Ecclesiastica. Hay muchas reliuias de Sanctos.

La Iglesia de S. Brigida.

Esta Iglesia està sobre la plaça del Duque Farnesio. En esta Iglesia es el lugar dõde ella acostumbraua hazer oracion, era de Suecia, pero andando en peregrinacion visitando los lugares sanctos murio en Roma año 1373. à 23. de Julio. Su cuerpo fue lleuado à Suecia.

La Iglesia de S. Lorenzo en Damaso.

Fue edificada, y dotada del B. Damaso Papa, y le dio vna patena de plata de libras veinte, vn vaso de libras diez, cin-

134 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
 co calices y cinco coronas, y fiendo muy destruida la rehizo el
 Card. Riario, y la reedifico de fundamétos, y instituyó en ella
 vna Capilla de Cátores, y es titulo de Card. Hay estacion en
 ella el Martes despues del quarto Domingo de Quaresma.
 Hay parte del cuerpo de S. Buono, de SS. Mauro, Fausto, Ioui-
 no, Euticio, y otros, la cabeça de S. Barbara, del vnto de
 S. Lorenzo, vn pie de S. Damaso, y otras reliquias suias,
 y muchas otras reliquias de Sanctos. Hay tambien cinco
 Companias, vna del sanctissimo Sacraméto, que haze muchas
 lymolnas, y la primera que fue fundada en Italia, y la otra de
 la Concepcion casa muchas pobres donzellas cada año, y otra
 de los Banqueros, y otra de Mercadores Alemanes y otra de
 los Cursores. Hay muchas indulgencias, y en ella está la Vice-
 cancellaria, y el Collegial insigne. El quadro del Altar ma-
 yor es mano de Federico Zucharo, la parte de mano derecha
 al fresco es pintada de mano del Cauallero Ioseph de Arpino,
 y la de mano izquierda es de mano de Nicolas Pomarancio, y
 la q̃ es en frente del Altar Mayor de mano de Iuan de Vecchi.

La Iglesia de S. Iuan Euangelista de los Boloñeses.

Esta junto al Palacio de Farnesio, y es de la Compania de
 la dicha Nacion,

La Iglesia de S. Maria de la Quercia.

Con mas correccion se suele dezir junto el Arbol Enzina
 en lugar de Quercia. Esta en ella la Compania de los Car-
 niceros y llamase con este nombre Iglesia de la Quercia de
 aquella celebratissima imagen de nuestra Señora en Viterbo,
 que fue nombrada assi por razon de vn milagro muy grande,
 que obro la Imagen de la Virgen bendita, siendo colgada de
 vn arbol dicho Quercia. La principal fiesta de esta Iglesia es
 el Domingo despues la Nariuidad de nuestra Señora, porque
 en este dia succedio aquel grande milagro.

La Iglesia de S. Salvador en Campo.

Es parrochia, y llamase en Campo, porque en este lugar
 hauia mayor plaça de la que hay agora.

*La Iglesia de la sanctissima Trinidad por los
Conualescentes.*



ESta Iglesia es llamada tambien la Trinidad de Ponte Sisto, y antiguamente fue llamada de S Benito en Clausura, ò tambien de S. Benito à la Regola y era parrochia hagora es Hospital, en el qual reciben grande charidad aquellos pobres enfermos, que salen del Hospital no siendo del todo sanos, y en este lugar cobran fuerças, y entera salud.

La Iglesia de S. Salvador en Onda.

ESta junto à Ponte Sisto, y llamase assi por estar muy puesta cerca las olas del Tyber. Es parrochia y estan en ella Frayles Conuentuales de S. Francisco, de los quales se ha hablado en la Iglesia de los SS. Apostoies.

La Iglesia de S. Francisco de Mendicantes .

ESta es Hospital de pobres Mendicantes . El qual fue fundado por Sisto V. y los señalo renta porque no fuesen pidiendo lymosna por las calles, ni Iglesias . Hagora se ha labrado en ella vn texto bellissimo , y vn altar con muy hermosas pinturas .

*La Iglesia de los Santos Vincencio , y Anastasio
junto al Tiber .*

ESta Iglesia es parrochia, y hay en ella la Compañia de los Cozineros, y Pastelleros .

La Iglesia de S. Pablo à la Regola .

ESta Iglesia es dicha de la Regola, porque el barrio en la qual esta fundada, se dize de la Regola , y se la impuesto este nombre, porque algunos quieren que venga del nombre Latino Arenula, que quiere dezir Arena pequeña, la qual dexa el Rio Tyber, que esta al redador de esta Iglesia à las spaldas. Pocos años ha que la tenian los Padres Hermitaños de S. Augustin Reformados, que son de los mesmos que estan en S Nicolas de Tolentino: quando hablaremos de aquella Iglesia, se dira el quando, y de quien tuuo principio esta Reformation .

La Iglesia de S. Maria de Monticelli .

ES parrochia, y Iglesia antigua , porque fue consagrada de Paschal II. su fiesta principal es la Natiuidad de nuestrá Señora, y hay en ella de las reliquias de los Santos Respicio, y Ninfa, y de otros Santos .

La Iglesia de S. Bartholome de Vacinari .

ESta Iglesia assi dicha es de la Compañia de los Vaqueros, los quales la conseruan con grande limpieza .

La Iglesia de S. Thomas à li Cenci.

ES parrochia, y dize se con este nombre, porque se dize que esta baxo el Iuspadronado de la casa de Cenci.

La Iglesia de S. Blas en Cacaberis.

Otras vezes se dezia S. Maria en Cacaberis. Y porque se diga assi de Cacaberis, lo diremos en la Iglesia que se sigue. Esta en ella la Compania de los reuendedores de vestiduras y paños.

La Iglesia de nuestra Señora del Pianto.

ES dicha tambien esta Iglesia del S. Salvador en Cacabaris, y quieren que assi se llamasse vna familia de Cacabaris, la qual

138 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
qual fundo esta Iglesia. Mas se llama del Piato, porque la imagen que esta en la presente Iglesia estaua antes en la calle, y lloro algunos dias. Hay en ella la Compania dicha del Planto, y la dicha Inagen de nuestra Señora esta descubierta de media Quaresma hasta la octaua de Pasqua, y hay en ella muchas Indulgencias.

La Iglesia de S. Salvador en plaza Iudea.

H Agora esta Iglesia es solamente Beneficio simple, que antes fue parrochia.

La Iglesia de S. Leonardo de Scarpellini.

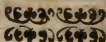
E Ra antes parrochia, y agora esta en ella la Compania de los dichos Scarpellinos.

La Iglesia de S. Maria en Publico.

E S parrochia, y llamase muy bien en Publico, porque quieren que antiguamente se llamasse este lugar Cluius publicus, que no quiere dezir otro que vna subida publica, y assi este lugar estaua mas baxo, y desde aqui se iua subiendo.

La Iglesia de S. Martino.

E Sta Iglesia se dize tambien de S. Martin à la Regola, porque en el barrio de la Regola està, llamase tambien à li Catinari. Hay muchas reliquias de sanctos, y es Iglesia antigua y en ella se juntan los Maestros, y oficiales que ensenan la Doctrina Christiana Los años passados cauando en ella se hallaron muchos cuerpos Sanctos, y instrumentos que vsan los antigos por martirizar à los sanctos.



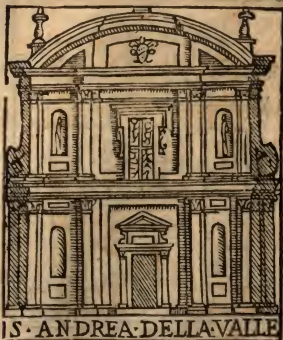
La Iglesia de S. Benitto à li Cattinari.



LA dicha Iglesia es parrochia, y hagora esta harto bien reparada.

La Iglesia de S. Barbara.

LA presente Iglesia esta en los Iuboneros, era parrochia, y hagora estan en ella los Libreros, y llamase de S. Thomas de Aquino, porque es Protector de la dicha Compania. Hay muchas reliquias de Sanctos, como de los cabellos de S. Maria Magdalena, de los vestimentos de la sanctissima Virgen Maria, del velo, y cabeza de S. Barbara, y de S. Bartholome, y de S. Philippe, y S. Yago, de S. Margarita, Martha, Lazaro, Sabeftian, Lorenzo, y otros.

La Iglesia de S. Andres à la Valle

ANtes se dezia esta Iglesia de S. Andres de la Plaça de Siena, por los dos Cardenales Seneses, q̃ vno se dixo Pio II. y el sobrino se dixo Pio III. y tãbien hagora de muchos viene assi llamada, però cõmunmente se dize à la Valle, por la familia de la Valle, la qual tiene Palacios à ella muy cercanos. Es de los Padres Teatinos. Acabada que sera esta Iglesia sera vna entre las mas principales de Roma. Hay en ella Capillas muy hermosas, y de grande resplandor. Hagora el Cardenal Montalto ha tomado por empresa de engrandescer este lugar de estos Padres, como la familia de los Farneses tomaron aquella del Iesu, empresa muy noble, plegua a Dios de darle muchos años de tiempo. que pueda no solo verla acabada sino que goze mucho tiempo de obra tan principal. La mayor parte de dichos Padres por razon de dicha fabrica se son retirados à otro lugar fuio llamado s. Siluestre à Monte Caualo, del qual se tratarà à su tiempo, però los que han quedado, con la solita dili-

diligencia áttienden à la adminiftracion de los Sacramentos, y en otras obras de grande virtud. Tuuieron eftos Padres principio de la felice mem. de Paulo IV. el año 1574. el qual hauiêdo renunciado el Obifpado de Chieti, ò como otros dizen de Tieti, ò con mas verdad Teatino, fe retirò con algunos compañeros à la vida contemplatiua, el qual después por grâdes meritos fuos, fue leuantado al Cardenalado y Pontificado, y por efto del nombre del Obifpado, que renuncio, fon nombrados eftos Padres Teatinos, ò tambien Chietini, y por hauer fido eftos Padres primero de los otros Clerigos Regulares modernos, por efto los de las otras Congregaciones fon llamados Theatinos, ò Chietinos, aunque impropriamente.

La Iglesia de S. Elisabeth.

ESta Iglesia es de lo horneros de la nacion Tudeſca, era antes Monasterio de Monjas, las quales ſe vnieron con aquellas de S. Yago de le Muratte.

La Iglesia de S. Maria grotta pinta.

ES parrochia, y dizeſe affi por vna nueſtra Señora, que ſe hallò baxo de Campo de Fior en vna cueua quando ſe fabricò eſta Iglesia, la qual Imagen fue lleuada à la Capilla de la Coucepcion en S. Lorenço en Damafò.

La Iglesia de S. Anna de las Monjas.

ESta Iglesia es de Monias del Orden de S. Benitto, y algu- nos llaman eſta Iglesia de S. Anna à los Corderos.



La Iglesia de S. Helena de Credencieri.

H Agora esta Iglesia es de la Compañia de los Credencieros, ò botilleros.

La Iglesia de S. Cosme, y Damian de los Barberos,

F Ve tambien esta Iglesia Monasterio de Monjas, y h agora es de la Compañia de Barberos, y esta muy cerca de la sobredicha Iglesia de S. Helena.

La Iglesia del Sanctissimo Sudario.

E Sta Iglesia es de la Compañia de los Piamonteses, y coa razon conuiene q̃ tenga el titulo del sanctissimo Sudario, porque el Duque de Saboya conserua con toda grãdeça, y magestad el Sudario, en el qual fue embuelto nuestro Señor Iesu Christo quando fue metido en el sepulcro, sobre del qual esta estampada su sanctissima figura. Es tambien llamada esta Iglesia de S. Luys de los Piemonteses.

La Iglesia de S. Iulian à li Cesarini.

E S de la Nación Flamenga, y hay vn pequeño Hospital para los de la melma Nacion.

La Iglesia de S. Maria en Monterone.

Dizen los Seneses, que en el terreno suio hay vn lugar que se llama Môterone, y assi se llama esta Iglesia, y tambien que fue fundada por vna familia que se llãmaua cò el mesmo nombre. Es parrochia, y h agora esta algun tanto reparada.

La Iglesia de S. Nicolas à li Cesarini.

E S llamada tambien esta Iglesia à le Calcare. Es parrochia, y se va reparando muy bien.

La Iglesia de SS. Quarenta à li Cesarini.

EN esta Iglesia esta la Compañia de las llagas de S. Francisco. Llamase tambien de SS. Quarèta à li Maffei, por estar junto de ella el Palacio de ellos.

La Iglesia de S. Sabestian en S. Valentin.

JVnto al Palacio de Mathei esta la dicha Iglesia, y en ella esta la Compañia de los tenderos, los quales hazen la fiesta no solo de S. Valentin, sino tambien la de S. Sabestian, porque esta Compañia quando no tenia Iglesia, tenia vna Capilla pequena en la Iglesia de S. Lorenço en Damaso. de S. Sabestian. Antes hauia vna Iglesia antigamente dedicada à S. Valentin, fuera de la puerta del Pueblo, la qual era vna de las 20. Abadias, los Abades de las quales assistian al Papa quando celebrava de Pontifical, como se ha dicho en otros lugares, y con la ocasion se dirà. Se cree que por memoria de tal Sancto siendo destruida aquella, se fundo esta otra, porque no se perdiessse la memoria de tal Sancto, el qual padescio el martyrio fuera de la puerta del Pueblo, y se ha de creer que fue en aquel lugar donde fue edificada su Iglesia, que haun queda señal de ella.

La Iglesia de S. Lucia à las boticas escuras.

ES parrochia, y en ella hay dos Compañias, vna para los pobres Sacerdotes, que vienen à Roma, y la otra por los Mercadores de lana.



144 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,
La Iglesia de S. Saluador, y de S. Stanislao.*



ES de la nacion de los Polachos, y del todo ha sido rehecha en forma muy hermosa aunque pequena.

La Iglesia de S. Nicolas baxo de Campidolio.

ESta Iglesia de algunos se dize à Torre di Specchio, por estar junto de ella este Monasterio, y tambien se dize à los Corderos, y es parrochia.

La Iglesia de S. Maria del Sol.

QVieren que assi se llame por vna Imagen de nuestra Señora de Papel, que se halla en el Rio Tyber, la qual quando se abrio se vio en ella come vn rayo de Sol que salia de ella. Es miembro de la Compania del Crucifixo. Esta Iglesia està junto à la Torre di Specchio.

La Iglesia de S. Andres de Vincij .

ESta Iglesia es llamada tambien à los Sogueros , y tambien en Vincij, porque en este lugar estaua la plaça de las hieruas , y porque en la plaça se hallauan muchos Vimbres . Es tambien llamada de los Sogueros , porque junto à ella se hazen las cuerdas, y esta muy cerca à Torre de Specchio .

La Iglesia, y el lugar dicho de Torre de Specchi .

ES lugar de mugeres nobles Romanas retiradas, en el qual biuió mucho tiempo la Beata Francisca Romana , de la qual hablaremos quando se tratara de la Iglesia de S. Maria Nueva .

La Iglesia de S. Maria en Capitello .

LA picha Iglesia es parrochia , y no està muy lexos del Monasterio de Torre de Specchi, y hay innumerables reliquias de Sanctos .

La Iglesia de S. Ambrosio de la Massima .

DIcha Iglesia es Monasterio de Monjas de S. Benito , y se tiene que en este lugar fuesse la casa del Padre S. Ambrosio Doctor de la Iglesia .

La Iglesia de S. Maria en Vincij .

NO es mas parrochia . Y porque se llama en Vincij està ya dicho arriba quando se ha hablado de la Iglesia de S. Andres en Vincij .



La Iglesia de S. Cathalina de Funari .

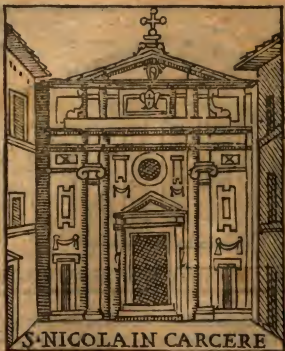
ES Monasterio de pobres donzellas, en el qual se crían con buenas costumbres, y sancta vida, baxo del gouierno de algunas Monjas de S. Augustin hasta que tengan tiempo para poderse casar, ò que se hagan Monjas . Cada dia hay en ella Indulgencia, y el dia de S. Andres hay Iubileo plenissimo concedido del Papa Iulio III. y muchas otras indulgencias . Federico Cesis fabrico esta Iglesia muy hermosa, y con linda architectura . Estas donzellas nunca salen del Monasterio si no es el dia de su casamiento, que es el dia de la fiesta de la Iglesia ordenando vna bellissima Procession en el mesmo dia. Esta Iglesia es llamada tambien de S. Cathalina de la Rosa por vn monasterio que fue assi llamado. Y van en procession las donzellas à la Minerua, porque el fundador de esta sancta obra fue Frayle de S. Domingo .

La Iglesia de S. Angelo en Pescaria.

FVe antes templo de Giunone en la calle Triunfal, h agora es Iglesia Collegial, y titulo de Cardenal. Hay muchas reliquias, y entre las otras año 1560. sacandose el Altar Mayor de su lugar, fue hallada baxo el Altar vna arca pequeña de madera llena de reliquias con vna plancha de plomo có palabras escritas que dizen en vulgar. En este lugar reposan los cuerpos de los Sâctos Martyres Sinforosa, y de Zotico marido suio, dicho tambien Getulio, y de siete hijos suio, y de Steuan Papa trasladados. Estas reliquias se enseñan dos vezes en el año con indulgencia plenaria, como es en la fiesta de S. Sinforosa à los 28. de Iulio, y de S. Angelos à los 29. de Setiembre. Hay tambien otras reliquias. Esta Iglesia es parrochia Baptifmal, y està en ella la Compañia de los que venden el pescado, la qual tiene por Protector à S. Andres.

La Iglesia de S. Gregorio à Ponte quatro Capi.

ES parrochia, y llamase à Quatro Capi, porque al entrar de la puente hay marmoles que tienen quattros rostros.

La Iglesia de S. Nicolas en Carcere.

EN este lugar fueron las cárceles antiguas, y por esto este lugar se llama en Carcere, y siendo Cónsules Gaio Quincio, y Mario Attilio fue hecho el templo de la Piedad, porque haviendo sido condenado vno à morir en el carcel de hambre, vna hija luia cada dia en focolor de andarlo à visitar, le daua de la leche de sus pechos, y caído en la cuenta de ello los guardianes lo referieron al Senado, los quales considerando vn acto tal de piedad perdonaron la muerte al padre, y à los dos consignaron con que fuesen alimentados duràte la vida de ellos. Es titulo de Cardenal, y hay Stacion el Sabado despues el quarto Domingo de Quaresma, y en el dia de S. Nicolas hay plenaria remission de peccados. Y hay parte de los cuerpos de S. Marco, y Marcellino, y de Fàustina, y Beatriz, y vna costilla de S. Matheo Apostol, y vna mano de S. Nicolas, vn braço de S. Alexio, y muchas otras reliquias. Pedro Cardenal Aldobrandino siendo titular la adorno, y la restauro muy bien, y hizo

y hizo hazer delante de ella vna plaça muy hermosa. Hay en ella la Compañia del Corpus Christi, y es Iglesia Collegial con Canonigos, y parrochia Baptismal.

La Iglesia de S. Maria en Portico.

ERa Iglesia Collegial de Canonigos, y agora se dexan vacâtes los lugares de Canonigos, porque quede à vnos Clerigos dichos de la Congregacion de la beata Virgen de Lucca, y nombranse assi porque dieron principio à la dicha Congregacion en aquella Ciudad año 1575. por medio de vn buen sieruo de Dios dicho Iuan Leonardo, y fue confirmada despues de la buena memoria de Clemente VIII. año 1593. Es parrochia, y titulo de Cardenal. Hay en ella la Compañia de los Terceros. En este lugar fue la casa de Galla sancta muger, hija de Simmaco Patricio Romano, hay reliquias de S. Iuan Primero, y muchas otras. Fue reparada esta Iglesia por Bartholome Cardenal de Cesis titular de la mesma Iglesia. En cima el Tabernaculo grande hay vna nuestra Señora con su hijo en los brazos en vn Zaffiro, que lo lleuaron los Angeles en cima la Miesa al tiempo que comia la sobredicha Galla. Y el sobredicho Iuan Primero consagro esta Iglesia, y puso la sobredicha Imagen en aquel Tabernaculo.

La Iglesia de S. Huomo bueno.

FVe dicha esta Iglesia del Saluador, y agora se nombra de S. Huomo bueno, el qual por hauer sido fastre, y hauer hecho el dicho oficio con grande caridad, y senzillez vino à tal perfeccion de vida, que obraua milagros en numero grandissimo, como se lee en su vida, y fue natural de Cremona. Hay en ella la Compañia de los Sastres, los quales han tomado este glorioso Sancto por aduogado, quiera Dios que le imiten.

La Iglesia de S. Eligio.

COn mayor correction se nôbra esta Iglesia de S. Aloy, porque este Sâcto fue dicho Eligio, el qual por la bondad de

la vida, y milagros que hazia quando exercitaua el officio de Herrero fue assumpto al Obispado de Noion en Francia, por esto la Compania de Herreros hà tomado à este Sancto por su protector, la qual tiene cuenta de esta Iglesia. Se casan en ella pobres donzellas, y esta junto à la fuente de S. Iorge.

La Iglesia de S. Iuan Baptista Decollato.



T. S. IOANNIS DECOLATI.

ES vna hermosissima Iglesia de la nacion de los de Florencia, y se llama tambien la Misericordia por las buenas obras que hazen exortando aquellos, que lleuan à sentenciar, ayudandoles à bien morir, y darles sepultura. Hay indulgencia plenaria el dia de la fiesta.

La Iglesia de S. Maria Egittiaca.

Iunto à la Scola Griega està esta Iglesia, llamada S. Maria en Cosmedin. Es de la nacion de los Armenos, y hay vn Hospital por los de la dicha Nacion.

La Iglesia de S. Eſteuaa à le Caroze.

LA presente Iglesia es Beneficio ſimple , y muy anti-
gua.

*La Iglesia de S. Maria en Coſmedin , y tambien
llamada Scuola Griega.*

SE llama tambien eſta Iglesia Scuola Griega, como ſe ha di-
cho arriba, y la bocca de la verdad. Quieren que ſe diga
en Coſmedin que es Griego vocablo, y en lengua nueſtra no
quiere dezir otro que ornamento, y fue aſſi llamada quando
Adriano Primo la adorno. Llamale Scuola Griega porque en
ella ſe hauia fabricado vn lugar, que era como Scuola publica,
en el qual ſe enſeñaua la lengua Griega, porque la Latina ſe
ſabia, pues entonces era comuna. Deſpues dizen que ſe llama
bocca de la verdad, porque antiguamente hauia vn Altar muy
grâde, ſobre del qual llenan los culpados por jurar la ver-
dad, y que el ſobredicho Altar eſtaua hecho ſobre la bocca de
vn conducto, que en Italiano ſe llama Chiauca, y por eſto ſe
llama aſſi. Es la Iglesia Collegial, y titulo de Cardenal, y parro-
chia, y es antiquiſſima eſta Igleſia. Se tiene que fue la ſegunda
dedicada à nueſtra Señora.

La Iglesia de S. Anna en Auentino.

ALa ſubida de S. Sabina eſtâ la dicha Iglesia, y eſtâ vnida
à la Iglesia de S. Sabina.



La Iglesia de S. Sabina.

ES Iglesia muy antigua, y en el Monte Auentino, y quieren que en este lugar fuese el Téplo de Diana, y despues la casa paternal de la dicha Sancta. Quando, y de quien fue edificada esta Iglesia no hay cota cierta, però se sabe bien que en el año 415. baxo del Pontificado de Celestino Primero Pedro de Sclauonia Cardenal, y titular de aquesta Iglesia la reedifico de fundamento, y despues fue consagrada por Sisto III. que succedio à Celestino. Gregorio Magno puso en ella la Stacion el dia primero de Quaresma, y siempre los Summos Pôtifices tienen de costumbre de venir a esta Iglesia el primero dia de Quaresma, y hazen en ella Capilla. y da su Sanctidad la Ceniza. Honorio III. despues de hauer confirmada la Religion, y modo de biuir de S. Domingo, le hizo donacion de esta Iglesia, y parte del suo Palacio como al presente se ve de ello memoria. Y assi en este lugar el gran Patriarca S. Domingo fundo vn monasterio, y de su mano planto en el vn Naran-

xo, el qual hasta el día de hoy da fruto con grande abundancia, y el fruto de el, y tambien las hojas se toman de los fieles con grande deuocion. Hay en ella los cuerpos de S. Sabina, y Serafia su maestra, Euentio y Teodulo Martyres, y de Alexandro Papa y martyr, y vna Spina de la Corona de nuestro Señor Iesu Christo, y de la caña con la qual le dieron los Iudios sobre su sanctissima cabeça, y de los vestidos de S. Domingo, de la Cruz de S. Andres. y vna costilla de los Innocentes, y de las reliquias de S. Pedro y S. Pablo, y vna Cruz pequeña de la madera de la sanctissima Cruz, y muchas otras reliquias. Hay tambien vna piedra en medio de la Iglesia, la qual tyro el diablo al Patriacha S. Domingo quando estaua haziendo oracion, però no le daño en cosa alguna. El Cardenal de Ascoli del Orden mesmo de Predicadores despues de hauer gastado largos ducados en reparar el dicho Conueto, haziendo en el nuevos aposentos en dos dormitorios muy hermosos, ha hecho hazer en la dicha Iglesia vna hermosissima Capilla dedicada à S. Iacinto del mesmo Orden, y muchas vezes con su presencia honra, y da consolacion grande à los Padres que habitan en este Monasterio viniendo à el, acabados los negocios de la sancta Iglesia, en los quales esta occupado, y despues de su vida dexa renta particular à la dicha Capilla, con la qual tendra perpetua memoria de su Señoria Illustrissima. Però porque se llama este Monte Auëtino, dicen algunos que toma su denominacion ab Auibus, que es de las Aues, porque hay en este monte gran copia de ellas por razon del sitio del Tyber. Otros dicen que de Auëtino Rey de los Albanos, el qual fue muerto en este lugar, y enterrado en el, y otros dan otras causas, y razones. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y estan los Padres de la Orden de Predicadores, cuyo fundador fue S. Domingo Español, y se hallan aun las puertas, en el que milagrosamente abrieron los Angeles à S. Domingo. Del principio de esta Orden hablamos en el Conuento de la Minerva, que son de la mesma Orden vnos y otros, aunque de diuersas prouincias, porque vnos son de Lombardia, los que estan en este Conuento de S. Sabina, y los otros de la Prouincia Romana.

La Iglesia de S. Alessio.

Siguiese la Iglesia de S. Alessio, la qual es dedicada à S. Bonifacio Martyr, y S. Alessio. Dode hagora es el monasterio fue la

la casa del dicho S. Alessio. En la Iglesia hay algunos escalones de madera, baxo de los quales hize penitencia el dicho Sancto despues que boluio de su peregrinacion por espacio de 17. años no entendiendo nunca ninguno de su casa, ni conosciendo quien fuesse, sino siempre fue tenido por estranero. Los quales escalones por deuocion, y pia memoria del Sancto fueron transferidos à la Iglesia. Estan en el los Monjes de S. Hieronymo, los quales tuuieron principio de S. Eusebio Cremonese Discipulo del dicho S. Hieronymo, y despues Reformados de vn siervo de Dios llamado Lupo di Olmeto Spañol año de 1433. el qual està enterrado en la dicha Iglesia. Es titulo de Cardenal, y estan en ella los cuerpos de S. Bonifacio, y de S. Alessio, y Hermete martyres, y otras reliquias. El dia de S. Alessio hay remission de todos los peccados, y cada dia del año 100. y otras tantas quarentenas. La nuestra Señora que està en lo alto del Tabernaculo, es aquella que en la ciudad de Edessa muchas vezes acostumbraua hazer oracion S. Alessio, y vn dia yendo, y hallando serrada la puerra, la mesma Imagen dixo al portero dos vezes, abre, y entrara el hombre de Dios, que es digno del Cielo. El Cardenal Parauicino siendo titular ha hecho hazer vn hermosissimo Tabernaculo. Esta fue vna de las 20. Abadias de Roma, los Abades de las quales assistian al Papa quando celebraba de Pontifical.

La Iglesia de S. Maria nel Auentino.

PAssado S. Alessio se halla vna Iglesia, la qual comunmente es llamada el Priorato de Roma. Pio V. de felice mem. la reparo harto bien. Esta es vna encomienda assi dicha el Priorado de Roma. Baxo de este monte hazia el Tiber se llama la Marmoratta, por la ruina grande de la puente, que antes se dezia Sublicio por ser de madera, porque en el tiempo de guerra se pudiesse quitar, y hasta el dia de hoy hay de ello rastro en el Tyber. Este es la puente que Horacio Coclite defendio contra toda la Toscana, de donde vino aquel dicho comun, Horacio solo contra toda la Toscana, y por esto se le hizieron arcos triunfales, de los quales aun hoy en dia se vee halgo en la Capilla pequena de S. Lazaro. Esta fue vna de las 20. Abadias principales de Roma.

La Iglesia de S. Prisca .

Esta tambien en el monte Auentino esta Iglesia, y en ella hizo morada S.^{to} Pedro Apostol, la rehizo Calisto III. De la fundacion de ella no hay cosa cierta. Hay Stacion en ella el Martes sancto. Hay en ella los cuerpos de Aquila, y de Priscilla su muger, de S. Prisca, y la stola de S. Pedro, y vn vaso en el qual baptizaua el dicho Apostol, y otras reliquias. Siendo Benito Cardenal Iustiniano titular de esta Iglesia la rehizo de fundamento, y la adorno con architectura bellissima. Estan en ella Frayles de S. Augustin de la Congregacion de Lombardia. Esta era vna de las 20. Abadias mas principales de Roma, cujos Abbades assistian al Papa quando celebraua de Pontifical.



La Iglesia de S. Saba.

E Sta Iglesia está junto á S. Prisca, y era vna de las 10. Abadías de Roma, h agora es miembro del Collegio Germanico, la qual con todas sus rentas fue dada al dicho Collegio por la felice memoria de Gregorio XIII.



La Iglesia de S. Balbina.



TEMPL. S. BALBINAE.

SE tiene por cosa cierta, que S. Marco Papa I. la fundo, y después por Gregorio Magno fue reparada, y consagrada, y Gregorio II. la rehizo, y despues de Paulo II. y vltimamente por el Cardenal Pompeo Arigone titular ha sido muy ilustrada. Estan en ella Frayles Hermitaños, y es miembro de S. Pedro. Hay estacion en ella el Martes despues el segundo Domingo de Quaresma. Hay en ella los cuerpos de S. Balbina, y Quirino su padre, y otras reliquias, y cada dia hay siete años de indulgencia.



La Iglesia de Sanctos Nereo, y Achileo.

ERa Iglesia antigua, y mal tratada, però la buena memoria del Cardenal Baronio luego que huuio este titulo la reparo, y renouo del modo que se vee muy hermosa, y en el año de 1597. alcanço de la felice memoria del Papa Clemente VIII. que con vna admirable procession lleuassen los cuerpos de estos Sanctos, y de Flauia Domicila su Señora desde la Iglesia de S. Adriano en Campo Vaccino hasta esta Iglesia, en la qual hay tambien muchas otras reliquias, y tienen cargo de ella los Clérigos de la Congregacion del Oratorio de la Vallicella, de la qual salio el dicho Cardenal, y procuro que huiese en ella la Stacion el Miercoles despues del tercero Domingo de Quaresma. Está esta Iglesia junto à S. Sisto.

La Iglesia de S. Sisto.



Este lugar fue concedido de Honorio Tercero à S. Domingo, el qual lo fabrico, y rehizo todo, poniendo en el las Monjas, que tenia en otros lugares pequeños de su Religion, porque estando todas vnidas en vn lugar biuiessen con mayor Obseruancia. Despues bazo la felice memoria de Pio V. fueron quitadas de este lugar, y metidas en otro famoso Conuento nombrado S. Domingo à Bagnanapoli, principiado y empeçado del mismo Pontifice, porque el que antes tenian en S. Sisto era enfermiso. Pero hagora estan en el Frayles del mismo Orden, hauiendo sido dado por la buena memoria de Clemente Octauo al General Hieronymo Xauiere Español, el qual puso en el Frayles Españoles. En este lugar el grande Patriarcha S. Domingo resuscito vn dicho Napolion sobrino del Card: Estuan de Fossanoua, y en el Refetorio hizo el milagro de la multiplicacion de pan, ministrando los Angeles à los Frayles el pan. En el Capitulo hecho el Demonio que perseguia sus
Fray-

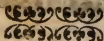
Frayles, y en otros lugares obro Dios otros milagros por medio del Patriarca S. Domingo. En particular estando en el Capitulo con sus Frayles, les predixo, que dos de ellos hauian de ir à mejor vida, y otros dos se hauian de boluer al figlo: lo qual fue assi, pues luego morieron Fray Gregorio, y Fray Alberto, y se fueron al Cielo. Y dor Nouicios boluieron al figlo, en el qual murieron infelizmente. Estando en la fabrica del Conuento el qual hizo S. Domingo desde los fundametos, murio vn Architecto de los que estauan en la fabrica, y S. Domingo le refuscito por sus oraciones, y meritos. Y hauiendo predicado vn dia à las Monjas, le dieron vn vaso de aqua para beuer, de la qual beuio el Sancto y treinta Frayles, y cien Monjas sin que menguasse el agua, la qual se saco del pozo, que està luego en entrando al dicho Conuento. Y quando S. Domingo iua de S. Sisto à S. Sabina, le acompañauan visiblemente los Angeles. En la sobredicha iglesia hay estacion el Miercoles despues el tercero Domingo de Quaresma. Hay en ella los cuerpos de S. Sisto Segundo, parte del cuerpo de S. Zeferino, y el cuerpo de S. Luciano, y de S. Felice, parte de S. Antero, y muchas otras reliquias, y es titulo de Cardenal. El Monasterio se va rehaziendo con lymosnas, y la dio muy buena Don Andres Spinola de Genoua.



La Iglesia de S. Cesareo .



ERa Iglesia antigua, y totalmente olvidada, però la felice memoria de Clemente Oçtauo la reedificò de tal modo, que hãgora es vna Iglesia de muy grande hermosura, y digna de ser visitada, y haviendo creado Cardenal Diacono à Siluestro Aldobrandino su sobrino le dio este titulo, y por esto se llamaua el Cardenal S. Cesareo. La tienen à su cargo los Clerigos del Collegio Clementino dichos los Somaſchinos. La fiesta de esta Iglesia es el primero dia de Nouiembre. El cuerpo de este Sancto con aquel de S. Anastasio estan en S. Cruz de Hierusalem. Fue esta vna de las 20. Abadias de Roma.

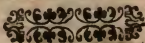


La Iglesia de S. Iuan en Porta Latina.



SE llama Porta Latina la que esta junto, porque por ella se iua al Latio, que h agora se llama Campaña de Roma. Hay en ella Stacion el Sabado antes el Domingo de Ramos, y el dia de la fiesta que cae à 6. de Mayo hay indulgencia plenaria. Es titulo de Cardenal, y miembro de S. Pedro.

La Capillita junto à esta puerta es el lugar en el qual fue puesto S. Iuan Apostol, y Euangelista en vn vaso de azeite ardiendo, con el qual no padescio dolor, ni lesion alguna.



DEL CAMPIDOLIO POR TODAS
partes, hasta S. Ignés de Porta Pia.

La Iglesia de S. Maria ia Araceli.



TEM. D. MARIAE. ARACOELI.

Q Vieren que en este lugar fuesse el templo primero que edificó Romulo en Roma á Ioue Feretrio, quando hirio, y vinció á Acron Capitan Ciuicensi, y que Constantino Magno lo dedicó al hijo Dios, y á su benditissima Madre, y Virgen Maria. Es vna hermosissima Iglesia adornada de muy lindas columnas, y hay vna escalera de 124. escalon de marmol. Estan en ella Padres Obseruantes de S. Francisco Reformados por S. Bernardino de Siena cerca del año 1440 y celebranse en ella muy bien los diuinos officios. Hay vna imagen de las que pintó S. Lucas, y es vna de las siete imagines de nuestra Señora que se acostumbra visitar. Baxo del organo se halla la piedra en la qual el Angel dexo pisadas quando apareció sobre el Ca

stillo de S. Angelo, al tiépo q̃ S. Gregorio Magno hazia la procession por la peste que hauia en esta Ciudad. Hay muchas indulgēcias, en particular el dia de S. Anton de Padua, S. Bernardino, S. Fráscisco, S. Luyz Obispo, y en la fiesta de nuestra Señora, y en el primero dia del año hay remission d̃ peccados, y otras indulg. Hay en ella el cuerpo de S. Artemio martyr, y otras reliquias. Es tit. de Card. y el Populo Rom. tiene muy particular protection de esta Iglesia. Hay algunos quadros del Cauallero Iosefino, q̃ sirven para obsequias de difunctos. Hay tãbien vn quadro del Muciano, y otro de S. Hieronymo de mano de Iuan de Vecchi, y baxo de aquel de Muciano hay vna obra de Pomarancio. Y Hieronymo Căcelli Obispo de Cautilion ha adornado vna Capilla cō grãde cōplimento. Esta Iglesia fue dicha antes S. Maria en Campidolio, y fue de las 20. Abadías de Roma.

La Iglesia de S. Iosef de los Carpinteros.



Esta Iglesia està edificada sobre la carcel, en la qual estuuu S. Pedro preson, y es de la Compania de los Carpinteros.

La Iglesia de S. Pedro en Cárcel.

ESta Cárcel fue dicha Tulliana por Servio Tullio Rey sexto de los Romanos . En esta estuieron en preson los dos Apostoles S. Pedro, y S. Pablo, los quales quiriendo baptizar Proceso y Martiniano guardianes , o escarcereros salio milagrosamente vna fuente de agua . La conségro S. Syluestro y cada día hay en ella 1200. años de Indulgencia , y la remission de la tercera parte de los peccados . Hay en ella la forma de la cabeça de S. Pedro en vn marmol, en el qual le hizieron dar vn gran golpe, y assi quedo en el figurada la cabeça.

La Iglesia de S. Lucas en S. Martina .

ESta Iglesia está junto el nobilissimo Arco di Settimio, deziale S. Martina, però despues que en el año 1588. fue concedida à los Pintores, por ser Aduocado de ellós S. Lucas, la nombraron con este nombre. En este lugar estaua el templo de Marte, y las columnas que se veen pasado el sobredicho Arco, son de las que quedaron del templo de la Concordia, hecho por el voto que hizo Camilo quando pacifico la gente plebeya de Roma con los nobles.



La Iglesia de S. Adriano.

E S tambien esta Iglesia en la plaza Romana, h agora dicho Campo Vaccino, y fue antiguamente el Erario dóde estaua el Thesoro. Honorio primero la consagro á S. Adrian, y es titulo de Cardenal, y hay en ella de las reliquias de los SS. Mario, y Marta, y los cuerpos de aquellos tres moços que fueron puestos en el horno de Nabucodonosor, que fueron Anania, Azaria, y Misaele. Hay tambien de las reliquias de S. Adrian, y otras. Estan en ella los Frayles Españoles de la Orden de nuestra Señora de la Merced, fundado por S. Raymundo de Peñafort del Orden de Predicadores en Barcelona, la profession de los quales consiste en rescatar esclauos Christianos de manos de los Turchos. Fue trasladada en esta la Iglesia Collegial de los SS. Sergio, y Bacho, porque era del todo destruida, però los dichos Frayles dizen en ella los diuinos officios, y hay en ella la Compania de los que venden Papel. Las puertas son de bronze, que habrá que estan en ella 780. Adriano I. las tra-

xo de Perusia, y fueron metidas en esta Iglesia. Tuuieron principio estos Padres en Barcelona año 1334. como testifica el Papa Clemente Oçtauo en la Bulla de la Canonizacion de S. Raymundo de Peñasfort, que se celebrò la primera en la Basílica nueva de S. Pedro año 1601. à 29. de Abril, como esta dicho, y les dio S. Raymundo el habito con propria mano.

La Iglesia de S. Lorenço en Miranda.



Esta era el Templo que el Senado dedicò à Antonino Emperador, y Faustina. Hagora està consagrado à S. Lorenço, es de la Compania de los Specieros, los quales han empedado vna bellissima fabrica en ella, y junto à ella hay vn Hospital para los pobres, si à caso se hallassen entre ellos.



La Iglesia de SS. Cosme, y Damian.



TEMPL. SS. COSMA. ET. DAMIANI

EN la plaza Romana, hagora llamada Campo Vacino por razon de los animales que se venden en este lugar, fue antiguamente el templo de Romulo, y Felix Tercero dicho el Quarto, lo dedico à los SS. Cosme, y Damian, y siendo todo destruido el B. Gregorio lo restauro. Es titulo de Cardenal, y hay estacion en ella el Inues despues el tercero Domingo de Quaresma, y cada dia hay mil años de indulgencia, y hay en ella los cuerpos de SS. Cosme y Damian, y muchas otras reliquias. Las puertas de brôze fueron llenadas por Adriano I. que estauan antes en Perugia. Estan en este lugar los Frayles de S. Francisco del Tercero Orden. Hay en ella yna Imagen de nuestra Señora de muy grande deuocion, de la qual se dize que passando delante de ella vn dia el Papa S. Gregorio sin saludarla, como acostumbraua, le dixo la imagen, porque no le saludaua, como tenia de costumbre, y luego el glorioso Pontifice le pidio perdon, y luego la transferio en este lugar, y se dize imagen

gen de S. Gregorio, coaccediendo à qualquier Sacerdote que celebrasse al Altar que esta cerca la dicha imagen, que librasse vna alma del Purgatorio. Estos Frayles de S. Francisco tuuieron principio año 1231.

Entre esta Iglesia, y aquella que se sigue de S. Maria Nueva hay algun rastro, y señales muy grandes de aquella superba, fabrica del téplo de la Paz, empeçada de Claudio Emperador, y acabada con grãde presteza del Emperador Vespasiano, por poner dentro los spolios, y ornamentos que venian del Templo de Salamon, llevados por su hijo Tito quando alcanço victoria de la Ciudad de Hierusalem, y le dio à saco. Quieren algunos, q se llamasse téplo de la Paz, porque siêdo profetizado, que naceria vn Rey de la Paz commun, que era Christo, hauiêdo Tito como esta dicho dado à sacco la Ciudad de Hierusalem, y destruida la nacion Hebrea penso ser el aquel Rey de la paz, però aunque Dios suffrio por algun tiempo esta arrogancia, y soberuia, però despues en el tiempo de Commodo Emperador vna noche mouio tales truenos, y relâpagos en el ayre, que quemó todo este templo, y hecho por tierra la mayor parte de el. Y de esto se viene entender no ser verdad, lo que algunos dizen que la noche que nascio Christo nuestro Saluador en Bêthleem, caio por tierra en Roma este templo, porque se acabo de edificar este templo en tiempo del Emperador Vespasiano, que fue setenta años despues de la Natiuidad de Christo nuestro Señor, y assi quando Christo nascio en Bethleem aun este templo no era empeçado.

La Iglesia de S. Maria Liberatrice.

ESta Iglesia pequeña esta muy cerca de la fuente de Campo Vaccino, baxo de los huertos, y Palacio Farnesiano, y se llama tambien Libera nos à poenis inferni, pero por mayor breuedad se dize Liberatrice, que quiere dezir que nos libre de todo mal. Llamauase tambien S. Syluestro en Lago. Hase de saber que algunos han dicho, y escrito que en este lugar haui a vn Dragon que con su haliento enficionaua el ayre, y hazia grandes males. S. Syluestro vino à este lugar, y atapo la bocca de la cueua, y la fello con el señal de la sancta Cruz, y por esto se pint a vn Drâgon attado à los pies de S. Syluestro. Però mas presto se ha de creer, que era algun Demonio, que hauia

toma-

tomado figura de Dragon, y es verdad que S. Siluestro edificò esta Iglesia, y consagrò el Altar, poniendo en el muchas reliquias, y assi fue llamada esta Iglesia S. Siluestro en lago, porque en este lugar hauia vna laguna de agua, y S. Siluestro libro este lugar como se ha dicho. Dize se tambien S. Maria Liberatrice, porque siendo nuestra Señora exaltada sobre todos los Angeles, y Sanctos en el Cielo, tiene mayor auctoridad, y poder para librar nos de todos trabajos, y males. Este lugar està baxo el gouierno, y mando de las Monjas de Torre de Specchi. Hay en ella muchas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Maria Nueva.



Esta muy cerca al Arco de Tito hijo de Vespasiano, edificado del Populo Romano por hauer ganado la Ciudad de Hierusalem, fue edificada de Leon IV. y siendo destruida Nicolas V. la restaurò. Es titulo de Cardenal, y en ella estan los

cuer-

cuerpos de los Sanctos Nemesio, Lucilla, Sinfronio, Olimpio, Esuperia su muger, y Theodulo su hijo, que se hallaron en el tiempo de Gregorio XIII. Hay tambien otras reliquias, y delante el Altar Mayor en aquella Capilla que está con rexa de hierro, está el cuerpo de la B. Francisca Romana, la qual en el año 1608. en el mes de Mayo fue canonizada por el Papa Pablo V. à peticion particular del Pueblo Romano, con grãdissimo aplauso de toda Roma. Hay tambien en ella vna imagen de las que pintò S. Lucas en vn tabernaculo de marmol, la qual estaua en la ciudad de Troade en Grecia, q̃ la traxo à Roma vn Cauallero llamado Angelo Frangipani, y hauiendose quemada toda esta Iglesia en tiempo de Honorio III. la dicha Imagen no huuo lesiõ alguna. En esta Iglesia hay vna memoria muy celebre hecha del Pueblo Romano, representando à Gregorio XI. que boluio la Sede Apostolica de Auinion à Roma, hauiendo antes estado en Auinion setenta años. Habitan en ella los Monjes de habito blanco de S. Benito, del monte Oliueto. El qual Orden tuuo principio de tres gentilhombres Seneses año 1316.

La Iglesia de S. Theodoro.

Este templo fue de los Romanos leuantado en memoria de Romolo, y Remo, porque por las olas del Tyber dicen que fueron aqui lleuados, y por esto en este lugar hauia vna loba grande de bronze con dos niños pequenitos, que estauan colgados de los pechos de la loba, y q̃ assi vienen significados estos dos hermanos. Y esta figura está hoy en Campidolio, y h agora esta dedicado à S. Theodoro, y es Collegial esta Iglesia.

La Iglesia de S. Maria de la Gracie.

Esta Iglesia ha sido antes de mayor deuocion, que por esto se llama de las Gracias, y es vna de las siete imagines de nuestra Señora que se acostumbra visitar, y es vna de las que pintò S. Lucas. Y es miembro de la Iglesia de la Consolacion,



La Iglesia de S. Maria de la Consolacion.

E S vna Iglesia muy hermosa, y està gouernada de vna Cõpañia que hay en ella, y es de muy grande deuocion. Hay vna imagen de nuestra Señora de las siete que accostumbran visitarse, y los officios se celebran en ella muy bien. Hay vn Hospital para los enfermos, en la qual siruen con grande charidad. El segundo Domingo de Junio hay indulgencia plenaria, y hay muchas reliquias de Sanctos.



La Iglesia de S. Georgio .



LA fabrica que esta muy cerca con quatro archos, dicen los antiguos, que fue dedicada à Iano, porque assi como por todas partes parecen doze capiteles, sobre de los quales de- uian assentar estatuas, q̃ representauan los doze meses del año, siendo el Iano Dios del año por los antiguos, y por esto va el pintado con dos rostros, significando el principio, y fin del año. En este lugar estaua el mercado boario, como hoy se venden en Campo Vaccino, aunque otros dicen que era nom- brado de esta suerte, porque estaua en el vn buei grande de bronze, que estáu en medio de dicha plaça. Allegado à esta Iglesia se vee à mano izquierda à la entrada el arco leuantado de Settimio Seuero, de los oficiales, y mercaderes de bueies. Quieren algunos q̃ en el lugar donde esta la Iglesia, estuuiesse edificado el Palacio de Scipion Africano. Porque se llama des- p̃ues S. Georgio en Velabro hay deuersos paresceres, en parti- cular dicen que se llama assi, porque quando el Tyber salia de madre

madre hasta este lugar, era necesario pagar las barchas para poder passar, porquẽ quieren ellos dezir, quẽ Velabrum signifie como el verbo, velatura, que no quiere dezir otra cosa que alquiler, perõ no es buena palabra velatura, ni se halla en auctores buenos. Y assi se dize mejor que tiene este nombre in Velabro, porque en este lugar se estendian las velas, ò piezas de tela grãdes, y tambien porque se vendian otras muchas cosas, pues no quiere dezir otro Velabrum, sino lugar en el qual se allargan las velas. Es titulo de Cardenal, y Collegial, y hay estacion en ella el segundo dia de Quaresma: y esta en ella la cabeça de S. Iorge, y otras reliquias,

La Iglesia de S. Anastasia.



Esta Iglesia fue el titulo de S. Hieronymo Doctor de la Iglesia, y se tiene que en este lugar estuuiesse el templo de Ne-

Neptuno, el qual por los Gentiles era tenido por Dios del mar, y de las aguas, y se puede facilmente creer, porque vltra de las señales que parescen, es pensamiento de algunos, que en aquel lugar donde agora hay huertos, que fuesse mas baxo, y hauia en el vna muy grande llaguna de agua, en la qual hauia vna Naumachia, que no quiere dezir otro que vn contra-
sto de naues, el qual exercitio hazian los Romanos por estar despues diestros, y plasticos en las gueras navales. Y assi es verdad que la comun opinion de los obseruadores de las antiguidades dicen que hauia tres Naumachias, que quieren dezir tres lugares para el exercitio de las naues. El vno estaua a los pies de la Trinidad del Monte, hecha de Augusto, el otra de la otra parte del Tyber, hecha de Iulio Cesar, y la tercera a los pies de S. Pedro Montorio, hecha por Neron. Però dexando esto digamos, que la Iglesia es antiquissima, y hay estacion la noche de Nauidad de nuestro Señor, y el Martes despues la primera Dominica de Quaresma, y el Martes entre la octaua de Pentecostes. Hay muchas reliquias de Sanctos, y entre otras el caliz de S. Hieronymo, y es Collegial. Agora el Cardenal de Rojas Arçobispo de Toledo Español titular de esta Iglesia la va reparando con grande resplendor, y se spera cosa muy señalada. Hay en esta Iglesia dos Columnas verdes, que con tal grandeza de este modo no hay otras de piedra en Roma. Y estan en ella agora nueuamente Frayles de la Orden de Predicadores de la Prouincia de Lombardia.



La Iglesia de S. Gregorio al Arco de Constantino.

ESta Iglesia es llamada al arco de Constantino, por differencia de las otras dos dedicadas à S. Gregorio, y dicha al arco de Còstantino, porque aquel arco triunfal que se halla à esta parte viniendo del Coliseo, ò por mejor dezir del Campo Vacino, se passa baxo del dicho arco hecho del Pueblo Romano à honra, y grandesa de Constantino Magno, porque hecho Massencio de la Ciudad, y le mandò de Ponte Mole hechar en el Tyber, lo que significauan y representauan los titulos, y scripturas, que se hallan en dicho arco. Adonde hagora està la Iglesia fue la casa paterna de S. Gregorio, y se llama Magno por la doctrina, y beneficio grande q hizo à la Iglesia de Dios, y la consagrò à S. Andres Apostol, aunque hagora se llama de S. Gregorio. En el dia de los muertos, y en toda la Octaua hay grandissimas indulgencias, y perdon para los Difunctos, y quien celebra en esta Iglesia en qualquier altar de ella en los dichos dias, libra vna alma de Purgatorio, y entre año hay quatro Altares priuilegiados, el Altar mayor,

yor, y los dos que estan a mano derecha, y a mano izquierda, y el que esta en entrando a la Iglesia a mano derecha, y la Capillita pequena que esta hazia la Sacristia, en la qual no hay Altar, y dicen que en ella acostumbraua reposar S. Gregorio, hay vn braço del mesmo S. Gregorio, y vna pierna de S. Pantoleon, y muchas otras reliquias. Estan en ella los Monjes Camadolenses, de los quales fue fundador S. Romualdo primero Monje de S. Benito, y dio principio a este Orden en el año de 976. dizenfe Camadolenses, porque fue fundado en el sagrado decierto Camandolense, tomado el nombre del lugar llamado Camaldolo. Hay estacion en esta Iglesia el mesmo dia que la hay en los SS. Iuan y Paulo, que es el primero Viernes de Quaresma. Despues se halla vna muy hermosa Capilla dedicada a S. Gregorio, que la hizo el Cardenal Saluiati de buena memoria, el qual tambien accommodo la schalera, que se halla delante la Iglesia, y hizo hazer aquella grande plaça delante de ella, y el Altar de esta Capilla es priuilegiado. Esta Iglesia era vna de las 20. Abadias de Roma.

La Iglesia de S. Siluia.

ESta junto a S. Gregorio, y fue fundada de la buena memoria del Cardenal Baronio en honra de S. Siluia madre de S. Gregorio.

La Iglesia de S. Andres junto a S. Gregorio.

Esta Iglesia tambien està junto a la dicha de S. Siluia, y estava casi del todo destruida, però el sobredicho Cardenal la reparò, y el Cardenal Burguese la ha adornado mucho, y tambien la otra precedente de S. Siluia, haziendo hazer la plaça, que està delante de ellas. Esta tambien en este lugar donde S. Gregorio acostumbraua dar de comer a los pobres, y esta la mesma mesa, en la qual comian de marmol, la qual adorno el Cardenal Baronio, haziendo en ella vna hermosa statua de S. Gregorio.

La Iglesia de S. Iuan y Paulo.



SE cree que en este lugar fuesse el Palacio, ò como quieren algunos el templo llamado Curia, en el qual se tratauan las lites, y negocios publicos, fundado por Tullo Hostilio tercero Rey de Romanos, y el palacio suyo, y despues con el tiempo aruinando este palacio, hizieron en el habitacion los padres de estos dos gloriosos Sanctos Iuan y Paulo, siendo no bilísimos, y assi fueron ellos los primeros que fueron muy honradamente tratados de la beata Constancia hija de Constantino Emperador. Esta junto à S. Gregorio en el Monte Celio. Fue esta Iglesia la primera vez edificada del beato Pámachio discipulo de S. Hieronymo. Estan en ella los Frayles dichos Iesuatos, los quales no se ordenauan de ordenes sacros, ni dezian los officios en el Choro, però biuián con otro modo, con oraciones vocales, y mentales, siruiendo à Dios con otras penitencias. Hagora la Sanctidad de nuestro sancto Pa-
dre

dre Paulo V. ha concedido que puedan ordenarse, y celebrar Missas. Fue reparada esta Iglesia por Nicolas Pelue, y Antonio Caraffa titulares, y el Augustino Cardenal Cusano hizo el pauimento con grande hermosura. Hay estacion el primero Viernes de Quaresma. Estan en ella los cuerpos de los dichos Sanctos, y la piedra sobre de la qual fueron martirizados. de Saturnino, y de las reliquias de S. Esteuan, Siluestro, Sabestian, y de otros muchos. Aquella baxada para entrar en la Iglesia de S. Gregorio, se llamaua Cluio de Scauro.

La Iglesia de S. Thomas à la Nauicella.

Esta Iglesia està junto à S. Maria à la Nauicella, y tambien se llama del Rescate, porque la tienen los Padres llamados de la sanctissima Trinidad del Rescate, de los quales fue fundador el B. Iuan de la Mata Prouenzal año 1197. que se llamaron del Rescate, porque el officio de ellos es rescatar Sclauos Christianos de las manos de los infieles: trahen en los pechos vna Cruz colorada, y azul sobre el scapulario. En esta Iglesia està el cuerpo del sobredicho fundador, y fue vna de las 20. Abadias principales de Roma, los Abades de las quales assistian al Summo Pontifice quando celebraua de Pontifical.



*La Iglesia dicha S. Maria en Dominica,ò tambien
llamada la Nauicella .*



Este lugar se llama la Nauicella , por haver delante de la puerta de la dicha Iglesia vna naue pequeña de marmol, y se cree que fue aqui puesta por alguno q̃ se vio en el mar en algun peligro grande, y hizo voto de ello . Y porque se llame en Dominica hay diuersas opiniones, però la mejor de todas parece ser , porque el que fundo esta Iglesia se llamo con este nombre . Despues la rehizo Pasqual I. y Leon X. y despues ha sido adornada por el Gran Duque de la Toscana Ferdinando, siendo titular de esta Iglesia. Hay estacion el Domingo segundo de Quaresma, y hay de las reliquias de los Sanctos .



La Iglesia de S. Estevan Rotondo .



Esta en el Monte Celio esta Iglesia , y en este lugar estaua edificado el tēplo dedicado al Dios de los bosques llamado Fauno; y Simplicio l.la dedico à S. Estevan Protomartyr, y siēdo muy destruida fue reparada de Nicolas V. y hay Stacion el Viernes antes del Domingo de Ramos , y el dia de S. Estevan. Hay muchas reliquias de los cuerpos de SS. Primo y Feliciano , y de otros. Es miembro del Collegio Germanico, y es titulo de Cardenal.

La Iglesia de S. Maria Emperadora .

EN esta Iglesia pequeña, ò por mejor dezir Capilla, que se halla junto al Hospital de S. Iuan hay vna imagen de nuestra Señora, la qual se dize que hablo à S. Gregorio. Hay grande indulgencia , en particular à quien dize tres vezes el Pater noster , y el Ave Maria , hay 16. años de indulgencia, y pertenesce al dicho Hospital .

La Iglesia de SS. Quatro.

Hay grande diuersidad en quien fundo esta Iglesia, pero es cierto que la rehizo Leon IV. y despues 233. años Pafchal II. siendo quemada la reedifico. Hay en esta Iglesia los cuerpos de los Santos Quatro, como son de SS. Seuero, Seuerrino, Carposoro, y Vittorino, y tambien de Claudio, Nicoftrato, Sinforiano, Caftorio, Simplicio, y otras reliquias. Hay estacion en ella el Lunes despues el quarto Domingo de Quaresma. Es titulo de Cardenal y lugar de las donzelas Huerfanas con Monjas, las quales pobres donzelas si quieren fer Monjas, fe hazen Monjas, y si quieren fer caladas a fu tiempo las casan, que de esta suerte lo ordenò Pio IV. de felice memoria, y hizo en ella grande fabrica, y mando hazer el camino para ir a S. Iuan Laterano, y en fu tiempo de este Papa Alfonso Carillo Spañol titular de la dicha Iglesia la reparo muy bien. Esta en ella la Compania de los Sculptores.

La Iglesia de S. Clemente.



ES opinion de los que obseruan antigüidades, que en este lugar fuese la casa de S. Clemente, donde h agora es la Iglesia, por hauer sido natural de estas partes, ò por dezir mejor del Monte Celio. Esta Iglesia se halla passado luego el admirable Anfiteatro de Tito y Vespasiano, empeçado del vno, y acabado del otro, en el qual se hazian juegos assi de herir vnos con otros, como combatiendo bestias feroces con bestias feroces, ò bestias feroces con hombres, y otros semejantes espectaculos. Llamauase tambien Arena por la grande copia de Arena que hauia en este lugar, en el qual se reboluian los que estauan desnudos, heridos, ò sanguinolentos. Finalmente se dize Coliseo, porque hauia en el vn gran Colosso, ò statua de Neron. La Capilla pequeña que está dentro, pertenesce à la Compañia del Confalon, y no se dize cosa particular de ella, porque no es Iglesia propriamente, ni está dedicada à Sancto alguno, sino que quieren que fue hecha por aquellos que el

Viernes sancto representauan la Passion de nuestro Señor Iesu Christo. En esta Iglesia de S. Cleméte se hallan los cuerpos del dicho S. Clemente, de S. Cyrillo. de S. Ignatio, y de S. Seruolo cõ otras reliquias. Hay Stacion el Lunes despues del següdo Domingo de Quaresma, y cada dia hay 40. años de indulgencia, y otras tantas quarentenas, en la Quaresma son duplicadas. Es tit. de Card. y estan en ella los Frayles llamados de S. Ambrosio ad Nemas, de los quales diximos en la Iglesia de S. Pancracio.

La Iglesia de S. Andres en Laterano.

Esta Iglesia es del Hospital del Salvador, llamado de S. Iuan en Laterano, antes edificado de casa Columna, y despues engrandescido de diuersos Cardenales, Señores Romanos, y otros particulares, en el qual con grande charidad se attende en curar enfermos.

La Iglesia de los SS. Pedro, y Marcellino.



Esta Iglesia es en el camino que va de S. Iuan Laterano à S. Maria la Mayor, y hay diuersos paresceres en quien fuesse
el

el fundador. En eſte lugar fue el templo de Quietud , y fue rehecha de Gregorio Tercero, y deſpues de Alexandro Quarto fue reparada y conſagrada . Es Titulo de Cardenal , y hay Eſtacion en ella el Sabado deſpues del ſegundo Domingo de Quareſma. Hay de las reliquias de los Sanctos Pedro y Marcellino, y muchas otras, aſſi como eſta eſcrito en vna piedra de marmol. Eſtan en ella Frayles de S. Auguſtin, de cuió principio ſe ha dicho en la Igleſia de S. Auguſtin .

La Igleſia de S. Matheo en Merulana .

ES llamada eſta Igleſia aſſi en Merulana, por hauerſe corruído eſte nóbre, que antes ſe llamaua a los Trofeos de Mario Mariana. Y los Trofeos no era otra coſa ſino vnos edificios , ò otro ſeñal leuantado en honra de algun grande Capitán por alguna hazaña illuſtre que huuiſſe hecho . De la fundacion de eſta Igleſia no ſe halla coſa cierta . Paſqual Segundo la reedifico , y la conſagro , poniendo muchas, y varias reliquias en el Altar. Es Titulo de Cardenal , y hay plenaria remiſſion de peccados el dia de S. Matheo, y cada dia hay mil años , y otras tantas quarentenas de indulgencia. El año de 1480. à 27. de Mayo, baxo el Pontificado de Alexandro VI. fue honrada, y engrandecida eſta Igleſia con vna imagen de nueſtra Señora , que la traxeron de Oriente, que por razon de los milagros, y gracias que haze, eſta pueſta entres las milagroſas de Roma. Eſtan en ella los Frayles de S. Auguſtin, de cuió principio diximos en la Igleſia de S. Auguſtin .

La Igleſia de S. Iulian à los Trofeos de Mario.

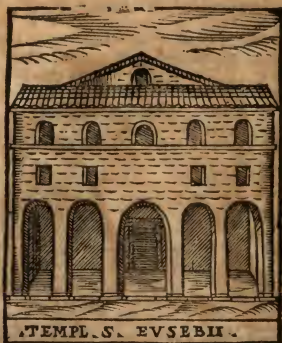
Eſte fue el primer lugar que tuuieron los Frayles Carmelitas en Roma, de cuió principio ſe ha dicho en S. Maria Tranſpontina .

La Igleſia de S. Bibiana .

Fue en eſte lugar el Palacio Liciniano, y ſe llama al Orſo pileato por vna ſtatua de vn Orſo que eſtaua en eſte lugar, con vn ſombrero en la cabeça. Eſta en eſte lugar el Cimiterio
de

de Anastasio Papa, en el qual fueron enterados 5266. martyres. Fue edificada por Simplicio Papa, y Honorio III. la rehizo, y confegro: pertenesce à S. Maria Mayor. Dizen que hay vna hierua que planto S. Bibiana, que cura del mal caduco, ò del mal de Coraçon.

La Iglesia de S. Eusebio.



Quanto à la fundacion de esta Iglesia no se puede hallar cosa cierta, mas de que Gregorio IX. la confegro, que fue mas antiga del dicho Pontifice. La ruina que hay junto de ella en edificios, quieren que fuesen los baños de Gordiano Emperador. Esta en ella el cuerpo de S. Eusebio, y Orosio Clerigos, y otras reliquias de Sanctos. Hay estacion el Viernes despues del quarto Domingo de Quaresma, y hay muchas indulgencias. Estan en ella los Monjes Celestinos, los quales han reparada la dicha Iglesia muy bien, y hecho en ella vn Choro her.

hermosissimo entretallado de nogal, y vn tabernaculo admirable. Es titulo de Cardenal esta Iglefia. Los sobredichos Monjes tuuieron principio, y origen del Beato Pedro de Morone que se llamo Celestino V. año 1290. y por esto se llaman Celestinos .

La Iglefia de S. Anton en S. Maria la Mayor .



E Sta Iglefia està junto à S. Maria la Mayor, y este Monte se llamaua Esquilino, algunos dicen q̃ es por razon de las sentinellas, que hauia en este lugar. Otros porque se cultiuo, pues antes hauia en el vn bosque. Hauia en este lugar vn templo dedicado à Diana, y Simplicio Papa lo consegro à S. Andres Apostol, y despues Pedro Capocchi Cardenal Romano Diacono del titulo de S. Georgio desde fundametos edifico la Iglefia, y Hospital, metièdo en el Frayles de S. Anton de Viena de Francia en habito de Clerigos, y està en el el cuerpo de este

este Sancto. Hagora se llama solo de S. Anton esta Iglesia, delante de la qual se halla vna columna leuantada con vn Christo, y vna nuestra Señora cubierta en vna tribunetta pequeña, y al redador la inscription, y titulo en memoria de la bendicion que hizo Clemente Octauo del 1595. à 18. de Octubre del Rey de Francia Henrico IV. por hauerse apartado de la sancta Fe Catholica, y despues reduzido al gremio de la sancta Iglesia vniuersal Madre, y despues aca en nombre, y hechos es Cristianissimo. El dia de la fiesta en esta Iglesia hay indulgencia plenaria.

La Iglesia de SS. Vito, y Modesto.

EN este lugar esta el arco de Galieno Emperador, leuantado de Marco Aurelio, hagora llamado de S. Vito. Fue hay la casa de vn famosissimo ladron llamado Macello, de donde nalcio el nombre de Macello Liuiano, que despues se llamó Macello de martyr, porque en este lugar han sido martirizados infinitos, y hasta hoy se conserua en esta Iglesia vna piedra cõ vna rexa, sobre de la qual fueron martirizados, siendo llevados à esta carniceria como immaculados corderitos. Por la deuocion de esta memoria, los que son mordidos de perros vienen à este lugar, y hazer bédizir el pan, y lo comen, y luego passan baxo de esta piedra tres vezes, pues sobre de ella los rabiosos perros persiguieron, y mordieron los primeros Christianos, dandoles el martyrio, como queda dicho. Es titulo de Cardenal, y fue reparada de Sisto IV. de felice memoria. Quanto à la fundacion no hay cosa cierta. El dia de S: Vito hay seis mil años de indulgencia. Hay de las reliquias del sobredicho Sancto, y otras muchas.



La Iglesia de S. Prasside .



SE tiene por cierto que en este lugar fuesse la casa de sancta Prassedis junto à S. Maria la Mayor . Fue edificada , y cõsegrada de Pasqual Primero, però no se sabe quien fuesse el que primero la edificò , aunque se puede creer que fuesse Pio Primero siendo hermano del Beato Pastor, el qual escribe la vida de S. Prassedis. Cada dia hay dozientos mil , y otras tantas quarantenas de indulgencia , y la remission de la tercera parte de los peccados. Baxo del altar mayor esta el cuerpo de S. Prassedis. En la Capilla pequeña en la qual nunca entran mugeres, llamada huerto del Paradiiso . Hay los cuerpos de SS. Valétin, Zenon, y hay grande parte de la Columna, en la qual fue azotado nuestro Señor Iesu Christo , trayda de Hierusalem por Iuan Card. de casa Columna. Y en medio de esta Capillita baxo aquella piedra redòda, hay enterados quaréta Martyres, entre los quales hay onze Summos Pontifices, y quien celebra en ella Missa, libra vna Alma del Purgatorio, y en el medio de la Iglesia donde esta otra piedra redonda con vna rexa de hierro, la

la qual mando hazer Leon X. despues de hauer visto la sangre de los Martyres. Hay vn pozo en el qual hay sangre de innumerables Martyres. que iua S. Prassede recojendo por Roma cō vna sponja, y la lleuaua à este pozo. Hay tambien otras muchas reliquias arriba en aquellos dos tabernaculos que estan en cima del Altar Mayor en vna parte, y otra, las quales se amuestran el dia de Pasqua despues de Visperas, y quādo hay la Stacion, en particular se vee vn vaso, dentro del qual hay de la sangre de los Martyres que iua recojēdo la dicha Sancta, y hasta el dia de hoy se vee que esta liquido, y sin estar helado como si huuiesse poco tiempo que fuesse derramado. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y ha sido reparada de la buena memorta del B Carlos Borromeo, y de la felice mem. de Leon XI. siendo titular de la dicha Iglesia. Es parrochia, y estan en ella Monjes de la Valle Vmbrosa, el principio de los quales fue del B. Iuan Gualberto. Hay Stacion el Lunes sancto.

La Iglesia de S. Lucia en Silice.

ESta Iglesia esta junto de S. Martin, es llamada en Silice por vna feliciada antigua, de la qual se veen los señales antiguos. Hay en ella Monjas de S. Augustin.



La Iglesia de S. Siluestro, y S. Martino de Monti.

Aunque esta Iglesia se llama de S. Martin , però con todo esta también dedicada à S. Siluestro, y S. Martin Obispo , y por esto se haze su fiesta del vno, y del otro en ella, y tambien de S. Martin Papa y Martyr, por las suias reliquias, que fueron llevadas à esta Iglesia , però mas principalmente de S. Martin Obispo. Esta Iglesia fue fabricada de Constantino Emperador, y dotada, però no se sabe à que Sancto fuesse consagrada por S. Siluestro, pues que se nombraua baxo el nombre, y titulo de Equicio , porque se hizo con poder de Equicio Clerigo. Despues fue reedificada por Symaco , y dedicada à S. Martin Obispo . Y el año 844. fue por el Papa Sergio Segundo de fundamentos reedificada, como hagora esta , y edificio en este lugar vn Monasterio , y llenò en el muchos cuerpos Sanctos del Cimiterio de S. Priscilla , dedicandola à los Sanctos Siluestro , y Martin , despues fue pintada por el su successor que fue

fue Leon Quarto, y despues passados muchos años fue reparada por el Cardenal Carafa, nombrado Diomedes. Y tambien el Cardenal Beato Carlos Borromeo en el Pontificado de Pio Quarto hizo hazer el texo de dicha Iglesia, y el Cardenal Paleoto hizo hazer el Choro, y la puerta de la Iglesia. Estan en ella Frayles de la Orden del Carmen, y es titulo de Cardenal, y es parrochia Baptismal. Hay en ella Estacion el Jueves despues del quarto Domingo de Quaresma. Hay muchas reliquias de Sanctos, en particular de S. Siluestre, y S. Martin Pontifices, y de otros, como se veen escritas en vna piedra de marmol. Y hay en ella la Compafia de nuestra Señora del Carmen.

*La Iglesia de S. Maria de la Purificacion
en los Montes.*

ESta junto esta Iglesia à S. Pedro en Vincula, y estan en ella Monjas de S. Clara, y es obra muy en particular de Mario Ferro Orfini, el qual merco este lugar para fundar en el Monasterio, y antiguamente fue en este lugar vna Iglesia dedicada à nuestra Señora, llamada S. Maria del Monasterio, y era vna de las 20. Abadias, cuios Abades affistian al Papa quando celebrava de Pontifical.



La Iglesia de S. Pedro en Vincola .



Esta Iglesia fue edificada por Eudossia muger de Valétinia-
no Emperador, hija de Eudossia muger de Theodosio tam-
bien Emperador del Oriente, y fue hermana de Eudossia de po-
ca bondad, que persiguió tanto al glorioso S. Iuan Grisostomo.
Sobre lo derribado de la Corte vieja muy cerca se halla vna fa-
brica antigua, que dizen de las siete Salas, pero se ha de saber
que eran los baños de Tito, y estos lugares que hagora se veen
seruian de cysternas para recojer, y conseruar agua, de la qual
tomauan para imbiar á otras partes. Siendo esta Iglesia muy
aruinada y perdida, Sisto IV. la reparó, y Iulio II. su sobrino
hizo en ella la entrada que está deláte, y otras obras muy bu-
nas, y en particular su admirable, y maravillosa sepultura he-
cha por mano de Miguel Angelo Bonaroti famosissimo Pintor,
aunque después el mesmo Papa Iulio II. tuuo sepultura en S.
Pedro en el Vaticano. Hay Stacion el Lunes primero de Qua-
resma, y el Lunes del Spiritu sancto, y el dia primero de Ago-

194 *Del Campidolio por todas partes,*

sto hay indulgencia plenaria, y toda la octaua ha perdones. Halláse en ella los siete cuerpos de los siete hermanos muchos Martyres, y el de la madre, hay parte de las cadenas con las quales fue attado S. Pedro Apostol en Hierusalem, y en Roma, de la Cruz de S. Andres, y muchas otras reliquias. Es titulo de Cardenal, y estan en ella los Canonigos Regulares del sancto Saluador, de cuio principio hablamos en S. Loréço fuera de los muros. En esta Iglesia año 1073. fue creado Papa Gregorio VII. sin aguardar el consentimiento del Emperador, lo que antes no se vsaua.

La Iglesia de S. Saluatorello à la Suburra.

Esta Iglesia pertenesce à la de los SS. Sergio y Bacco, otras vezes era llamada del S. Saluador de las tres imagines, las quales hauian sido tambien sacadas, que parecian las mesmas.

La Iglesia de SS. Sergio y Bacco.

A las espaldas de la Iglesia de nuestra Señora de los Montes se halla esta Iglesia. Es parrochia, y hay reliquias de los dichos Sanctos, y otras, y pertenesce à S. Maria la Mayor.

La Iglesia de S. Bernardino à los Montes.

ES Monasterio nuevo de Monjas de S Francisco, antes habitauan donde hoga es la Iglesia de S. Eufemia, lugar de las pobres donzelas huerfanas, però porque en aquel lugar no podian alargarse, porque está junto el Monasterio del Spiritu sancto, se transfirieron las Monjas à este lugar.

La Iglesia de S. Agata en Suburra.

HAy diuersos pareçeres de algunos que signifie este nombre Suburra: quieren algunos que quiere dezir vn lugar baxo de tierra harto largo, otros dizen que es corrupto este nombre, que quiere dezir, Succura, porque en este lugar mo-

morauan gentes, cuio officio era dar soccorfo al Esquilio, que quiere dezir la parte que habitaua en el monte, donde hagara está S. Maria Mayor. Otros dicen que se deriua del nombre de Suburbia, que no significan otro sino aquellos lugares donde hagara dezimos Burgo, arrauales que son los lugares que estan junto la Ciudad junto à las puertas. Però sea de la manera que quiesieren, es opinion de los que obseruan las antiguidades, que esta Iglesia fue edificada por Constantino Emperador, y despues siendo de los hererges Arianos destruida, y perdida, y profanada, S. Gregorio la reparò, y la consagrò. Estan en ella los Monjes del Monte Virgen, los quales tuuieron principio de S. Guillermo Obispo Vercellense año 1120. Es titulo de Cardenal, y fue vna de las 20. Abadias de Roma, cuios Abades estauan presentes quando celebraua el Papa de Pontifical.

La Iglesia de S. Domingo.

ES monasterio de Monjas del Orden de S. Domingo, las quales antes estauan en S. Sisto, el qual monasterio està edificado sobre vn monte nombrado Bagnanapoli. Hay en ella vna nuestra Señora de las que pintò S. Lucas, la qual lleuaron con sigo estas Monjas, à la que salieron de S. Sisto. En esta Iglesia hay vna mano de S. Cathalina de Siena de la mesma Religion de Predicadores, en la qual se vee claramente el agujero de la mano de las llagas le comunicò Iesu Christo, y otras reliquias. Hase de entender que este nombre Bagnanapoli es nombre corrupto, que significa vn lugar que esta junto, que se dize Balnea Pauli, que quiere dezir baños de Paulo, como quieren algunos, en particular el diligente Pancirolo, però es verdad que no se sabe quien fuesse este Pablo.

La Iglesia de S. Cathalina de Siena à Bagnanapoli.

Esta muy cerca del otro monasterio de S. Domingo, hay en la Iglesia vna espalda de S. Cathalina de Sena, y otras reliquias de Sanctos. Hay buen numero de religiosas, y rezan deuotamente los diuinos officios, y biuen con grande obseruancia.

La Iglesia de S. Siluestro à Monte Caualo.

ESte Monte se llamaua Quirinal segun algunos dicen, porque estaua en el el téplo de Quirino, esto es de Romulo, h agora se dize Monte Cauallo, por los dos celebres cauалlos, el vno fue hecho de Fidia, y el otro por Praxiteles Pintores en todos nobilísimos, vno maestro, y el otro jouen suio, però de vgal valor y sabidura en el arte. Los rastros que se veen junto de edificios antiguos, dicen algunos que son los aposentos, y alloxamentos que hizo hazer Traiano Emperador por los soldados. Estan en ella los Padres Teatinos, y aunque la Iglesia no es muy grande, però es muy hermosa, y muy bien officiada, y el lugar es muy apaxible, y digno de religiosos. Hay diuersas reliquias de Sanctos. Quando tuuo principio la Congregacion de estos Padres, y quien fue el que la fundo, se ha dicho en la Iglesia de S. Andres de la Valle.

La Iglesia de S. Maria del Refugio.

Esta Iglesia esta en frente de S. Siluestro de Monte Caualo, del qual hablamos antes. Este lugar se empeço en el Pontificado de Clemente Octauo, en el qual lugar hay tres apartamientos distintos, vno por honestas, y pobres donzellas, y otro para viudas de buen nombre, y buen nombre, y el tercero para mugeres que han caydo en peccado, y quieren emendarse, y salir de peccado. Estas buenas obras tuuieron principio de vn Padre de la Compañia del Oratorio, ayudado de personas deuotas. y del sobredicho Pontifice. Este lugar se llama tambien la Assumpcion, porque en el se haze la fiesta de la Assumpcion de nuestra Señora, con indulgencia plenaria, y hay en ella Monjas. Esta Iglesia no hay muchos años que con su monasterio fue traslatada da baxo de Monte Caualo.

La Iglesia de S. Hieronymo à Monte Caualo.

Esta Iglesia fue desecha : Estauan en ella los Frayles de S. Hieronymo, à los quales fue concedido la Iglesia de los ss. Vincente y Anastasi. Llamanse de S. Hier. porque el lugar primero se llamo S. Hieronymo: Los quales han tenido principio de vn grande sieruo de Dios llamado Carlo Conde di Granello de Florécia, el qual se retiro en el monte di Fiesoli, haziendo vida solitaria y heremitica, que por esto se llaman tambien Frayles Fesulanos, y con el beato Carlo se retiraron tambien dos Compañeros, vno que se llamo Rodone tambien de Granello, y el otro se llamaua Gualterio de Marcij de Florencia, y esto fue año 1373. Despues en el año 1405. fue confirmada esta Congregacion, baxo Innocentio Septimo. Esta Iglesia es parrochia.

La Iglesia de S. Maria Magdalena.

Esta Iglesia esta en frente del Palacio Papal de Monte Caualo empeçado de Gregorio XIII. y por Sisto V. reduzi-

do en muy buen termino, y hagora por Pablo V. muy generoso, y de empresas muy magnanimo: vase acabando, y poniendo en la perfeccion que conuiene. En este Monasterio habitan Monjas de la Religion de los Frayles Predicadores con grande clausura, y muy obseruantes. Este Monasterio con la Iglesia fue fundado por Magdalena Orsini.

La Iglesia del Sanctissimo Sacramento de Monte Caualo.

LA Compania del Sanctissimo Crucifixo de S. Marcello ha sido la que fundò la presente Iglesia con el Monasterio para Monjas Capuccinas, ayudada por el Pueblo Romano, y otras personas de grande caridad. El lugar fue dado por Juana de Aragon, y Colona. La dicha Compania tiene cuenta de subuenir, y ayudarlas, aunque no faltan otras personas pias, que affauorescen.

La Iglesia de S. Andres en Monte Caualo.

EStan en ella Padres Iesuitas, que siruen de Nouiciado para criar los que vienen a ellos.



La Iglesia de S. Vidal.



Q Vieren algunos que en este lugar fuesse vn templo dedicado à Quirino, que es Romulo, el qual se nombro de esta fuerte con nombre de Quirino, y otro templo dedicado à la Fortuna publica, siendo despues conſegrado à los SS. Geruasio y Protasio Martyres, no se sabe porque se ha llamado de S. Vidal padre de ellos, hasta que Innocencio Primero lo enriquezio de muchas rentas, y era titulo de Cardenal. Però siendo hogaora olvidado este lugar, Sisto IV. la rehizo, y Clemente Oçtauo le quitó el titulo de Cardenal, y la dio à los Padres Iesuitas, vniendola à la sobredicha Iglesia de S. Andres, para que la accomodassen, y adornassen, como hogaora se vee que lo han hecho muy bien. Hay estacion en ella el Viernes despues el segundo Domingo de Quaresma, y hay diuerſas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Lorenzo en Panis Perna.

Algunos andan muy sollicitos para saber de donde deriua este nombre in Panisperna, diziendo que viene del nombre pan, y prosciutto, que sobraua de los sacrificios que comian, però no parece lleue esto verdad, antes se veen textos antiguos, los quales denotan conforme los modernos, in Panisperna, dizen Palisperne, y communmente dizen assi todos, y nombran este lugar. Però podria ser afirmar que huuiesse estado en este lugar alguna familia antigua, que se nombraua con este nombre; porque como se ha visto muchas vezes, los lugares toman el nombre de aquellos que les fundaron. ò del lugar donde fueron fabricados. Però dexando à parte esta dificultad que no impuerta mucho, dezimos que en este hay Monjas de S. Francisco, y es titulo de Cardenal, y hay estacion el Iueues despues el primero Domingo de Quaresma. Las ruinas antiguas que se veen son quedadas del Palacio de Decio, y en este lugar fue quemado el gloriosissimo Arcediano. y

Mar-

Martyr S. Lorenço, que hasta hoga se conserua de ello la memoria baxo el Altar Mayor. Fue esta vna de las 20. Abadias, cuios Abades assistian al Papa quando celebraua de Pontifical. Bonifacio Octauo la consagrò año 1300. que fue el primero Año Sancto. Gregorio XIII. la renouò grandemente, y Guillermo Duque de Bauiera diò algunas lymosnas, con las quales se pintò el martyrio del dicho S. Lorenço. En esta Iglesia hay la sepultura de S. Brigida Virgen de Scocia, y hay vn braço suio, y el cuerpo fue lleuado à su tierra, vn braço de S. Lorenço. Hay tambien de las parrillas, y de los carbones con los quales quemaron al Sancto y los cuerpos de SS. Crispin, y Crispiniano, y otras reliquias.

La Iglesia de S. Lorenço en Fuente.

Esta Iglesia està baxo la de S. Lorenço in Pane perna, y en ella estuuò en prision S. Lorenço, y no hauiendo en ella agua, despues de hauer restituido la vista à S. Lucillo hizo milagrosamente que saliesse en este lugar vna fuente de agua, la qual hasta hoy se conserua; y bien de ella con grande deuocion, y con esta agua baptizò à S. Lucillo, y Hyppolito con toda su casa. Esta Iglesia es miembro de S. Pedro en Vincula.



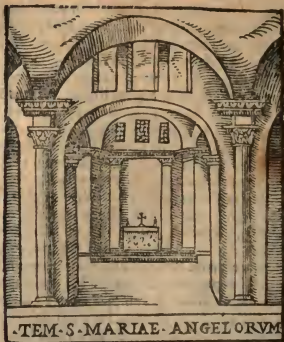
La Iglesia de S. Pudenciana.

EN este lugar estauan los baños dichos Nouacianos, que se llaman cõ este nombre por razon de Nouato hermano de esta S. Pudenciana, los quales se hizieron por seruicio de toda su familia, siendo nobilissimos. Donde hagora esta edificada la Iglesia se hallaua la casa de S. Pudenciana, y no hay q̃ marauillar, porque aunque se ha dicho que donde està la Iglesia de S. Praxedis fuesse tãbien en este lugar su casa, però porque estas dos Sanctas fueren hermanas y nobilissimas, el Palacio de ellas era muy grande, y occupaua grande lugar. Fueron enterados en este lugar cerca de 3000. Martyres, por industria, y trabajo de S. Pudenciana, y en el poyo que se halla en esta Iglesia se pusso muy grande abundancia de sangre de Martyres, recoijdo de la dicha Sancta. Esta Iglesia fue consagrada por Pio I. à honra de Dios, y de S. Pudenciana, y S. Pastor, del qual se haze memoria en esta Iglesia era hermano del sobredicho Papa. En este lugar estuuo S. Pedro siete años quando vino

no à Roma. Esta Iglesia siendo muy aruinada fue reparada por Simplicio, y los años passados estando mal tratada Henrico Cardenal Cajetano titular de esta Iglesia la renouò con grande gasto, y muy bien, y en ella hizo vna Capilla de tanta nobleza, y grandeza, que es vna de las mas principales de Roma, la qual hai mas del Imperial, q̃ de Cardenal, y la tomò por sepultura suya, y de vn hermano suyo Patriarcha. La tabla del Altar es de marmol, y releuo admirable hecho por mano de Oliuero, y representase la adoracion de los tres Reyes Magos, que es cosa muy de veer. Junto al Altar Mayor en tierra hay vna rexa pequeña, y baxo de ella se halla la forma de vna Hostia cò señal de sangre, por respecto de vn Clerigo, el qual dizièdo Missa dudo si baxo de la Hostia estaua el cuerpo verdadero de nuestro Señor Iesu Christo, y estando con esta duda, la Hostia le huio de las manos, y cayo en tierra, y dexo en ella señal de sangre. Hay en esta Iglesia vn Altar priuilegiado por los muertos, y hay Stacion en ella el Martes despues el tercero Domingo de Quaresma, y cada dia hay 3000. años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de los peccados. A mas de los predichos cuerpos de Sanctos, que se ha dicho son en esta Iglesia, hay tambien el cuerpo de S. Pudente, y de S. Pudenciana su hija, que se lleuaron del Cimiterio de S. Priscilla. Estan en ella los Padres Reformados de la Orden de S. Bernardo por vn grande sieruo de Dios llamado Iuan de la Barriera año 1577. y esta Reforma viene da vn lugar que se dize nuestra Señora de Fuliens, y el sobredicho Reformador fue enterrado en la Iglesia de S. Bernardo en los baños de Diocletiano. Y los años passados el Abad de S. Leon de Lorena dio gran summa de dineros porque fabricassen su Monasterio, como tienen ya hecho, por ser el ayre mas saludable.

La Iglesia de S. Maria de la Sanidad.

Esta Iglesia pequeña esta en la calle Felice, que se llama assi Por F. Felice, que assi se llamaua Sisto V. el qual la hizo hazer, y tábien la que parte las quatro fuentes viniendo à S. Maria Mayor. Este lugar es de la Compania de los que llaman Fate ben Fratelli, de S. Colauita en la Isla.

La Iglesia de S. Maria de los Angeles.

ESta se halla detrás las Thermas ò baños de Diocletiano Emperador. Esta voz Therme es Griega, y en lengua Italiana no significa otro que cosa caliente, y así no servían à otra cosa, si no à lauar, ò sudar, ò reparar el frío, como hagora en muchos lugares de Roma sirven las Stufas, ò baños calientes, y por esto entonces se hazian estos edificios así grandes, y en el se veen muchas canales dentro del muro y conductos, por los quales venia el fuego sin ser visto, para calentar el agua, ò el lugar, y el sobredicho Emperador hizo esta obra por manos de 40. mil Christianos en tiempo de cinco años, tratandolos muy mal, y con golpes dandoles, y peor comida, y vinieron al tiempo que se acabò la obra hallarse solos diez mil, dos cientos, y tres biuos con Zenon, y Tribuno, que eran los mas principales entre todos, y por premio de sus trabajos mando el dicho Emperador, que à los que quedaron biuos à todos les cortassen las cabeças como fue hecho. Hase de saber que vn dicho

cho Anton Duque Clerigo di Sicilia de Cefalu , hombre de sancta vida vio en vision como en este lugar de los baños se hauia de edificar vna Iglesia de nuestra Señora de los Angeles, y por esto alcanfo Breue del Papa Iulio Tercero, que se diessse la bendicion à este lugar, y se dedicasse la Iglesia à nuestra Señora de los Angeles, como actualmête se dio principio à ello, però el enemigo vniuersal perseguio esta obra de tal suerte, que en breue tiempo se boluio à profanar este lugar , però despues al cabo de diez años Pio IV. de felice memoria informado de todo, la bolu o à bendizir, y la consagro à 5. de Agosto 1561. à la nuestra Señora de los Angeles con grandissima solemnidad, y la adorno del titulo de Cardenal, y la dio à los Padres Cartuxos, que antes morauan en S. Cruz de Hierusalem, concediendo à este lugar todas las Indulgencias , y Staciones que se hallan en S. Cruz de Hierusalem, haziendo election de este lugar por su sepultura . Y de nuevo concedio, que en los dias de la Natiuidad, y Resurreccion de nuestro Señor, y el dia de Pentecostes, y de la Natiuidad, Purificacion, y Assumpcion de nuestra Señora, y en el dia de la Dedicacion de la dicha Iglesia à quien la visitare gane Indulgencia plenaria , y el Sabado despues de la tercera Dominga de Quaresma hay en ella Stacion ., y en el mesmo dia la hay en S. Susana. Los dichos Padres Cartuxos han edificado vn Claustro muy sumptuoso, que es digno de ser visto . Y à la Camara Apostolica pertenesce acabar esta Iglesia, como en el tiempo del Papa Pio IV. fue resuelto y determinado .



La Iglesia de S. Bernardo alle Terme Diocleciane.

Esta Iglesia era vno de los quadro lados exteriores de las Termas, ò baños de Diocleciano, q estauan muy cerca. Cathalina Sforza Còdeffa de S. Fiore la ha renouado como se vehe, obra muy hermosa, y ajudado à la fabrica del Monasterio. Estan en ella Padres Reformados de S. Bernardo, de los quales hablamos arriba en la Iglesia de S. Pudenciana. En ella esta enterado el P. Iuan de la Bariera su fundador, y son estos Padres en grande consideracion por su buena vida.

La Iglesia de S. Nicolas de Tolentino.

Esta Iglesia esta al cabo de las Casas, que se hallan à las espaldas de la Iglesia de S. Susanna. Han pocos años, que han venido à biuir en ella Padres de S. Augustin, y llamase de este nombre de Sancto, no porque fuesse de Tolentino siendo

do del Castillo de S. Angelo, sino porque biuio mucho tiempo en este lugar, y murio en el, que por esto se dize de Tolentino. Estos son Frayles de S. Augustin Reformados, y son de los mesmos que estan en S. Pablo de la Regula, y fueron Reformados año 1594. por vn Padre Spañol muy grande sieruo de Dios, que se llamo Andres Diaz. Y dan muy buen exemplo en esta Ciudad.

La Iglesia de S. Susanna.

FVe en este lugar la casa de S. Susanna hiiia de S. Gabino, y sobrina de Gaio Papa, fue en este lugar martirizada por no hauer querido acceptar por Sposo suio el hijo de Diocleciano. Es antiquissima esta Iglesia, y se tiene por cierto que fue vna de las que fueron edificadas despues de la persecucion al tiempo de Constantino. Leon Tercero la rehizo, y tran-

transferio en ella el cuerpo de S. Felicita , cui a parte esta en S. Marcello , y la otra en esta Iglesia. Hay tambien el cuerpo de S. Susanna . Y hay Stacion el Sabado despues del tercero Domingo de Quaresma , y en este dia se lee la historia de la castissima Susanna , como escriue el Profeta Daniel , la qual esta pintada al redador de la Iglesia por mano de Balthasar Cruz de Boloña , y de la mesma suerte en la parte del Choro esta la historia de S. Gabino su padre. Y en la otra parte es la muerte de S. Felicidad , y de los hijos , de Paris Romano. Y la tabla al olio del Altar Mayor es de mano de Thomas Lanzetti Siciliano , y las otras despues de mano de Cesar Nebia de Ornieto , todos famosos Pintores Hay muchas reliquias de Santos en esta Iglesia à mas de las dichas. Es parrochia , y Titulo de Cardenal. Estàn en ella Monjas baxo la regla de S. Bernardo , las quales han sido puestas por Camilla Peretti hermana de Sisto V. lo qual hizo hazer aquella Capilla muy hermosa de S. Lorenzo , donde fue trasferida la mitad de los cuerpos de los SS Genesio y Eleutherio de la Iglesia de S. Iuan de la Pigna. Hagora la sobredicha Iglesia toda ella ha sido reparada , y admirablemente con grande honra , y resplendor toda ella , adornada por la buena memoria del Cardenal Hieronymo Rusticuccio Titular , y en ella esta sepultado , y se casan en ella pobres donzellas .

La Iglesia de S. Costanza.

Esta Iglesia esta fuera de la Puerta Pia , y dize se assi , porque Pio IV. reparo la puerta , y la calle , la qual antes se llamaua Viminale porque junto à ella hauia muchos Vimbres en vn bosque pequeño : llamauase tambien Numentana , porque por esta puerta se salia por ir à Numento . y hoga se llama Lamentana. Algunos hay que la nombran tambien puerta de S. Agnes , porque fue enterada no muy lexos de esta puerta , donde hoga esta la Iglesia como se dira. Quieren que esta Iglesia de S. Costanza fuese el templo de Baccho . y Alexandro IV. la dedico à S. Costanza Virgen hija del gran Costantino , la qual fue enterada en el admirabilissimo sepulcro de Baccho , que es hecho de porfido , y despues fue trasladada à la Iglesia que esta junto de S. Agnes , como se dira. De estas dos Iglesias tienen cargo los Padres de S. Pedro en Vincula .

La Iglesia de S. Ignés.

ESta Iglesia fúe fabricada por Costanza hija del grande Constantino, la qual siendo haun Pagana, y hauiendo vna enfermedad incurable, mouida del Spiritu sancto, anduuo al sepulcro de S. Ignés, y medio durmiendo le parescio que sentia a voz de S. Ignés, que le dixo, Costanza no dudes, cree en Iesu Christo hijo de Dios, que el te curará, y te dará salud, y assi poco despues se hallò sana, y con muchos de la familia de su padre Constantino recibio el Bapismo, y fundò esta Iglesia con vn Monasterio, en el qual biuio con otras donzellas hasta su muerte con grande salud. Pertenesce esta Iglesia à los Padres de S. Pedro en Vincula, como se ha dicho arriba. Los quales los años passados cò todo el sitio suio, la dieron al Cardenal Alexandro de Medicis que despues fue Papa Leon XI. de felice memoria, que la reparò, y la renouò muy bien. El dia de su fiesta se offriscen dos cordericos blanquissimos, de los quales se sacca la lana para hazer los palios, que leua el Papa, y los Arcobispos, y otros à los quales se concede. Hay en esta Iglesia el cuerpo de S. Costanza, y de S. Ignés, y de S. Emerenciana su hermana, del costado, y otras reliquias.

E L F I N .



T A B L A D E L A S

*Estaciones, que son en las Iglesias
dentro, y fuera de Roma, assi
en la Quaresma, como en
el Aduiento, y en todo
el anno,*

Lasquales se hazen para ganar las innume-
rables Indulgencias concedidas de
muchos Romanos Pontifices.

En el mes de H E N E R O .

EN el primier dia del Año, que es la Circuncision
de nuestro Señor, es la estacion en sancta Maria
Transiber ad Fontem olei, y el mesmo dia hay
estacion en sancta Maria la Mayor, y en s. Maria de
Araceli, y hay Capilla Papal.

6 El dia de la Epifania de nuestro Señor hay estacion en s.
Pedro, y hay Capilla Papal.

7 s. Iulian, en sus Iglesias.

10 En la Iglesia de la Trinidad por s. Pablo primero hermi-
taño.

13 La octaua de la Epifania en s. Pedro.

16 s. Marcello Papa, en su Iglesia.

17 s. Anton Abad, en sus Iglesias.

18 s. Prisco, en su Iglesia.

En s. Pedro por la celebracion de la Catedra Romana de s. Pe-
dro, instituida año de 1557. por Paulo IV. ensenase la
dicha Catedra, y es Capilla Papal en s. Pedro.

20 s. Sabestian, en sus Iglesias.

s. Ignes

- 21 S. Ighes en sus Iglesias.
 22 ss. Vincente, y Anastasio à las tres Fuentanas, y à las otras
 de sus Iglesias.
 25 La Conuerfion de s. Pablo Apostol en sus Iglesias.
 27 s. Iuan Crisostomo en s. Pedro.
 31 s. Cyro, y s. Iuan en sancta Cruz, y alli se pone el perdon
 de las Tres Fontanas.

H E B R E O.

13. Brigida en su Iglesia.
 2 La fiesta de la Purificacion de la Virgen Maria.
 En s. Maria la Mayor, en s. Maria de los Angeles. en s. Maria
 de los Montes, en s. Maria en Via Lata, en s. Maria de
 Monfarrate, en s. Maria de la Paz, en s. Simeon.
 3 s. Blas, en sus Iglesias.
 5 s. Agata, en sus Iglesias.
 6 s. Dorothea, en Transiber.
 7 s. Romualdo, en s. Gregorio, y en s. Antonino de los Ca-
 mandolenses, y en s. Leonardo en la Longara.
 9 s. Apolonia en Transiber, y en s. Augustin, y se casan po-
 bres donzellas.
 14 s. Valentin de Mathei.
 15 ss. Faustino, y Iouita.
 22 La Cathedra de Antiochia, en s. Pedro, y se enseña la Ca-
 thedra.
 24 s. Mathias Apostol, en s. Maria la Mayor.
 26 s. Constanza en su Iglesia en s. Ighes.
 El Domingo de la Septuagesima en s. Lorenço fuera de los
 muros.
 El Domingo de la Sexagesima en s. Pablo.
 El Domingo de la Quinquagesima en s. Pedro.

M A R Z O.

- Todós los Viernes de Marzo en s. Pedro, y el Papa va alla.
 7 s. Thomas de Aquino, en s. Barbara, Compania de Libreros,
 y tambien en la Minerua, y la mañana van alli muchos
 Cardenales à hazer Capilla.

- 9 SS. Quarenta en sus Iglesias, que es en le Stinmate, y en Transiber.
- 11 S. Gregorio Papa, en S. Pedro, y en las Iglesias de S. Gregorio.
- 19 S. Ioseph, en sus Iglesias.
- 20 Dedicacion de la Iglesia de S. Cruz en Hierusalem, en este dia es concedido à las mugeres entrar en la Capilla de S. Helena, y no à los hombres.
- 21 S. Benito, en sus Iglesias.
- 25 El dia de la Anunciacion de nuestra Señora hay indulgencias en muchos lugares, y en particular en sus Iglesias: y el Papa va à la Minerua, y haze Capilla Papal, y se casan donzellas.

Estaciones para la Quaresma.

- 1 El primer dia de Quaresma en S. Sabina. Esta mañana se dize vn oracion en dicha Iglesia, y el Papa da la Ceniza bendita à los Cardenales y otros Prelados, y Principes, y Señores, que se hallan, y hay Capilla Papal.
- 2 El Iueues, en S. Iorge.
- 3 El Viernes, en SS. Iuan y Pablo, y S. Gregorio.
- 4 El Sabado, à S. Trifone, y à S. Augustin.
- 5 El primer Domingo de Quaresma, en S. Iuan Lateran, y en S. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 6 El Lunes, en S. Pedro en Vincula.
- 7 El Martes, en S. Anastasia.
- 8 El Miercoles, en S. Maria la Mayor.
- 9 El Iueues, en S. Lorenço en Panisperna.
- 10 El Viernes, en los SS. Apostoles.
- 11 El Sabado, en S. Pedro.
- 12 El segundo Domingo de Quaresma, en S. Maria de la Nauicella, y en S. Maria la Mayor, y hay Capilla Papal.
- 13 El Lunes, en S. Clemente.
- 14 El Martes, en S. Balbina.
- 15 El Miercoles, en S. Cecilia.
- 16 El Iueues, en S. Maria en Transiber.
- 17 El Viernes, en S. Vidal.
- 18 El Sabado, en los SS. Pedro, y Marcellino.
- 19 El tercero Domingo de Quaresma en S. Lorenço fuera de los

- los muros, y hay Capilla Papal.
- 20 El Lunes, en S. Marco.
- 21 El Martes, en S. Pudenciana.
- 22 El miercoles, en S. Sisto, y SS. Nereo y Achileo.
- 23 El Iueues en SS. Cosme y Damian: En este dia despues de Visperas se descubre la Virgen del Populo, y de la Paz.
- 24 El Viernes en S. Lorenzo en Lucina.
- 25 El Sabado, en S. Susanna, y en S. Maria de los Angeles en los baños.
- 26 El quarto Domingo de Quaresma, en S. Cruz en Hierusalem, y se enseña la Virgen en s. Agustino, y hay Capilla Papal.
- 27 El Lunes, en los SS. Quatro Coronados.
- 28 El Martes, en S. Lorenzo en Damaso.
- 29 El Miercoles, en S. Pablo.
- 30 El Iueues, en los SS. Siluestro y Martino en los Montes, y en S. Siluestro en Campo Marzo.
- 31 El Viernes, en S. Eusebio.
- 32 El Sabado, en S. Nicolas en Carcere.
- 33 El quinto Domingo de Quaresma, en S. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 34 El Lunes, en S. Grisogono.
- 35 El Martes, en S. Quirico, y en S. Maria en Via Lata.
- 36 El Miercoles, en S. Marcelo.
- 37 El Iueues en S. Apolinar, y en las Conuertidas.
- 38 El Viernes, en S. Esteuan en Celio Monte.
- 39 El Sabado, en S. Iuan ante portam Latinam.
- 40 El Domingo de Ramos, en S. Iuan Lateran, y à Visperas se enseña la Virgen de Araceli, y està descubierta toda la octaua de Pasqua, y hay Capilla Papal.
- 41 El Lunes sancto, en S. Praxedis.
- 42 El Martes sancto, en S. Prisca.
- 43 El Miercoles sancto, en S. Maria la Mayor, y aquella mañana antes de Misa mayor se enseña el bulto sancto en S. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 44 El Iueues sancto, en S. Iuan Lateran, y el Papa laua los pies à doze pobres, y se lee la Bulla en Cena Domini.
- 45 El Viernes sancto, en S. Cruz en Hierusalem, y en S. Maria de los Angeles, y hay Capilla Papal.
- 46 El Sabado sancto, en s. Iuan Lateran, y hay Capilla Papal.

- 47 El Domingo de Pasqua en s. Maria Mayor, y en s. Maria de los Angeles, y hay Capilla Papal, y el Papa bendice el pueblo.
- 48 El Lunes en s. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 49 El Martes en s. Pablo, y hay Capilla Papal.
- 50 El Miercoles en s. Lorenzo fuera de los muros.
- 51 El Iueves a los ss. Apostoles.
- 52 El Viernes en s. Maria de la Ritonda.
- 53 El Sabado en s. Iuan Lateran.
- El Domingo de la octaua de Pasqua en s. Pancracio.

En el Mes de ABRIL.

- 1 s. Francisco de Pabla en s. Andres a le Fratte, y en la Trinipad de Monti.
- 2 s. Maria Egypciaca en su Iglesia a la puente de s. Maria.
- 5 s. Vicente del Orden de s. Domingo en las Iglesias del dicho orden.
- 11 s. Leon en s. Pedro.
- 14 ss. Tiburcio, Valeriano, y Maximo en s. Cecilia en Transtiber.
- 23 s. Iorge en su Iglesia.
- 25 s. Marco, y en este dia van en procession todos los religiosos assi Clerigos, como Frayles, partièdo de esta Iglesia.
- 28 s. Vidal en su Iglesia.
- 29 s. Pedro Martir en s. Domingo, y en la Iglesia de s. Cathalina de Siena.

En el Mes de MAYO.

- 1 ss. Philippe, y s. Yago en los ss. Apostoles.
- 2 s. Atanasio en los Griegos.
- 3 La Inuencion de la Cruz en s. Cruz en Hierusalem, y en s. Marcelo, y al Oratorio del sanctissimo Crucifixo.
- 4 s. Monica en la Iglesia de s. Augustin.
- 6 s. Iuan ante portam Latinam, en su Iglesia, y en s. Iuan Lateran.
- 7 s. Stanislao de Polacchi en s. Saluador, y en s. Stanislao.
- 8 La Aparicion de s. Miguel, en sus Iglesias.
- 9 El dia de la Traslacion de s. Hieronymo en s. Maria Mayor y en

y en la Gregoriana por el cuerpo de s. Gregorio Nazianzeno.

- 12 SS. Nereo, y Achilleo, en su Iglesia.
- 19 S. Potentiana, en su Iglesia.
- 20 En S. Bernardino del Orden de S. Francisco, à s. Maria de Araceli, y otras Iglesias de dicho Orden.
- 21 A S. Cruz en Hierusalem, en la Capilla de S. Helena.
- 25 S. Vrbano, en su Iglesia.
- 31 S. Petronilla, en S. Pedro.

Estaciones despues de la octaua de Pasqua.

El Lunes antes de la Ascension van las processiones à S. Maria Mayor.

El Martes, à S. Juan Lateran.

El Miercoles à s. Pedro.

El dia de la Ascension en S. Pedro, y hay Capilla Papal.

La vigilia de Pentecostes, en s. Juan Lateran.

El dia de Pasqua de Spirito sancto, en S. Pedro, y en s. Maria de los Angeles, y hay Capilla Papal.

El Lunes, en S. Pedro en Vincula.

El Martes, en s. Anastasia.

El Miercoles, Quatro temporas de Pasqua, en s. Maria Mayor.

El iueues, en S. Lorenço fuera de los muros.

El Viernes en los ss. Apostoles.

El Sabado, en s. Pedro.

El dia de la Trinidad, en su Iglesia.

El dia del Corpus Christi, en s. Pedro.

En el mes de IV NIO.

El segundo Domingo de Iunio, en s. Maria de la Consolacion.

- 2 SS. Marcellino, y Pedro, en su Iglesia.
- 13 El dia de S. Antonio de Padua, en S. Maria en Araceli, y en S. Anton de los Portugueses, y en las Iglesias del Orden de S. Francisco.
- 14 s. Basilio en los Griegos, y en s. Basilio de las Catecumenas.
- 15 SS. Vito y Modesto, y Crescencio, en s. Vito en Macello.

- 16 SS. Quirico, y Iulita, en su Iglesia, en Torre de Conti.
- 24 S. Iuan Baptista, en S. Iuan Lateran : y en las otras sus Iglesias, y hay Capilla Papal.
- 25 En S. Eligio de li Orefici, en la calle Iulia, y en S. Eligio de los herreros, en S. Iuan Degollado.
- 26 SS. Iuan y Pablo, en su Iglesia.
- 28 La vigilia de los SS. Pedro y Pablo, en S. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 30 En la Commemoracion de S. Pablo hay estacion en S. Pablo y en las otras sus Iglesias.

En el mes de I V L I O.

- 2 La Vistaciou de nuestra Señora, en S. Maria del Populo, y de la Paz, y en nuestra Señora de li Monti.
- 14 S. Buenauentura, en la Iglesia de los Capuchinos, y en las otras Iglesias del Orden de S. Francisco.
- 15 S. Bonosa, en Transtiber.
- 17 S. Alessio, en su Iglesia, en el Monte Auentino.
- 18 S. Sinforosa con siete hijos, en S. Angel en Pescaria.
- 20 S. Margarita, en su Iglesia, en Transtiber.
- 21 S. Praxedis, en su Iglesia.
- 22 S. Maria Magdalena, en sus Iglesias, y en S. Celso en Banchos.
- 23 S. Apolinare, en su Iglesia.
- 25 S. Yago Apostol, en sus Iglesias.
- 26 S. Anna, en sus Iglesias.
- 27 S. Pantaleon, en su Iglesia.
- 29 S. Martha al Arco de Camigliano, y en S. Pedro.
- 30 SS. Abdon y Senen, en S. Marco.

En el mes de A G O S T O.

- 1 En S. Pedro en Vincula, en su Iglesia, y en S. Pedro en Carcel, por toda la octaua hay perdon.
- 3 La Inuencion de S. Esteuan, en S. Lorenço fuera de los muros, donde esta su cuerpo, y hay estacion.
- 4 S. Domingo, en S. Maria de la Minerua, y en las Iglesias de su Orden.
- 5 S. Maria de la Nicue, en S. Maria Mayor, y en S. Maria de los

- los Angeles, y en la nuestra Señora de los Montes.
- 6 La Trasfiguracion de Christo, en S. Iuan Laterano.
 - 8 SS. Ciriaco, Largo, y Smaragdo, en Sancta Maria en Via Lata.
 - 10 S. Lorenzo fuera de los muros, que es vna de las siete Iglesias principales, donde està su cuerpo, y en las otras sus Iglesias.
 - 11 SS. Tiburcio. y Susanna, en S. Susanna.
 - 12 S. Clara de la orden de S. Francisco, à Casa Pia, y en las Iglesias de su orden.
 - 14 S. Eusebio, en su Iglesia.
 - 15 El dia de la Assumpcion de nuestra Señora en S. Maria Mayor, y en aquel dia hay estacion en S. Maria Rotunda, en S. Maria del Populo, y en S. Maria de Araceli, y en S. Maria de los Angeles, y en nuestra Señora de Monti, y hay Capilla Papal.
 - 16 S. Roque, en Ripeta.
 - 19 S. Luis Obispo, que fue Frayle de S. Francisco, en S. Maria de Araceli, y en las Iglesias de su orden.
 - 20 S. Bernardo à la columna Traiana, y en frente de S. Susanna, y en las Iglesias de Cisterciensi.
 - 22 En la octaua de la Assumpcion, en S. Maria en Transiber.
 - 25 S. Bartholome Apostol, se celebra en Roma. Hay estacion en sus Iglesias, y en la Isla donde està su cuerpo hay perdón por toda la octaua.
 - 27 s. Luis de la Nacion Francesa, en su Iglesia.
 - 28 s. Augustin, en su Iglesia, y en s. Maria del Populo, y en las otras Iglesias de su orden.
 - 29 La Decollacion de s. Iuan Baptista en s. Iuan Lateran, y en la Misericordia, y en s. Sabina, porque este dia es su fiesta.

En el mes de SETIEMBRE.

- 1 S. Egidio al capo de Burgo, y en Transiber.
- 8 La Natiuidad de nuestra Señora, en s. Maria Mayor, y en s. Maria Ritonda, y en s. Maria de Araceli, y en s. Maria en Via Lata, y en s. Maria de la Paz, y en s. Maria del Populo, y en s. Maria de los Angeles, y en s. Maria en Via, y en nuestra Señora de los Montes.

- 10 s. Nicolas de Tolentino en S. Maria del Populo, y en S. Augustin .
- 14 El dia de la Exaltacion de S. Cruz, en s. Cruz en Hierusalem .
- 16 S. Eufemia, à las donzellas huerfanas .
- 17 Las llagas de s. Francisco à ss. Quarenta de Cesarines .
- 20 s. Eustachio, en su Iglesia .
- El Miercoles despues de s. Cruz de Setiembre, que son las quatro Temporas, en s. Maria Mayor .
- El Viernes en los ss. Apostoles .
- El Sabado en S. Pedro .
- 21 S. Matheo Apostol, y Euangelista, en su Iglesia .
- 23 S. Tecla, en su Iglesia de las Monjas de S. Spiritu .
- 27 SS. Cosme y Damian, en sus Iglesias .
- 29 S. Miguel, en sus Iglesias, y en toda la octaua hay el perdon, que hay en el Burgo s. Spiritu, haziendo la scala de rodillas .
- 30 S. Hieronymo, en S. Maria Mayor donde esta su cuerpo .

En el mes de OCTV B R E .

- 4 S. Francisco, en S. Francisco en Transiber , y en las otras Iglesias de su Orden .
- 7 S. Marco, en los ss Sergio y Bacco .
- 9 En S. Pablo fuera de los muros, y en s. Luis de los Franceses por S. Dionisio .
- 14 S. Calisto, en Transiber .
- 18 S. Lucas de los Pintores, en S. Martina .
- 21 S. Vrsula en cima de la plaça del Populo , y en plaça Columna .
- 28 SS. Simon y Iudas, en s. Pedro .

En el mes de NOV I E M B R E .

- 1 La fiesta de todos los Sanctos, en la Iglesia de s. Maria Rionda, por toda la octaua, y hay Capilla Papal .
- 8 SS. Quatro Coronados, en su Iglesia .
- 9 La Dedicacion del Saluador, en S. Iuan Lateran .
- 10 S. Trifon, en S. Augustin .
- 11 s. Martin, en s. Pedro, y en su Iglesia en los Montes .

s. Hom-

- 13 s. Hombre bueno de los Saffres.
 15 s. Mahuto en s. Bartolome, y en s. Mahuto.
 18 La Dedicacion de las Iglesias de ss. Pedro, y Pablo, en sus
 dos Iglesias.
 21 El dia de la Presentacion de la Virgen Maria en s. Maria
 Mayor.
 22 s. Cecilia, en sus Iglesias.
 24 s. Clemente Papa, en su Iglesia.
 24 s. Crisogono en Trankiber, en su Iglesia.
 25 s. Cathalina Virgen, y Martyr, en sus Iglesias.
 30 s. Andres Apostol, en sus Iglesias, y en s. Pedro.

ESTACIONES DEL ADVIENTO.

En el mes de **DECIEMBRE.**

- L**A primera Dominica del Adviento en s. Maria Mayor, y
 en s. Pedro, y hay Capilla Papal.
 La segunda Dominica en s. Cruz en Hierusalem, y en s. Maria
 de los Angeles, y hay Capilla Papal.
 La tercera Dominica en s. Pedro, y hay Capilla Papal.
 La quarta Dominica en los ss. Apostoles, y hay Capilla Papal.
 2 s. Bibiana, en su Iglesia.
 4 s. Barbara, en su Iglesia.
 5 s. Saba, en su Iglesia.
 6 s. Nicolas Obispo, en s. Nicolas en Carcere, y en las otras
 sus Iglesias.
 7 s. Ambrosio, en sus Iglesias.
 8 La Concepcion de nuestra Señora, en s. Maria del Populo,
 y en s. Maria de Araceli, en s. Maria de la Paz, en s. Maria
 de los Montes, en los ss. Apostoles, y en otras Iglesias de
 s. Francisco y en s. Lorenzo en Damasco.
 11 s. Damasco, en s. Lorenzo en Damasco.
 13 s. Lucia Virgen y martyr, en sus Iglesias.
 El Miercoles despues de s. Lucia son las Quatro Temporas, y
 hay Stacion en s. Maria la Mayor.

- El Viernes, à los ss. Apostoles.
 El Sabado en S. Pedro.
 21 S. Thomas Apostol, en Parione, y en otras sus Iglesias.
 24 La Vigilia de la Natiuidad de nuestro Señor Iesu Christo,
 à S. Maria la Mayor.
 25 El dia de la Natiuidad de nuestro Señor Iesu Christo à S.
 Marla la Mayor à la primera missa, y la mesma noche en
 S. Maria en Araceli, à la Missa de la Aurora en S. Ana-
 sia. Y en S. Maria de Araceli, y S. Maria la Mayor, en
 la Capilla del Presepio de nuestro Señor Iesu Christo.
 26 S. Esteuan Protomartyr, en S. Lorenzo fuera de los muros,
 donde està su cuerpo, y tambien en S. Esteuan en Monte
 Celio, y otras Iglesias suias, y hay Capilla Papal.
 27 S. Iuan Euangelista, en S. Maria la Mayor. Hay tambien
 estacion en S. Iuan Lateran, y otras Iglesias de S. Iuan
 Euangelista, y hay Capilla Papal.
 28 El dia de los Innocentes, en S. Pablo.
 29 El dia de S. Thomas Cantuariense, à los Ingleses.
 31 S. Siluestro, en sus Iglesias.

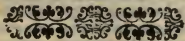
Fin de las estaciones.



LA G V I A ROMANA.

Para los Estrangeros, que desſean no ſolo
ver las Antiguidades, ſino tambien
los edificios principales mo-
dernos de Roma.

Reduzida de nuevo en vn modo breue, y muy
apazible, corregida, y ampliada.



JORNADA PRIMERA.

Del Burgo.



El que deſſea veer las coſas antiguas, y admi-
rables de Roma, es neceſſario empear por
buen orden, y conſiderar muy bien lo que ſe
va viendo, y no hazer como algunos, que
bolbiédose à vna parte, y otra, en lo vltimo
no ven nada, y parten de eſta Ciudad ſin ſa-
ber lo q̄ es de importàcia. Y aſſi por veer
las coſas notables de Roma y q̄ queden ſatisfechos, quiero q̄ ſe
empiece por la puente de S. Angelo, à la qual los antiguos lla-
maron ponte Elio. Y quando eſtuuieron en medio de la puē-
te, buelban à mirar al Rio abaxo, y veran ſeñales en el de la
puente triunfal, por la qual paſauan antiguamente todos los
triuſfos al Campidolio. Y bolbiendo à la otra parte à ma-

no derecha. Se ve el Castillo de S Angelo, que propriamente era la sepultura del Emperador Adriano, en lo mas alto de la sepultura estaua vna piña de bronze dorada de admirable grandeza, la qual se ve hoy à la entrada de S. Pedro, des de la qual se ve la sumptuosissima fabrica de la Iglesia de S. Pedro. Però antes de llegar à S. Pedro es necessário primero veer à Belbeder, donde hallaran bellissimas estatuas en el quarto secreto, y specialmente aquella tan nombrada Laoconte, y Cleopatra. Y agora vereis tambien en este mismo lugar amenissimo diuersidad de aguas y fuétes, las quales nuestro Señor Pablo V. con gran gasto va renouando, y reparando los conductos antiguos, y haziéndolos de nuevo, y haziendo venir el agua en ellos, trayendo treynta milla lexos de Roma, lo que todo resultará en gran beneficio vniuersal de todos, siédo esta agua muy saludable, y deseada de todos. Despues se ha de veer la Libreria Vaticana, fundada por Sisto V, de felice memoria, de la qual se puede dezir ser muy singular en el mundo, por la diuersidad de obras muy notables, que en ella se hallan escriptas de mano.

En la Plaça de S. Pedro se ve la Aguja, que antes estaua detras de la Iglesia, y fue leuantada, y trayda en el lugar que vemos por orden de Sixto V. cosa digna de grande admiracion, por estar con la architectura, y tambien alentada como se ve.

Del Palacio Farnesiano.

EN la plaça communmente dicha del Duque, vereis dos vasos de piedra de admirable grandeza, llamada granito oriental. Y en ella hay vn palacio fundado del Papa Pablo III. acabado con grande architectura, dentro del qual se veen grandes statuas, y antiguallas muy grandes: però en particular sea de veer el toro, y vna Agrippina, y la estatua de Marco Aurelio, que verdaderamente son dignas de ser vistas, quanto alabadas, y otras muchas.

Del Palacio de la Vicecancelleria.

AS. Lorenzo en Damaso està el palacio de la Vicecancelleria, hecho por Rafael Cardenal Riario, y juntamente

rehizo la Iglesia, que todo fue vn galto sumptuosissimo, y de mucha importancia, siendo como es, vno de los mas grandes palacios de Roma. La Iglesia despues fue reparada por Alexandro Cardenal Farnesio. Y hagora està en este Palacio Alexandro Cardenal Montalto Vicecancellor de la sancta Iglesia Romana.

Del Transtiber.

Visto pues todo esto, sobre el monte de S. Spiritu en el lugar del Cardinal Sanese, vereis lindas estatuas. Saliendo despues à la puerta, y mirando abaxo à mano derecha, vereis vna Iglesia pequeña llamada S. Onofre. Y empeçando desde alli hasta S. Pedro Montorio, todo aquel collado llamado de los Antiguos Ianiculo, vno de los siete montes de Roma, y aquel donde fuisse poco antes, es dicho Vaticano, donde està fabricada la hermosa Iglesia de S. Pedro, y es vno de los siete montes de Roma.

De manera, que como es dicho, mirando desde S. Onofre, hasta S. Pedro Montorio por lo baxo, todo este lugar era el Cerço de Iulio Cesar de grãde largura, como lo podreis veer si vais caminando por la orilla del monte, hasta la puerta de S. Pedro Montorio.

Caminando pues derecho por la calle que va a las orillas del Rio, llegareis hasta S. Maria en Transtiber, donde vereis la dicha Iglesia, que antes fue llamada la Taberna meritoria de los antiguos Romanos, porque quando venian los pobres soldados de la guerra maltratados sus cuerpos por las muchas heridas, en este lugar eran sustentados, y regalados todos los dias de su vida. Y delante del Altar Mayor hay vn lugar, en el qual la noche, que nuestro Señor Iesu Christo nacio en Bethleem, salio milagrosamente vna fuente de azeyte, que mano sin cesar, todo el dicho dia con grande abundancia. Esta Iglesia à sido reparada, y ilustrada por el Card. Altemps, y tambien del Card. S. Seuerina, y hagora por el Card. Aldobrandino.

Saliendo de esta Iglesia, y caminando hazia Ripa, donde se vende el vino, y mirareis todos aquellos huertos, Iglesias, y casas, que hagora se veen, donde antiguamente estaua el Arcenal de los Romanos, que llegaua hasta la orilla de Ripa, y podeis iuzgar de quanta grandeza podia ser, que aun se veen señales, y rastro del dicho Arcenal.

De la Isla Tiberina .

Despues andando hazia Ripa, hallareis à mano izquierda vna Isla, la qual los antiguos llamauan Tiberina, donde hagora està la Iglesia de S. Bartholome, y de S. Iuan Colauita, donde estan li Fate ben fratelli, que quiere dezir, Hazed bien hermanos . En esta Isla fueron dos Templos, el vno de Gione Licaonio, y el otro de Esculapio, y notareis bien, que esta Isla esta hecha como vna naue. Quiriendo que el principio de esta Isla fuesse el grano que se hecho en el Rio por el Pueblo Romano echado que vbo Tarquinio Superbo, que de esto se ha dicho quando se ha tratado de la Iglesia de S. Bartholome. Tambien en esta Isla hay dos puentes para entrar, llamadas de los antiguos, vna Fabricio, y el otra Cestio, las quales hoy no tienen otro nombre que la puente de Quatro cabeças, y porque se diga assi, se ha dicho tratando de la Iglesia de S. Gregorio, que està junto la puente.

De la puente de S. Maria, del Palacio de Pilato, y de otras cosas .

Visto que serà lo sobredicho, pasareis à la otra parte de la Isla, andando siempre hazia Transtiber, por vna calle que està al cabo de la dicha puente de la Isla, y caminareis siẽpre derecho hasta llegar à vna puente nueva, la qual hoy se llama puente de S. Maria, los antiguos la llamaron puente Senatorio, però hagora es verdad, que no hay sino la mitad de dicha puente, por la grande salida que hizo el Rio Tiber à 24. de Diciembre año 1598. que fue la mas grande salida de quãtas ha hecho el Rio Tiber. Al cabo desta puente assi desecha hay vn palacio destruido del todo, del qual se dize comunmente que fue el Palacio de Pilato: en frente deste palacio vereis vn templo antiguo, que era el de la Luna, y de la otra parte se vee otro tẽplo antiquissimo del Sol. Pasado todo esto luego vereis vna piedra grãde de marmol, redonda, y dentro vazia pintado encima vn rostro, vulgarmente dicho, la bocca de la verdad, esta recostada la dicha piedra en la Iglesia de S. Maria, llamada, Escola Griega, en la qual S. Augustin leia . Porque este lu-

lugar se dize Bocca de la Verdad, vease lo que se ha dicho arriba hablando de esta Iglesia de S. Maria en Cosmedin. Despues de esto llegareis al pie del Monte Aoentino, vno de los siete Montes de Roma, junto del qual vereys algunos rastros de edificios antiguos, por razon del Rio deribados, en particular el puente Sublicio, donde Horacio Coclite peleó contra los de la Toscana.

Andando baxo el dicho Monte jnto al Rio hazia S. Pablo, hallareis viñas à mano derecha junto al Tyber, dentro de las quales los Romanos tuuieron 140. graneros, los quales fueron muy grandes, como da entender lo que se vee aruinado.

Del monte Testaccio, y de muchas otras cosas.

PAssado esto yendo siempre hazia S. Pablo se halla vn prado hermoso, en el qual los Romanos hazian los juegos Olimpicos, y en este mesmo lugar vereys el monte Testaccio, hecho todo de vasos rotos, porque segun se dize, muy cerca de alli estauan los olleros, los quales las ollas, y vasos rompidos, los echauan en este lugar, y no hay que marauillarse de esto, porque en aquel tiempo no se seruian de otros vasos sino de tierra.

Despues hazia la puerta de S. Pablo vereys vna Pyramide antiquissima dentro del muro de la Ciudad, que fue la sepultura de Cestio.

Tomareis despues la calle à mano izquierda llegado que fereis à la puerta de S. Pablo, y os llevara à S. Gregorio, donde passando la halda del monte Auentino vereis grâdes pedaços de fabrica antiguos, y por esta calle vereis vn rio pequeño, en el qual llauan las mugeres sus paños baxo de S. Iorge, y mirad à vna parte, y à otra, y os hallareis en el Cerco Massimo, en el qual con los coches, y à pie, y à caualo solian correr los antiguos, y hazian sus juegos.

Y en este lugar hauia tres ordenes de columnas muy altas, y la vna està puesta sobre la otra, y assi se llamaua el Settizonio de Seueró. Però este fue hechado por tierra por el Papa Sixto V. por hazer derecha la calle.

De las Thermas, ò baños Antonianos, y del huerto de Mathei, y de otras cosas.

Visto esto subiendo mas arriba vereis las Termas, ò baños Antonianos de marauillosa grandeza, y de la otra parte está la Iglesia de S. Balbina, en la qual se dio sepultura à muchos Martyres.

[Caminad despues hasta la Iglesia de S. Sisto, por la calle derecha que vâ à S. Sabastian, dode à mano sinistra hallareys vna calle pequeña que vos lleuera à S. Esteuan Rotundo, el qual antiguamente fue el templo de Fauno, y junto à el vereys ciertos muros grandes, de los quales dicen algunos que eran los conductos de la agua que iua à Campidolio, y en este lugar se halla el Monte Celio. Y en el mesmo hallareis el huerto famosissimo de Mathei, de grande recreacion, y en el hallareis statuas admirables, y muy hermosas, y en el diuersidad grande de fuentes, y de otros entretenimientos muy notables.]

De S. Iuan Lateran, S. Cruz, y otros.

Salido del huerto hyreis hazia S. Iuan Lateran, donde hallareis que la fabrica antigua, està muy de otra suerte renouada por Sisto V. el qual hizo leuantar la Aguja, que se halla en la presente plaça: y despues tomad el camino hazia S. Cruz en Hierusalem, y delâte la puerta de la dicha Iglesia hallareys vn lugar, en el qual fue el templo de Venus, en el las cortesanas acostumbrauan todos los años à 10. de Agosto celebrar su fiesta, y dentro en el monasterio de S. Cruz, quieren algunos que aquel Teatro que se halla, fuesse de Statilio Tauro hecho de ladrilos muy grande y hermoso, quanto à lo que se puede juzgar.

Visto todo esto boluereys hazia Roma vieja, y tomareis el camino que vâ salir à la puerta de S. Maria la Mayor, y andando derecho siempte hallareys los trofeos de Mario, cosa muy hermosa, però han sido trasladados en Campidolio.

Y viniêdo despues hazia Roma, passareys el Arco de Galieno, que hoga se dize el Arco de S. Vito, que hasta hoy està en pie, en el qual estan pendientes las llaves de Tiuali baxo la ho-

hosteria, otros dicen que fueron las de Tusculo ciudad, dicha h agora Frascati, y esto baste por la primera iornada.

IORNADA SEGUNDA.

Del Mausoleo, ò Sepultura de Augusto.

LA mañana siguiente començareis en S. Roque, donde vereis detras de la Iglesia la sepultura de Augusto Emperador, que se vee en la casa de Soderini en el principio de la calle de los Pontifices, y era tan grande que con el suo bolque occupaua hasta la Iglesia de S. Maria del Populo, y la Aguja que estaua hechada por tierra en esta calle, fue lleuada y leuata en s. Maria la Mayor.

Del Palaeio de los Burguesses.

IVnto à la dicha Iglesia de s. Roque hallareis que haze salida à Ripetta este palacio muy grande, y muy principal que lo empeço el Cardenal Deza Español, y muerto el dicho Cardenal le comprò Pablo V. siendo Cardenal por habitar en el y luego que fue nombrado Papa lo dio à sus hermanos, los quales le han engrandescido y adornado de la manera que se ve, en el qual vereis hermosísimas estatuas y fuentes, en particular vn Centauro, sobre del qual asienta el Amor, cosa muy rara, y digna de ser vista.

De la puerta del Populo.

Hallareis despues la puerta del Populo, à la qual los antiguos llamaron Flaminia, ò por mejor dezir Flumentana, la qual està iunto de nuestra Señora del Populo. Esta puerta en estos tiempos ha sido adornada, y engrandescida por el Papa Pio IV. el qual hizo hazer aquella hermosa calle que està fuera de la puerta dicha Flaminia, però se podrá mas bien considerar à la que bolbais de la viña de Iulio Tercero, la qual es digna de ser bista, y en este Burgo verreis otras viñas muy

hermosas, en particular la viña Senesia.

Hagora bolued atras hazia la Trinidad de Monte, baxo de la qual sabreis que ha sido el Cerco grãde de Augusto, como el Cerco de Maffimo, del qual hablamos ariba. En este lugar se halla la Iglesia de la Trinidad, de la qual hiendo hasta Monte Caualo, se dize que en todo este lugar estauan antiguamente los huertos de Salustio de admirable recreacion.

Del huerto de Medicis, y de otros lugares baxo de Monte Caualo.

IVnto la Trinidad del Monte vereis el huerto de Medicis Gran Duque de Florencia, lugar amenissimo, y de grande recreacion, en el qual hay hermosissimas estatuas, y en particular la de Cleopatra, y fabricas de grande sumptuosidad. Despues iendo hazia el Monte Quirinal, hagora dicho Monte Caualo baxo del Palacio Papal, lugar antes del Cardenal de Ferrara vereis ciertas cuevas antiguas, junto de las quales en vna plaça grande hazian los juegos llamados de Flora con grande deshonestidad, y en aquellas cuevas habitauan todas las mugeres deshonestas, y encima deste lugar fue metido el Altar de Apolo.]

Del palacio, y huerto de Monte Caualo.

ESte palacio fue comenzado de la feliz memoria de Gregorio XIII. y de Sisto V. fue prosseguida la dicha fabrica, y despues Clemente VIII. adornò el huerto, però hagora la Sanctidad de nuestro Señor Paulo V. và prosiguiendo adelante hasta acabar el Palacio, corrigiendo la fabrica donde era necesario, y el huerto le ha engrandecido mucho, y adornado en gran manera. Junto de aquí el Patriarcha Blondo Maestro de casa, ò Maiordomo de su Sanctidad, ha hecho vn lugar muy hermoso, però pequeño para su habitacion quando el Papa viene à estar à Monte Caualo.

De los Caualllos de marmol que son en Monte Caualo, y de los baños de Diocleciano, y otras cosas.

DElante del dicho palacio vereis dos Caualllos de marmol muy grandes hechos de dos Escultores celeberrimos, el vno se llamaua Fidia, y el otro Prassitele, el vno maestro, y el otro Discipulo, embiados de Egipto à Neron, cuió palacio vereis alli cerca però mejor de la otra parte donde està la Iglesia, de la qual se dize que fue el templo del Sol, però no es verdad, porque se veen hoy que de su palacio por vna via secreta encima de hermosísimas columnas venia hasta al lugar llamado Oratorium Neronis, y se ve haun en pie gran parte dello. Estas cosas no estan muy lexos de los Caualllos. Andando hazia los baños de Diocletiano à mano izquierda en la viña que es del palacio Pontifical comiençan los baños de Constantino Emperador, y pasan adelante hasta S. Sufanna, y de la otra parte de estos baños estaua el Senado de las Matronas, y pobres viudas, y huerfanas, y antes que los Romanos entrasen dentro visitauan primero el Altar de Apolo, que estaua en frente deste lugar.

Yendo despues como he dicho llegareis à los baños de Diocleciano, però no queria que os partiesedes deste lugar sin primero còsiderarlos bien, que despues direis como es possible hazer hogaora otro semejante edificio, y haueis de saber que baxo hay cueuas, y lugares secretos que ban à Campidolio, y otros à S. Sabestian, y otros al Vaticano. En la viña se veen otras cueuas, que quiriendo yo vna vez entrar en ella cò otros fuimos media milla sin hallar cabo, y assi se puede dezir que toda la viña, y el lugar de los baños de Diocleciano està encima de cueuas, y de lugares secretos de tierra.

De la calle llamada Estrada Pia.

ESta calle la qual vereis assi larga y espaciosa y derecha, la hizo hazer en la hermosura que se ve, Pio IV. y por esto con justa raçon se llama Pia.

*De la viña de Sisto V. hagora del Cardenal
Montalto.*

Podreis parar os a considerar la maravillosa, y amenissima viña, y huerto de Papa Sisto V. adornada de hermosissimas fabricas y palacios sumptuosissimos, y de grande diuersidad de fuentes, y de estatuas muy hermosas, la qual el Cardenal Montalto, con la generosidad de su animo la va engrandeciendo, y ennobleciendo, que vendra à ser vna de las mejores de Roma.

De la puerta Pia.

AL cabo de esta bellissima calle hay vna puerta que haze muy buena correspondencia, que se llama comunmente puerta Pia, fabricada del mesmo Pontifice Pio IV.

De S. Ignés, y de otras antiguidades.

HAgora podreis ir también hasta S. Ignés por la calle dicha Nomentana, que tambien fue rehecha y hermoſeada del mesmo Pontifice Pio IV. y en este camino hallareis diuersidad de viñas y huertos hermosissimos, y vereis vn templo antiguo, el qual dicen que fue el templo de Bacco, y juntamente vereis vna ſepultura de porſido muy grande y ſumptuoſiſſima, hagora este templo esta dedicado à S. Costancia hija del Emperador Costantino, junto à esta Iglesia està la de S. Ignés. Boluamos pues hagora por la mesma calle hasta llegar à los maravillosos baños de Diocleciano, los quales por el mesmo Pontifice Pio IV. fueron dedicados en honra de la Gloriosa siempre Virgen Maria dicha de los Angeles.

Hagora visto esto tomareis el camino para ir à S. Maria la Mayor, baxo de la qual en vn valle hallareis la Iglesia de S. Potenciana, en el qual lugar antiguamente estaua el baño de Nouaciano.

Y en cima del Monte donde hagora està el Conuento de S. Lorenço en Palisperna estauan los baños Olimprios muy grandes, y de admirable edificio, que tomauan todo el monte hasta

la otra parte , como de la parte de S. Maria la Mayor se puede muy bien ver todo .

Del templo de Iside , y de otras cosas .

Donde hagora es la Iglesia de S. Maria la Mayor estaua antiguamente el templo de Iside tenida de los Romanos en grande estima, y cuenta .

Donde era la Capilla de S. Lucas junto à la Iglesia de S. Maria à lo baxo estaua el bosque sagrado de Iuno grandissima Diosa de los Romanos, hagora està incorporado todo este lugar con la viña de Sisto V.

Mas ariba en la viña de S. Anton se hallaua el riquissimo , y admirable templo de Diana, en el qual los Romanos hazian sus sacrificios con gastos, y riquezas extraordinarias . De la otra parte despues donde hagora està la Iglesia de S. Martin estaua edificado el templo de Marte, al qual todos los Capitanes y Soldados adorauan .

De las siete Salas, del Coliseo , y otras cosas .

Passado la dicha Iglesia hallareis vna calle que os llenerà dentro à S. Pedro en Vincula, però dexando despues la dicha calle entrareis en otra pequeña, que luego hallareis vna cosa marauillosa, que hizo Tito Emperador, que se dize las siete Salas .

Visto que habreis esto boluereis à la primera calle junto à las viñas que se hallan en este lugar, llegareis à S. Clemente , Conuento de Frayles , y luego llegareis al admirable , y antiquissimo Theatro de Vespasiano, dicho el Coliseo , por razon de vn Colosso, ò Statua que se hallaua en este lugar de marauillosa grandeza . De la mesma suerte hay vno en Verona , y otro en Pola Ciudad de Istria .

Passado que habreis de la otra parte vereis el arco de Constantino muy hermoso. Y junto en el huerto de los Frayles de S. Maria Nueva vereis rastro del Dios Serapio, y andando mas adelante passareis baxo el Arco de Tito y Vespasiano , el qual fue hecho quando boluio triunfando de Hierusalem Tito hijo de Vespasiano .

Del Templo de la Paz, y del Monte Palatino, agora llamado Palacio Mayor, y de otras cosas.

MAs adelante de esto vereis el templo de la Paz lo mas he-
chado por tierra, y de tras de el vereis el Monte Palati-
no agora llamado Palacio Mayor, donde agora està vna
bellissima viña del Cardenal Farnesio, agora llamada huertos
Farnesianos.

Junto à esta se halla el templo de Romolo, donde agora
està edificada la Iglesia de S. Cosme y Damian, y muy cerca està
el templo de Marco Aurelio, y de Faustina su muger, y hija de
Antonino Pio, y su palacio fue atras del dicho templo.

Delante de este estaua vn hermosissimo templo dedicado à
la diossa Venus, agora se llama S. Maria Liberatrice de las
penas del infierno.

Aquellas tres columnas que se veen estar en pie en medio d
la plaça del Campo Vachino, dicen que seruian de puente que
pasaua del Campidolio hasta el Palacio Mayor, y en el mes-
mo lugar quieren que fuesse vna laguna de agua de Curcio.

Despues en aquella Iglesia que veys que tiene la puerta de
bronze, junto al Arco de Setimio, dicen que fue en ella el
templo de Saturno, y despues el Erario, ò el tesoro del Pueblo
Romano, en el qual se recogian todos los dineros, y tesoros.
ahora es dicha de S. Adrian.

El Arco que se halla delante la dicha Iglesia, fue de Settimio
Seuero, y es muy hermoso, y de la otra parte donde veys otras
columnas, estaua el templo de la Concordia.

Del Campidolio, y otras cosas.

HAgora haueis llegado à Campidolio, el qual los antiguos
llamaron monte Tarpeio, donde estaua el templo de Iou-
ne, el qual quando fue quemado el Campidolio, no se boluio
mas edificar sino que quedo en su lugar.

Junto de este, estaua el templo de Cerere, y encima de este
lugar vereis hoy vn hombre à caualo con vn caualo de brôze,
el qual es Marco Aurelio Antonino Emperador. Y de este lu-
gar vereis la mayor parte de Roma con bellissima prospectiua,

y mu-

y muchas otras cosas muy hermosas, de las que haueis visto, particularmente statuas hermosísimas, y otras antigüedades. En este lugar está la estatua de Marforio, y tambien los trofeos de Mario al cabo de la scala. No hablamos cosa particular de las statuas, assi antiguas, como modernas, porque à su lugar quando diremos de las antigüedades hablaremos de ellas. Saliendo de este lugar voluiendo à la mesma calle à la otra parte de Campidolio hallareis muchas cysteras profundas, obra de los Romanos: para poner en ellas sal, ò grano, à los quales llamauan los antiguos graneros.

Y luego passareis à S. Maria de la Consolacion, y muy poco lexos de ella vereis el Arco Boario, però queria que viesdes cosas de mayor importancia, como es el teatro de Marcello, donde h agora habita la nobilima familia de los Sauellos, dentro el qual estaua el templo de la Piedad muy estimado de los Romanos.

De los Portales de Octauia, de Settimio, y del teatro de Pompeio, Palacio de Capi de ferro, y de Matthei.

Poco lexos de aqui para ir hazia Pesqueria estauan los portales de Octauia hermana de Augusto, mas no se vee agora casi nada, sino algunos rastros de ellos. Y mas adelante quando quereis entrar en S. Angel de Pesqueria vereis los portales de Lucio Settimio Senero.

Caminando despues hasta Cäpo de Fiore hallareis el palacio de los Orsinos, que antiguamente fue el Téatro de Pöpeio, y atras era el Portico, y alli junto vereis el hermoso palacio de Capi de Ferro, y mas adelante hallareis aquel de Farnesio, però de este se ha dicho harto bien en la primera Jornada.

Però en lugar de este ireis à veer aquel de Mathei, q no está muy lexos de Campidolio, que aunque no esta del todo acabado, però es digno de ser visto, y en el hay cosas muy curiosas, y es vn edificio muy hermoso.



IORNADA TERCERA.

De las das Columnas, vna de Antonino Pio, y la otra de Traiano, y de otras cosas.

ET tercero dia començareis de Campo marzo,ò por mejor dezir de la plaça Colona, en la qual vereis la Columna de Antonino Pio, reparada de Sisto V. en la qual hay vn caracol en medio de 190. escalones, y ventanas 41. en cima de ella ha sido puesta la estatua de S. Pablo.

Visto esto andareis à la plaça de Sciarra boluiendo à mano derecha quando llegareis al boticario vn poco mas adelante hasta las Virgines Vestales, Iglesia muy estimada de los Romanos, hagora la plaça que se halla delante se dize la plaça Pietra. Visto que habreis esto, boluiendo por la mesma calle q̃ haueis venido, andareis siẽpre hazia à S. Marco, hasta que llegueis à vn lugar que se llama Macelo de Corbi, ponde pidireis el lugar donde està la Columna Traiana, la qual tiene dentro vn Caracol en medio de escalones 181. y ventanas pequeñas 44. y en cima della està puesta la estatua de S. Pedro.

Hagora boluereis atras hazia la Iglesia de la Minerua, dõde fue antiguamente su templo, però hagora està destruido este templo. y se hà edificado en ella vn Conuento de S. Domingo, però dentro se veen señales de los edificios antiguos.

De la Rotunda, ò como se llamaua Pantheon.

POco lexos de aqui à la otra parte vereis el Pantheon, hagora llamado la Rotunda, Iglesia antiquissima, echa de Marco Agripa, obra hermosissima. y de grande architectura, dedicada antiguamente à todos los Dioses de los Gentiles: però Bon facio IV. la consagrò à la B. Virgen Maria, y à todos los Martyres, y despues Gregorio IV. ordenò que la fiesta se hiziesse en ella en honra de la Virgen Maria, y de todos los Santos.

De los baños de Agrippa, y de Neron.

NO muy lexos à la parte de atras, donde hagora se ve vna tienda de tablas, y de qualquier suerte de madera, esta-

estauan en este lugar los baños de Agrippa, y de la otra parte á S. Eustachio estauan los baños de Nerón, parte de los quales es h agora el palacio de Madama , y en el se veen rastros de los edificios antiguos .

De la Plaza Naona, y de Pasquino, y otras estatuas de particulares .

Pasado la plaza de Madama hallareis la plaza Naona, dõde h agora todos los Miercoles se haze mercado, però los Romanos la hizieron para los juegos, y spectacles, y combati- mientos, por donde se dezia verdaderamente la plaza de Agone .

Al cabo desta plaza en Parion á la esquina de vn palacio muy grande de los Orfinos hallareis la estatua de Pasquino . Que cosa significa esta estatua assi mal tratada, se podrá veer en lo que arriba hemos dicho, tratando de la Iglesia de S. Pan- teleon en Pasquino .

Mas en casa de ciertos Cardenales, y de otros Señores de ti- tulo hallareis belissimas estatuas, y antiguidades, y otras cosas dignas de ser vistas, como es vn caualo de bronze muy noble, y principal en el palacio de Rucelai en el Corso, y lindas esta- tuas y otro en el palacio del Duque Altemps, y en casa del Ca ualero de la Puerta en el Corso , en casa de Monseñor Vero- spi, y en casa de Monseñor Estrozzi, y de otros muchos de Ro- ma, que por la breuedad se dexan .

Però quien viese h agora vn escriptorio este año de 1609. echo hazer por la Sanctidad de nuestro Señor Paulo V. todo de piedras Orientales, y joyas de inestimable valor, plata de oro, y pinturas, y otros adornos; bastaria para quedar total- mente satisfecho de tal manera, que se olvidaria quanto huue- se visto, quedando marauillado de veer vna obra de tanta grandeza y hermosura, y con ella daremos fin al presente viaje .

Fin de la Guia Romana.

T A B L A

B R E V I S S I M A

D E L O S P O N T I F I C E S

R O M A N O S .

Y de las Scifmas, y Concilios generales.

Añ. de Christ.	Nume. de Pöt.		Tiép. del Pöt. Años M. D.		
34	1	Pedro Galileo de Bethsaida fue Pontifice	24	5	11
57	2	Lino Toscano de Volterra, en vida de Pedro	11	3	12
68	3	Cleto Romano	6	5	3
74	4	Clemente Romano	9	4	16
		Vacò la Iglesia	0	0	7
84	5	Anacleto de Grecia Atheniense	12	2	10
		Vacò la Iglesia	0	0	13
96	6	Euaristo Hebreo de Betleem	13	3	0
		Vacò la Iglesia	0	0	19
109	7	Alexandro Romano	7	5	19
		Vacò la Iglesia	0	0	25
117	8	Sisto Romano	9	10	9
		Vacò la Iglesia	0	0	2
127	9	Telesforo Anacorita Griego	10	8	28
		Vacò la Iglesia	0	0	7
138	10	Higino Griego Atheniense	4	0	0
		Vacò la Iglesia	0	0	3
142	11	Pio de Aquilea	11	5	7
		Vacò la Iglesia	0	0	13
154	12	Aniceto de Humisia lugar de Soria	9	8	24
		Vacò la Iglesia	0	0	17
163	13	Concordio Sotero de Fundi	7	11	18
		Vacò la Iglesia	0	0	21

Abun-

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Romanos</i>	Tiép. del Pót. Años	M.	D.
171	14	Abundio Eleuterio Griego de Nicopo- li	15	0	13
		Vacò la Iglesia	9	0	5
186	15	Vitor Africano	12	1	28
		Vacò la Iglesia	0	0	12
198	16	Abundio Zeferino Romano	20	0	17
		Vacò la Iglesia	0	0	6
218	17	Domicio Calisto Romano	5	1	13
		Vacò la Iglesia	0	0	6
223	18	Vrbano Romano	7	7	5
		Vacò la Iglesia	0	0	13
231	19	Calturnio Ponciano Romano	5	5	2
		Vacò la Iglesia	0	0	1
236	20	Antero Greco	0	1	14
		Vacò la Iglesia	0	0	6
237	21	Fabiano Romano	14	0	11
		Vacò la Iglesia	0	5	21
251	22	Cornelio Romano	2	2	3
		Vacò la Iglesia	0	2	5

S C I S M A I.

252		Nouaciano Romano estuuo en la Scif- ma contra Cornelio			
253	23	Lucio Romano	1	3	13
		Vacò la Iglesia	0	1	5
255	24	Giulio Esteuan Romano	2	3	24
		Vacò la Iglesia	0	1	12
257	25	Sisto II. Atheniense	1	10	23
		Vacò la Iglesia	0	11	15
260	26	Dionisio Griego Monje	10	5	25
		Vacò la Iglesia	0	0	5
271	27	Feliz Romano	4	5	0
		Vacò la Iglesia	0	0	5
275	28	Eutichiano Toscano de Luca	8	16	04
		Vacò la Iglesia	0	0	1
283	29	Caio de Salona en Dalmacia	12	4	06
		Vacò la Iglesia	0	2	8

Mar-

Añ. de Nume. Christ. de Pôt.	<i>Pontifices</i>	Tiép. del Pôt. Años M. D.		
296 30	Marcellino Romano Vacò la Iglesia	7	9	16
304 31	Marcello Romano Vacò la Iglesia	5	6	21
310 32	Eusebio Griego Vacò la Iglesia	1	7	27
311 33	Milciade Africano Vacò la Iglesia	3	2	0
315 34	Siluestro Romano Vacò la Iglesia	21	10	1
325	Primera Synodò vniuersal en Nicea de CCCXVIII. Obispos.	0	0	15
336 35	Marco Romano Vacò la Iglesia	0	8	20
336 36	Iulio Romano Vacò la Iglesia	14	5	16
351 37	Tiberio Romano Vacò la Iglesia	14	4	17

S C I S M A I I.

355	Feliz II. Romano, fue creado en la Scif- ma contra Liberio	10	3	11
366 38	Damafo Portugues Vacò la Iglesia	18	2	10
366	Vrficino Romano en la Scisma contra Damafo. despues la muerte de Libe- rio, y de Feliz.	0	0	17
381	II. Synodò vniuersal en Constantino- pla de CL. Obispos.	1	1	23
384 39	Siricio Romano Vacò la Iglesia	13	1	25
398 40	Anastasio Romano Vacò la Iglesia	0	1	15
402 41	Innocentio Albano Vacò la Iglesia	4	0	21
406 42	Zosmo Griego Vacò la Iglesia	0	0	10
		15	2	1
		0	0	22
		2	4	7
		0	0	1

Añ. de Nume.		Tiép. del Pót.	239	
Christ.	de Pót.		Años	M. D.
419	43	Bonifacio Romano	4	9 18
		Vacò la Iglesia	0	0 9

SCISMA III.

419		Eulalio Romano en la Scisma contra Bonifacio	0	3 2
423	44	Celestino Romano	8	5 3
		Vacò la Iglesia	0	1 11
430		III. Sinodo Vniuersal en Efeso de CC. Obispos.		
432	45	Sixto III. Romano	8	5 3
		Vacò la Iglesia	0	1 11
440	46	Leon Magno Romano	7	11 0
		Vacò la Iglesia	0	0 7
451		III. Sinodo Vniuersal en Calcedone de CCXXX. Obispos.		
461	47	Hilario Sardo.	6	3 10
		Vacò la Iglesia	0	0 10
467	48	Simplicio de Tiburi	15	6 13
		Vacò la Iglesia	0	0 6
483	49	Feliz II. dicho III. Romano	8	11 17
		Vacò la Iglesia	0	0 5
492	50	Gelasio Africano	4	8 19
		Vacò la Iglesia	0	0 5
496	51	Anastasio II. Romano	1	11 24
		Vacò la Iglesia	0	0 2
498	52	Celio Simmaco Sardo	15	7 28
		Vacò la Iglesia	0	0 1

SCISMA IV.

498		Lorenzo Romano en la Scisma contra Simmaco	1	0 0
514	53	Celio Ormisda de Fruscelone en Campania	9	0 17
		Vacò la Iglesia	0	0 5
523	54	Juan Toscano	2	9 16
				Va-

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Pontifices

Tiép. del Pót.
Años M. D.

		Vacò la Iglesia	0	1	27
526	55	Feliz III. dicho IV. de Abruzzo	4	2	18
		Vacò la Iglesia	0	0	3
530	56	Bonifacio II. Romano	1	0	2
		Vacò la Iglesia	0	3	5

SCISMA V.

530		Dioscoro Romano en la Scisma contra Bonifacio	0	0	28
532	57	Ioan II. que se nombrò Mercurio Romano	2	0	6
		Vacò la Iglesia	0	0	6
534	58	Rustico Agapito Romano	0	11	19
		Vacò la Iglesia de la muerte de Agapito hasta la ordinacion de Siluerio.	0	6	25
535	59	Celio Siluerio de Fussolone en Campania	3	5	2
		Vacò la Iglesia	0	0	5

SCISMA VI.

537	60	Vigilio Romano fue creado en la Scisma contra Siluerio	17	6	29
		Vacò la Iglesia	0	3	5
553		V. Synodo vniuersal, y II. de Constantinopla de CLXV. Obispos.			
555	61	Pelagio Vicariano Romano	5	10	28
		Vacò la Iglesia	0	4	15
561	62	Ioan III. Catellino Romano	12	11	25
		Vacò la Iglesia	0	10	19
575	63	Benito. Bonoso Romano	4	1	29
		Vacò la Iglesia	0	4	0
579	64	Pelagio II. Romano	10	2	10
		Vacò la Iglesia	0	6	25
590		Gregorio Magno Rom. Monje	13	6	10
		Vacò la Iglesia	10	5	17

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Romanos.</i>	Tiép. del Pót.		
			Años	M.	D.
604	66	Sabiniano Blerano Toscano	1	2	17
		Vacò la Iglesia	0	11	26
607	67	Bonifacio III. Romano	0	8	27
		Vacò la Iglesia	0	11	3
608	68	Bonifacio IV. de Valeria lugar de Mar- sella	6	8	11
		Vacò la Iglesia	0	4	23
615	69	Deodato Romano	3	10	27
		Vacò la Iglesia	0	1	16
619	70	Bonifacio V. de Napoles	3	10	0
		Vacò la Iglesia	0	0	13
622	71	Honorio de Capua	12	11	7
		Vacò la Iglesia	1	7	18
637	72	Seuerinò Romano	1	2	4
		Vacò la Iglesia	0	1	22
638	73	Iuan IV. de Dalmacia	1	9	18
		Vacò la Iglesia	0	1	14
640	74	Theodoro de Hierusalem	6	5	18
		Vacò la Iglesia	0	4	1
647	75	Martin de Todi en Toscana	6	1	28
		Vacò la Iglesia	0	8	28
654	76	Eugenio Romano	2	9	14
		Vacò la Iglesia	0	1	27
657	77	Vitaliano de Señal Volsci	14	5	29
		Vacò la Iglesia	0	4	6
672	78	Deodato Romano Monje	4	2	15
		Vacò la Iglesia	0	3	6
676	79	Donnio Romano	2	5	10
		Vacò la Iglesia	0	2	28
680	80	Agatone Siciliano Monje	2	7	0
		Vacò la Iglesia	0	7	0
680		VI. Sinodo vniuersal en Còstantinopla			
		III. de CCXXXIX. Obispos			
682	81	Leon II. Siciliano	0	10	19
		Vacò la Iglesia	0	11	11
684	82	Benito II.	0	10	27
		Vacò la Iglesia de Benito II. ha sta la creacion de Iuan V.	0	2	9

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Pontifices

Tiép. del Pót.
Años M. D.

685 83 Iuan V. de Antiochia en Soria 1 10 9
Vacò la Iglesia 0 2 18

686 Pedro Arcediano Romano viuió en la
Sede Apostolica algunos dias.

SCISMA VII.

Theodoro Clerigo Romano en la Scif-
ma contra Pedro estuuó asentado al
gunos dias, y despues echandolos à
los dos fue creado Conone.

686 84 Conone de Tracia 0 11 0
Vacò la Iglesia 0 2 25

Theodoro Clerigo Rom. fue asentado
algunos dias.

SCISMA VIII.

Pasqual Arcediano estuuó asentado en
la Scisma contra Theodoro algunos
dias, y siendo los dos desechados fue
creado

687 85 Sergio de Antiochia en Soria 13 8 13
Vacò la Iglesia 0 1 20

701 86 Iuan VI. Griego 3 1 14
Vacò la Iglesia 0 1 18

705 87 Iuan VII. Griego 2 7 17
Non vacò la Iglesia

707 88 Sisinnio de Soria 0 0 20
Vacò la Iglesia 0 1 16

707 89 Constantino de Soria 8 1 20
Vacò la Iglesia 0 1 5

716 90 Gregorio II. Romano 14 10 22
Vacò la Iglesia 0 8 21

731 91 Gregorio III. de Soria 10 8 24
Vacò la Iglesia 0 8 22

741 92 Zacharia Griego 10 3 15
Vacò la Iglesia 0 0 8

Este

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Romanos.</i>	Tiép. del Pót. Años M. D.		
752	94	Esteuan III. dicho II. Vacò la Iglesia	5	0	29
757	95	Pablo Romano Vacò la Iglesia	10	1	0
			1	1	7

S C I S M A I X.

757		Theofilo Romano Arcediano, en la Scif- ma contra Pablo	0	0	0
767		Constantino de Nepeso laico, creado por fuerça, y contra los Canones fue asentado por los laicos	1	1	0

S C I S M A X.

768		Filippo Rom. Monje fue creado en la Scisma por los laicos, y se asentò con- tra Constantino	0	0	5
		Y fiendo echados los dos fue creado			
768	96	Esteuan IV. dicho III. Siciliano, Mo- nje	3	5	27
		Vacò la Iglesia	0	6	9
772	97	Adriano Romano Non vacò la Iglesia	23	10	7
789		VII. Sinodo vniuersal, que fue el II. Ni- ceno de CCCL. Obispos.			
706	98	Leon III. Romano Vacò la Iglesia	20	5	18
			0	0	10
816	99	Esteuan V. dicho IV. Rom. Vacò la Iglesia	0	6	23
			0	0	2
817	100	Pasqual Rom. Monje Vacò la Iglesia	7	3	17
			0	0	4
824	101	Eugenio II. Romano Vacò la Iglesia	3	6	24
			0	0	1

S C I S M A X I.

824		Zinzino Romano creado en la Scisma			
-----	--	------------------------------------	--	--	--

Añ. de Nume.
Christ. de Pôr.

Pontifices

Tiép. del Pôr.
Años M. D.

		contra Eugenio estuuo asentado al-			
		gunos dias			
827	102	Valentin Romano	0	7	10
		Vacò la Iglesia	0	0	3
828	103	Gregorio IV. Romano	16	0	0
		Vacò la Iglesia	0	0	15
844	104	Sergio II. Romano	3	2	3
		Non vacò la Iglesia			
847	105	Leon IV. Romano	8	3	0
		Vacò la Iglesia	0	0	6
855	106	Benito III. Romano	2	8	16
		Vacò la Iglesia	0	0	15

S C I S M A X I I.

855		Anastasio III. Romano , creádo en la			
		Scisma contra Benito estuuo alenta			
		do algunos dias .			
858	107	Nicolas Magno Rom.	9	6	10
		Vacò la Iglesia	0	0	7
867	108	Adriano II. Romano	4	11	12
		Vacò la Iglesia	0	0	12
869		VIII. Sinodo Vniuersal , que fue la			
		IV. de Constantinopla de CCC.			
		Obispos			
872	109	Iuan VIII. Romano	10	0	2
		Vacò la Iglesia	0	0	3
877		IX. Sinodo vniuersal ; y V. de Con-			
		stantinopla de CCCLXXXV. Obi-			
		spos			
882	110	Marin de Gallese	10	1	0
		Vacò la Iglesia	0	0	1
884	111	Adriano III. Romano	1	3	19
		Vacò la Iglesia	0	0	3
885	112	Esteuan VI. dicho V. Rom.	6	0	9
		Vacò la Iglesia	0	0	5
891	113	Formoso de Puerto	4	6	18
		Vacò la Iglesia	0	0	2

S C I S-

Añ. de|Nume.
Christ.|de Pór.

Romanos.

245
Tiép. del Pór.
Años M. D.

SCISMA XIII.

895	114	Sergio III. Romano, creado en la Scisma contra Formoso estuno asentado algunos dias.	0	0	15
		Vacò la Iglesia	0	0	9
896	115	Esteuan XII. dicho VI. Rom.	1	2	19
		Vacò la Iglesia	0	0	3
897	116	Romano de Gallese	0	4	23
		Vacò la Iglesia	0	0	1
897	117	Theodoro II. Rom.	0	0	19
		Vacò la Iglesia	0	0	1
897	118	Iuan IX. de Tiuoli Monje	1	0	15
		Vacò la Iglesia	0	0	1
897	119	Benito IV. Rom.	3	6	15
		Vacò la Iglesia	0	0	6
902	120	Leon V. de Ardea	0	1	10
		Non vacò la Iglesia			200

SCISMA XIV.

902	121	Christoual Romano en la Scisma con- tra Leon estuno asentado	0	7	0
		Non vacò la Iglesia			470
902	122	Sergio III. Romano	7	3	16
		Vacò la Iglesia	0	0	25
910	123	Anastasio III. Romano	2	1	22
		Vacò la Iglesia	0	0	2
912	124	Lando Sabino	0	6	22
		Vacò la Iglesia	0	0	26
913	125	Iuan X. de Rauenna	5	2	15
		Vacò la Iglesia	0	0	1
928	126	Leon VI. Romano	0	6	110
		Vacò la Iglesia	0	0	1
928	127	Esteuan VIII. dicho VII. Romano	2	1	13
		Vacò la Iglesia	0	0	2

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Pontifices</i>	Tiép. del Pót. Años M. D.		
930	128	Iuan XI. Romano	4	10	15
		Vacò la Iglesia	0	0	1
935	129	Leon VII. Romano	3	6	10
		Vacò la Iglesia	0	1	0
939	130	Esteuán IX. dicho VIII. Romano	3	4	15
		Vacò la Iglesia	0	0	10
942	131	Marin II. Romano	9	7	20
		Vacò la Iglesia	0	0	3
946	132	Agapito II. Romano	9	7	10
		Vacò la Iglesia	0	0	12
956	133	Iuan XII. Romano	8	4	6
		Non vacò la Iglesia			
963	134	Leon VIII. Romano	1	3	12
		Vacò la Iglesia	0	6	14
		S C I S M A X V.			
964		Benito V. Rom. creado en la Scisma			
		contra Leon	0	1	10
965	135	Iuan XIII. Romano	6	11	5
		Vacò la Iglesia	0	0	13
972	136	Domno II. Romano	0	3	0
		Non vacò la Iglesia			
972	137	Benito V. dicho VI. Romano	0	1	12
		Vacò la Iglesia	1	0	10
974	138	Bonifacio VII. Romano	0	1	12
		Vacò la Iglesia	0	0	20
975	139	Benito VI. dicho VII. Romano	9	1	10
		Vacò la Iglesia	0	0	50
		S C I S M A X V I.			
975		Tra Bonifacio VII. y Benito VI. y			
		Iuan XIV.			
984	140	Iuan XIV. de Pauia	0	8	10
		Non vacò la Iglesia			
985		Bonifacio VII. echado via Iuan XIV.			
		gouernò la Iglesia de nuevo	0	4	6

Añ. de Numé.
Christ. de Pót.

Romanos

Tiép. del Pót.
Años M. D.

?	0		Vacò la Iglesia	0	0	10
995	141		Iuan XV. Romano	9	6	20
?	0		Vacò la Iglesia	0	0	11
995	142		Iuan XVI. Romano	0	4	1
?	?		Vacò la Iglesia	0	0	6
995	143		Gregorio V. de Saffonia	2	8	3
?	?		Vacò la Iglesia	0	8	10
?	0					
S C I S M A X V I I						
995	0		Iuan XVII. Griego, creado en la Scif			
?	?		ma contra Gregorio	0	10	6
998	144		Siluestro Gascon	4	6	12
?	?		Vacò la Iglesia	0	10	13
1003	145		Iuan XVII. Romano	0	4	25
?	0		Vacò la Iglesia	0	10	19
1003	146		Iuan XVIII. Romano	5	8	10
			Vacò la Iglesia	0	0	30
1009	147		Sergio IV. Romano	2	9	12
			Vacò la Iglesia	0	0	5
1012	148		Benito VII. dicho VIII. Tusculano	11	8	12
?	0		Vacò la Iglesia	0	0	3
1024	149		Iuan XIX. Tusculano, y hermano de			
?	?		Benito	8	9	9
?	0		Vacò la Iglesia	0	0	2
1031	150		Benito VIII. dicho IX.	12	4	10
			Non vacò la Iglesia			

S C I S M A X V I I I

1045	?		Siluestro III. Romano, en la Scisma			
			contra Benito	0	1	19
1045	0		Iuan XX. Romano, creado en la Scif-			
			ma. Depuestos estos tres Pontifices			
			fue creado			
1049	151		Gregorio VI. Romano	1	7	20
			Vacò la Iglesia	0	0	4

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Pontifices</i>	Tiép. del Pót. Años M. D.
1047	152	Clemente II. de Sassonia	0 9 15
		Vacò la Iglesia	0 9 27
1048	153	Damafo II. de Bauiera	0 0 23
		Vacò la Iglesia	0 6 29
1049	154	Leon IX. Lotharingo	5 2 8
		Vacò la Iglesia	0 2 11 224
1055	155	Vittor II. de Bauiera	1 3 16
		Vacò la Iglesia	0 0 4
1057	156	Estevan X. dicho I X. Lotharingo Monje	0 7 28
		Vacò la Iglesia	0 0 6
1058	0	Benito IX. dicho X. Romano	0 9 20
		Non vacò la Iglesia	
1059	157	Nicolas II. de Sassonia	2 5 25
		Vacò la Iglesia	0 4 13 201
1061	158	Alexandro II. Milanes	11 6 22
		Non vacò la Iglesia	24 1 202
		S C I S M A XIX.	
1061	8	Honorio II. de Parma creado en la Scisma contra Alexandre	5 0 0
1173	159	Gregorio VII. de Soana en Toscana Monje	12 1 3
		Vacò la Iglesia	1 0 0
		S C I S M A XX.	
1080		Clemente III. de Parma en la Scisma còtra Gregorio, y sus successores	21 0 0
1086	160	Vittor III. de Benauente Monje	1 3 14
		Vacò la Iglesia	0 5 23
1088	1	Urbano II. Frances Monje	11 4 18
		Vacò la Iglesia	0 0 14
1099	161	Pasqual II. de Bleda en Toscana Monje, creò 93. Cardenales de cierto, aunque dizen que fueron mas.	18 21 5 9
		Vacò la Iglesia	0 0 3
		Al.	

Añ. de|Númer| *Romanos*. |Tiép. del Pót. A
 Christ. |de Pót. |Años M. D.

1101 Alberto de Atella, creado en la Scif-
 ma despues de Clemente III. con
 tra Pasqual II. 1 4

1102 Theodorico Romano en la Scisma 0 3 135

1102 Siluestre III. Romano, en la Scisma
 despues de Theodorico contra Pa
 squal II. 0

1118 163 Gelasio II. Monje Caietano
 Vacò la Iglesia 0 0 3

SCISMA XXI.

1118 Gregorio VIII. Spañon, creado en la
 Scisma contra Gelasio 3

1119 164 Calisto II. de Borgoña
 Vacò la Iglesia 0 0 1

1123 Sinodo Vniuersal Lateranense de
 DCCCCXCVII. Obispos. 1 0 17

1124 165 Honorio II. de Boloña
 Vacò la Iglesia 0 0 1

SCISMA XXII.

1124 Celestino II. Romano, creado en la
 Scisma contra Honorio. 0 1 0 184

1130 166 Innocentio II. Romano 13 7 0
 Vacò la Iglesia 0 1 0 184

SCISMA XXIII.

1130 Anacleto II. Rom. creado en la Scif-
 ma contra Innocentio II. 8 184

1138 Victor IV. Romano, creado en la Scif-
 ma despues de Anacleto còtra In-
 nocencio 9 184

1139 Sinodo vniuersal Lateranense de M.
 Obispos. 1 0 184

Añ. de Christ.	Nome. de Pôt.	<i>Pontifices</i>	Tiép. del Pôt. Años M. D.		
1143	167	Celestino II. de la Ciudad de Castel- lo en Toscana	0	0	13
		Vacò la Iglesia	0	0	12
1144	168	Lucio II. de Boloña	0	11	4
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1145	169	Eugenio III. de Pisa Monje	8	4	12
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1154	170	Adriano IV. Ingles Monje	4	8	28
		Vacò la Iglesia	0	0	3
1159	171	Alexandro III. de Siena	21	11	23
		Vacò la Iglesia	0	0	1

EL S C I S M A XXIV.

1159	172	Victor IV. Rom. creado en la Scisma contra Alexandro III.	4	7	0
1164		Pasqual III. de Crema, en la Scisma	5	0	0
1169	172	Calisto III. Vngaro, en la Scisma	7	5	0
1180		Sinodo vniuersal Lateranense de CCLXXX. Obispos.			
1181	173	Lucio III. de Lucca	5	2	28
		Non vacò la Iglesia			
1185	174	Vrbano III. Milanés	1	10	25
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1187	175	Gregorio VIII. Beneuentano	0	1	27
		Vacò la Iglesia	0	0	10
1188	176	Clemente III. Romano	3	2	26
		Vacò la Iglesia	0	0	3
1191	177	Celestino III. Romano	6	9	11
		Non vacò la Iglesia			
1198	178	Innocencio III. de Anañi	18	6	9
		Non vacò la Iglesia			
1215		Sinodo vniuersal Lateranense de CCCCXII. Obispos.			
1216	179	Honorio III. Romano	10	8	0
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1227	180	Gregorio IX. de Anañi	14	5	0
		Vacò la Iglesia	0	1	1

Ce.

Añ. de Chrifto.	Nume. de Pót.	Romanos.	Tiép. del Pót. Años M. D.
1141	181	Celestino IV. Milanes	1 8 15
		Vacò la Iglesia	0 0 17
1243	182	Innocencio IV. de Ienoua.	
		Este Pontifice fue el primero que dio el Capelo colorado à los Cardenales	0071
		Vacò la Iglesia	11 5 14
1245		Sinodo vniuerfal en Leon de Francia	0 0 13
1254	183	Alexandro IV. de Anañi	6 5 5
		Vacò la Iglesia	0 3 3
1261	184	Vrbano IV. de Treça en Franeia	3 2 4
		Vacò la Iglesia	0 4 2
1265	185	Clemente IV. de Narbona en Francia	3 9 25
		Vacò la Iglesia	2 9 25
1271	186	Gregorio X. de Placença	4 4 10
		Vacò la Iglesia	0 0 10
1274		Sinodo vniuerfal en Leon de Francia el segundo	
1274	187	Innocencio V. de Tarantasia en Borgoña, Frayle de S. Domingo	2 0 6
		Vacò la Iglesia	0 0 19
1276	188	Hadriano V. Ienoues	0 1 7
		Vacò la Iglesia	0 0 25
1276	189	Iuan XX. dicho XXI. de Lisboa en Portugal	0 8 8
		Vacò la Iglesia	0 6 4
1277	190	Nicolas III. Romano	2 8 29
		Vacò la Iglesia	0 6 0
1281	191	Martin II. dicho IV. de Turon en Francia.	4 1 17
		Vacò la Iglesia	0 0 4
1285	192	Honorio IV. Romano	2 0 12
		Vacò la Iglesia	0 10 18
1288	193	Nicolas IV. de Ascoli Frayle del Orden de los Menores	4 1 14
		Vacò la Iglesia	2 3 2
1294	194	Celestino V. de Iferniz, hermitaño	0 5 7

An. de|Nume.
Christ. de Pöt.*Pontifices*Tiép. del Pöt.
Años M. D.

		Vacò la Iglesia	0	0	10
1194	195	Bonifacio VIII. Romano	8	10	16
		Vacò la Iglesia	0	0	10
1300		Este Pontifice celebrò el primer Jubileo.			
1303	196	Benito X. dicho XI. de Triuigi Frayle de S. Domingo	0	8	6
		Vacò la Iglesia	0	10	18
1305	107	Clemente V. de Bordeo en Gascoña.			
		Este Pontifice creado en Leon de Francia, y se quiere hazer la residencia, y los otros quatro Pontifices successores.	8	10	16
		Vacò la Iglesia	2	3	17
1312		Synodo vniuersal en Vienna.			
1316	198	Iuan XXI. dicho XXII. Cartucense,			
		Frances	18	3	28
		Vacò la Iglesia	0	0	16

S C I S M A X X V.

1327	0	Nicolas V. de Rieti Frayle del Orden de los Menores, creado en la	28	1	1
		Scisma contra Ioan XXI.	3	3	14
1334	199	Benito XI. dicho XII. de Tolosa en Francia Monje	7	4	6
		Vacò la Iglesia	0	0	11
1342	200	Clemente VI. Lemouicense Frances, Monje	10	7	0
		Vacò la Iglesia	0	0	11
1350		Este Pontifice celebrò el segundo Jubileo			
1352	201	Innocencio VI. Lemouicēse Frāces	9	8	26
		Vacò la Iglesia	0	1	15
1362	202	Urbano V. Lemouicense Frances, Monje	8	2	23
		Vacò la Iglesia	0	0	10
1370	203	Gregorio XI. Lemouicense Frances	7	2	27
		Este			

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Romanos .

253
Tiép. del Pót.
Años M. D.

Este Pontifice traxo de Aníon de
Francia á Roma la silla, hauiendo
estado alli casi 70. años

Vacò la Iglesia

0 0 12

1378 204 Urbano VI. de Napoles

11 6 5

Vacò la Iglesia

0 0 19

Este Pont. celebrò el III. Iubileo.

SCISMA XXVI.

1378 Clemente VII. de Gebenna, criado en
la Scisma contra Urbano VI.

15 11 18

Vacò la Iglesia

0 0 12

1389 205 Bonifacio IX. Napoletano

14 11 6

Este Pontefice començò el Palacio
Papal de S. Pedro

Vacò la Iglesia

0 0 15

1400 Este Pont. celebrò el IV. Iubileo.

1404 Benito XII. dicho XIII. Español, en la
Scisma despues de Clem. VII. con
tra los soccessores de Urbano VI. 30

1404 206 Innocentio VII. de Sulmone

2 0 21

Vacò la Iglesia

0 0 23

1406 207 Gregorio XII. Veneciano

8 7 5

Vacò la Iglesia

0 0 20

1409 Sinodo vniuersal de Pisa

1409 208 Alexandro V. de Candia Frayle del
Orden de los Menores

0 10 8

Vacò la Iglesia

0 0 13

1410 209 Iuan XXII. dicho XXIII. de Napoles.
Estando este depositado en Còstancia

5 0 15

1415 Sinodo vniuersal de Constancia

1417 210 Martin III. dicho V. Rom.

13 3 10

Vacò la Iglesia

0 0 11

1424 Clemente VIII. Español, en la Scisma
despues de Benito

4

1431 211 Eugenio IV. de Venecia del Orden
de Canonigos Seglares

15 11 11

Va-

Pontifices

1439 Vacò la Iglesia 0 0 11
Sinodo vniuersal de Florencia.

S C I S M A XXVII.

1439 Feliz IV. de Saboia hermitaño crea-
do en la Scisma contra Eugenio 9 5 0
1447 212 Nicolas V. de Sarzana 8 0 19
Vacò la Iglesia 0 0 14
1450 Este Pontifice celebrò el quinto Iubi-
leo.
1455 213 Calisto III. de Valencia, en España 3 4 12
Vacò la Iglesia 0 0 12
1458 214 Pio II. Senese 5 11 27
Vacò la Iglesia 0 0 16
1464 215 Pablo II. Veneciano 6 10 26
Vacò la Iglesia 0 0 14
1471 216 Sisto IV. de Saona Ienoues, del Orden
de S. Francisco 13 0 4
Vacò la Iglesia 0 0 16
1475 Este Pont. celebrò el sexto Jubileo
1484 217 Innocencio VIII. Genoues 7 10 27
Vacò la Iglesia 0 0 16
1492 217 Alexandro VI. de Valencia en Espa-
ña 11 0 8
Vacò la Iglesia 0 1 3
1500 Este Pontifice celebrò el septimo Ju-
bileo
1503 219 Pio III. de Siena 0 0 26
Vacò la Iglesia 0 0 24
1503 220 Iulio II. de Saona en el Genouesado. 9 3 31
Este Pontifice començò la Iglesia de
S. Pedro 0 0 0
Vacò la Iglesia 0 0 18
1513 221 Leon X. de Florencia 8 8 20
Vacò la Iglesia 0 1 7
1522 222 Adriano VI. Batauo Germano, no se
mudò el nombre 1 8 9
Va-

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Romanos .</i>	255		
			Tiép. Años	del Pót. M.	D.
		Vacò la Iglesia	0	2	4
1523	223	Clemente VII. de Florencia	10	10	7
		Vacò la Iglesia	0	0	17
1525		Este Pont. celebrò el VIII. Jubileo.			
1534	224	Pablo III. Romano	15	0	28
		Este Pont. creò 71. Cardenal, que no se halla qué otro Pótifice aja crea do tãtos. Solo que Pasqual II. creò 93. anfi algunos creen que mas.			
1542		Sinodo vniaersal dicho de Trento .			
		Vacò la Iglesia	0	2	29
1550	225	Julio III. Aretino	5	2	16
		Vacò la Iglesia	0	0	17
1550		Este Pont. celebrò el IX. Jubileo.			
1555	226	Marcello II. de Monte Pulciano en Toscana, no se mudò el nombre	0	0	21
		Vacò la Iglesia	0	0	22
1555	227	Pablo IV. de Napoles	4	2	27
		Vacò la Iglesia	0	4	7
1560	228	Pio IV. de Milan	5	11	15
		Vacò la Iglesia	0	0	29
1566	229	Pio V. Alexandrino del Orden de s. Domingo	16	3	16
		El año 1571. à 7. dias de Octubre se tuvo vna noble, y milagrosa victo ria contra el Turco .			
		Vacò la Iglesia	0	0	11
1572	230	Grègorio XIII. da Boloña	12	0	27
1575		Este Pont. celebrò el X. Jubileo Reformò el curso de los años, redu ziendole à su estado como estaua antes, quitando diez dias			
		Vacò la Iglesia	0	0	13
1584	231	Sisto V. Marchiano del Orden de S. Francisco	5	4	3
		Vacò la Iglesia	0	0	18
1590	232	Vrbano VII. Romano	0	0	13
		Vacò la Iglesia	0	2	9

Gre-

Añ. de|Nume.
Christ. | de Pöt.

Pontifices

Tiép. del Pöt:
Años M. D.

1590	233	Gregorio XIV. de Milan	0	10	10
		Este Pontifice dio el bonote colorado à los Cardenales que son del Orden de los Regulares, los quales antes solamente tenian el Capelo colorado.			
		Vacò la Iglesia	0	0	13
1591	234	Innocencio IX. de Boloña	0	2	1
		Vacò la Iglesia	0	1	0
1592	235	Clemente VIII. de Florencia	13	1	4
1600.		Este Pontifice celebrò el vndecimo Iubileo			
		Vacò la Iglesia	0	0	28
1605	236	Leon XI. de Florencia	0	0	20
		Vacò la Iglesia	0	0	20
1605	237	PAVLO V. Romano.			

Fin de la Tabla de los Pontifices.



L A S
ANTIGVIDADES
FIGVRADAS
DEL ALMA CIVDAD
DE ROMA.

*ANTES POR PROSPERO
Parifio aumentadas,*

Y hãgora con diligencia por Fray Pedro
Martir Felini da Cremona del Orden
de los Seruitas corregidas, y
muy ampliadas.



ALMA ROMA

DEL ORIGEN Y PROGRESSO DE LA ALMA CIVDAD DE ROMA, Y DE SV ANTIGVIDAD.



CAPITVLO PRIMERO.

ROMA reyna de todas las ciudades, y Ansiteatro del mundo. està metida en el Lacio, encima la ribera del Tyber, quinze millas lexos del mar Tyreno, de cuiã fundacion entre los Scriptores hay diuerfos paresceres, però iremos siguiendo la mas comun y vniuersal, y assi se tiene que fue edificada despues de la creacion del múdo 4445. y despues de la destruccion de Troia 405. à 21. de Abril por Romulo y Remo hijos de Ilia, hija de Numitor Rey de los Albanos, el qual fue hechado de su Reyno por vn hermano suio llamado Amulio, por razon de la succession en el Reyno. y por mejor seguridad, y hechar de si toda manera de sospecho en la succession de Numitor, hizo à Rea Siluia, hija del sobredicho, Sacerdotissa en el templo de las Virgines Vestales: però saliole en vano este pensamiento, porque dètro de pocos dias aparescio preñada Syluia. ò de Marte, ò del Genio de aquel lugar, ò de qualquier otro hombre, y à su tiempo de vna vez pario dos hijos, lo qual entédido de Amulio los mado prender: y que les hechassen en el Rio Tiber har to'lexos de Alba, y puesto que fue por execucion, al llorar de los niños dizen que vino vna loba rezien parida, y les dio leche,

che, como si fueran propios hijos suyos, y estando en esto acerto passar por aquel lugar vn pastor llamado Faustulo, el qual con voces, y aleridos grandes hizo apartar la loba de aquel lugar, y tomo los dos niños en sus braços llevandolos à su casa, y mando à su muger les criasse, y alimentasse como propios hijos, llamauase su muger Acca Laurencia. Otros dicen que esto es fabula y inuencion, però que es verdad que la sobredicha Acca Laurécia dio leche à los sobredichos dos niños, y los crio en su casa, però siendo ella deshonesta y mala, y publica meretriz fue tenida de todos por loba, que assi llamauan antiguamente à las mugeres tales, y por esto los lugares en los quales ellas morauan fueron nombrados lupanaria, y que de aqui viene que assi en libros como en pintura se representan estos dos niños colgados de los pechos de vna loba, q̃ les da leche. Però ello es verdad que fueron estos dos hermanos criados en tres pastores, dando siempre demostracion con sus hechos del animo generoso y noble de sus predecesores. Y exercitando en las armas y tiniendo con otros pastores succedio que Remo fue preso, y le llevaron à la presencia de Amulio, accusandole falsamente que hurtaua las ouejas de Numitor. Oida la accusacion mandò luego el Rey que fuesse entregado en manos de Numitor, el qual como offendido le castigasse como le pareciesse. Llevado à la preiència de Numitor, viendole tan hermoso, y con talle mas de noble que de pastor, enternesciendose su corazon con la vista de aquel hermoso moço, le vino luego en pensamiento que deuia ser este su sobrino, y estando con este pensamiento entrò luego el Pastor Faustulo con el otro hermano Romulo, el qual le dixo quienes fuesen aquellos jouenes, y del principio, y origen de ellos: certificado Numitor de ello, y conosciendo eran los dos sus sobrinos luego mando saccassen de la carcel à Remo, los quales vnidos y ciertos de lo que hauia passado, mataron à Amulio, y boluieron su Reyno à Numitor como pidia la justicia. Estando pues los dos baxo de este gouierno de su aguelo, determinaron de edificar vna Ciudad para poder estar mas commodamente, y que fuesse en el mesmo lugar donde ellos fueron hallados, y criados encima la ribera del Tyber en forma quadrada. Estando en esto vinieron en discordia de como se hauia de nombrar la dicha Ciudad, pues cada vno queria que fuesse de su nombre, y queria la gloria, y honra por si en el gouierno, y despues

de muchas palabras, viniendo à las manos Romulo matò à Remo, y assi quisso que la ciudad se llamasse de su nombre Roma, tuuiendo el solo dieziocho años. Esta es la commun opinion, porque no faltan escriptores que quieren que Roma fuesse edificada de otros, y que tuuiesse este nombre de Roma por razon de sus fundadores en particular de Roma hija de Italo Atlante mucho antes de Romulo, y de otros, però que despues por los tiempos vino à menos, y que fue despues de Romulo reedificada y reparada, otros dicen de otra manera. Però dexamos à parte todas estas opiniones por lo que se deue à la breuedad.

Passando adelante con la historia dezimos que haviendo passados quatro messes despues de la edificacion de Roma, hallàdose Romulo con falta de mugeres, imbio sus embaxadores à las ciudades cercañas pidiendoles mugeres para casarse con ellas, y siendole negado lo que pidia, mando publicar vnas fiestas muy solemnes, que queria celebrar à 7. de Setiembre, que se llamauan en aquel tiempo Consuales. Acudieron de todas aquellas ciudades grande multitud de hombrs y mugeres, y en particular de los Sabinefes, y estando con sus fiestas y regozijos, haviendo dado Romulo cierta señal hecharon mano los suos de todas las donzellas que hallaron, que fueron seis cientos ochenta, y luego mando casarlas con los mas dignos que hallò entre los suos. Y assentado esto hizo election de cien hombres los mas principales entre todos, que le siruiessen de concejeros para el buen gouierno, y por ser viejos y venerables fueron llamados Senadores, y por sus virtutes Padres, y el Collegio fue nombrado Senado, y sus descendientes se nombraron Patricios. Tambien toda la iuuentud fue diuidida en tres ordenes militares, de los quales hizo election de trecientos caualleros para su guardia, los mas fuertes, y de las mas nobles famillias, y tuuieron por nombre los corredores. Ordenò mas que toda la multitud del pueblo, y los mas pobres estuuiessen baxo la protection de los poderosos, y assi los dixo Clientos, y à los poderosos llamo Padrones, que quiere dezir Señores. Diuidio mas toda la gente plebeia en treinta y cinco curias, y les dio leyes para bien biuir; y entre otras dio que ningun Romano fuesse ozado de tomar arte con la qual quedasse assentado, sino que todos se diessen à la milicia y guerra, ò à la agricultura, que fuesen labradores solamente. Hallan-

dose despues en Campo Marcio junto à la plaça Caprea ha-
 ziendo reseña de su exercito desaparecio , de tal fuerte que
 nunca mas fue visto, siendo Romulo entonces de edad de 56.
 años , haviendo renado 38. y no dexando successor de su de-
 scendencia , se hallaron en su exercito en la Ciudad 46. mil
 hombres de pie, y casi mil de à cauallo, haviendo dado prin-
 cipio à la Ciudad con solos tres mil hombres de pie, y trecien-
 tos à caualo, los quales salieron de Alba . Y assi dezimos que
 Romulo fue el fundador de la Ciudad de Roma, y del Empe-
 rio Romano, y el primero Rey de aquella , despues del qual se
 siguieron seis, y el vltimo fue Tarquinio Superbo , el qual fue
 hechado de Roma por sus tyrantias , y porque Sesto su hijo de
 noche tuuo parte con Lucrecia muger de Collatino. Resaron
 los sobredictos siete Reyes cerca de años 224. El mando , y
 imperio de los quales no tenia mas de 25. millas . Echados los
 Reyes de Roma, ordenaron los Ciudadanos de biuir à lo poli-
 tico y ciuil, y este modo de regir , y gouernar durò años 483.
 en el qual tiempo con solas 43. batallas que dieron, conquista-
 ron casi todo el principado del mundo, y huuo entre ellos 887
 Consules. Dos años gouernaron los diez hombres, y 45. los
 Tribunos de los Soldados con potestad Consular, y estuuieron
 quatro años que no tuuieron Magistrados, y despues Iulio Ce-
 sar baxo titulo de Ditator perpetuo occupò el Imperio, y la
 libertad con mucha presteffa .

De la cerca de Roma . Cap. I I.

Roma en el tiempo de Romulo no tenia mas del Monte
 Capitolino, y el Palatino con los valles que estan en el
 medio, y tenia tres puertas . La primera fue llamada Trigonía
 por razon del triangulo que hazia junto al pie del Monte Pa-
 latino, tambien se llamò la mesma puerta Mugonia por el mu-
 gir de los bueyes, que ordinariamente passauan por ella . La
 segunda se llamaua Pandiana, porque siempre estaua abierta, y
 se nombrò tambien libera por la commodidad grande de la en-
 trada . La tercera se dezia Carmentale por Carmenta madre
 de Euandro que moraua en ella, y tambien la llamaron Scele-
 rada, que quiere dezir ruin y vellaca, por la muerte de trecien-
 tos Fabios que salieron por ella , los quales con los criados
 luos junto el Rio Cremera fueron degollados y muertos , de
 don-

donde vino la perdicion de Alba, y la paz de los Sabines con los Romanos, los quales empezaron à crecer el cerco, creciéndo el numero de los Ciudadanos, por la multitud grande de los pueblos, y gentes que acudian à morar en ella, y assi le hizieron vna cerca, y muro à lo comun. Però Tarquino Superbo fue el primero que començo el muro con marmoles, y piedras de grande magestad y magnificencia, y despues fueron siempre creciendo y augmentando el muro, que vinieron à encerrar en el los siete montes, como h agora se vee. Y al tiempo de Claudio Emperador se hallaron 634. Torreones, y hoy se hallan 366. y 22. mil porticales, y por la variedad de los auctores no se halla certidumbre del circuito de los muros, porque algunos dizen que eran cinquenta millas, otros treynta y dos, y otros veinte, mas quanto à lo que en nuestros tiempos se vee, con Transtiber y el Burgo de S. Pedro no son mas de dieziseis millas.

De todas las puertas de Roma, segun h agora se hallan, con la declaracion de los nombres antiguos. Cap. III.

POr la ocasion del rehazer la Ciudad, y los muros, y puertas de ella, se mudaua y trocava el nombre de alguna de ellas, y à otros se le conseruaua, y eran todas hechas de piedra quadrada al modo antiguo. Las calles empedradas retiniendo el nombre de Consulares, Censores, y Pretores, y triunfales segun eran de las personas Consulares, Censores, y Pretores hechas. Las Triunfales eran con mayor magnificencia, y grandeza de las otras hechas, y assi tambien las calles, no tuuiendo cuenta con gastos que en ello hazian, cortando montes, abaxando collados, hinchendo valles, haziendo puentes, y igualando llanos, y fosos, haziendolas derechas, y allanandolas con la orden, y commodidad de fuentes, y distancia de lugares con piedra fuerte, como se vee que dura el dia de hoy. Hallase en varios Auctores diferencia en el numero y nombres de las puertas, porque vnos dizen treinta, y otros dizen veinte y quatro, otros mas, y otros menos, segun que van alargando los muros, engrandescen, ò hazen pequena la Ciudad. Però conforme à lo que se halla de presente, y se vee, no

hay mas de dieziocho puertas abiertas, las quales encieran siete montes, y toda la Ciudad diuidida en catorze Riones, ò barios.

1 La mas principal es la puerta del Pueblo, dicha antiguamente Flumentana, ò Flaminia. Flumentana por estar junto al Rio Tyber, y Flaminia por Flaminio Consul, el qual desde esta puerta hasta Rimini hizo empedrar el camino. Hagora se dize del Pueblo por razon de la Iglesia que esta muy cerca, la qual fue la primera vez en tiempo del Papa Pasqual fabricada del Pueblo Romano. Y tambien porque en este lugar se hallauan arboles antes llamados Pioppe, que en Latino se dizen, Populus.

2 La Pinciana se llamaua Collatina. Pinciana por el Môte Pincio, y este nombre tuuo origen de vn Senador assi nombrado, que tenia en el su Palacio. Collatina por vn lugar nombrado Collatia, al qual se iua saliendo por esta puerta.

3 La Salaria dicha antes Collina, Quirinale, Agonale, y Egonale, y por esta entraron los Franceses Senones quâdo saquearon à Roma, y Anibal se acampo lexos de alli tres millas, juto al Tyberon. Y llamase Salaria porque los pueblos Sabinos entrauan por ella el Sal. Collina por razon del Collado, Quirinale llamado. Quirinale por el templo que se hallaua cerca de Quirino, esto es de Romulo, assi nombrado por razon de vna lança que siempre tenia de costumbre llevar con sigo. Agonale por los juegos que se hazian fuera de esta puerta. Egonale por el collado Egonio,

4 La de S. Ignés llamada antiguamente Numentana, Figulense, Viminale, y Pia. Llamase de S. Ignés por razon de la Iglesia de esta gloriosa Virgen, la qual està fuera de esta puerta edificada. Numentana por Numento Castillo de los Sabinos, al qual se iua por esta puerta, hagora se nombra Lamentana. Viminale, por razon de vn bosque pequeño de Vimbres, que esta ua muy cerca, y despues se ha llamada Pia por razon de Pio IV. que la rehizo.

5 La de S. Lorenço dicha antes Tiburtina, y Taurina, llamase hagora de S. Lorenço por razon del muy celebre, y Patriarchal Iglesia del dicho Sancto fuera de la puerta. Tiburtina por Tiouli, al qual se vâ por esta puerta. Taurina por razon de las cabeças de Toron que estan esculpidas, y pintadas en todas las partes del Arco. Tambien se nombrò Esquilina por el monte
de

de S. Maria Mayor, que se llamaua Esquilina.

6 La Mayor dicha antes Labicana, Prenestina, y Neuia. Però porque h agora se llame la Mayor, no hay cosa digna de consideracion notada de antiguos ni modernos. Labicana se llama por razon de Labico al presente dicho Valmontone, y Prenestina, por razon de la Ciudad Palestina, pues á estos lugares se vá por esta puerta. Neuia por razon de vn bosque pequeño muy cerca de ella.

7 La de S. Iuan dicha antes Celimontana y Asinaria. De S. Iuan por la Basilica que se halla junto de ella de S. Iuan, cabeça de todas las Iglesias del mundo. Celimontana por razon del monte, en cima del qual está edificada llamado monte Celio. Asinaria porque por ella se vá en particular al Reyno de Napoles, en el qual hay tierras, en los quales con grande abundancia se hallan mulos, y asnos, y assi á los que vienen á Roma, y pasan por esta puerta, por burla se les suole dezir, haueis entrado por la puerta de los asnos.

8 La Latina assi nombrada, porque por esta se iua á Lacio, h agora llamada Campaña de Roma.

9 La de S. Sabestian llamada antes Appia, Fontinale, y Capena. Por esta puerta entro vno de los tres Oracios, que venio á los Curiacios, y la mayor parte de los Triunfantes. Llamase de S. Sabestian por la antigua, y celebre Basilica dedicada al Sancto fuera de esta puerta. la qual al presente se vá il lustrando por el Cardenal Burguesse sobrino de nuestro Señor el Papa Pablo V. Llamase Appia juntamente cõ la calle Appia por Appio Claudio Censore, que la empedró hasta Capua en el Reyno de Napoles. Y se nombrò tambien Fontinale por la abundancia de las fuentes que se hallauan en esta parte. Y se llamo tambien Capena, porque por esta puerta se iua á los pueblos Latinos Capenarios.

10 Esta es la de S. Pablo, llamada antes Ostiense, y Trigemina. Llamase de S. Pablo por la Iglesia Patriarchal de S. Pablo, á la qual se vá por esta puerta. Ostiense porque se vá á Ostia, y por esto el camino se llama Ostiense. Trigemina se llamo porque por ella salieron los tres hermanos Horacios, nascidos de vn mesmo parto, por pelear con los otros tres hermanos Curiatos en defensa de su patria. Es verdad que antiguamente no estaua esta puerta en este lugar, sino mas cerca el Rio Tyber, y el monte Auentino, y por la mesma razon el muro fue en esta

esta parte mudado, que por esto se halla en medio del muro el sepulcro de Caio Cestio, que es aquella Pyramide.

11 Es la de Ripa grande, dicha antes Portuense. Y se llama de Ripa, porque esta junto de Ripa grande, y despues se llama communmente Portuense, y el camino de ella se llama con el mesmo nombre por razon de la Ciudad llamada Porto, à la qual se va por esta puerta.

12 La de S. Pancratio, dicha antes Aurelia. y Traiana. Llamase de S. Pancratio por la Iglesia antigua de S. Pácracio, que està fuera de esta puerta, y juntamente el camino. Aurelia por razon de Aurelio hombre Consular, ò por mejor dezir de Aurelio Emperador, pues vno de los dos la hizo, y tambien se llamó Traiana de Traiano Emperador que la rehizo.

13 La Settimiana, antes llamada Fontinale, por Settimio Seuero que la hizo, y siendo casi aruinada la rehizo Alexandro VI. y con corrupcion se dize Settignana. Algunos la llamaron Fontinale, però impropriamente, porque la puerta de S. Sabastian tiene este nombre, como se ha dicho en su lugar.

14 La puerta que se halla en el Turrion dicha Posterula, hoga se llama de los Cauales ligeros. Al Turrion por razon del Turrion que se halla sobre la puerta. Dizese Posterula por razon de vn Posterulon de Saxonia, que habitò junto de ella, ò por mejor dezir, por estar puesta en la posterior parte de la Ciudad. Però hoga communmente se dize de los cauales ligeros, porque aqui cerca moran los Cauales ligeros, que son de la guarda de su Sanctidad.

15 La puerta Fabrica, assi llamada porque fue principalmente hecha por la fabrica de S. Pedro, por razon de los hornos que estan junto de ella.

16 La puerta Pertusa, assi llamada, porque Pertuso no quiere dezir otro que agujero, y porque encima della està otra puerta mayor, mas arriba mas grande, esta paresce como agujero de aquella, y por esto se llama Pertusa.

17 La puerta de S. Pedro, assi llamada por razon de la Basílica de S. Pedro, en la qual està el Palacio Sacro Apostolico, en el qual mora el Romano Pontifice, hoga la llaman Angelica, porque Pio IV. de feliz mem. la rehizo, y puso en ella à las dos partes dos Angeles entretellados en marmol, y entre ellos vn letrado que dize. *Angelis suis Deus mandauit de te, ut custodiant in omnibus vijs tuis.*

18 La puerta del Castillo, llamada assi porque esta muy cerca del Castillo, que sirue en esta parte para el Monte seco, que antes eran estos montes steriles y secos, però hagora se han cultiuado por razon de las viñas, y arboles que hay en ellos. Y assi tenemos que son 18. puertas las de Roma, como se ha dicho arriba. Pues de aquella de S. Spiritu, de la qual no se ha dicho nada, porque propriamente no es puerta de la Ciudad, ni se cierra, sino que es hecha por fuerte en la parte del Burgo, en tiempo de necesidad. Ni tampoco hauemos hablado de aquella que esta mas arriba del Belueder, que aunque por ella se salga de la Ciudad, però no es puerta que sirua communmente sino solo à la commodidad del Palacio Papal. Ni tampoco se hauia de nombrar la puerta Settimiana, pues no sirue à la Ciudad, però porque ha sido señalada entre las otras, se ha hecho de ella memoria, y va contada entre las demas puertas.

De las Calles. Cap. IV.

EN el tiempo de los Romanos fueron veinte y nueue las calles principales, aunque cada puerta tuuiesse la suia, y Caio Gracco las endrezò, y las empedrò. Però entre todas las mas celebres fueron la Appia, la qual Appio Claudio siendo Censor la hizo empedrar de la puerta de S. Sabestian hasta Capua. Y siendo aruinada y perdida, Traiano la hizo reparar hasta Brindes, y fue nombrada la Reyna de las calles, pues por ella passauan casi todos los Triunfos que venian à Roma.

La Flaminia C. Flaminio siendo Consul la hizo empedrar de la puerta del Populo hasta Arimini, y se llama haun la calle Lata, porque llegaua hasta Campidolio.

La Emilia fue empedrada de Lepido, y C. Flaminio Consulles hasta Boloña. La Alta Semita començaua en môte Caualo, y llegaua hasta la puerta de S. Ignés.

La Suburra empeçaua en cima del Coliseo, y iua hasta S. Lucia in Orfeo, hagora llamada en Silice.

La Sacra empeçaua junto al Arco de Constantino, y iua hasta el Arco de Tito, y por la plaça Romana en Campidolio.

La Nueva passaua por el Palacio Mayor, y al Settizonio, y iua hasta los baños Antonianos.

La Triunfal iua del Vaticano hasta el Campidolio. Siendo las

las mas de estas calles aruinadas, Vespasiano las hizo reparar, como se vee en vn letrero que se halla de marmol en Campidolio delante el Palacio de los Conseruadores .

La calle Vitellia iua del Monte Ianicolo hasta el mar .

La calle Retta fue en Campo Marcio .

Del Tyber . Cap. V.

Porque se llame este Rio Tyber, hay entre los Auctores diuersos paresceres; porque quieren algunos, que antes fuese nombrado Albula, por razon de la calidad del agua, que viene lo mas del tiempo blanca. Despues se llamó Tyber, porque Tiburino Rey de los Albanos murio en el ahogado, como refiere Tito Liuió . Pax ita conuenerat, vt Hetruscis , Latinisque Fluuius Albula, quem nunc Tyberim vocant , finis esset . Con todo esto Seruio haze demonstracion que fue mas antiguo , y que assi se llamasse de Tyber Rey , ò per mejor dezir Capitan de los Toscanos, ò por mejor dezir ladron, porque junto à la Ciudad de Roma en su Campaña hazia muchos robos , quitando la vida à muchos, però no quedo sin castigo, porque fue preso y muerto junto al Rio, y por esto fue llamado Tyber, ò se llamó con esta voz Tibri, por la qual los Sicilianos entienden li fossi. Su nascimiéto es mas arriba del Arno en el Apenino como aduerte Fuluio, el qual dize que entran en el 42. Rios, entre los quales los mas principales son Aniene, llamado el Teuerone, y la Nera, que diuide la Toscana de la Vmbria. Su corrida es cerca de 150. millas, y entra en el mar Tireno, antes iua por el pie del Campidolio , hasta el Palacio Mayor, hazia S. Anastasia: però Tarquinio Prisco fue el primero que le reduxo à su sytio, y Octauiano Augusto le hizo limpiar, quitando de su madre muchas piedras, y pedaços de pared, que impedian la corriente, y le hizo mas ancho, porque no llegasse à la Ciudad, y antes Marco Agrippa siendo Edile, que quiere dezir mostazen, le hizo sitio nueuo, y hizo que su corriente fuesse mas veloz . Però Aureliano lo refrenò, haziendo pared à vna parte y à otra del Rio, que llegaua hasta el mar, q haun hoy en dia se veen pedaços grandes de estas paredes, sobre de las quales se van edificando casas, y palacios, siruiendo de fundamento para semejantes edificios . Y el primero que hallò la inuencion de los molinos de agua encima del Tyber,

de

de los quales hoy se hallan muchos, fue Velifario, segun lo dize Propercio, porque antes se seruian de esclauos, y de animales para moler el grano .

De las Salidas del Tyber . Cap. V I.

AL tiempo que Romulo y Remo fueron hechados en el Tyber, ya se hallaua crecido mucho. Y el año 340. de la fundacion de Roma crecio en grande manera, y el 391. hizo grande daño, y 536. fue peor, 546. fue lo mesmo, y 557. hizo notable daño dos vezes, y 561. salio de madre 12. vezes, y 600. fue como otro diluuió. Y Reynando Augusto fue dos vezes de la mesma suerte, y en el 765. hizo grande daño, y en el 875. aruinó mucho, y baxo del imperio de Vaspasiano salio tambien, y en el tiempo de Nerua Emperador, y lo mesmo en el tiempo de Traiano Emperador, y en tiempo de Adriano, y de Antonino Pio, y de Marco Aurelio, y de Mauricio Emperadores. Tambien en el Pontificado de Ioan III. y en el Pontificado de Gregorio II. duró la inundacion del Rio siete dias. Y en el Pontificado de Hadriano I. hizo grande daño, y en el Pontificado de Nicolas I. fue diluuió marauilloso, y en el Pontificado de Gregorio IX. hizo grande daño, y en el tiempo de Nicolas III. y en el año 1379. en el Pontificado de Urbano VI. y de Martin V. y en el Pontificado de Sisto IV. Alexandro VI. y de Leon X. de Clemente VII. Pablo IV. 1557. y de Pio V. Sisto V. 1589. y vltimamente en el Pontificado de Clemente VIII. 1598. á 24. de Deziembre fue la salida tan poderosa, que como se vee de los marmoles, en los quales estan señaladas, esta passa á las demas, y en particular á la que huuo en el año 1557. que fue muy grande, esta vltimata excedio mas de vn palmo, y así hizo grandissimos daños á toda la Ciudad, y fuera de ella.

De las Puentes, que han sido, y que hoy se hallan encima del Rio Tyber, y quien las edificó.

Cap. V I I.

OCho fueron las puentes sobre del Tyber, tres de las quales son deshechas, y aruinadas, la Sublicio, la Triunfal, y la

y la puente de S. Maria. La Sublicio se hallaua al pie del Mōte Auétino junto de Ripa, de la qual se veen rastros en medio del Rio Tyber, y fue hecho de madera por Marco Marcio, siendo aruinado al tiempo que Horacio Coclite sustentaua el impeto de los Toscanos. Emilio Lepido le mando hazer de piedra, y le nombrò de su nombre, y haviendolo perdido el Tyber con su salida, Tiberio Emperador le rehizo. Vltimamente Antonino Pio lo hizo hazer de marmoles, y era altissimo, del qual se hechauan al Rio los mal hechores, y fue la primera puente que se hizo sobre el Tyber.

Puente Sublicio, como era antiguamente.



EL Triunfal, ò por meyor dezir Vatiçano, era junto el Hospital de S. Spiritu, y haun se veen los fundamentos de el en medio del Tyber, y se llamaua de este nombre, porque pasauan por el los Triunfos.

Puente Triunfal como fue.

EL de S. Maria era llamado Senatorio, y Palatino, y fue aruinado y destruido tambien cō la salida del Tyber del año 1598. la qual como se ha dicho fue la mayor de quantas han sido por el passado. Hagora Nicolas Gallo Veneciano anda sacando los fundamentos, y otros pedaços que se hallan en el Rio. para hazer experiencia si se podran rimediar estas inundaciones del Rio. Dizele puente de S. Maria por estar en frente de vna Iglesia, que se llama S. Maria Egyptiaca.

La puēte de Quatro Capi fue llamada Tarpeio, despues Fabricio, de L. Fabricio que le hizo hazer, siēdo maestro de calles. Hagora se llama de Quatro Capi, por algunos marmoles que tienen quatro cabeças, que se hallan à la entrada de la puente, los quales representan Iano, con los quatro tiempos del año, y en la mesma puente hay vn marmol con las letras siguientes.

L. Fabricius. G. F. M. Cur. Vicar. faciendum curavit Q. Lepi. M. F. M. Collius. M. F. Cos. probauerunt.

runt. DD. NN. Impp. Cæs. Fla. Valentinianus Pius Fœlix Max. victor ac triumphator semper Augustus. Pont. Max. Germ. Max. Alem. Max. Franc. Max. Goth. Max. Trib. Pot. VII. Imp. VI. Cof. II. P. PP. & Fla. Valens Pius Felix. Max. victor ac triumph. semper. Aug. VI. Pôt. Max. Germanic. Max. trib. pot. VII. Imp. VII. Cof. II. P. PP. & Fla. Gratianus Pius Fœlix. Max. victor ac triumph. semper Aug. Pont. Max. Trib. pot. III. Imp. II. Cof. primum P. PP. Pontem Fœlicis nominis Gratiani in vsum Senatus ac Populi Rom. constitui, dedicarique iusserunt.

La de S. Bartholome se llamò Cestio, y fue por Valente y Valentiniano Emperadores reparado.

La puente Sisto fue antes nombrada de Aurelio, y Ianucelése, y Antonino Pio la hizo de marmoles, y siendo aruinada, y destruida, Sisto IV. en el año 1475. la rehizo.

La de S. Angel se nombraua Elio por Elio Adriano Emperador que la edificò, y Nicolas V. la pusso en la forma que hoy se vee.

La puente Mole, ò por mejor dezir Miluio fuera de la puerta del Pueblo dos millas fue edificada por Emilio Seuerò, y hoga no tiene otro del antiguo, que los fundamentos. Junto esta puente Constantino Magno vincio à Massencio Tyrano, y le hizo ahogar en el Rio, y vio en el ayre vna Cruz, y oyo vna voz que le dixo: Con este señal has de vencer.

Se halla lexos de la Ciudad tres millas la puente Salaria, llamada con este nombre por razon de la calle, puente antiquissima, y baxo de ella passa el Rio Aniene, que diuide los terminos de los Sabinos, y Romanos, y la agua es buena para beuer. Narsete en el tiempo de Iustiniano Emperador la rehizo despues de la victoria que tuuo contra los Godos, porque antes hauia sido aruinada de Totila.

La puente Mamolo fue nombrado assi por Mamea madre del Emperador Alexandro Seuero, antes que la rehazielle fue hecha de Antonino Pio Emperador, es puente antiquissima, y esta lexos de la Ciudad tres millas sobre el Rio Aniene hagona llamado Teuerone. La mesma puente con su camino fue nombrada Quirinal, y Agonal, como se lee en vn marmol que esta en la dicha puente.

En el Pontificado de Sisto V. se dio principio à otra puente sobre el Tyber. y se dio buena mano à ella junto al Burguetò, lexos de Roma 30. millas, y despues se acabò en el Pontificado de Clemente VIII. lo qual se hizo con gasto muy grande, obra muy digna de perpetua memoria, y muy necessaria, porque los pobres peregrinos eran forçados à pagar el paso con las barchas, y hauian de perder mucho tiempo, hagona nuestro muy Sancto Padre Pablo V. lo haze poner con todo el cumplimiento necessario.

Del Isla Tiberina. Cap. VIII.



Stendo hechado de Roma Tarquinio Superbo, septimo y vltimo Rey de Romanos, tuuiendo por cosa muy fea y abominable.

nable comer de sus granos que pertenescian al sobredicho Rey, los quales en parte estauan cogidos, y en parte se hauian de coger en el Campo Tyberino, los echaron todos al Tyber cõ la paja, y porque el tiempo era calidissimo, y el Rio muy baxo cõ otra suziedad que lleua el Rio, se vino todo à juntar, y se hizo esta Isla, la qual cõ industria de los hombres, y con el tiẽpo se vino à poner tan fuerte, y firme, que han venido en ella edificar casas, Iglesias y otros edificios. Y tiene en si figura de Naue, representando por vna parte la poppa, y por otra parte la proa, y es tan grande que de largueza tiene media milla, y de anchura 50. passos.

De Translyber. Cap. I X.

Lamose antes Translyber el Ianicolo, por razon del monte que le stã encima. Tambien fue llamado la Ciudad de Rauennatti por los soldados que junto à Rauenna se tomaron por Augusto Cesar contra Marco Antonio y Cleopatra, à los quales fue dado este lugar por habitacion del pueblo, y con este nombre se llama tambien la Iglesia de S. Maria, que se halla en este lugar. Fue este lugar por la malicia de vientos habitado de oficiales y gente comun, y assi no hay en el cosas dignas de memoria, excepto los baños de Seuero, y de Aureliano Emperadores, y tambien los huertos, y Naumachias de Cesar.

De todos los Montes de Roma. Cap. X.

Siete son los Montes principales, sobre los quales fue edificada Roma, y el mas celebre de todos fue el Capitolino, llamado Tarpeio y Saturnino, y hoy se llama el Campidolio, encima del qual entre templos, capillas, y casas sagradas se hallauan 60. y el mas celebre de todos fue el de Ioue Optimo Massimo, en el qual acabado el Triunfo entrauan los triunfadores à dar gracias de la victoria recebida. Però porque despues se ha nõbrado Cãpidolio, fue por vna cabeça de hombre que se hallò quando se edificaua, y se llamò Tarpeio por razon de vna muger la qual iua à buscar agua fuera de la fortaleza, la qual era tenuta en guarda da Tarpeio su padre por Romulo, y encõtrada de los Sabinos enemigos de los Romanos, les dio la for-

taleza, y assi hizieron trayzion à los Romanos . Llamase tambien Saturnio, por razon de vna Ciudad que se hallaua edificada al pie de este monte nombrada Saturnia, aunque otros van diciendo. que fue assi llamado, porque estuuó en este monte Saturno. Però de Campidolio se dirà mas complidamente, quando trataremos de el en particular .

El Palatino es llamado por Palacio Mayor , no es habitado hoy, sino que està lleno de viñas, y tiene de cerco vna milla . Romulo dio principio à la Ciudad sobre de el, porque fue criado en este lugar, y Heliogabalo lo hizo empedrar de porfido todo . Algunos quieren que fuesse llamado Palatino, porque aquellos que parecieron en este lugar se llamauan Palantos, ò Palatinos, y Aborígenes, ò por razon de Palanto Ciudad de Arcadia, ò de Palante vizeguelo de Euandro, otros por Palatia muger del Rey Latino, y otros de Pole diossa de los Pastores, ò por mejor dezir, que se haya hecho mutacion de la primera letra de B, in P, porque antes se dezia Balantium, de la voz que dan las ouejas quando balan, però no es buena palabra balantium, aunque es buena Balatus: però del Palacio Mayor, que esta en este lugar hablaremos despues .

El Auentino quieren que sea assi nombrado de Auentino Rey de los Albanos, que fue enterrado en este Monte, ò de Auentino hijo de Rea, y de Hercules, otros dicen que por razon de las Aues, que vienen à las noches à recogerse encima de este Monte, antes que Roma fuesse edificada en este puestto, las quales habitan al redador del Tyber junto à este Monte . En este lugar està la Iglesia de S. Sabina .

El Celio es donde està la Iglesia de SS. Ioan y Paulo hasta S. Iuan Lateran, y se nombra con este nombre por vn Capitan de la gente Toscana, que vino en fauor de Romulo contra el Rey Latino, el qual se llamaua Celio Vibenna . Es llamado tambien este Monte Querquerulano, por la abundancia de las enzinazas que hauià en este lugar, y en todo su redondez .

El Esquilino porque se nombre de esta suerte, hay diuersos paresceres, y quieren que se deriue de la palabra Escubie, que quiere dezir yella, ò sentinella, que se hazia en este lugar, ò por mejor dezir de la palabra Quisquille, que no significa otro que vastura, que en este lugar se echaua para las aues, para tener las engolozinadas, y tãbien se hechauan otras immundicias, antes que huuiesse en este Monte edificio alguno leuantado, y

y este Monte donde está hagora S. Maria la Mayor, y S. Pedro en Vincula.

El Viminal es a quel donde hagora está la Iglesia de S. Lorenzo en Palisperna, y S. Pudenciana, y se llamó con este nombre por razon de Ioue Viminio cuió altar estaua en este lugar, y tambien que nascieron en el ciertos Vimbres.

El Quirinale se llama hagora Monte Caualo, y se nombró así por razon de Quirino, que fué Romulo, que se llamó Quirino, y le fue edificado en este Monte vn templo.

Hay en Roma otros cinco montes a mas de los siete principales.

El Ianicolo, sobre del qual está edificado S. Pedro Mórrio en Transtiber, y quieren algunos que se llamó así por razon de Iano primero Rey de Italia, el qual habitó en este lugar, y fue enterrado en el. Otros dicen, que fue nombrado así, porque los Romanos la primera vez que salieron contra los Toscanos passaron por este lugar, y de este passo se llamaron así, porque Iano no significa otro que transito, y hagora se llama Montorio, que quiere dezir Monte de oro, porque la arena de aqui es de color de oro.

El Pincio es aquel donde está la Iglesia de la sanctissima Trinidad, llamado tambien de los huertos, el qual se alarga hasta la puerta Salaria, y va hasta la del Populo. Y Pincio se llama por razon de vn Senador que se nombraua con este nombre, y habitaua en este Monte. Y de los huertos por el admirable y notabilissimo huerto de Salustio, el qual llegaua hasta este lugar.

El Vaticano es dōde está S. Pedro, así nombrado por razon de los Vaticanos. Pues en este monte acostumbrauan los Toscanos adivinar lo que dezian profetizar. Otros dicen que se llame así, porque los Romanos se hizieron Señores de este lugar, por razon de los resposos del idolo, que mandó hechar los Toscanos. Otros dicen, que el Vaticano era vn Dios así nombrado, el qual daua a los niños el primer llanto en nasciendo, en el qual dicen Va.

El Monte Citorio se halla donde está la Columna Antoniana, y el bario que está al redador se llamaua con este nombre, porque en este lugar citauan la plebe quando se ajuntauan para hazer los Magistrados.

El Monte Iordano no está muy lexos de la puente de S. Angel,

gel, y llamase assi por razon de vno que era nombrado Iordano, que moraua en el, y hasta hoy se halla el palacio de la dicha familia.

Del Monte Testaccio. Cap. XI.

Este Monte està muy cerca de la puerta de S Pablo, y ha crecido assi en alto de la muchadumbre de los vasos rōpidos de tierra, que todos los hechauan en este lugar, y no como cree el vulgo de los vasos rotos, en los quales lleuauan à Roma los tributos: y no hay que marauillar en esto, porque en aquel lugar hauià grande abundancia de olleros sin numero, y la mayor parte de los simulacros de los dioses, ornamentos de los templos, y todos los vasos se hazian en aquel tiempo de tierra, y la ceniza de los cuerpos muertos despues de quemados ponian en vasos de tierra, y tambien dentro los sepulcros, y hoy en dia se hallan, y se veen vasos de piedra, y de metal conseruados baxo de tierra. Y Corebo Atheniense fue el primero que inuentò el modo de trabajar con tierra, de la manera que hazen los olleros.

De las aguas, y quien las traxo à Roma. Cap. XII.

Dezinũene fueron las aguas que traxeron antiguamẽte à Roma, però las mas principales fueron la Marcia, la Claudia, la Appia, lo qual fue la primera que lleuaron à Roma, la Tepula, la Giulia, aquella del Aniene viejo, y la de Aniene nuevo, y la Virgen. La Marcia, ò por mejor dezir Aufea, Q. Marcio quando era Pretor la tomò lexos de Roma 37. millas en el Lago Fucino. La Claudia hizo venir el Emperador Claudio 35. millas lexos de Roma en el camino de Subiaco de dos grãdissimas fuẽtes, la vna llamada Cerulea, y la otra Curcia, y siendo muchas vezes rotos sus conductos, Vespasiano, Tito, Aurelio, y Antonino Pio los rehizieron, como consta de los letreros que se hallau encima de la puerta Mayor, los quales se notaran en el segũete capitulo. La Appia, Appio Claudio siendo Cẽsor la hizo venir de 8. millas lexos de Roma del Cõrado Tusculano, distante de Roma 11 millas, y la traxò à Campidolio. La Iulia, Agrippa la quito de la Tepula. La del Río Aniene viejo, Manio Curio, y Lucio Papirio Cẽsores, la tomaron mas arriba

de Tiuali 20. millas, y la traxeron à Roma, con los despojos de la Albania. La del Aniene nuevo, Julio Frontino siendo maestro de calles la tomó lexos de Roma 24. millas, en la via, ò camino de Subiaco. La Virgen, Agrippa siendo edile la tomó en la via Prenestina lexos de Roma 8. millas, y es aquella que hoy se llama Fontana de Triuio, ò fuente de Triuio, de la qual hablaremos en el capitulo siguiente. La Alfiatina, la tomó Augusto de la via Claudia, lexos de Roma 14. millas del Lago Alfiatino, y seruia por el Transtiber. La Iuturna es aquella que hoy se vee juto à S. Iorge, en la qual las mugeres van à llauar. Hallaronse otras aguas nombradas con los nombres de sus inventores, ò de los que la traxeron à Roma, como la Traiana de Traiano, la Settimia de Settimio, la Drusa de Druso, y la Alexandrina de Alexandro.

Prospectiua de la Fuente Felice.



El Papa Sisto V. despues del lugar dicto Columna lexos de Roma 20. millas con grande gasto traxo la agua llamada Felice

lice en el año 1587. nombrada con su nombre, qual tenia en la Religion del Serafico Padre S. Prancisco, y hizo este hermosissimo edificio con la statua de Moysen, con otros ornamentos de la manera que se veen en la calle Pia, y se dize que gastò en todo esto mas de 200. mil escudos, con el letrero muy grande encima del tenor siguiente.

Sixtus V. Pont. Max. Picens.

Aquam ex agro Columnæ.

Via Prænest. Sinistrorsum

Multarum collectione venarum,

Ductu sinuoso à receptaculo,

Mil. XX. à cap. xxij.

Adduxit.

Fœlicemq. de nomine

Ant. Pont. dixit

Cœpit anno primo absoluit III.

M. D. LXXXVII.

La Sanctidad de N. S. Pablo V. con grandissimos gastos haze conductos nuevos, y rehaze los antiguos, donde es necesario, por traher diuersas aguas de grande bondad, y muy saludables de Brachiano, y de otros lugares lexos de Roma mas de 30. millas, de las quales se podran aprouechar diuersos hombres fuera de Roma, y de dentro el Palacio Apostolico, y muy grãde parte de Roma, y se llamarà Pabla del nombre glorioso del Papa Pablo V.

De los Conductos de las aguas. Cap. XIII.

Siete fueron los conductos, por los quales venia la agua à Roma, però el mas celebre fue el de la agua Marcia, de los quales se veen rastros muy grandes en el camino de S. Loréço fuera de los muros de la Ciudad, pues entraua en la metma

Ciudad junto à la puerta llamada la Mayor, y era de tal calidad, y tan buena, que solo seruia para beuer, y fue trahyda à Roma por Quinto Marcio. Però es verdad que Marcio Rey fue el primero que penso entrarla sobre la puerta de S. Lorenzo, como se lee del titulo que es encima de dicha puerta, la qual haze memoria de tres Emperadores, los quales rehizieron los sobredichos conductos de la mesma agua.

Imperator Cæsar. Diui Iulij F. Augustus Pótifex .
Max. Cons. X. I. Tribun. Potest. XIX. Imp. XIII. I.
Riuos aquarum omnium refecit .

Imp. Cæs. M. Aurelius. Antoninus Pius, Felix
Aug. Part. Max. Brit. Maximus, Pótifex Maximus
aquam Marciam. varijs Kasibus impeditam. pur-
gato fonte. excisis. & perforatis mótibus. restitu-
ta forma. adquisito. etiam. fonte. nouo. antonian.
in sacram vrbem suam perducendam curauit .

Imp. Titus Cæsar. Diui F. Vespasianus Aug. Pon-
tif. Max. Tribunitic. potestat. IX. Imp. XV. Cens.
Cos. VII. desig. II. riuum aquæ Marciae. vetustate
dilapsum refecit. & aquam. quæ in vsu esse desie-
rat. reduxit .

El conducto de la agua Claudia yua de la puerta Mayor, à la Iglesia de S. Iuan Lateran, y por el Monte Celio la lleuaron al Monte Auentino, y hasta el dia de hoy se veen los arcos aruinados, sobre de los quales passaua de alteza de cien pies, y esta obra fue empeçada de Caio Caligula, y acabada por Claudio, que se gastò en ella vn milion de oro, y 295. mil escudos de oro. Garacalla despues la traxò à Campidolio, y se hallan en pie aun parte de los arcos en el hospital de S. Thomas. Y de esta agua se lee aun vna inscripcion en el Monte Celio, en vna piedra de los conductos, junto S. Thomas alla Nauicella que dize assi.

C. Cornelius. P. F. Dolabella. C. Iunius.

C. F. Sillanus. Flamen. Martialis.

Ex S. C.

Faciendum. Curauerunt.

Idemque probauerunt.

Puerta Mayor.



Y encima la puerta Mayor se hallan titulos, que hazen evidencia de quien traxo la agua Claudia à la Ciudad de Roma, y de donde vino y quan lexos, y tambien quien fue el que re- hizo los aguaductos, como se vee en los siguientes.

A

Tit. Claudius. Drusi. F. Cæsar Aug. Germanicus.
Pont. Max. Tribuniçia. Potestate. XII. Cõs. V. Im-
perator. XVII. Pater Patriç. Aquas Claudiam. ex
Fontibus. qui vocabantur. Cæruleus & Curtius

A. Mil-

A. Milliario XXXV. Item Anienem nouam , à Milliario. LXII. sua impensa in Vrbem perduendas curauit.

B

Imp. Cæsar. Vespasianus. Aug. Pont. Max. Trib. Pot. II. Imp. VI. Cos. III. Desig. IV. PP. aquas Curtiam. & Cæruleam. perductas. à. Diuo. Claudio. et postea intermissas. dilapsasque. per annos nouem sua impensa Vrbi restituit.

C

Imp. T. Cæf. Diui. F. Vespasianus. Augustus. Pontifex. maximus. Tribunic. potestate. X. Imperator. XVII. Pater patriæ. Cæsor. Cos. VIII. aquas. Curtiam. & Cæruleã. perductas. à. Diuo Claudio. & postea. à. Diuo Vespasiano. patre. suo. Vrbi restitutas. Cum. à. capite. aquarum. à. solo. vetustate. dilapsae. essent. noua. forma. reducendas. sua. impensa. curauit.

No se ha de marauillar el Lector, si en los sobredichos letreros se haze memoria del agua Curcia, y Cerulea, pues hauemos dixo arriba, que toda esta agua se llamaua Claudia, y fue tomada de las dos fuentes Marcia y Cerulea, como consta en el Capitulo precedente. Però porque Claudio lo que Caio Calligula hauia empeçado por razon de los conductos, mandò con todo esso con effcto, que la agua fuesse nombrada Claudia, no obstante que algunas vezes tiene tres nombres. De los conductos de la agua Appia se hallan algunos rastros al pie del monte Testaccio, y de otros al arco de Tito y Vespasiano. El agua Virgen es aquella que communmente la llama fuente de Triuio, assi nombrada por razon de vna donzella Virgen, que

que enseñò algunas venas de aqua à algunos soldados, q̄ iuan buscando agua de la qual hablando Marcial lib. 7. dize:

Sed curris nitidas tantum prepe Virginis undas .

tambien se nombra Virgen, porque dize Plinio, que de donde tiene origen esta agua està junto al Rio Herculaneo, el qual ella rehuze, y huye, y que por esto le dan tal nombre, como se vee en el titulo, que se halla sobre la fuente, donde estan las armas de Nicolas V. y del Pueblo Romano, porque el sobredicho Pontifice siendo el conducto aruinado lo boluio à rehazer y lo adornò complidissimamente, como se dirà despues. Però con todo esto Fulvio dize, que Agrippa la traxo 8. millas lexos de Roma, y cerca de dos millas fuera del camino que se recoje en el Contado Lucullano, à la qual se ha ajuntado agua del Salone. El titulo es el siguiente .

Nicolaus V. Pontifex Maximus post illustratam insignibus monumentis Urbem, ductum aquæ Virginis vetustate colapsum, sua impensa in splendidiorem cultum restitui ornariq. mandauit. anno Domini Iesu Christi M. CCCC. LIII. Pontificatus sui. VII.

El agua Iuturna sale en el Velabro, cerca à la Iglesia de S. Iorge, la qual hazia lago en la plaça cerca el templo de la diossa Veste, donde h agora es la Iglesia de S. Siluestro en el lago, llamada S. Maria Liberatriz .

El agua Sabbatina fue assi llamada dal lago de Sabbato, que hoy es el lago del Anguillara, y aquel que haze el fuente, como hoy se vee en la plaça de S. Pedro .

De los Aluañales, ò Cloachas. Cap. XIV.

ANtiguamente hauia en Roma muchos aluañales, llamados en Italiano Cloache, ò segun otros Chiauciche, que es lugar donde corren las aguas, y se recojen las inmúdias de la Ciudad, però la mas celebre fue aquella que mandò hazer Tarquinio Prisco, de la qual con marauilla grande notan los Scriptores, diziendo que por ella podia passar vn carro muy grande

de cargado de heno, porque su alteza era de 36. pies, y cada pie segun el vso antiguo, y moderno tiene 16. onzas, y la largueza de vna onza, era del dedo pollice, que de ordinario consiste en quatro granos de zeuada, de donde el pie ordinario de Roma era de granos 64. que los architectos llaman minutos, que assi lo vâ notando Andres Fulvio. scriptor de las antigüidades de Roma en su libro de antigüidades. Este Aluañal estaua junto la puente Senatorio, dicho de S. Maria, porque està en frente de la Iglesia de S. Maria Egipciaca. A este Alueñal, ò Chiaui-ca, venian salir todos los demas de la Ciudad, y assi se dezia, por cosa cierta, que los pesces que se tomauan entre la puente Sublicio, y Senatorio, llamados llobos, eran los mas tenidos, y estimados de los otros, porque se alimentauan de las immundicias que baxauan por la Chiaui-ca, ò Alueñal. Tambien se haze mencion que los Censores de la Ciudad acostumbrauan vender las immundicias, y estercol que quedaua en los Aluañales à los huertolanos para sus huertos en precio de mil talentos el año, y conforme se adierte por Budeo, cada talento haze la summa de 600. escudos, y de esta suerte venia subir el numero de seiscientos mil escudos. La puente despues de la qual hauemos hablado se deshizo, y destruido en la inundacion del Rio año 1598. como se ha dicho tratando en el Capitulo de las puentes, y esto basta, aunque hauiamos offrescido de tratarne al fin de la obra, però pues ha venido esta ocasion con esto bastará.

De las Siete Salas. Cap. XV.

IVnto à los baños de Traiano, hay nueue cuevas, baxo de tierra, que se llaman vulgarmente las Siete Salas, y tienen de largueza 23. palmos cada vna, y de alteza 28. palmos, y de llargo tenia 150. las quales quieren algunos que fueron hechas por Vespasiano por vn Collegio de Pontifices, como parece por vn letrero que se hallò en vna piedra de marmol en el dicho lugar, que dize:

Imp. Vespasianus Aug. pro Collegio
Pontificum fecit.

Con todo esto algunos obseruadores de las antigüidades tienen, que serua para conseruar aguas, las quales despues se di-

diuidian à diuerfos lugares de Roma; deſte parecer es Andres Fuluio lib.3.cap.22.y Octauio Panciroli tratando de S. Pedro en Vincula,diziédo que en eſte lugar eſtauan los baños de Tito;verdad es,que podria ſer.que junto à eſte lugar eſtubieſe la habitacion de los Pontifices,como quiere ſignificar la tabla de marmol hallada en eſte lugar.Tambien junto à eſte lugar ſe hà hallado en vna cueua aquella tan nóbrada eſtatua de Laocoonte,del qual y de dos hijos ſuios hazen mencion Virgilio,y Plinio,y fue hecha de tres Eſcultores excellétuſimos,de la qual hablaremos en el Cápitulo de las eſtatuas.Se cree que ſe ha coméçado à llamarse eſte lugar las Siete Salas no porque ſe halle coſa notable en los antiguos auçtores,y modiernos,lo qual ha ſeguido el vulgo ſin fundamento alguno,tambien ha ſido penſamiéto de algun Architeçto nombradolos anſi porque de la puerta de vna ſe veen todas las demas,y no por otra raxon.

De las Termas,ò Baños,y de ſus edificadores,y en particular de las Termas Agrippinas como fueren antiguamente. Cap. X V I.



Eſta palabra Therme es Griega,y no ſignifica otra coſa ſino coſa calida,y eran lugares grandíſimos,y de grandé magniſi-

gnificencia, echos para lauarse, ò para sudar, verdad es que mas presto eran edificados para pompa, grandeza, y ostentacion celebrando sus memoria en ello, que no por necesidad; las quales estauan todas llenas de còlumnas grandísimas, y admirables, que sustentauan los arcos que asentauan sobre ellas, las paredes eran cubiertas de hermosísimos marmoles juntaméte con los pauimentos de diuersos colores. Hauia en Roma muchos lugares destos, però los mas principales fueron las Agripinas, echas por Agrippa, entre la Rotunda, y la Minerua, en el qual lugar hay rastros dellos.

*Therme, ò Baños de Neron, y de Alexandro Seuero
como eran.*



LOs Baños Neronianos, y Alexandrinos estauan detras de S. Eustachio, como se veen haun rastros dellos, en particular à las espaldas del Palacio de Medicis en la plaça Madama. Quieren algunos que se llamasen desta suerte Neronianos, por que fueron echos por Neron, y Alexandrinos, porque despues Ale-

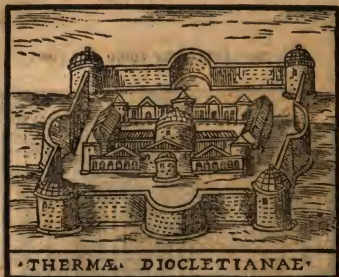
Alexandro Seuero los reparò,ò como pretenden otros entre los quales es Lampridio , que las edificasse de nuevo junto las de Neron .

Therme Antoniane como hoy son.

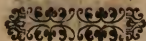


LAs Antonianas fueron junto à S. Balbina , y se vee parte dellas que estan en pie, y denotan que fueron grandissimas, las quales començaron Bassiano , y Antonino Caracalla, y Alexandro Seuero las acabò ,



Thermas,ò Baños de Diocleciano, como eran.

L Os Baños de Diocleciano fueron edificados por el mismo Diocleciano, de los quales se veen hoy grande parte, que fueron de grandeza increíble, y fueron acabados en espacio de siete años, trabajando en la fabrica quarenta mil Christianos. Hagora estan dedicados para Iglesia en honra de nuestra Señora la Virgen de los Angeles, y por beneficio publico la felice memoria de Gregorio XIII. de vna parte dellos hizo graneros, y lo mesmo ha hecho hagora la Sanctidad de nuestro Señor Pablo Quinto, como se dirá, quando trataremos de los graneros.



*Thermas, ò Baños de Constantino, como
ho y se ballan.*



LAs Constantinianas estauan en Monte Caualo, las quales fueron edificadas del gran Constantino Emperador antes que fuese Cristiano, porque es cosa cierta, que despues de Baptizado solo attendio à edificar Iglesias, y lugares pios. Y porque quede claro y manifesto, que las Thermas, ò baños fueron en este lugar, se verifica por razon de vn letrero, que està en vn marmol que dize desta suerte:

Petronius Perpenna quadratianus. V.C.& illustris Præf. Urb. Constantinianas Thermas longa incuria & abolendæ ciuilis, vel potius feralis claudisvastatione vehemèter afflicta, ita vt agnitione sua ex omni parte perdita, desperationem cunctis reparationis adferret, deputato ab amplissimo Ordine paruo sumptu quâtum publicæ patiebantur angustię ab extremo vindicauit, & p-

uisione longissima in pristinam faciem splendorumq. restituit.

Hallauanse otras *Thermas*.ò Baños, como las *Titianas*, las quales fueron edificadas por *Tite*, y occupauan casi toda aquella parte de *S. Pedro* en *Vincula*, de los quales solo se veen algunos rastros, donde estuuo la casa *Aurea* de *Neron*.

Los baños de *Traiano* estuuieron junto los de *Tito* à *S. Martin* de los Montes, y en el mesmo lugar se hallaron dos estatuas del hermoso *Antinoo*, siendo niño muy amado de *Adriano*, las quales pusieron en el *Belueder*.

Los Baños *Filippianos* de *Filippo* Emperador estauan en el mesmo monte à la parte del Oriente, y hoy se hallan algunos rastros donde està la Iglesia de *S. Matteo* en *Merulana*.

Los baños *Gordianos* estauan à la otra parte de los trofeos de *Caio Mario* junto à la Iglesia de *S. Eusebio* à mano sinistra, hechos de *Gordiano* Emperador.

Los *Nouacianos* estauan à la subida del monte *Viminal*, adòde hoy se halla la Iglesia de *S. Pudenciana*, los quales fueron reparados muy bien por *Nouato* hermano de la dicha *Sancta*, siendo muy ricco, y noble, por hauer sido fundados, y hechos de sus antepasados.

Los *Olimpiades* estauan en este lugar donde està la Iglesia de *S. Lorenzo* en *Panisperna*, y tambien los baños de *Agrippina* madre de *Neron*, que hoy se veen grandes rastros de estos edificios antiguos.

Los baños de *Domiciano* estuuieron donde està el monasterio de *S. Siluestro* en *Campo Marcio*, y se halla algun rastro de ellos.

Los *Decianos* estauan en el monte *Auentino* donde hagora està la Iglesia de *S. Prisca*, fabricados por el Senado, y Pueblo Romano en honra de *Decio* Emperador.

Los *Varianos*, *Siriacos*, *Commodianos*, y *Seuerianos* estauan en la parte llamada *Capena*, que es la puerta por la qual se iua à *Capua*, hagora llamada de *S. Sabestian*.

Los baños *Aurelianos* estauan en *Transiber*, que los hizo *Aurelio* Emperador por el Inuierno.

Hallauanse despues muchos otros baños, y piscinas assi de particulares, como por el publico.

X tambien se hallauan los baños nombrados *Ninfei*, que quie-

quiere dezir Regios, como el Ninfeo de Ioue, y de Alexandro Seuero, y quieren los obseruadores de las Antigüedades que fuesen onze.

De los Baños de Pablo Emilio, y como fueron.
Cap. X V I I.



F Veron tambien baños muchos de nobles particulares de Roma à mas de los dichos, entre los quales se hallauan los de Pablo Emilio, que fue valoroso Capitan, y entre los Ciudadanos Romanos muy principal, que por esto se señaló en hazer baños, de los quales no será fuera de proposito dezir alguna cosa, assi porque otros no han escrito de ellos, como hizo el Marliano en la Topografia de Roma, tractando del mote Quirinal, assi tambien para dar entender, como toda Roma cõ poca correccion habla del lugar donde estauan estos baños, los quales segun el mesmo Auctor, se hallauan donde hagora està el Monasterio de S. Domingo, y el hermoso huerto de casa Vitelli, que hoy es del Cardenal Aldobrandino, que confina con la Torre de la Milicia, de la qual hablaremos en su lugar. Y todo este lugar malamente se llama Bagnanapoli, ò por mejor

dezir Magnanapoli, haviendose de llamar Balnea Pauli, que quiere dezir Baños de Paulo, y esto baste en esta materia.

De le Naumachie, lugar donde se bazian las batallas Nauales, y como eran. Cap. XV l l l.



Naumachia no quiere dezir otro, que vn lugar ancho, y muy grãde, en el qual se hazian los combatimientos con las barchas, para prouarse, y exercitarse en ellas la iuuentud para ser despues diestros en el Mar. En Roma huuo tres lugares, en los quales se hallauan estas Naumachias, la vna estaua al pie de la Iglesia de la Trinidad hecha de Augusto Emperador, y llegaua hasta Campo Março. La otra estaua à los pies de S. Pedro Montorio, la qual llegaua hasta S. Pedro en el Vaticano hecha por Neron, y estauan llenas de agua del mar. Y la tercera se hallaua en Transtiber, hecha por Iulio Cesar. Y estas tres fueron las mas principales, de las quales se halla memoria en los auctores antiguos obseruadores de las antigüidades.

De los Cercos, y que cosa eran. Cap. X I X.



H Vuo en Roma muchos Cercos, però los mas principales fueron seis, como el de Massimo, el Neroniano, el Agonal, el Flaminio, el de Flora, y el de Antonino Caracalla, y eran lugares en los quales hazian correr los Caualllos con los carros, y se corian los toros, y se caçaua, y al redador de los Cercos hauiá lugares altos de tierra, en los quales se asentauan para veer los juegos, y las fiestas. Estauan estos lugares mas largos que anchos, para poder los Caualllos correr muy bien, y dentro hauiá madaramiento metido con artificio para los juegos, con pyramides y otros ornamentos. El Massimo estaua entre el Monte Palatino, y Auentino, en aquel lugar que se llama Cerco: quieren algunos que fue llamado Massimo por su grandeza, y excelencia, ò por mejor dezir por la grande sumptuosidad, y pompa de las fiestas que en este Cerco se hazian, y tenia la largueza tres estadios, y ancho vno, esto es tres octauas de milla de largo, que son 875. passos, y vna octaua ancho, que son 125. passos, porque segun Plinio lib. 1. cap. 23. vn estadio tiene 125. passos, que es vna octaua parte de vna milla. Pomponio Leto hablando de este Cerco assi lo escriue.

Pauimentum Circi Maximi fuit ex Chrysocolle, est autem

Chrisocolia dura materies, quæ nascitur postquam aurum effusum est, ex auro retinet colorem, in cætero est lapis. In hoc Circo fiebant ludi, ubi erant duo Obelisci, quorum alter est maximus omnium qui sunt in orbe. Est autem Circus inter Palatinum montem & Auentinum. Pero ha de notar el Lector, que aunque diga el sobredicho Auctor que el Crisocolia viene del oro no por esso se ha de negar que no baste de otros metales, segun fuese la materia. Estaua despues adornado de columnas grandissimas todas doradas, y fue edificado por Tarquinio Prisco, y fue ampliado de Cesar, de Octauiano, de Traiano, y de Eliogabalo, y cabian en el para veer las fiestas dozientas, y sesenta mil personas.

El Cerco Neroniano, como fue antiguamente.



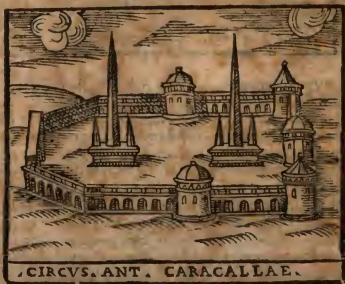
EL Neroniano estaua en el Vaticano detras de la Iglesia de S. Pedro, dõde estaua la Aguja. Plinio escribe, que este Cerco tenia el pauimento de aquella piedra que tiene el color de oro, llamada Chrisocolia, como se ha dicho en el Cerco Maximo.

El Cerco Agonal, como era.

EL Agonal,ò por mejor dezir Agonio,estaua donde se ha-
 lla agora la Plaça Naona, siendo corrupto el vocablo,
 porque quiere dezir en Agone ,ò por mejor dezir de Agone:
 fue llamado este Cerco con este nombre , porque los Gentiles
 tenian por cierto,que hauia vn dios que se llamaua Agonio,
 presidente sobre todas las cosas que se tratauan , y sus fiestas
 eran communmente llamadas Agonalia, y esta palabra Agone
 no significa otra cosa sino combattimiento,y por esto el Cerco
 de Neron,en el qual se hazian semejantes juegos y exercitios.
 Le llama Suetonio Agonal Neroniano, però otros han sido de
 otro parecer,pretendiendo que se llamaua Agonal,porque las
 fiestas que se hazian en este Cerco iuan'consagradas à Iano,las
 quales en particular se hazian à 9.de Henero. Llamauase tam-
 bien este Cerco de Alexandro,porque junto à el se hallauan
 las Thermes,ò baños de Alexandro Seuero , los quales alle-
 gauan hasta plaça de Madama, como se ha dicho tratando de
 los baños.

Del Cerco de Flaminio.

EL Flaminio estaua donde hagora es S. Cathalina de Funari, segun la comun opinion de todos, aunque otros han tenido otro parecer, diziendo que era el mesmo Cerco Agonal. Però porque otros inteligentes son de contrario parecer, diziendo que fueron distintos, lo mas cierto es afirmar con ellos. Fue llamado Flaminio, porque Flaminio siendo Consul deyo rêta à la Ciudad de Roma, para que se celebrassen los juegos equestres: otros dizen que se llamó con este nombre, porque fue edificado al redador del Campo Flaminio.

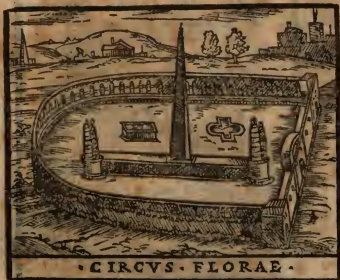
El Cerco de Caracalla, como era antes.

DEl Cerco de Antonio Caracalla haun hoy en dia se halla gran parte en pie en la via Appia, entre S. Sabestian, y el sepulcro de Cecilia Metella muger que fue de Marco Grasso. hoy llamado, Capo de Bone, que quiere dezir, cabeça de buey, por estar en ella esculpidas cabeças de bueies. Algunos hay que han escrito que en este lugar estauan los Castillos Pretorianos por exercitar los Soldados Pretorianos. Algunos quie-

quieren que en esto Cerco fue azoteado S. Sabastian de los soldados de Diocleciano por su mandamiento.

Hallauãse muchos otros Cercos dentro, y fuera de Roma, como aquellos que estauan fuera de la puerta Mayor, juto à la via Labicana, à los conductos del agua Claudia detras de los muros de la Ciudad, y al Monasterio de S. Cruz en Ierusalem, de los quales se veen algunos rastros, y en aquellas viñas se veen de las paredes antiguas: tambien hauia otro Cerco en el Monte Viminal, y Esquilino junto à la Suburra donde hoy està S. Lorenço en Fonte, y estos lugares se llamauan Circensi.

El Cerco de Flora, como era antiguamente.

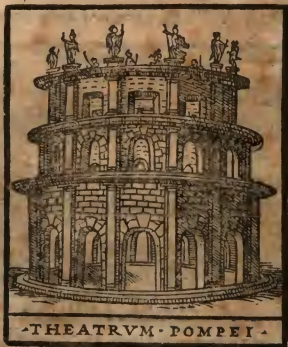


Otro Cerco estaua en el Monte Quirinal, donde se celebrauan las fiestas llamadas Floralia. El qual Cerco era dedicado à Flora famosissima meretriz, que haviendose hecha riquissima con su arte, y mala vida, dexo por heredero suio al Pueblo Romano, como tambien hizo lo mesmo Laurencia, muger de mala vida, la qual alimento à Romulo, y Remo, y el Pueblo Romano en memoria de aquella muger Flora ordenò estas fiestas llamadas Floralia. Però porque parecia cosa nefanda que se hiziesen estos juegos en honra de vna Ramera, fingieron que Flora era Diosã, la qual tenia cuidado de las flo-

flores, y assi celebrauan aquellas fiestas para aplacarla, porque todos los fructos, assi de los arboles, como de las viñas parassen en bien.

De la misma suerte muchos otros Cercos se hallaron ordinarios antiguamente, que por la breuedad se dexan.

*De los Teatros, que cosa eran, y de sus edificadores.
Cap. X X.*



Teatro de Pompeio, como fue antiguamente.

TRes fueron los Teatros mas principales que se hallaron en Roma. El primero fue el de Pompeio, el qual fue todo hecho da piedra: el de Marcello, y el tercero fue de Cornelio Balbo. Eran lugares en los quales se celebrauan las fiestas, comedias, y otras semejantes representaciones, y cada vno de estos lugares era bastante para que en el entrassen ochenta mil per-

personas . El de Pompeio estaua en Campo de Flore , donde esta el palacio de la familia Orfina. Quieren algunos que solo Pompeio lo empeçasse , y que Caio Caligula lo acabasse , y otros quieren que este Caligula lo reparò y renouò , y Neron lo hizo cubrir de oro en vn dia , para recibir con grandeza à Tyridate Rey de Armenia, quando le traxo aquellos dos Caualllos, que son en monte Caualo, hechos por Prassitele, y por Fidia celeberrimos Scultores, como refiere el Fulvio , y otros, como se dirà à su tiempo .

Teatro de Marcello, como fue antiguamente .



EL de Marcello empeçado por Cesar, y lo acabo Augusto baxo el nombre de Marcello hijo de su hermana, estaua donde se halla el Palacio de la familia Sauela , y se hallan rastros de el hoy en dia .

Aquel de Cornelio Balbo , dedicado por Claudio Emperador estaua junto el Cerco Flaminio, y se cree que se llama de esta suerte por la cueua de Balbo, que le estaua junto , hoy no hay rastro de el . Hallauante despues muchos otros teatros ,
assi

assi en Roma como fuera de ella, però no eran assi magníficos, y de grandeza, y sumptuosidad que tenían los tres principales, de los quales hauemos hablado.

De los Anfiteatros, y de sus edificadores, y que cosa eran. Cap. X X I.

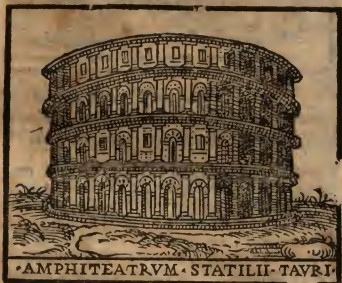


Anfiteatro de Vespasiano, como hoy se halla.

LOs Anfiteatros eran lugares donde se hazian los juegos gladiatorios, y la caça de las fieras, leones, orzes, y tigres, y estas, y otras fieras con hombres. Y en el dia de hoy no se hallan sino dos en pie medio perdidos, y aruinados. El vno se llama el Colosseo, o con mas correccion el Coliseo, y fue nombrado con este nombre por razon del Colosso grandissimo de Neron que se hallaua en este lugar: y otro de Statilio. El Coliseo fue hecho por Vespasiano Emperador, y dedicado à Tito, y en el dia de la dedicacion fueron muertas cinco mil fieras de diuerfas species y fuertes, y es este que se vee al presente, y hay mas de la mitad, y de la parte de fueras es de buena piedra, en forma redonda, y es tant alto, que viene emparejar con el monte Celio, y estauan en el dentro cómodamente ochenta y cin-

co mil personas . Quieren los obseruadores de las antigüedades que los agujeros que estan en diuersos lugares de el hayan hechos los barbaros, los quales no haviendo tenido tiempo para deribarle, y destruirle del todo, se contentaron con hazer aquellos agujeros en tanta multitud, como parecen maltratandole . Però podia ser que fuesse adornado de varias piedras de valor que estauan con hierro y plomo apegadas a el . Pues en algunos arcos se ven lauores de hierro admirables : podria ser que assi estuiesse ornado el Coliseo, y que por quitar estos ornamentos hiziesse lo que hizieron los barbaros . Toda la plaza detrás del dicho Anfiteatro era cubierta de arena, porque los que peleauan juntos, o hazian a lucha, pudiesse asegurar los pies, y si se hallauan heridos pudiesse con la arena estancar el proprio sangre, echandose sobre la arena ; aun por la arena se toma el dicho Coliseo, y de este lugar nota la Iglesia, tratando de los martyres Santos, quando eran ofrecidos a las bestias fieras, como lo mandauan los Tyranos para martirizarles .

Anfiteatro de Publio Statilio Tauro.



Aquel de Statilio era de ladrillos, no muy grande, y se halla en donde está el Monasterio de S. Cruz en Hierusalem, y se

y se veen hoy los rastros. Este fue edificado por Publio Statilio Tauro Ciudadano noble Romano. Y de como era se ve en la sobre puesta figura.

Hauo otro Anfiteatro en el monte Esquilino, llamado Castrense.

De los Foros, ò Plaças, ò mercados. Cap. XXII.



Modello segun hoy se vee del Foro Romano, llamado Campo Vaccino, en el qual hoy se haze el mercado de Bueyes, y otros animales.

Muchos fueron los Foros, ò Plaças de Roma, però estos fueron los mas principales. El Romano, el Boario, el Olitorio, el Pescatorio, el Suario, el Salustio, el Archimonio, el Pistorio, el Diocleciano, el Palladio, el Esquilino, los de Eneobarbo, de Cesar, de Augusto, de Nerua llamado tambien transitorio, de Traiano, de Cupidine, y de los Rusticos. Però entre todos el mas celebre fue el Romano, el de Cesar, y el de Augusto, el de Nerua, y de Traiano. Todos los Foros, ò plaças fueron nombrados con el nombre de quien los hizo, ò de lo que se vendia en ellos.

El Romano començaua al pie del Campidolio donde està el Arco de Settimio, y iua hasta la Iglesia de los SS. Cosme, y Damian, los ornamentos del qual eran hermosísimos, y en el hauia vn lugar releuado, llamado la Ringhiera, en el qual se hablaua al pueblo, y en el estaua el templo de la diosa Veste, junto à la Iglesia de S. Maria Liberatrice, y vn corredor de marmol hecho de C. Caligula, sustentado de ochenta columnas grandísimas de marmol, tres de las quales se veen haun estar en pie, y iua del Campidolio al Monte Palatino.

El de Cesar estaua detras el Portico de Faustina, y Cesar gastò en el, y en el pauimento cien mil sesteracios, los quales segun la cuenta de Andres Fulvio lib. 3. cap. 34. venian à ser 250. mil escudos, contando a 25. Reales por sesteracio.

El de Augusto estaua donde hagora es la Iglesia de S. Adriano, y andaua hazia la Torre de Conti.

El Foro de Nerua, como hoy se vee.



EL de Nerua se hallaua entre la Iglesia de S. Adriano, y de S. Basilio, donde se hallan las columnas medio gastadas.

El

El Foro de Traiano.



EL de Traiano estaua junto el de Nerua, y llegaua hasta S. Maria de Loreto, donde se halla la Columna suia, del qual hablando Pomponio Leto lo escribe de esta suerte: Inter Capitolium & Quirinalem collem ab ædificio Neruæ vsque ad Columnam Coclidem, & radices Capitolij fuit Forum Traiani circum quod erant ornamenta innumerabilia, quæ fuerunt adducta ex toto orbe terrarum, versus occasum porticus cum amplis & excelsis columnis, & cum magnis epistilijs; adeò mirabile opus fuit, vt qui intuerentur, non potuerint adduci ad credendum illa esse facta manibus hominum, sed gigantum: pars tota quæ vergit ad occasum, quia totum Quirinalis impendebat, tota excussa fuit, & solo æquata, ne forum spatio fraudaretur. Y Cassiodoro escribe tambien de esta otra suerte: Forum Traiani, vel sub assiduitate videre miraculum est.

El Boario estaua en aquel tiempo entre S. Jorge, y S. Anastasia, y llamase assi porque en el se vendian los Bueyes, ò porque se hallaua en el vn buey de bronze. El Olitorio estaua donde hagora es la plaza Montanara, y nombrauase assi, porque en el se vendian toda manera de hieruas. El Piscatorio estaua detras de S. Maria en Portico, y S. Maria Egipciaca, y en el se vendia el

el pescado. El Suario se llama assi, porque en aquella plaça se vendian los puercos, era junto à los SS. Apostoles, donde estaua la Iglesia de S. Nicolas llamada de li porcili, por razon de aquella plaça antigua, h agora es de S. Bonauentura de los Capucinos. El Archimonio estaua donde es la Iglesia de s. Nicola en cabo de las casas, llamada de li Arcioni, però con mas correccion se dize de li Archimonij, por razon de vna noble familia assi nombrada, la qual tenia en este puestto grandes lugares. El Salustio fue entre la Iglesia de S. Susanna, y la puerta Salara, hecho por Salustio de los dineros que traxo de la Africa siendo Pretor. De los otros han quedado solamente sus nombres sin saberse propriamente donde estauan.

De los Arcos Triunfales, y à quien se dauan, y del modo de triunfar. Cap. XXIII.

LOs arcos triunfales en Roma fueron muchos, però en particular los mas principales fueron treinta y seis, los quales se leuantauan en honra de aquellos que hauian metido baxo el Imperio Romano Reynos, Prouincias, Ciudades, y Naciones estrangeras, los quales quando triunfauan se assentauan encima vn carro blanco tirado de quatro caualos jutos à la par, acompañados de grandissima multitud del Pueblo, y delante del carro iuan attados, y encadenados los esclauos, y sobre el carro de los triunfos delante, y detras iuan pintados los Castillos, Fortalezas, Rios, y las Ciudades del triunfador ganados, y hoy no se hallan de estos Arcos en pie sino solo seis. El de Settimio Seuero junto al Campidolio, el qual le fue leuantado en honra suia por hauer vencido los Parthos, y en la vna, y otra parte del Arco estan pintadas las victorias con ros trofeos de la guerra maritima y terrestre, con la representacion como fueron por el vencidos, y en el mesmo Arco se hallan las letras siguientes:

Imp. Cæs. Lucio Septimio. M. Fil. Seuero Pio.
Pertinaci. Aug. Patri. Patriæ. Parthico. Arabi-
co. & Parthico. Adiabenico. Pontifici Max. Tri-
bunic. potest. XI. Imp. XI. Cos. III. pro Cos. &
V Imp.

Imp. Cæs. M. Aurelio. L. Fil. Antonino. Aug.
 Pio. Felici. Tribunic. potest. VI. Cos. Procos.
 P.P. optimis, fortissimisque Principibus. ob rem
 publicam restitutam. Imperiumque Populi Ro-
 mani. propagatum. insignibus. virtutibus. eorum.
 domi forisque. S. P. Q. R.

*Arco Triunfal de Settimio, segun se balla
 al presente .*



NO quiso triunfar Lucio Settimio, porque no pareciesse
 que recibia contento con las guerras y discordias ciuiles,
 y assi quando los Senadores le offrescieron el triunfo lo reuso,
 diziendo que tenia la gotta, y que no podia estar sobre el Car-
 ro, y que concedia aquella honra à su hijo.



*Arco Triunfal de Tito, y Vespasiano, segun
boy se halla.*



Aquel que està junto S. Maria Nueva fue hecho à Vespasiano, y à Tito su hijo por la presa de Hierusalem, y en vna parte del Arco està esculpido el Triunfante en el carro blanco tirado de quatro Caualos, y de la otra estan los despojos que traxo de Hierusalem, y entre otras cosas se vee la forma de los candeleros del testamento viejo, que fueron en Hierusalem, el qual era hecho de oro purissimo por Moyse por mandado de Dios, sobre del qual hauian de estar encendidas siete lamparas segun se lee particularmente en el cap. 25. 37. y 40. del Exodo. Y encima del Arco se hallan estas letras:

Senatus Populusque Romanus Diuo Tito. Diui Vespasiani F. Vespasiano Augusto.



EL otro que se halla junto al Coliseo levantado a Constantino Magno por hauer vencido en Ponte Mole al Tiranno Maxencio, es muy hermoso, y hay en el las letras siguientes. Imp. Cæs. Fl. Constantino Maximo P. F. Augusto. S. P. Q. R. quod instinctu diuinitatis mentis magnitudine cum exercito suo, tam de Tyranno quam de omni eius factione vno tempore iustis rempublicam vltus est armis. arcum triumphis insignem dicauit.

De la otra parte dentro del Arco estan esculpidas otras letras, que dicen :

Liberatori Urbis .

Y de la otra :

Fundatori Quietis .

En la parte superior delante y detras està escrito :

Votis x. Votis xx.

Los quales votos se hazian en los peligros grandes.

Arco

Arco Triunfal junto à S. Iorge, leuantado por los plateros, y otros mercaderes à Settimio.



EL Arco simple que se halla junto la Iglesia de S. Iorge en Velabro à mano sinistra, fue hecho de los plateros, y mercaderes de buyes à honra de Settimio, los quales morauan, y negociauan junto à este lugar donde estava la estatua de Iano, en el qual Arco se hallan las letras siguientes, las quales casi conuenien con las otras, que se hallan en el Arco de Settimio arriba dicho:

Imp. Cæs. L. Septimio. Seuer. pio pertinaci. Aug.
 Arabiæ. Adiabenic. Parth. Max. fortissimo. felicis-
 simoque. Pont. Max. trib. potest. xij. Imp. xj. Cos.
 iij. P. P. & Imp. Cæs. M. Aurelio. Antonino Pio.
 felici Aug. Trib. potest. vij. Cos. iij. P. P. pub. Cos.
 fortiss. felieissimoque principi. & Iulix Aug. Ma-
 tri Aug. N. & Castrorum. & Senatus. & patriæ.
 & Imp. Cæs. M. Aureli. Antonini. Pij. Felicis.

Aug. Parthici, Maximi. Britannici. Maximi. Argentari. & negotiantes. boari. Lucius loci qui in vehent. deuoti. numini eorum .

Aquí cerca esta otro Arco llamado de Iano dios del año, affi nõbrado por los Gentiles, y por esto hay doze camarillas por parte, en las quales deuián estar doze estatuas, que representauan los doze meses del año, quadruplicadas por las quatro partes del mundo, ò por mejor dezir por las quatro estagiones del año, de los quales por esto el mes primeros se llama Henero, ò Ianuario, por el Iano al qual fue dedicado este Arco, y se vee que de los barbaros fue muy maltratado con agujeros, y hauemos hablado de el, no porque propriamente haya sido Arco Triunfal, sino porque està junto al Arco de Boari arriba escritto.

El Arco que se llama de S. Vito, es hecho de piedras Tiburtines, llamadas Treuertini, era de Galieno Emperador, y hay en el las letras que se figuen:

Galieno. Clementissimo. Principi. cuius inuicta virtus. sola pietate superna est. & Saloninae sanctissimae. Aug. M. Aurelius victor dedicatissimus numini, maiestatique eorum .

En el mesmo Arco estauan colgadas algunas llaves cõ vna cadena, y quieren algunos que fuesen las de Tuscolo, antes Ciudad, adõde hogaça esta la villa de Frascati, la qual por haerse rebellada a los Romanos, despues de presa y vencida, por memoria fueron tomadas las llaves, y cõ vna cadena se colgaron en este Arco, però por la antigüedad han caydo. Però otros quieren que fuesen de Tiuali. Però hogaça se llama el Arco de S. Vito, por estar junto a la Iglesia de S. Vito.



Arco Triunfal de Domiciano , segun se halla hoy.

EL Arco que se llama vulgarmente de Portugal fue leuantado à Domiciano. Es verdad que algunos dicen que fue leuantado à Adriano . Però segun los mas inteligentes dicen que fue à Domiciano. Es llamado de Portugal porq̃ habitaua junto à el vn Embaxador de Portugal, y hizo sobre del Arco algunos aposentos.

De los Porticos . Cap. XXIV.

FVeron muchos los Porticos de Roma, y en diuersas formas hechos, porque algunos se llamaron Corinticos, otros Doricos, otros Toscanos, ò compuestos segun la architectura con que eran hechos . Però diremos solamente de los mas celebres, de los quales hoy se hallan algunos rastros , y dellos hablan los auctores. El Portico de Lucio Settimio se halla delante la Iglesia de S. Angel en la Pescaria , en el qual se hallan estas letras :

Imp. Cæs. L. Septimius. Seuerus. Pius. pertinax.
 Aug. Arabic. Adiabenic. Parthic. Max. trib. po-
 test. xj. Cos. iij. P. P. & Imp. Cæs. M. Aurelius. An-
 toninus. Pius. felix. Aug. Pont. Max. trib. pot. vj.
 Cos. procos. incendio. consumptum. restituerūt.

El de Faustina llamado de Metello, el qual se halla hoy en gran parte delante la Iglesia de S. Lorenzo en Miranda en Campo Vacino, del qual hablaremos en su lugar, hay esta inscripcion.

Diuo Antonino & Diuæ Faustinae ex S. C.

El de la Concordia, el qual se halla baxo el Campidolio, del qual hay ocho Columnas leuantadas en pie, que estauan delante del templo de la Concordia, edificado quando fue hecha la paz entre los Nobles, y la Plebe por medio de Camilo. Algunos dizen que este no fue Portico, sino solo el dicho templo, porque hoy se lee de la mesma suerte:

S. P. Q. R. incendio consumptum restituit.

De las quales palabras solamente se viene à entender, que no se habla del Portico sino del templo, es verdad que puede ser que el Portico fue intacto del fuego, y no fue quemado, y assi se salua la primera opinion.

Junto à este lugar se hallan tres Columnas de lauor Corinto, las quales eran de vn Portico bellissimo, hecho por ornamento de Campidolio, en las quales se vee entretellada la vltima palabra de la inscripcion, que es Restituere, que denota que fue restaurado, como de ello tracta Tacito.

El Portico llamado Giulia, estaua donde agora son las tres columnas junto à la fuente del presente Campo Vacino, y en el estaua el templo de Ioue Statore, aunque otros lo llaman de Venus.

El Portico de Agrippa se hallaua delante de Panteon, que es la Rotunda, el qual es lo que se halla mas entero, en el qual hay treze columnas en pie, las quales son de las mas gruesas, y mas enteras que se hallen en Roma, quitando aquellas del templo de la Paz, la grosseza de las quales es de palmos ordinarios de Architectos 23. y en la Architectura de las mesmas

Columnas estan entretelladas estas letras :

M. Agrippa. L.F. Cos. Tertium fecit .

Que quiere dezir, Marco Agrippa hijo de Lucio, la tercera vez Consul lo edificò , y con menores letras baxo de aquellas se vee quien lo reparò siendo perdido .

Imp. Cefar. L. Septimius. Seuerus. Pius. pertinax. Arabicus. Adiabenicus. Parthicus. Pontif. Max. trib. pot. Imp. xj. Cos. iij. P. P. Procos. & Imp. Cef. M. Aurelius. Antoninus. Pius. Felix. Aug. trib. potest. v. Cos. Procos. Pantheon, vetustate corruptum cum omni cultu. restituerunt .

Las quales palabras no quieren dezir otro, que, el Imperador Cesar, Lucio Settimio Seüero Pio Pertinaz, Arabico, Adiabénico, Partico, Pontifice Maximo, con potestad Tribunicia_, Emperador onze vezes, Consul tres vezes, padre de la Patria, Proconsul, y Emperador, Cesar Marco Aurelio, Antonino Pio, Felice Augusto, Tribuno Pontifice, cinco vezes Consul Procòsul, han rehecho el Panteon con todos los antiguos ornamentos de la antigüidad ya perdido, y gastado . Y la mesma inscripcion h agora se halla casi aruinada .

Huuò tambien otros Porticos, como aquel de Liuia, donde se hallan las ruinas del templo de la Paz, y donde estaua la casa de Iulio Cesar, la qual fue destruida hasta los fundamentos por Augusto, porque era demasidamente fabricada con sumptuosidad, y en el mesmo lugar fue edificado el Portico de Liuia, el qual siendo destruido por Neron fue despues rehecho por Domiciano con el suio ornamento, conseruando su nombre antiguo .

Aquel de Gneo Oçtauiò, y de Oçtauià hermana de Augusto no muy lexos el vno del otro. El primero era junto el theatro de Pompeio, y el otro al theatro de Marcello hijo de la dicha Oçtauià .

El de Pompeio fue detras de su theatro, y quieren algunos que este fuesse su theatro mesmo .

El que està en plaça pietra junto à S. Estuan del Trullio , se cree que fuesse el de Antonino Pio, el qual quieren que llegasse
à la

à la suz Columna, y que fuesse lexos vn estadio, como dize Andres Fuluio obseruadores de las Antiguidades, y vn estadio es casi 125. passos, q̄ viene à ser vna octaua parte de vna milla, como dize el dicho Fuluio, y cada passo son tres pies. y en el mesmo lugar estaua la su basilica, de la qual hablaremos tratando de aquellas: vulgarmente se dize que en este lugar estaua el tēplo de la diossa Veste, donde habitau las Virgines Vestales. Però no es verdad, porque estaua en el Foro Romano, donde hoy es la Iglesia de S. Maria Liberatrice, como se dira discutiendo de los Templos.

Huuo muchos otros Porticos, de los quales por no ser largos no hablaremos, pues no se nota cosa particular de ellos, pues no fueron assi celebres.

De los Trofeos de Gaio Mario, y fabrica de Gaio, y Lucio. Cap. X XV.



La plancha de los Trofeos de Mario.

I Vnto à S. Julian estauan los Trofeos de Gaio Mario Consul los quales hauia alcançados en Iugurta, de los Cimbrios, y Teu-

Teutonicos, los quales han sido lleuados en Campidolio, y puestos encima la scala à la otra parte de los caualos de marmol, vno que tiene vn carro con sus ornamentos y escudos, y delante la imagen de vn iouen barbaro preso, con las manos attadas detras. El otro Trofeo contiene todos los otros instrumentos que toccauan à pelear, los quales fueron gastados del imbidioso Sylla, y reparados despues por Gaio Iulio Cesar, y en vna piedra de marmol se lee de esta suerte:

C. Marius Cos. vij. prid. tribunus Pl. Q. Agur. Trib. Mil. extra hostē, bellum cū Iugurtha Rege Numidię, Procos. gessit eum cepit & triumphans in Iouis ædem, secundo consulatu, ante currum, suum duci iussit. Tertiū Cos. absens creatus est iv. Cos. Theutonorum deleuit exercitum. v. Cos. Cymbros fudit ex eis & Theutonis iterū triumphauit. Rēp. turbatam seditionibus Tr. Pl. & Prætor. qui armati Capitoliū occupauerant. vj. Cos. vindicauit post lxx. ann. Patria per arma ciuilia pulsus, armis restitutus. vij. Cos. factus est. De Manubijs Cymbris, & Theutonicis, honori, & vir tuti, victor fecit, veste triūphali calceis punicis.

Pomponio Leto hablando de aquellos Trofeos, dize: Post Ecclesiam S. Eusebij est pars ædificij, vbi sunt duo Trophæa, idest, spolia hostium, alterum Trophæum habet thoracem cum ornamentis & clypeis ante imaginem victoriæ. Alterum habet instrumenta omnia ad pugnandum, & clypeos, & habet vestes.

Los Trofeos de Mario, como eran quando se quitaron de su lugar, y fueron leuados a Campidolio.

Hoy se veen algunos rastros.



I Vnto à S. Balbina hay vna fabrica redonda, que hatin està en pie, y aunque està destruida, però con todo es la mayor de la que se halla despues del Pantheon, que es la Rotunda, llamada vulgarmente del pueblo Galuzzo, fabricada por Iulio Cesar en memoria de Gaio y Lucio sus sobrinos.





Columna Traiana segun hoy se vee.

LA Columna de marmol con Caraçol junto à la Iglesia de S. Maria de Loreto en Roma, fue dedicada del Pueblo Romano à Traiano, porque boluendo de la guerra de los Parthos murio con fluxo de sangre en Seleucia, y por esto no la vio Traiano esta Columna, però en ella estan esculpidas todas las hazañas de este Principe, y en particular la guerra de Dacia, y sobre la puerta hay este letrero:

S.P.Q.R. Imp. Cæs. Diui. Nerue. F. Nerue. Traiano Aug. Germ. Dacico. Pont. Max. trib. pot. xvij. Imp. vj. Cos. vj. P. P. ad declaradum. quantę. altitudinis. mōs. & locus tātis ruderibus. sit. egestus.

Los huesos del dicho Emperador fuerō llevados à Roma, y pue-

puestos en vn vaso de oro, elqual fue metido encima de la Columna, que tiene de alto grados 182. con ventanas pequeñas 44. Sisto V. el año de 1588. hizo poner sobre de ella la statua de S Pedro Apostol de bronze dorado de palmos 14. y al redador de la dicha Columna hay encima vn letrero que dize: Sixtus V. Pont. Max. B. Petro Apost. Pont. A. IV.

Columna Antonina segun hoy se vee.



Aquella que se halla en plaza Columna tambien de mar-
mol, hecha con caracol, fue leuantada da Marco Aurelio
Emperador à honra de Antonino Pio su padre, y al redador
della estan esculpidos todos sus echos heroicos, y illustres.
Tiene de alto ciento y nouenta grados, y vêtanas pequeñas 41.
Y aduertase, que los grados son mas altos estos de vna onza
mas de los de la Columna Traiana, y assi es mas alta esta Co-
lumna, que no aquella.

Sisto V. Año de 1589. la hizo reparar, y puso encima della la estatua de S. Pablo Apostol de brôze dorada, de palmos 14. y al redador estan escritas estas letras :

Six. V. S. Paulo Apost. Pont. A. IV.

Y en las quatro partes baxo en el fundamento se hallan estos letreros, con las palabras siguientes

En la primera parte .

Sixtus V. Pont. Max. Columnam hanc ab omni impietate expurgatam S. Paulo Apostolo Aenea eius statua inaurata in summo vertice posita.
DD. A. M. D. LXXXIX. Pont. IV.

En la segunda .

Sixtus V. Pont Max. Columnam hanc Cochlidē Imp. Antonino dicatam misere laceram, ruinosamq; primæ formæ restituit A. M. D. LXXXIX. Pont. IV.

En la tercera .

M. Aurelius Imp. Armenis, Parthis, Germanisq. bello maximo deuictis triūphalem hanc Columnam rebus gestis insignem Imp. Antonino Pio Patri dedicauit.

En la quarta .

Triumphalis & sacra nunc sum Christi verè piū,
Discipulumq. ferens qui per Crucis prædicationem de Romanis Barbarisque triumphauit.

Columna Bellica, como era antes.

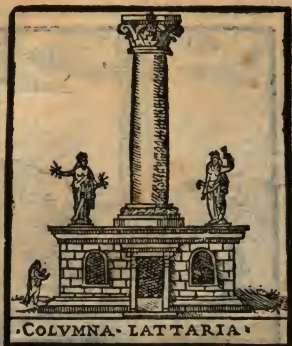
DElante de la puerta del templo de Belona, el qual estaua baxo de Campidolio junto à la plaça Montanara, hauia otra Columna echa à modo de caraçol de porfido, llamada la Columna Bellica de los antiguos, porque de aquella echauan vna saeta, hazia la parte, contra la qual querian haer guerra. Esto se hazia, porque hauia crecido tanto el imperio, que fuerz demasiada fatiga ir à los confines de aquellos, contra los quales se queria mouer la guerra. Esta fue traída à Constantino- pla por Constâtino Magno para ornamento de la Ciudad que hauia fundado, ò por mejor dezir hauia aumentado la silla Imperial, porque antes fue edificada la dicha Ciudad de Pausania Rey de los Esparfiatos, ò por mejor dezir Esparcianos, llamados tambien Lacedemonios. Algunos quieren dezir, como nota Fuluius lib. 4. cap. 17. que el dicho Constantino puso encima deste Columna su estatua con vn clauo de aquellos con los quales fue Crucificado nuestro Señor Iesu Christo.

Columna Miliaria, como era antiguamente.



OTra Columna estava al cabo de la plaza Romana, que es el Campo Vaccino delante del Arco de Settimio, que era el ymbilico de la Ciudad, llamada Columna Miliaria, o por mejor dezir el Miliario aureo, en la qual estauan esculpidos todos los caminos de Italia, y de ellas se podia tomar qualquier camino que se desease.



Columna Lattaria, como era.

Hallauase tambien la Columna Lattaria en el foro Olitorio, que quiere dezir plaça de las hieruas, donde hagora esta la plaça Montañara, delante de la qual se portauan los niños rezien nacidos de parto secreto, para que fuesen alimentados y criados, como de alli les tomauan, y lleuauan à lugares dedicados à este efecto.

Hauia tambien otra Columna de Cesar en el Foro Romano de piedra Numidia, que hoy se llama Serpentino, que es de tanta dureza como si fuesse Porfido, ò Granito Oriental, y por esto acostumbra dezir los oficiales que pican las piedras, que el Porfido granito Oriental, y el Serpentino son primos hermanos. y es verdad, però que el proprio nombre del Serpentino se llama de los Griegos Ofites. En esta Columna estaua entretallado Pater Patrie.

Hallauase tambien la Colúna Menia en el dicho Foro, llamada assi por Menio, el qual haniendo destruido su patrimonio y ca-

y casa, solo se reseruo para si vna Columna, para poder subir a ella para veer los juegos de los Gladiadores en la plaza y de aqui viene que los lugares habiertos en las casas, se llaman communmente Meniana, ò por mejor dezir Mignani, que se deriuau del sobredicho Menio, que fue el inuentor de semejantes Balcones.

De les Colossos. Cap. XXVII.



Cabeça del Colosso de Commodo.

EN Campidoglio estaua el Colosso de Apollo, que tenia de alteza treinta codos, y costo ciento y cinquenta talentos, el qual lo traxo Lucullo de Apollonia detrás de Roma. En la Libreria de Augusto hauiá otro de cobre de cinquenta pies. En la puerta del templo de la Paz hauiá otro Colosso alto 120. pies, y en la cabeça tenia siete ramos, y cada vno

era de 12. pies y medio. Y en Campo Marzo se hallaua otro de semejante altura dedicado por Claudio á Ioue. Huuo tambien otro en el pasadizo de la casa Aurea de Neron; y tenia de alto 120. pies. Havia tambien el Colosso de Commodo hecho de cobre de altura de 30. codos, cuya cabeça se vee en el espacio de Campidolio. Encima la fuente donde esta Marforio, se halla otra cabeça de marmol de otro Colosso del dicho Commodo, que era de altura de trecientos pies.

De las Piramides. Cap. XXVIII.



Las Piramides de Gaio Cestio, como bagora se vee.

LAs Piramides son de forma quadra por lo baxo, y van siempre adelgandose, que viene á parecer nada á manera de la llama del fuego, las quales seruan antiguaméte de sepulcros, bagora en Roma no hay otra en pie sino aquella que esta junto la puerta de S. Pablo, que esta en medio del muro de la Ciudad, que seruió de sepulcro para Gaio Cestio hijo de Lucio Publicio, ó por mejor dezir de la tribu Publicia, el qual Gaio Cestio fue vno de los siete hombres, que eran nombrados sobre

sobre los conuities solemnes de los sacrificios. Se hallan en ella dos titulos, que dizen assi.

C. Cestius. L. F. Pub. Epulo. TR. PL. VII. VIR. Epulonum.

El otro dize assi:

Opus Absolutum ex Testamento. Diebus C. XXX. arbitrato. Ponti. P. F. Clamelæ Hæredis & Prothi. L.

De manera que es cosa mirable que fuese hecha en 130. dias. Otras letras se muestran, pero por hauer tanta tierra, y hieruas en este lugar donde está la piramide no se pueden leer. El vulgo tiene que esta siruio de sepulcro para Romulo, pero las sobredichas inscripciones dizen el contrario, y despues se sabe que Romulo fue sepultado en el Auentino, que por esto fue llamada aquella parte Romaria. Pero como esta pyramide tenga este lugar dentro del muro, se dize que los muros se mudaron en esta parte, como hauemos dicho hablando de la puerta de S. Pablo.

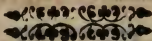
De las Metas. Cap. XXIX.

Las Metas, o Mete eran de piedra, o de pared a manera de bolas, con las quales acostumbrauan jugar los muchachos, que los Latinos llaman Turbines, las quales de vn cabo son gruesas, y despues se van adelgazando, y assi estas metas a lo baxo gruesas. y despues a lo alto delgadas, y se acostumbra de poner por señales para diuider las tierras, y las grandes se ponian por terminos y fines en los Cerchos.



Defigno como fue la Meta Sudante .

FVe tambien dicha Meta Sudante vna fuente vezin al Colosse, la qual tenia encima vna Estatua de Iupiter de bronze, la qual en los dias que se hazian fiestas en el Colissen, hechava agua en grande abundancia, por refrescar. y quitar la sed al pueblo, que iua à veer las fiestas, y se llamo assi Meta, porque era metida como termino y fin, para recrearse y repararse de la sed, h agora se vee solamente de ella vna poca de pared.

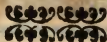


Sepulchro de Metelo, llamado Cabeça de Bues.

D Espues junto á S. Sabastian hauia otra Meta de piedra, h agora se llama cabeça de Buey, y se tiene que fue el sepulcro de Metela muger de Crasso, por respecto del letrero que se halla, que dize assi:

Cæciliæ Q. Cæcilij. F. Metellæ. Crassi.

Hoy se llama cabeça de Buey, como se ha dicho, por hauer entretelladas cabeças de bueyes al redador, pero porque este lngar sea contado entre las Metas, no hay cola cierta, ni de euidencia, pero porque pareste que tiene la mesma forma de las Metas ya dichas, aunque falta mucho en ella.

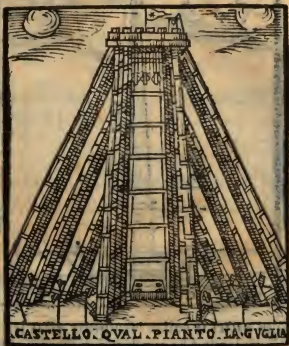


De los Obeliscos, ò Agujas. Cap. XXX.

LOs Obeliscos, ò por mejor dezir Agujas, son de la mesma fuerte casi, que hauemos dicho de las Piramides, porque son quadradas, y à lo baxo gruesas, però despues se van lleuantando, y adelgazando hasta que no parescen nada, de lo qual se ha tratado por razon del sepulcro de Gaio Cestio. Hagora digamos quantos fueron los Obeliscos, ò Agujas de Roma, però solamente diremos de aquellos que hoy se hallan en Roma en pie, que son ocho, tres grandes, que es aquella del Vaticano, de S. Iuan Lateran, y del Pueblò, y cinco pequeñas, la de S. Maria la Mayor, de S. Mahuto, del huerto de Medici, del huerto de Mathei, y en el palacio de los Orsinos en Campo de Flore. La del Vaticano llamada de S. Pedro, estaua detras de la sobredicha Iglesia de S. Pedro, del Cerchio de Gayo y Neron; y fue trayda à la plaça de S. Pedro siendo el Architecto Domingo Fontana, la qual tiene de alto 72. pies, sin lo baxo della, porque si se cuenta toda la altura, tiene 108 pies. Encima della estaua la ceniza de Iulio Cesar, y dedicada à Ostauiano Emperador Augusto, sobrino, y adoptiuo hijo de Iulio Cesar, y à Tyberio Emperador.

A leuantar el Obelisco, ò Aguja en el Vaticano huuo 40. instrumentos, que llaman en Italiano Argani, que sono como gruas, y cada vno de ellos hauia quatro cauallos robustos, y hombres 20. y assi entrauan cauallos 160. y hombres tan solamente en estos instrumentos 800. mas de otros muchos, que seruian en otros artificios, como al redador del castillo, y encima de el; y tambien hauia en cima del castillo vna Trompeta, y vna campanilla. La trompeta al momento que el maestro principal le hazia señal que toccasse luego toccaua, y con aquel señal entendian todos que hauian de trabaxar, y quando hauian de parar, hazia toccar la campanilla, y luego parauan todos, y de esta fuerte iua bien la obra, porque de otra fuerte fuera imposible siendo el ruydo de la gente tan grande, que no se entendian vnos à otros, y tambien de los instrumentos de esta machina. Però despues de lleuantada esta Aguja del Vaticano, fue mas facil leuantar las de mas de S. Iuan Lateran, y de S. Maria la Mayor, y la del Pueblò, aunque fueron mas grandes.

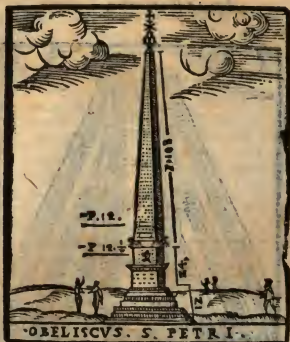
*Modelo del Castillo, en el qual fue lleuantada la
Aguja Vaticana, y otras.*



Este es el Castillo, ò por mejor dezir machina, con la qual fueron lleuantadas no solamente la Aguja en el Vaticano, mas tambien la de S. Iuan Lateran, y de la nuestra Señora del Pueblo, y de S. Maria la Mayor. Pero faltan muchos otros instrumentos, que siruieron entonçes, porque ya no se halla rastro de ellos.



La Aguja, ò Obelisco del Vaticano.



POr las dos partes se hallan esculpidas estas letras, de las quales se enuiende à honra de quien fueron antiguamente leuantadas.

Diuo Cæsari. Diui Iulij F. Augusto.
Tiberio Cæsari. Diui Augusti F. Augusto. sacrum

En la Cruz que esta encima de la Aguja, el Pontifice Sisto V. puso de la madera de la sanctissima Cruz de Christo, y concedio Indulgencia de diez años, y otras tantas quarentenas à todos los fieles, que haran reuerencia à la Cruz, diziendo tres vezes el Pater noster, y la Ave Maria, por la Exaltacion de la sancta Iglesia, y felice estado del Summo Pontifice, y hizo gravar las siguientes letras arriba, de las quales se viene entender à quien es consagrada.

Sanctissimæ Cruci sacrauit Sixtus V. Pont. Max.
& priori sede auulsum, & Cæsaribus Augusto &
Tiberio . I. L. Ablatum .

Y tambien à lo baxo en todas las partes hizo poner las le-
tras siguientes ;

En vna parte .

Ecce Crux Domini, fugite partes aduersæ, vicit
Leo de Tribu Iuda .

De la otra parte .

Christus vincit . Christus regnat . Christus im-
perat . Christus ab omni malo plebem suam
defendat .

De la otra parte .

Sixtus V. Pont. Max. Cruci inuictæ Obeliscum
Vaticanum ab impura superstitione expia-
tum , iustius ac felicius consecrauit Anno
MDLXXXVI. Pont. II.

Y mas abaxo vn poco .

Dominicus Fontana ex pago miliagri Nouoco-
mensis transtulit, & erexit .

De la otra parte .

Sixtus V. Pont. Max. Obeliscum Vaticanum
Dis gentium impio cultu dicatum ad Aposto-
lorum limina operoso labore transtulit anno
MDLXXXVI. Pont. II.

La Aguja de S. Iuan Lateran.



ESta Aguja estaua en el Cerco Massimo, juntamente con aquella que esta leuantada en la puerta del Popolo, de la qual hablaremos despues, y estauan todas perdidas, pero Sisto V. las hizo reparar año 1587. y fue leuantada delante del Palacio de S. Iuan Lateran. Esta era llamada de Costanzo, y tenia de alto 123. pies, sin lo baxo, de ancho en vna parte tenia nueue pies y medio, y de la otra parte ocho, no siendo bien quadrada. Fue llamada de Costanzo que fue hijo de Constantino, porque haviendolo su padre hecho traher de Egypto de la Ciudad de Tebas en Alexandria por llevarla a Constantinopla, el dicho Costanzo la hizo trasportar a esta Ciudad de Roma y Ambiano Marcellino quiso que la primera vez fuesse dedicada a Ramise Rey, y que las figuras que son entretalladas en ella al redador, representassen sus alabanzas. Dizen que la naue, ò otro vaxel marino que traxo este Obelisco, fuesse el mayor que nunca se vio sobre el mar, pues tambien esta fue la ma-

la mayor grandeza que fue leuada á Roma, siendo toda en aquel tiempo de vna pieça. Año 1587. del dicho Summo Pontífice Sisto V. fue leuantado por mano de Domingo Fontana, siendo quebrado en diuerfas partes, y pusso en el las letras siguientes.

De vna parte esta escrito.

Fl. Constantinus Aug. Constantini Aug. F. Obeliscum à Patre loco suo motum, diuq. Alexádriz iacentem trecentorum remigum impositum nauui mirandæ vastitatis, per mare Tiberimq. magnis molibus Romam conuectum in Circo Max. ponendum S. P. Q. R. D. D.

De la otra parte.

Fl. Constantinus Max. Aug. Christianæ fidei vindex & assertor Obeliscum ab Aegypti Rege impuro voto Soli dedicatum sedib. auulsum suis per Nilum transferri Alexádriz, vt nouam Romam ab se tunc conditam eo decoraret monumento.

De otra parte.

Sixtus V. Pont. Max. Obeliscum hunc specie eximia, temporum calamitate fractum, Circi Max. ruinis humo limoq. alte demersum, multa impesa extrahit. hunc in locum magno labore transtulit, formæq. pristinae accurate restitutum, Cruci inuictissimæ dicauit. A. M. D. LXXXVIII. Pont. IIII.

Y de la otra parte.

Constantinus, per Crucem victor à S. Siluestro hic baptizatus Crucis gloriam propagauit.

La Aguja Flaminia à la puerta del Populo.

Llamase Flaminia porque esta junto la puerta assi nóbrada, como se ha dicho tratando de las puertas de Roma, h agora se llama del Populo. Era la presente Aguja en el Cerco Massimo, como se ha dicho tratando de la de S. Iuan Lateran. Quieren que esta tenga de alto 88. pies, y que fuese trayda à Roma por Octauiano Augusto, y puesta en el dicho Cerco, consecrandola al Sol. Año 1587. Sisto V. la hizo sacar del sobredicho lugar por medio de Domingo Fontana Architecto, y reparada fue puesta en el lugar que hoy se vee. En el baxo de ella en dos partes hay las letras que se figuen del mismo Emperador.

Imp. Cæsar Diui F. Augustus Pontifex Maximus.

Imp. xij. Cos. xj. Trib. Pot. xiv. Aegypto in potestatem Populi Romani redacta, Soli donum dedit.

Sisto V. de vna parte hizo escriuer assi:

Sixtus V. Pont. Max. Obeliscū hunc à Cæs. Aug.
Soli in Circo Maximo ritu dicatum impio, mise-
randa ruina fractum, obrutumq̃., erui, transferri,
formæ suæ reddi, Cruciq̃. inuictiss. dedicari iussit.
Anno M. D. LXXIX.

De la otra parte.

Ante sacram illius ædem augustior, lætiorq̃. sur-
go, cuius ex vtero virginali, Aug. imperante
Sol iustitiæ exortus est.

La Aguja de S. Maria la Mayor.



Estaua esta Aguja antes en el Mausoleo de Augusto, pero
despues siendo rompida, estuvo mucho tiempo en la calle
junto a S. Roque en Ripetta, fue reparada por Sisto V. y lle-
uada a S. Maria la Mayor por medio de Domingo Fótana Ar-
chite-

chitecto, en la qual hay los titulos que se figuen escúlpidos, y grauidos, y es alta 42. pies.

De una parte.

Christi Dei in æternum viuentis cunabula lætissime colo, qui mortui sepulchrò Augusti tristis seruiebam.

De la otra parte.

Christus per inuictam Crucem Populo pacem præbebat, qui Augusti pace in præsepe nasci voluit.

De la otra parte.

Christum Dominum, quem Augustus de Virgine nasciturum viuens adorauit; seq. deinceps Dominum dici vetuit, adoro.

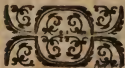
De la vlcima parte.

Sixtus V. Pont. Max. Obeliscum Aegypto aduectum Augusto in eius Mausoleo dicatum, euersum deinde, & in plures con fractum partes, in via ad sanctum Rochum iacentem, in pristinam faciem restitutum, salutiferæ Cruci felicius hìc erigi iussit. An. Dòm. M.D. LXXXVII. Pont. III.

Es pensamiento de muchos, que no solo esta Aguja, però tambien los de mas, de las quales hablaremos, eran mas grandes.

La Aguja de S. Mabuto .

Este Obelisco,ò por mejor dezir Aguja , se llama assi por estar junto à la Iglesia de S. Bartholome de los Bergamascos , en la qual hay memoria del sobredicho Sancto, que fue Obispo en Bretaña, y esta Aguja esta llena de letras Hieroglificas .



La Aguja del buerto de Medices.

E Sta Aguja se halla en el Monte Pincio, en el hermosísimo huerto del Gran Duque de Florencia dicho de Medices, lugar amenísimo, y de grande recreacion, y digno de ser visto.



La Aguja del huerto de Mathei.

I Vnto à S. Maria en Dominica llamada la Nauicella , en el hermoso, y lleno de toda recreacion el huerto de Mathei , hay vna Aguja leuantada, y se vee otra tambien despues pequeña en tierra sobre quatro sodes de Leon de metal à la entrada de la escala del palacio de los Orfinos en Cãpo de Flores, que deuia de estar antiguamente en el teatro de Pompeio, el qual estaua en el mesmo lugar : hallanse tambien muchos pedaços por la Ciudad, que siruen de Cantones de casas . por lo qual se vee, que es verdad lo que diximos al principio, q̃ los Obeliscos fueron muchos, però por la antigüedad de los tiempos, y por el mal trato de los barbaros se han ido perdiendo .

Las figuras, y señales que despues se veen esculpidas en ellas de imagines, hombres, animales, y otras diuerfas cosas, son llamadas letras hieroglificas de Egypto, de los quales fue inventor Hierafco muy docto en este arte, y los pueblos en Egypto vsauan estas señales en lugar de letras, no tuviendo dellas conocimiento, y assi esplicauan sus conceptos, y leian la Filosofia, con tales señales, de lo qual dà testimonio Cornelio Tacito, di-

ziendo: Primi Egyptij per figuras animalium sensus mentem effingebant. Y esto hazian porque semejantes misterios no fuesen entendidos de la plebe, quiriendo entender por el ojo la custodia, por la mosca la imprudencia, por la cola de Pauo la instabilidad de las riquezas, por el serpente la prudécia, quâdo se muerde la cola la reolucion del año, y por el gauilan cosa echa cõ presteza, y assi de las otras señales, segun la propiedad dellas, y desta suerte han tratado dello muchos, como Pedro Valeriano, Tomas Garzoni, y otros, y Alexádrino dize, q̃ Moysen estâdo en la captiuidad de Egypto cõ el pueblo de Israel, enseñò como doctissimo q̃ era, muchas sciencias a los maestros Egyptios cõ estas señales, y à proposito destas letras se podria dezir, que baxan de los sobrinos de Adam hijos de Zed, segun dize Ioseph Hebreo, diziêdo que hizieron dos columnas, vna de pietra, y otra de ladrillos, en la qual dexaron escritas todas las artes, y sciencias de la quales ellos fueron inuétors, y dize por cosa cierta que el vio vna destas columnas en Syria, y assi podria ser cosa muy facil que los Egyptios huuiesen apredido este modo d̃ significar los misterios cõ estos señales, y letras hieroglificas, d̃ las quales hauia gran abúdacia en Egypto, pues vemos, q̃ todas las Agujas, o piramides q̃ vinieron de Egypto à Roma, todas vinieron llenas destas figuras, y señales.

De las Estatuas. Cap. XXXI.

Necessario es afirmar que en Roma hauia antiguamente numero casi infinito de statuas, assi de à pie como de à cavallo, assi de brõze, como de marmol, de porfido, y de otra suerte, y aunque muchas assi por la antigüedad de los tiempos, como por los barbaros, que han maltratado esta Ciudad, hã sido totalmête perdidas, però con todo esto hâgora se hallan parte reparadas, y parte de ellas senzillas, y sin lesion de aquellos tiempos conseruadas en muy grande numero, y se veen en los palacios, casas particulares, y huertos, y en las viñas, que es casi infinito el numero de ellas; y obseruaron los intelligêtes, que en el tiempo que esta Ciudad de Roma florescia, era mas el numero de la statuas, que no de hombres viuos en aquel tiempo: en ella però hauia se de entender esto no solamête de las estatuas separadas, sino tambien de aquellas que se hallan en piedras escul-

esculpidas, y pintadas, porque conforme à lo que hoy se vee no solamente hay grande numero de estatuas separadas vnas de otras, però se hallan sepulcros y sepulturas, en las quales hay entretelladas grande numero de ellas, en tanto que en vn solo sepulcro antiguo se hallaran docientas y treciētas estatuas de esta suerte releuadas en el mismo marmol, y hasta las puertas de los palacios y casas, se hallauan entonces las estatuas de sus falsos Dioses, de tal suerte que porque las estatuas impedian à los carros Triunfales, el poder passar por las calles de Roma, por ser ellas en tanta multitud, fueron con bando publico, y pregon deshechadas de Roma, las que se hallauan en las calles, mandando que las lleuassen fuera de la Ciudad: y parece que sea esto verdad, pues tantas y tantas de ellas se hallan hoy endia fuera en las viñas, huertos, y campañas de Roma, donde se hallan enterradas muchas baxo de tierra.

Statua de Marco Aurelio Antonino Pio Emperador de bronze, en la plaça de Campidolio.



De las estatuas à caualo es verdad que se hallan muy pocas
Y 3 por

porque de celebres no se vee otro sino aquella de Marco Aurelio Antonino Pio Emperador , y se ha de entender que fue costumbre antigua entre los Griegos , y casi comun , de hazer las estatuas desnudas , y los Romanos las hazian vestidas. Pero porque querer de razon de todas las estatuas que en particular fueron traydas à esta Ciudad de Roma, seria cosa muy prolixa, por esto vamos aqui adnotando algunas particulares, y despues diremos en comun de todas las demas .

Detras de la dicha estatua hay vna fuente con figuras , la de la mano derecha es vna que representa el Rio Nilo , la qual por señal tiene vn animal en la cabeça , y en las manos como vn louen , y el cuerpo da vn perro, y las alas de aue, y las vñas de leon, y la cola de dragon, y la voz de hombre se accostumbra de poner por representar el sobredicho Rio , pues en el se hallan. y dexamos de referir ciertas cosas que se dicen de este animal por ser cosas de fauola: y de la mano izquierda se halla otra estatua por representar el Tyber, que tiene la Loba con Romulo y Remo .

En la Sala despues del Campidolio , donde se tiene cuenta, se hallará la estatua de Pablo III. de Gregorio XIII. y del Rey Carlo que fue Senador .



Statua de Hercoles de metalo.

Después en los aposentos modernos del dicho Campidoglio se hallaran hermosísimas estatuas, en particular dos Hercules, vno de bronze hallado por Sisto IV. en la ruina del templo de Hercoles en el Foro Boario, y otra de porfido de colores.



Loba de bronce en Campidolio .

V Na Loba de bronce que dà leche á dos niños , que fueron Romulo y Remo, la qual estava en el Comicio , y fue hecha de la condemnacion que hizo el Senado à los vsure-ros de aquel tiempo .



Pastor de bronze en Campidolio.

SIMVLACRVM AENEV. ROMÆ. I. CAPITOL.

VN Pastor desnudo de bronze, que esta sacandose vna spina de vn pie, digno de ser considerado.

Vn Iouen de bronze en habito de criado, el qual se halla en el mesmo aposento.



Statua de Sisto V. de bronze en Campidolio.

EN la sala grande, la qual se está pintando hagora de mano del famosísimo Pintor el Cauallero Iosephino, se halla la estatua de Sisto V. de bronze, y la de Leon X. de marmol.

En la sala, en la qual los Conseruadores dan audiencia, hay leuantadas tres estatuas, vna del gran Capitan Marco Antonio Columna por sus hechos illustres, en particular por hauer sido Capitan general por la parte de la Iglesia en el armada cōtra el enemigo vniuersal el Turco, hecha baxo la feliz memoria de Pio V. siendo confederados en la Liga Filippo II. Rey Catholico de España, y la Republica Veneciana, y se alcanço famosísima victoria à 7. de Octubre 1571. junto à la Isla Echinade, llamada communmente de Lepanto, en la qual quedaron presas del enemigo 180. galeras, y hechas al fondo del mar 90. y quedaron muertos de los enemigos Turcos 30. mil, y quedaron esclauos 10. mil, y se rescataron 15. mil Christianos, y el restante de la armada del enemigo quedo perdida, y muy mal tratada. Y assi fue vna de las mas admirables, y famosas

fas batallas, que nunca haya sido sobre del mar, haviendo sido los vaxeles del enemigo el Turco 305. y los de la armada de Christianos por razon de la Liga no fueron sino 205. galeras, y 6. galeças. Y assi considerando despues Gregorio XIII. que esta Victoria fue alcáçada por la intercession de nuestra Señora sanctissima del Rosario, pues en el mesmo dia y tiépo se hazian processiones del Rosario por todos los Monasterios de los Frayles de la Orden de Predicadores, quando estauan peleando en el mar contra el enemigo comun de la Iglesia, concedio Breue para la Institucion de la fiesta de nuestra Señora del Rosario, en memoria perpetua de esta señaladissima, y milagrosa victoria, la qual se haze con grande solemnidad á 7. de Octubre en todas las partes donde se halla la sobredicha Confradia del Rosario.

La segunda estatua està leuātada al famosissimo y nobilissimo Alexandro Farnes, Capitan general por el Rey Philippo Segundo de España en los estados de Flandes, los quales gouernò con admirable prudencia, y siendo sus tiempos de tantas guerras contra Luteranos, y otros hererges, y rebelles alcanço victorias muy notables y señaladas, y vino alcançar tanto en cosas de guerra, que parecía otro Alexandro Magno.

La tercera estatua es de Francisco Aldobrandino digno de memoria, pues en fauor de la Iglesia como á Capitan general se hallò muchas vezes en las guerras de Vngaria embiado por la felice memoria de Clemente VIII. en aiuda del Emperador Rodulpho II. contra el Turco, y se lleuò muy bien en lo que estuuò á su cargo, y murio en ello en seruicio de la Iglesia, y por esto el Pueblo Romano le leuantò estatua, como á los demas en perpetua memoria de ellos.

Hay tambien otras muchas estatuas, y pedaços de ellos con muchos titulos de Consules, Dittadores y Censores Romanos dichos L. Fasti. y estos se hallan en la pared de vn aposento, donde hay vna estatua leuantada á Marco Antonio Columna, y á los demas Capitanes, de los quales hauemos hablado.

En la pared que està delante la Sala, estan esculpidos los triunfos de Marco Aurelio, quando triunfò de la Dacia, aunque otros quieren que fuesen de L. Vero Antonino quando triunfò de los Parthos. Hay tãbien otras estatuas, como aquella que tiene en mano vna maschara, que representa vna Musa, que se acostumbra pintar por representar las Tragedias.

En

En el patio se halla la cabeça del Coloso de Commodo Emperador hecho en cobre, de la qual se ha hablado tratando de los Colossos.

Laocoonte de Belueder.



EN Belueder hay hermosas estatuas, però en particular se halla el Laocoonte cō dos hijos suios, hechos de vn marmol, obra digna de her vista, y hecha con acuerdo de tres Sculptores famosissimos, Agesandro, Polidoro, y Artemidoro Rodiottos, la qual se hallo en las siete Salas .

HAy tambien entre las otras vna Cleopatra bellissima, y vn Hercule assentado, sin cabeça, braços, y piernas, que enter todas las estatuas tiene muy grande excellencia en artificio, y assi el excellentissimo Pintor Michel Angelo Buonarotta dezia que su mas principal estudio que hauia hecho assi en pintura, como en escultura, hauia sido sobre aquella estatua maltratada de Hercules, que por esto se llama tronco de Belueder .

Esta-

Estatua de Cleopatra, en Belueder .



El Hercoles, llamado el Tronco de Belueder .



Figura del Toro en el Palacio de Farnese.

EN el admirable, y Real palacio del Ilustriss. y Reuerendiss. Señor Card Farnese hay hermosísimas estatuas. en particular vn toro cō diuersas estatuas en vn solo marmol hecha, obra tan insigne de Apolonio, y Taurisco excelentísimos oficiales antiguos. con la qual viene representada la fauola del Zeto, de Anfião, y Dirce, y juntamente con esta hay otras muchas hermosísimas estatuas, como se puede veer.

Fuera del Palacio en la plaça llamada del Duque, hay dos grandísimos vasos iguales de piedra, llamada granito Oriental los quales son muy estimados, assi por la piedra que es fortíssima, y duríssima, como tambien por la grandeza que tienen, y son con grande limpieza hechos.

Junto al sobredicho palacio hay otro de grãde architectura, y en el muchas estatuas, llamado Capi de Ferro. Las quales, y de otros palacios no se meten en este, porque hay otro libro estampado de las sobredichas estatuas.

Figura de Esculapio en el Palacio de Sauelli.

EN el teatro de Marcello en el palacio de Sauelli, en particular hay vn Esculapio belissimo, tenido de los Gentiles por Dios de la Medicina, y hay dos Reyes Tartaros de porfido metidos en carcel, muy hermosos . Verdad es, que tienen necesidad de reparo .

EN el palacio del Cardenal de Cesis hay muchas estatuas de grande valor, como vna Roma triunfante con vna Dacia vencida, y dos Reyes Barbaros presos, y otras de mayor artificio .



ROMA VICTRIX IN HORTIS CAESII



DACIA CAPTA ROMÆ VICTRICI



REX·BARBARVS·NVMIDA·CAPTIVVS



ALTER·REX·BARBARVS·CAPTIVVS·

EN el Palacio de los Burgueses hay muchas, y muy artificiosas estatuas, en particular todas aquellas que fueron antes del Cauallero de la Puerta, compradas con muchos millares de escudos.

Los que hazen à la lucha en el huerto de Medices.



EN el Huerto de Medices hay muchas tambien, y muy hermosas, en particular dos que hazen à la lucha, y vn Baxo, y vn Cazador.





BACCHI · ST · I · VIRID · CAR · MEDIC ·



VENATORIS · ST · I · VIRID · CAR · MEDICES

Estatua de Moysen en S. Pedro en Vincula.

EN S Pedro en Vincula se halla la sepultura de Julio II. y en ella la celeberrima estatua de Moysen, hecha por mano de Miguel Angelo excellentissimo Pintor.

- En la viña del Cardenal Montalto, Marhei. y en la del Papa Julio. y en la Senese. y en el Palacio del Duque Altemps, y en aquel que fue de Tiberio Cicuoli, del Verospi, y del Strozzi, y de otros hay muchas estatuas y muy buenas.

Seria, como hauemos dicho, cosa demasada llarga querer hazer memoria particular de todas las estatuas que se hallan en Roma y muy celebres. y de ellas hay libro particular. en el qual se podran veer, pues no solo las muy celebres, però haun todas las demas quedan estampadas, y palacios, y otras anti-
guedades de Roma,

*Tabla de marmol de baxo rilieuo , que rapresenta
la Agricultura .*



Esta que esta sobre contenida , quieren algunos que repre-
sente la Agricultura , la qual se halla en la pared del Pala-
cio de S.Marco, y en el Palacio del Cardenal Cesis à S. Pedro, y
en otros lugares mas entera, però porque se haze de ella mu-
danza , no nombramos en particular el lugar donde se halla.
En ella se vee el officio que ha de tener vn buen labrador, el
qual se enseña en el appendice de Hieronymo Ferruci à la an-
tiguiedad del Paladio, però se ha de notar que en esta tabla de
marmol se leen todas las letras del Alfabeto Latin, que estan
diuididas conforme las figuras que se hallan en esta tabla. De
manera que el officio del buen labrador es, trabajar continua-
mente de dia y de noche , y haviendo obseruados las tres sta-
ciones del Sol, las quatro de la Luna , y el curso natural del
Z ; vno,

uno, y del otro Planeta, trata el negocio de la labrança, trabajá-
do la tierra con fortaleza, prouidencia, fe, y diligencia, de lo
qual saca grãde vtilidad de frutos de ella, los quales en el tiẽ-
po de la luz, y de las tinieblas, se crian, nascen, y se cultiuan.

*Declaracion particular de todas las imagines, y seña-
les, que estan contenidas en la sobredicha tabla,
que representan la labrança.*

- | | |
|---|--|
| A. El Sol que nasce . | M. El cuchillo metido en el To-
ro, que denota el trabajo. |
| B. La naturaleza de las cosas,
compañera del Sol. | N. La sangre que denota el
frutto de la tierra. |
| C. Los tres tiempos del Sol: en
el Oriente, Medio dia, y en
el Occidente. | O. El perro, con el qual se de-
nota el amor, y fe. |
| D. La Luna que nasce . | P. El serpiente, con el qual se
denota la prouidencia. |
| E. La naturaleza de las cosas,
veloz compañera de la Luna
planeta precipitoso, y por
esto esta con alas. | Q. El Leon, con el qual se de-
nota la fortaleza. |
| F. Quatro tiempos de la Luna,
nueva, medio llena, y de nue-
uo medio llena. | R. El Cancer, que denota la
creacion. |
| G. El die que leuanta la hacha. | S. El Scorpion, que denota la
generacion. |
| H. La noche que baxa la hacha. | T. Las Spigas, que denotan
el frutto de la tierra. |
| I. El Cuerdo que significa la
diligencia. | V. El Arbol nocturno con el
Scorpion denota la genera-
cion. |
| K. El buen trabajador de la tier-
ra, y diligente labrador. | X. El Arbol diurno con la ca-
beça del buey, que significa
el trabajo. |
| L. El Buey, ò Toro que labra
la tierra. | |

Esto baste para entender las señales y figuras con las quales
se enseña el fin principal de toda la labrança de la tierra.

Del Marforio, y Pasquino. Cap. XXXIII.



Simulacro, ò Estatua de Marforio antigua, antes que fuesse reparada.

LA estatua que h agora se halla en la plaça del Câpidoglio hazia Araceli, estaua en el llado de S. Pedro en Carcere antes quâdo se entra en Campo Vaccino, algunos piensan que fuesse la estatua de Ioue Panario, porque paresce que al redador tiene del pan, y en memoria de aquellos panes fuesse lleuantada, que hecharon las guardias del Câpidoglio en el Câpo de los Franceses, quâdo los tenian cercados, y con este ardid de guerra fueron libres del cerco, como cuenta Tito Liui y Ouidio. Otros quieren que sea vn simulacro del Rio Narni, que por esto ha tomado el nombre del dicho Rio, mudâdo-se la letra N, en M, y haviendo de dezir Nar fluius, dize Marforius, como adierte bien el Fulvio, porque mas presto parece que esta hechada esta estatua sobre de vna piedra grâde, que no sobre de panes. Otros tienen que quiere dezir Mars fori Deus, como si dixese Marte dios del foro, ò plaza, no porq̃ la plaça donde se halla fuesse de Marte, porque era llamada el foro Romano, como muchas vezes hauemos dicho, y h agora

Campo Vaccino, sino porque aqui junto donde agora es la Iglesia de S. Lucas en S. Martin fue el tēplo de Marte, como se dirà tratādo de los templos, y que por esto porque representa el dios Marte fue llamada de esta suerte: però hagora, como se ha dicho, se halla en la plaça del Campidolio muy reparada.

La cabeça de marmol la qual esta en cima de la dicha estatua, es de vn Colosso de Commodo Emperador, como se ha dicho tratando de los Colossos.

Estatua de Pasquino, como hoy se halla.



LA estatua de Pasquino se halla muy mal tratada en el lado del Palacio de los Orsinos, junto à la plaça Naona: no dezimos de ella cosa alguna, porque se ha dicho bastantemente tratando de la Iglesia de S. Pantaleon en Pasquino, el Letor podrá veer el origen della, y porque se ha llamado de Pasquino: De la qual se puede dezir que es casi igual à la estatua de Hercules, que se halla en Belueder, que se llama el trôco, por estar sin braços, y cabeça, però de artificio admirable, assi tambien
esta

esta de Pasquino esta muy maltratada sin braços, y la cabeça muy perdida, però es de arte marauillofa, que no se hallaria otra hecha con tanto primor y artificio, y por esto los barbaros imbidiosos de la arte la maltrataron, como ella queda, siendo en la arte muy singular, y admirable.

De donde haya salido despues esta consuetud tanta ruina, da, y mala de colgar Scripturas infamatorias, y maldizientes en esta estatua, en perjuizio de personas particulares, y de los que gouiernan y administran la justicia, por lo qual communmente se llaman Pasquinadas, y hazer de que Marfodio y Pasquino tengan colloquios, y razonamientos entre los dos prejudiciales à vnos y otros, tratando de los hechos, y oidas de terceros, no se otro fundamento mas de que lo hazen, por estar esta estatua de Pasquino en lo mejor puesto de la Ciudad de Roma, que es en lo medio de aquello que se habita. Y porque sean manifestas tales acciones, y notorias à todos los dichos, y Pasquines que se inuentan, les ponen en este lugar, y tambien otros ponen en el lugar donde esta Marfodio, particularmente quando estaua en el otro lugar, y era maltratada como la de Pasquino estando en el lado de S. Pedro en Carcere, como se ha dicho, y assi pues estas dos estatuas en el lugar donde estauan puestas, y en ser mal tratadas eran iguales entonces, assi tambien eran compañeras iguales en tratar de hechos, y vidas agenas, y en manifestar cosas occultas y secretas, en detrimento de vnos, y de otros.

De los Cauillos. Cap. XXXIII.

LOs que han escrito en las antiguedades hã dexado memoria que hauia en Roma 24. cauillos endorados, y 44. de Auorio, y de marmol casi infinitos, però hoy no se veen mas de quatro de los antiguos de marmol en pies solos dos reparados sobre la escalera de Campidolio, que estauan antes en el Teatro de Pompeio, y otros dos en la plaça de Môte Cauillo, los quales estan con admirable arte, con dos hombres desnudos à los lados, los quales representan que tenian los subredichos cauillos con sus riendas. El vno hizo Fidias, y el otro Praxiteles siendo famosísimos scultores en competencia. La estatua representa Alexandro Maño Rey de Macedonia, el qual estaua domando su cauillo llamado Bucefalo, que fue de tanta fortaleza,

leza. y tan robusto. y perfecto, que nunca sufrió que otro can-
 nalcase en el fino Alexandro : y estos dos Caualllos traxo à
 Roma Tyridate Rey de Armenia , por hazer presente de ellos
 à Neron, y por esta action se lee, que para recibir este Rey
 con la grandeza, y magestad que conuenia , hizo Neron dorar
 todo el Teatro de Pompeio, aunque algunos quieren que so-
 la la Sala, que es mas conforme à razon, y se puede creer assi.
 Y despues de presentados los Caualllos, fueron metidos en
 los baños de Constantino, y despues fueron trasladados à la
 plaça del Monte Quirinale, hoy llamado Monte Cauallo, por
 los sobredichos Caualllos con grande magnificencia repara-
 dos, y lleuantados por Sisto V. con los titulos que se veen al
 redador, de los quales se viene entender no ser verdad lo que
 se dixo antes, que fueron presentados , y dados à Neron, co-
 mo lo dixo el Fulvio, y otros, sino que Constantino los traxo
 de Grecia.

*Caualllos, y estatuas que son en el Monte Quirinal,
 hoy dicho Monte Cauallo, como eran antes
 que fuesen reparadas de Sisto V.*



Baxo el Cauallo de Fidia esta escrito assi :

Phi-

Phidias nobilis sculptor ad artificij præstantiam declarandam, Alexandri bucephalum domantis effigiem è marmore expressit .

En el mesmo lugar se lee la siguiente inscripcion , con la qual se vee claramente quien ha reparado estas estatuas , y de quien hayan sido .

Sixtus V. Pont. Max.

Signa Alexādri Magni, celebrisq. eius bucephali, ex antiquitatis testimonio, Phydix & Praxitelis æmulatione, hoc marmore ad viuam effigiē expressa, à Fl. Constantino Max. è Græcia aduecta, suisq. in Thermis in hoc Quirinali monte collocata, temporis vi deformata, laceraque ad eiusdem Imperatoris memoriam, Urbisque decorem, in pristinam formam restituta, hic reponi iussit. An. M D L X X X I X. Pont. III.

Baxo el Cauallo de Praxitele se ha escrito assi :
Praxitelis sculptor ad Phidix æmulationem sui monumēta ingenij posteris relinquere cupiens, eiusdem Alexandri, Bucephaliq. signa felici contentione perfecit .

Antiguamente no tenían mas inscription :

Baxo el vno , Opus Phidix .

Baxo el otro , Opus Praxitelis .

assi como se vee en la figura que esta en cima .

Del Cauallo de bronze de Marco Aurelio , y de su estatua , que se halla en la plaça de Campidoglio no se dize cosa particular, por hauer tratado de ella en el capitulo de las estatuas .

Cauallo de bronze en el Palacio de Rucellai.

DE los Canalllos modernos no se halla otro sino vno, que está en el Palacio llamado de Rucellei, el qual se nombra con este nombre por hallarse en este noble y importantissimo Palacio la familia de Rucellai, en la calle del corso. Este Cauallo es de bronze y fue hecho por mano de Daniel de Volterra en pintura, y en esculptura muy famoso, y celebre.

De las Librarias. Cap. XXXIV.

SEra muy á proposito que hauiendo de tratar de las Librarias de Roma, por satisfazer al Lector digamos primieramente de otras que fueron antiguamente famosissimas. Y para esto se ha de entender que Pisistrato tyranno en Athenas fue el primero, que en la sobredicha Ciudad hizo libreria, la qual despues

pues por los mesmos Athenienses fue augmentada en grande manera y Xerxes entrando en Athenas la hizo trar fladar à Persia, lleuandose todos los libros de ella. Però Seleuco llamado Nicanoro ganandola, mando boluerla otra vez en Athenas, aunque segun dize Strabon lib. 13. Aristoteles fue el primero el que començo en Athenas à juntar libros, però se ha de entender de algunos libros que fueron de hombres particulares. La segunda Libreria que ha sido muy celebre y de grande fama, fue la de Alexàndria de Egypto, hecha por el Rey Tolomeo Filadelfo q̄ fue las mas sumptuosa y mas illustre, que huuiesse en todo el mundo, alli por la muchedumbre grande de libros, pues que Ammiano Marcellino. y Aulo Gelio afirman que havia en ella 700 mil libros. y Seneca cõfirma casi el mesmo numero; assi tambien porque estaua en ella toda la diuina Scriptura, segun la interpretacion de los settèta interpretes. La tercera muy celebre, y muy principal fue la de Pergamo en la Asia, hecha por Eumene, en la qual segun escriue Plutarco se hallauan 200. mil libros. Y la de Tolmeo quierèn algunos que fue destruida por los soldados de Iulio Cesar, quemàdola quãdo iua al alcançe de Pompeio, y combatio con Tolomeo hermano de Cleopatra. Verdad es que Pablo Orosio dize, que solos 400. mil libros se perdieron entõces. y 300. mil se saluaron. Y con esto baste lo que hauemos dicho de las Librerias antiguas estrangeras, queriendo tratar de las que huuo en Roma, de las quales se escriue que fueron 75. las principales adornadas de diuersos marmoles pinturas, y estatuas, y otros ornamentos, però entre todas las mas celebres fueron tres, la Augusta, la Gordiana y la Vulpia. La Augusta fue edificada en el Palacio de Augusto, y llena en particelar de los libros, que sacaron en los despojos de Dalmacia, en los quales huuo libros de todas las lenguas, però en particular Griegos y Latinos sin numero, los quales despues fueron trasladados en Cápitolio y siendo Emperador Commodo, fueron quemados, como dize Galeno lib. 1. de los medicamentos secundi generis.

La Gordiana fue fundada da Gordiano Emperador, y puso en ella 73. mil tomos de libros.

La Vulpia fue hecha por Vulpio, en la qual se hallauan todos los hechos de Principes, y del Sènado. Asinio Pollione que fue amador de los hombres letrados y virtuosos, de quien escriuen tãtas alabanças Virgilio, Horacio, y otros poetas de aquel

tiempo. y Plinio lib. 35. cap. 2. dize que hizo el ingenio de los hombres Republica, y este dizen que fue el inuentor de las Librarias en Roma.

Hallanse tambien hoy en Roma Librarias muy celebres y principales, assi de Principes Ecclesiasticos, como de seglares, que seria cosa demasiado larga hauer da dar cuenta. y relacion de todas ellas en particular, haviendo de tratar la que excede à todas las del mundo, y no bien alabada, y engrãdescida, qual es la Libreria Vaticana de los Põtifces Romanos. la qual antes estaua en S. Juan Lateran, juntando en ella los Papas grãde multitud de libros, però siendo despues lleuada la Sede en S. Pedro en Vaticano por la commodidad de los Pontifices, se puso tambien la Libreria à S. Pedro, la qual de Zacharia Papa de nacion Griego fue muy reparada y despues de sus successors ha sido siempre ilustrada, en particular por Nicolas V. en cuió tiempo se descubrio la admirable, y casi diuina arte de estampar libros.

Libreria Vaticana.



Despues Sisto V. con toda diligencia no teniendo cuẽta en el gasto, procuro que de todas las parte del mundo traxessen à ella

à ella libros, cercando los originales que pudo hauer, por lo qual vino à ser la mas celebre, y mas illustre, y principal de todas quantas hay en el mundo, señalando en ella por supramante, ò Bibliothecario el Platina. Estaua antes al pie de la Scala que sube à la Sala Regia. Però Sisto V. de feliz memoria haziendo los quartos que estan à la vista de Belueder, ò juntandolos hizo vna Libreria famosissima y riquissima, la qual hoy se vee con tanto esplendor y magnificencia, que no se puede dessear mas, adornandola de hermosissimas pinturas, y de todos los hechos, y obras que hizo el mesmo Papa, con sus letreros en Latin, y de todos los Concilios que han sido celebrados en la Iglesia Catholica, y de todas las Librerias celebres que fueron antiguamente en el Mundo y de todos los hombres de fama, que huuo en el en materia de letras, que fueron inuentores de ellas, que todo esta admirable. Però quien dessea saber esto como conuiene, lea el libro muy curioso de Mucio Panfa, intitulado, Vago, e diletteuol Giardino de varie lettioni, que vera en el todo quanto hay en esta Libreria, y recibira gran gusto, y satisfaccion. Y por complimiento de todo bastara entender que hay en ella 22. mil Libros, y lo que mas importa, y la haze mas celebre, y mas principal que las demas es, que la mayor parte de ellos son escritos de mano, y assi ò son los originales, ò muy verdaderos trãsumptos de aquellos, que escriuieron sus primeros inuentores, y escriptores, y entre estos hay libros de todas las lenguas, como son Hebreas, Egypcias, Chaldeas, Arabes, Armenias, Phrygias, Fenicias, Griegas, Latinas, Iacobitas, Indianas, Persianas, Godas, Turchescas, Escclauonas, Alemanes, Anglicas, Polonas, Francesas, Españolas, Italianas, y de todas las demas lenguas y naciones, cosa de grandissima marauilla, y esto baste por lo que se deseaua de noticia de esta Libreria.

De la Arte de la Stampa, y quando se ballo.

Cap. X X X V.

SE tiene por cierto, que esta admirable arte vino de Alemaña, hauiendo sido inuentor de ella Conrado y Arnaldo Tudescos año de 1442. otros afirman que en el mesmo año fue inuentor de ella Cutemberto Aleman en Magonza ciudad de

Alemaña, y hizo los primeros caracteres por estápar el dicho Conrado año de 1455. vino á Italia, y despues entro en esta Ciudad de Roma baxo el Pontificado de Nicolas V. y el primer libro que se estampo, fue S. Augustin de la Ciudad de Dios, y las diuinas Institutiones de Lattancio Firmiano en casa de Pedro de Massimi. Hay otros que tratando de las Historias de la China dizen, que es verdad lo sobredicho, però que mucho antes fue esta inuencion de la Stampa en la China, y que viendo despues libros estampados de aquellas partes, buscaron el modo de poder estampar otros, y imitarles, y por confirmacion de esto haze que se hallan libros de mas de 500. años en la mesma China, mucho antes que se estampasse en Alemaña, y el mesmo affirma Mucio Panfa en el discurso 4. tratando de la Libreria Vaticana, de la qual se ha hablado antes.

De los Reloxes diuersos. Cap. XXXVI.

EL primero Relox de que vsaron los Romanos, fue el quadrante llamado Solar, que quiere dezir Relox del Sol, que lo traxo M. Valerio Messala de Catania Ciudad de Sicilia, la qual vicio siendo Consul año 377. despues de la edificacion de Roma, y se siruieron de el 99. años. Y 219. despues Scipion Nafica halla otro Relox no de poluo, como son los nueëtros, sino de agua, la qual cayendo muy poco á poco, diferenciava las horas, y era mejor del quadrante, porque el quadrante no podia seruir sin que se viese el Sol, però este era bueno en todo tiempo. Despues se han hallado otros reloxes, que se van bolniendo, y señalando las horas, y otros que no solamente señalan, però dan las horas, y cada dia van saliendo nueuas inuenciones de reloxes, en particular en Germania, y Francia, los quales salen admirables en tal professon.

De los Palacios en general. Cap. XXXVII.

EL mas principal Palacio fue aquel que hoy se vee en su lugar, que se llamaua el Major en el Monte Palatino. y tenia de grandeza toda aquella parte, y se nõbro assi por excelencia, y en el mesmo lugar muchos Emperadores fabricaron, engrádesciendole mas por memoria suia, assi como han hecho los Pontífices despues que dexaron el de S. Juan Lateran, y se trans-

transladaron en el del Vaticano, verdad es que muchos Emperadores fabricaron en otros lugares, però diremos de los mas principales . El de Augusto fue en vn lado del Foro Romano, el qual era parte del Palacio Mayor, era adornado de marmoles hermosissimos, y de colunas muy grâdes. El de Claudio fue detras del Coliseo, y S. Pedro en Vincula, muy hermoso y grâde. El de Vespasiano y Tito era junto à S. Pedro en Vincula, y en la viña de la dicha Iglesia hay grandes pedaços del sobredicho palacio. El de Nerua estaua en la Torre de Cōti, y en la de la Milicia. El palacio de Antonino era junto la sua Columna en plaça de piedra, ornado de hermosissimos marmoles, y porfidos, de los quales se halla hoy parte de ellos, con parte de su portico, vulgarmente llamado templo de las Virgines Vestales, de lo qual hauemos hablado tratando de los porticos, y en el de las Basílicas se dirà . El de Caracala fue junto à las thermes, ò baños suios, adornado de hermosas columnas, y otros ornamentos muy celebres . El de Decio fue sobre el Viminale, donde hagora es la Iglesia de S. Lorenço en Panisperna. El de Constantino Magno fue en S. Juan Lateran. Hauia tambien muchos otros, y de grande magestad, però por la breuedad no hablaremos de ellos, porque no eran tan principales como los nombrados .

De la Casa Aurea de Neron . Cap. XXXVIII.

Neron edificò vna casa tan grande como vna Ciudad, que nesto fue ocasion que derribò muchos edificios antiguos, y començaua tras del monte Celio y el Palatino, y llegaua hasta la vltima parte del Monte Esquilino, donde està la Iglesia de SS. Iuan y Pablo. y iua hasta Termine, la entrada de la qual era tan grande, que estaua en ella vn Colosso de bronze de altura de 120. pies. El Portico era triplicado, y tenia vna milla de largo, y al redador vn lago, y los edificios eran à manera de vna Ciudad, en la qual hauia viñas, bosques, y lugares para pescar, y grande copia de animales domesticos, y saluages de qualquier especie, y era toda pintada en oro, y guarnecida d varias piedras Orietales preciosas, los balcones eran de Auorio ricamente labrados, y se mouian de tal modo, que por ciertos lugares secretos quando se cenaua hechauan de si preciosissimos olores y perfumes sobre los combidados. La Sala principal

pal era redonda, y continuamente iua boluieudose à semejança de la machina del Mundo. Esta casa se quemo al tiempo de Traiano, haviendose en ella repentinamente metido el fuego.

De la parte del Templo del Sol en el Quirinale, llamado improrpiamente Frontispicio de Neron.

Cap. XXXIX.



ES pensamiento commun que el antiguo muro, que se ve encima del Monte Quirinal, en el huerto de los Coloneses fuesse parte de la habitacion de Neron, y que del alto de aquella fabrica el Principe cruel, y tyranno mas que tygre, en habito de Truan, ò por mejor dezir Scenico estuuiessse entre tanto, que por iniquo mandamiento se iua quemádo Roma, del qual incêdio quedaron solos quatro barrios en Roma saluos, siendo quatorze antes en Roma, cessando la quema à los seis dias del dicho incendio, como escriue Tacito: però otros dizen que no
de sa

de su casa , sino de la torre de los huertos de Mecenate se puso à veer el effeçto de su crudelissimo pensamiento, segun lo va significando el antiguo interprete del poeta Oracio , y tiene mas probabilidad, porque de la fabrica de su casa no habria podido bien veer el horrendo caso como le vio del edificio de Mecenate, el qual estaua sobre el monte Esquilino llamado S. Maria la Mayor, como aduierte Publio Vitore, siendo en aquel tiempo Roma vieja en aquel lugar, y la parte que de esta fabrica se vee, se llama Roma nueva, y es bien à proposito, y confirma esto lo que Suetonio escriue descuriendo en este calo , diciendo : Que el incendio empeço en el Cerco Massimo , que era vezino al monte Palatino, y monte Celio, y termino à la vltima raiz del monte Esquilino , y assi se vee claramente que en aquel tiempo todo aquel lugar que hagora queda sin casa, y no hay habitacion en el, era entonces muy habitado , y estaua alli lo mejor de Roma, y assi era muy cómodo para la habitacion de los Mecenates, como tambien Andres Fulvio lib. 4. cap. 6. y mas diligentemente en el 7. vâ adnotando, afirmando que la sobredicha fabrica mas presto era parte de vna Torre, que seruia por ornamento del templo del Sol, hablo de aquel que fabricò Aureliano en el monte Quirinal , porque alguno no se marauillase, sièdo verdad que fueron muchos los templos dedicados al Sol, del qual hablaremos despues, ponièdo su figura, y al presente se veen grandes ruinas en el huertos Coloneses, los quales allegan casi à los SS. Apostoles. Y los dichos muros, segun la opinion de los obseruadores de las antiguedades fueron añadiduras de los baños de Constantino, con su portico, que todo estaua dètro de este spacio. Hauemos tradado de esta antiguedad en este lugar, por ocasion de la casa Aurea de Nerón, y tambien por desechar la opinion del vulgo .

De las Casas de los Ciudadanos . Cap. XL.

LAs casas de los Ciudadanos, conforme se lee fueron. 1797 En Roma, ornadas splendidissimamente, però las mas celebres, y mas principales fueron la de Romulo, que fue en el Palatino, sin columnas y marmoles, y estuuo muchos siglos en pie, porque hauian señalados hombres que tuuiesen à cargo de tenerla limpia, y de repararla quâdo caiesse alguna parte de ella, sin que pudiesen en ella hazer fabrica de nuevo. La de Sci

pion Africano que estuuo junto donde está la Iglesia de S. Iorge. Aquellas de la familia Cornelia, y de Pomponio, que estauan en el Viminale ornadas de varios marmoles, y de hermosísimas Columnas, las ruinas de las quales se veen hoy junto las viñas de S. Susanna, y Crasso fue el primero que huuiesse en su casa columnas estrangeras. La de Scauro que estaua junto el Arco de Tito en el lado del Palatino, en la plaça de la qual hauias columnas que tenian de alto 24. pies. La de Mamurra q se hallaua en el monte Celio, y fue el primero que edificò de marmoles toda su casa. La de Gordiano Emperador que estaua junto la Iglesia de S. Eusebio, adornada de 200. hermosísimas columnas. La de Catilina, de Catullo, y de Ciceron, que estaua junto en el Palatino. La de Virgilio que fue edificada en el Esquilie, y aquella de Ouidio junto à la Consolacion. Y P. Clodio ne tuuo vna muy hermosa, y de grande magnificencia, y muchos otros ne tuuieron otras muy principales, que por la breuedad las dexamos.



DOMVS FLAVIORVM · IN · EXQVILIIS ·

Haziendo solo memoria de la casa de los Flauios, cuias familia fue assi llamada por razon del color rubio, que tenian en los cabellos todos los que descédian de esta familia, de la qual nascieron tres Emperadores vno tras de otro, que fueron Vespasiano, y Tito su hijo, y Domiciano hermano de Tito, los quales

les huieron su casa llamada Flauia en el monte Esquilino de inestimable magestad, y grandeza.

De las Curias, y que cosa fuesen. Cap. XLI.

TReinta y cinco fueron en Roma las Curias, y de dos maneras, vna en la qual los Sacerdotes aparejauan las cosas sagradas, y la otra dode los Senadores tratauan las cosas publicas, y las mas celebres fueron cinco. La Curia vieja que se hallaua dode hagora es la Iglesia de S. Pedro en Vincula, y en ella se recibian los augurios. Las Hostilias fueron dos, la vna junto el Foro Romano, y la otra donde esta el Monasterio de SS. Iuan y Paulo. La Calabra era en Campidolio, donde hagora estan las Salinas, y las Carceles, y en ella el Pötifice menor daua entender al Pueblo quales fuesen los dias de fiesta, y era llamada esta Calabra por la palabra Calo, que significa llamar, pues que en esta Curia con orden se llamauan las classes segun que conuenia. La Pomperiana fue en Câpo de Flore detras del palacio de los Orsinos, y porque en ella fue muerto Cesar, fue ella hechada por tierra, y nunca mas fue rehecha.

De los Senados, y que cosa fuesen. Cap. XLII.

TRes fueron los Senados, y eran tan largos, que se ajuntauan en ellos los Senadores por determinar, y resolver lo que conuenia al bien commun y publico. Vna estaua en el tēplo de la Concordia, del qual hablaremos. El otro à la puerta de S. Sabestian llamada antes Capena. El tercero en el Templo de Bellona, en el qual recibian los Embaxadores de las Prouincias enemigas, à los quales no era permitido entrar en la Ciudad, como despues trataremos de ello. Otros quieren que huiesse otros Senados, però los tres nombrados fueron los mas celebres, como refiere Hieronimo Ferruci en el appendice del libro de la Antigüedad del Fulvio con auctoridad de Scriptores antiguos.

El Senado de las mugeres como era.

Despues que entre los demas fuesse tambien el Senado de las mugeres en el Môte Quirinal, lo dize el Marliano en el lib.4.cap.23 afirma y haze demostracion que era necessario que huuiesse este edificio publico por diuersas causas y razones, en particular porque en este lugar solamente eran llamadas las mugeres, à lo menos las pobres como à proprio tribunal, y tambien llamassen las otras, porque sus causas y lites fuesen muy presto concluidas, que las tenian delante de juezes particulares, y no tuuiessen q̄ andar en otros tribunales, ò por mejor dezir tambien porque en este lugar las Matronas, que en costumbres, y en edad eran mas adelãte à las demas, en ciertos tiempos deputados pudieffen tratar de sus ritos, sacrificios, y ceremonias, como tambien lo dize Marliano, de manera que assi como la palabra Latina Senatulo no significa otro que lugar, ò palacio edificado para congregarse en el Senado, y por consultar, y resolver las cosas publicas, assi tambien en este se juntauan y congregauan las mugeres, ò matronas, las quales con su auctoridad, y modo de proceder eran tenidas, y estimadas como otros Senadores à modo de dezir, aunque no tan propriamente.

*De los Magistrados, que son officios, con los quales
Roma, y el Imperio Romano fue gouernado.*

Cap. XLIII.

Roma fue primeramente gouernada de siete Reyes, que fueron Romulo, Numa Pompilio, Tullio Hostilio, Anco Marcio, Tarquinio Prisco, Seruio Tullio, y Tarquino Superbo, el qual fue hechado del Pueblo Romano, y hizo esta resolucion, porque se hallaua muy cansado, y fatigado de las muchas tyrantias de ellos, y assi ordenaron otros officios por el gouerno publico: crearon dos Cónsules, los quales tenian la potestad Regia, però no tenian este magistrado sino solo vn año, y el primero fue Iunio Bruto. Hauia despues otros officiales, como el Pretor de la Ciudad, y Peregrino, los Tribuuos de la plebe, los Questores, los Ediles, los Censores, el Triumuirato, los Prefectos, y cien hombres, el Dittador en los tiempos peligrosos, y otros inferiores officiales. El Pretor fue de dos maneras, vno Urbano, y Peregrino, y algunas vezes baxo de este nombre de Pretor se entendia el Emperador. El Pretor Urbano era Conservador de las leyes, y hazia iuizio en las cosas particulares, y priuadas. El Pretor Peregrino juzgaua en las cosas toccantes à forastieros, y estrangeros. Los Tribunos de la plebe, los quales fueron catorze, tenian auctoridad de impedir los decretos del Senado, de Cónsules, ò de otros Magistrados, y vn solo Tribuno podia mandar poner à la carcel à vn Consul. Los Questores Urbanos tenian à cargo los dineros del Erario, ò Thesauraria, y de los males que se cometian, y leyan las cartas en el Senado. Los Ediles, ò mostazenes tenian cuenta de los templos, y de la Ciudad que fuesse bien limpia, y que los cóductos de las aguas se reparassen, y otros lugares, y que huuiesse abundancia de alimentos, de los lugares solemnes, y publicos, y eran de dos fuertes, Curulos, y Plebeios. Los Curulos eran los nobles llamados Curulos, porque estos quando iuan à la Curia los lleuauan con Carro. Los Censores eran dos, y duraua este Magistrado cinco años, y tenian à cargo el pueblo, y de su hazienda, y de diuidirlo por sus Tribus, y tenian à cargo las rentas de los templos, y del comun, corregian las costumbres de la Ciudad, y castigauan los vicios. El Triumuirato eran tres, y de

tres maneras criminales , ò por mejor dezir Capitales, Mensales, y Nocturnos . Los criminales tenian cuenta de las carceles , y sin ellos no se podian castigar los malhechores . Los Mensales eran sobre los banqueros , y sobre aquellos que batian la moneda . Los Nocturnos tenian cuenta de las guardias de la Ciudad, que se hazian de noche, y principalméte del fuego . Los Prefectos fueron de quatro maneras , el Vrbano, y el q̃ tenia cargo de la prouision del año; el Vigile, y el Pretorio. El Vrbano tenia auctoridad de dar razon en lugar del Magistrado quando por alguna necesidad fuesse ausente de la Ciudad. El Vigile era sobre los incendiarios, quebradores de puertas, ladrones, y de los que recebian malhechores, y ordenar las guardias por los barrios en la noche. El Pretorio tenia publica auctoridad de coregir la publica disciplina, y sus sentencias erã irreuocables, y no hauia appellacion de ellas . Hauia tambien otros Magistrados, como el cien hombres , que eran cien hõbres que hazian vn Magistrado, el qual tenia à cargo de juzgar las tribus , las quales eran treinta y cinco , y assi tres hombres eran por cada vna Tribu, y aunque vienien à faltar cinco en el dicho numero, y però llamase assi este Magistrado por mayor facilidad . Tambien se hallaua el officio de Dittator, el qual acostumbrauan los Consules con voz viua nombrar , y este officio se ordinaua en tiempos peligrosos de la Ciudad, y Republica, y assi tambien hauia otros officios inferiores, los quales dexamos de parte por breuedad , y los sobredichos Magistrados se acostumbrauan crear el primer dia de Henero, ò de Março , ò de Setiembre .



De los Comicios, y que cosa eran. Cap. XLIV.

COmicio propriamente se deriua del verbo Coeo, que significa juntarse, y assi hubo muchos Comicios, y eran lugares descubiertos, en el qual se ajuntauan el Pueblo, y los Caualleros, en particular por dar razon de la creacion de los Magistrados, y fueron dos los principales, vno que se llamó vniuersal, y el otro el Septi. El Vniuersal se hallaua junto el Foro Romano, donde está hagora la Iglesia de S. Theodoro, donde estaua la higuera Ruminale, baxo de la qual se hallaron los niños Romulo y Remo colgados del pecho de la Loba, q̄ les daua leche, como declara muy bien Tito Liuiio en el lib. 1. diziendo: *Primum Romularem forum à Romulo cepit appellari.* El Septi se hallaua junto à Monte Citorio, donde hagora es la Columna de Antonino, y tambien hazia S. Blas, que por esto se llama en Monte Citorio.

De las Tribus. Cap. XLV.

EN el tiempo de Ciceron, como se hallan en muchos lugares de sus libros, en particular en la oracion contra Rullo,

Rullo, donde testifica que hauia en Roma 35. Tribus, como tambien en el capitulo precedente se ha dicho, que fue la Emilia, la Auiense, la Cornelia, la Claudia, la Collina, Crustumina, la Esquilina, la Falerina, la Fabia, la Galeria, la Lemonia, la Mecia, la Namiense, la Orticulana, la Vsentina, la Palatina, la Papinia, la Quirina, la Romulia, la Sergia, la Suburrana, la Scapria, la Stellatina, la Sabbatina, la Tarentina, la Tormentina, la Velina, la Valentina, la Vetturia, y la Volitina: però Plinio, y Tito Liui solamente nombran quatro de las sobredichas, como son la Suburrana, la Palatina, la Collina, y la Esquilina, llamadas assi de los nombres de los lugares.

De los Barrios, y sus insignas, ò armas. Cap. XLVI.

TVuo antiguamente Roma 14. Barrios, de la mesma suerte que hoy. El de los Montes, el qual tiene por señal, y arma tres Montes. Columna tiene vna Columna. Triuio tiene tres Espadas. S. Eustachio haze vn Saluador en medio de dos cornas de Cieruo. Puente haze vna Puente. La Regola haze vn Cieruo. Ripa vna Rueda. Translyber vna cabeça de Leon. Campidolio, llamado haun Campitelo, vna cabeça de Dragon. Parion vn Griffio. Piña vna Piña. Campo Marzo la Luna. S. Angelo haze vn Angel. El Burgo llamado ciudad Leonina, porque Leon IV. lo fortificò con vn muro en defensa de la Iglesia de S. Pedro, porque no fuesse con facilidad saqueada, ni sulteada de enemigos. Otras vezes este Burgo no estaua en el numero de los Barrios de Roma, y assi eran entonces solos 13. Però Sisto V. hizo que fuesse Barrio, y assi tiene por arma vn Leon que està asentado sobre vna Arca muy grãde, con tres llaues, y en medio las armas del sobredicho Papa. La dicha Arca significa el Erario, ò Thesoraria, pues que en este Barrio està comprehendido el Castillo de S. Angelo, en el qual se tiene el tesoro de la Iglesia, y el Leon puso su pie derecha sobre los tres Montes, teniendo en el vna estella.



De las Basílicas, y que cosa fuesſen. Cap. XLVII.*La Basílica de Antonino Pio, conforme hoy se halla.*

HVuo en Roma diuerſas Basílicas, però las mas nobles, y principales fueron 14. La Iulia, la Vulpia, aquella de Paulo, aquella de Neptuno, de Macidio, de Marciano, la Veſcellaria, la Porcia, la Conſtantiniana, la de Flocello, la de Sicionio, la Argentaria, la Alexandria, y la Antoniana, y entre todas fueron tenidas por mas principales la de Paulo, la Argentaria, la Alexandria, y la Antonina. Eran eſtas Basílicas à manera de lonjas grandes, ò porticales, en las quales ſe cògregauan los litigantes para tratar de ſus lites, ò mercaderes para tratar de ſus mercaduras, haziendo en ella los tratos, y conciertos, ò tomar conſejo, ò tratar otros qualesquier negocios, y por eſto communmente eran edificadas junto à las plazas. Hoy no ſe halla caſi raſtro de ello, però diremos de la de Antonino, poniendo aqui ſobre ſu deſegno, ò modello, aunque de eſta haue-
mos hablado tratando de los Porticos, porque tiene delante los porticales, y en eſte lugar dize el vulgo que eſtaua el templo de la diosa Veſte, però recibe engaño, porque como haue-
mos

ua esculpidas las leyes . Fue quemado quatro vezes, la primera vez despues de 415 . años de su edificacion . La segunda en el tiempo de Sylla, y fue rehecho por Vespasiano. La tercera en el tiêpo de Comodo, y de tantos edificios que hauia en este lugar no se vee otro hoy sino el Campidolio medio perdido, y Bonifacio VIII. lo reparò, y lo dio al Senador por morada suia. Y verdaderamente los ornamentos q̃ en el hauia antiguamente, sobrepujauan à los milagros de Egypto . No hablamos de las estatuas que se hallan en el, assi antiguas, como modernas, que se hallan fuera, y dentro del Campidolio, porque hablando de los Colossos , y estatuas hauemos tratado de ellas . Los años passados de la otra parte del Campidolio se empezaron los fundamentos, porque huuiesse correspondencia quanto à la architectura de lo que està en pie, assi como se vee en la sua figura sobre puesta .

Del Erario, ò Thesoreria comun, y que dineros se gastauan en Roma en aquel tiempo. Cap. XLIX.



Erario de Valerio Publicola, como fue antiguamente.

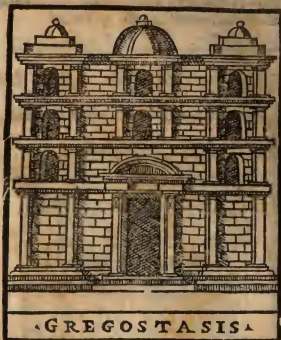
ERario no es otro sino vn lugar en el qual se ponen no solo dineros, mas aun cosas preciosas, y de grãde valor. El primero

mero Erario , en el qual se conseruaua el Tesoro del Pueblo Romano, fue hecho de Valerio Publicola júto à la cuesta Tarpeia, hazia la plata Montanara, del qual Iulio Cesar rompidas las puertas sacò quatro mil y ciento, y treinta cinco mil libras de oro, y nueuecientas libras de plata, y en lugar de todo puso otro tanto cobre dorado, y siete años antes que fuesse la guerra Carthaginense en el Consulado de Sexto Iulio, y de L. Aurelio hauia en el 710. libras de oro, y 92. mil de plata, y fuera de cuento 375. mil . El segundo estuuu donde hagona es la Iglesia de S. Adriano . La primera moneda que se gastaua en Roma fue de cobre sin señal alguno, y Seruio Tullio fue el primero que la señaló cò el señal de la pecora, ò oueja, y por esto se llamó pecunia . Y en el Consulado de Q. Fabio 484. años despues de la edificacion de Roma se batio moneda de plata con carro de dos ruedas, y de la otra parte vna proa de naue, y despues 62. años fue batido el oro, y el primero que hallò la moneda de cobre fue Saturno, y Prospero Parisio aduierte, como Saturno en el tiempo que biuia Iano, hizo la moneda con dos cabeças en vna parte, es ha saber Iano Bifronte en vna parte, y à la otra parte vna naue, para dar entender que quando Iano vino à Italia fue con vna naue, y que Alexandro Farra en su Septenario escriue hauer visto vna moneda, ò medalla de la mesma suerte . Y Ouidio dize al mesmo proposito :

*Scolpirno poi ne i bronzi i successori
La forma de la naue, accioche fede
Faceffe al mondo del venuto Dio.*



*Del Gregostasio, que cosa fuesse, y à que seruia.
Cap. L.*



Algunos quieren que fuisse edificado al lado del Palatino encima las ruinas donde està S. Maria Liberatrice , però otros, como el Fulvio, quiere que fuesse sobre el Comicio, però baste esto. Pues esto era vn lugar en el qual aposentauan los Embaxadores que venian à Roma, no siendo de enemigos, porque los tales no entravan en Roma, sino que les recebian, y aposentauan en vn lugar fuera de Roma , como despues diremos. Però en este lugar se aposentauan los Embaxadores amigos, en particular los de la nacion Griega , y este era vn lugar apartado de los demas, y muy principal, en el qual eran tratados con grande splendor, y magestad, por razon de las letras, en las quales los Griegos florescian, como era la philosophia, y la arte oratoria .

De la Segretaria del Pueblo Romano. Cap. LI.

IVnto la Statua de Marforio se hallaua la Secretaria del Pueblo Romano, y se rehizo en el tiempo de Honorio y Theodosio Emperadores, siendo à caso quemada.

Del Asilo que cosa fuesse. Cap. LII.

EN la plaça del Campidolio donde hagora se vee el Caualo de Marco Aurelio Antonino, hauia vn lugar que se llamaua el Asilo, que fue hecho de Romulo para engrandescer su Ciudad con auctoridad, y libertad q̃ qualquier persona, assi esclauo como libre, tanto natural de la tierra, como estrange- re, que se acojese à el, quedasse libre de qualquier delito que huuiesse cometido, que no huuiesse sido mas que enorme: però Cesar Augusto, lo mando derribar, y quitar del todo, parescien-
dole

dole que daua grãde occasion à toda fuerte de gente que fues-
sen malos, y que cometiessen grandes delictos, y assi baste esto
para saber que cosa fuesse el Asilo Romano, que era lugar de
fraqüenza y libertad. Quien dessea mas saber en esto, lea Tito
Liuiio, Plutarco, Marliano, Dionisio, Strabone, Onidio, Sueto-
nio, y otros, y el que desea saber quien fue el primero que in-
stituiu el Asilo, à mas del Romano, vea Stacio, y lea que lo
hallará.

De los Rostros, ò Spolones, y que cosa fuessen.

Cap. LIII.

Rostro fue vn Tribunal que se hallaua en el Foro Romano
adornado de metal, en el qual se daua razon, y se publi-
cauan las leyes, y se recitauan las oraciones al Pueblo. Y de-
lante de este tribunal estauan leuantadas infinitas estatuas, y
los muertos y vécidos para mayor grandeza de la Republica.
Llamauase con este nombre por estar cubierto todo de metal,
que hauian tomado de los Spolones de las naues de los Ancia-
tos, pues como se sabe, las proas de las naues en sus puntas
se fuelen afforrar de hierro, ò de metal; y assi se nóbran con este
nombre Rostros, que quiere dezir Spolones de naues, ò galeras.
Liu. lib. 6.

Del Equimelio, Campo Marcio, y Tigillo Sororio.

Cap. LIV.

Into à la Iglesia de S. Iorge huuo vn lugar llamado Equime-
lio por Melio, el qual por hauerse querido en señórir de
Roma, fue muerto, y sus bienes confiscados al Fisco publico, y
los Censores ordenaron que su casa fuesse hechada por tierra,
y por memoria que se hiziesse de ella vna plaça, que del nom-
bre de Melio, como hauemos dicho, fue llamada Equimelio.
Lo mesmo succedio à Spurio Melio, segun dize el Fulvio, y
Tito Liuiio lib. 4. afirma que el Equimelio fue baxo de Campi-
dolio, y Cicéron demostra lo mesmo en la oracion que hizo
por su casa delante los Pontifices. El Campo Marcio fue de
Tarquino Superbo, y despues le echaron de Roma fue de-

dicado à Marte toda aquella parte que estaua entre la Ciudad, y el Tyber, y por esto se llamo Campo Marcio, y en el se hazia la reseña del exercito, y otros exercicios pertenescientes à guerra, y se allargaua hasta à Puéte Miluio, que se llama Puen te Mole este Campo, y lo demas de el que no seruia para la milicia fue concedido à algunos Ciudadanos que no tenían terreno. Junto al templo de la Paz hoy llamado S. Maria Nuova, hauia vn lugar hecho con dos paredes de ladrillo, vna en frente del otra, sobre de los quales se ponía vn madero, y baxo de el passo el vno de los tres Horacios, que por hauer muerto su hermana en señal de iusticia purgó su peccado en este lugar. Tigillo por si mesmo no significa otro que madera que atreuiesse.

De los Campos de los Forasteros, y de la Villa publica. Cap. LV.

D Onde hoga se halla la Iglesia de S. Quatro alojauan los Soldados de la armada Romana, que era à Mifeno, y por esto se llamaron Cápos forasteros, y tambien peregrinos. Mifeno fue vn monte en el mar, no muy lexos de Puzolo, del qual tratando Virgilio en el 6. de los Eneydos, dize: Monte sub aerio, qui nunc Mifenus ab illo dicitur, æternumq. tenet per sæcula nomen. La Villa publica era vn magnifico edificio en Campo Marcio junto à los Septi, que es Septa, que vniuersalmente significa todos los lugares que estan cercados, y por esto se dize que en Campo Marcio se hallaua la Septa, porque hauia lugares cercados con madera, en los quales acostumbra estar el pueblo Romano para dar sus votos por la election de los Magistrados, y por esto se dize que junto à este lugar se ballaua el tal edificio, llamado Villa publica, en el qual se recibian los Embaxadores que venian embiados de Prouincias enemigas, y contrarias al Pueblo Romano, à los quales no era permitido habitar dentro los muros de la Ciudad, porque entonces el Campo Marcio no estaua cerrado dentro los muros de la Ciudad, y en este lugar con dineros publicos los sustentauan, y le dauan que era necessario para su vida.

De la Taberna meritoria . Cap. LV I.



Donde se halla la Iglesia de S. Maria en Trástyber hauia vna habitacion llamada Tauerna meritoria , en la qual morauan los Soldados viejos, y enfermos, que hauian seruido al Pueblo Romano, y siendo impotentes eran sustentados por el Pueblo Romano cō dineros del publico todo el tiempo de sus vidas . Lá qual buena obra de piedad nuestro Señor Iesu Christo quiso ilustrar con vn misterio muy grande en el dia de su nascimiento, que por todo el dia, y vna noche salio en este lugar milagrosamente vna fuente de azeite à manera de vn Rio que iua hasta el Tyber, significando en esto la abundancia tan grande de la diuina gracia , con la qual venia Christo lleno de gracia y verdad, para derramar sobre toda su vniuersal Iglesia, que son los fieles, que quisieron recibirla , y assi no solo la tierra, però aun el agua , vino con este diuino , y celestial liquor del azeite, y engrassar y engordefer en aquel tiempo . Porque se diga despues Tauerna meritoria, dexâdo à parte muchas razones que dà Hieronymo Ferruci, basta dezir que assi como meritauan, queria dezir cosa que ha ganado, y merecido assi aquel lugar . Se hauia ganado y merecido de los Sol

dados que en el vinian có derramar sangre, y hauiendo mucho tiempo seruido al Pueblo Romano en las guerras, y batallas contra los enemigos. y rebelles al Imperio Romano hauian merecido aquel puesto, en el qual se hallauan llamado Ta- uerna meritoria.

Del Viuario. Cap. LVII.



Este se hallaua enter la puerta de S. Loréço. y la de S. Agnes llamada Porta Pia, en el qual lugar los antiguos Roman. tenian en particular serrados diuerfidad de animales saluages, y feroces, de los quales se seruian en la cazas publicas para sus recreaciones y contentos: peid si estamos al vigor de esta palabra Viuarium. aunque en algun modo podemos dezir que conuiene con lo que se dixo, con todo esto no es su propria significacion, porque Viuarium quiere dezir lugar en el qual los animales tan solamente que pertenescen al commun vi-
uer

uer se crian, y se guardan, como son peces, aues, y otros animales, de los quales viuimos, y nos sustentamos, ò otros lugares se llaman por contrar. o sentido barchos, ò parchos, en el qual se hallan los dichos animales, que llamamos rastros, porque en ellos son muertos los dichos animales, y à ninguno de ellos se perdona estando dentro sérados.

De los buertos de Mecenase, Salustio, y de los Collados, de los buertos, y de los modernos, como el Palatino, bagora llamado Farnefiano, y otros. Cap. LVIII.



Casa, y buerto de Mecenase, conforme era antiguamente.

MVchos fueron los huertos famosos del tiempo de los antiguos Romanos, però hablaremos solamente de los mas famosos y principales, que fueron los de Mecenase, y de Salustio.

stio. Los de Mecenate se hallauan en el Monte Esquilino, donde esta hagora S. Maria la Mayor, y en este hauia vn Campo en el qual se enterauan los muertos en ciertos poços, los quales los antiguos llamauan Puticoli, y hablaremos dellos en su Capitulo en partieular, però fue despues introduzido el vso de quemarlos à todos los cuerpos en el mesmo lugar. Però porque el humo que se hazia con ellos hazia grande daño, hizo donacion deste Câpo Augusto Emperador à Mecenate, el qual fue como vn seguro patrocinio de Poetas y de otros letrados, y assi los faoures que se hazen à semejàtes, y los que les faourecen se acostumbran llamar Mecenates, de donde viene aquel dicho: *Sint Mecenates, non deerunt Flacce Marones*. Alcançado pues este lugar fabricò en el, y ordenò vn huerto hermosissimo y dentro habitaciones muy magnificas, y de grãde resplendor, y vna torre altissima, tan nombrada de los Elcscriptores, sobre de la qual subio Neron para veer Roma que se q̃maua, como se ha dicho poco antes tratado del Frontispicio llamado de Neron. Y aduierte Donato, que aunque à Virgilio le plazia mucho la estada de Napoles, y de Sicilia, con todo esso junto à este huerto de Mecenate hauia hecho vna casa para su habitacion. Y Oracio Poeta sobredicho muriendo en tiempo de Augusto lo dexo heredero deste huerto, en el qual fue enterrado con admirable pompa.

Los huertos de Salustio se hallauan en el Monte Quirinal, llamada hagora Monte Caualo, y començauan junto à S. Susanna, que por esto hoy se llaman lugares de Salustio, y se allargauan hasta la Trinidad del Monte, los quales comprò y reparò con los dineros que le hauian quedado del officio que tuuo de Pretor en Africa cò el fauor de Iulio Cesar. Eran estos huertos tan amenos, y de vn aire tan saludable, que muchos desseauan dexar el palatino para venir habitar en ellos, y en este lugar estaua la casa con vna plaça grande del dicho Salustio.

Los Collados despues destes huertos llegauan de la puerta del Pueblo hasta la Iglesia de la Trinidad del Monte, y era assi nombrado por vna fertilissima llanura de huertos, que estauan baxo los dichos Collados: al presente este todo lleno de casas que parece vna nueva Ciudad, antes de cada dia van edificando, y engrandesciendo este lugar, que parece que propriamente quiere igualar con el tiempo de los antiguos Romanos, para assi, como por la neçessidad grãde que yuo de agua, siendo por

la anti-

la antigüedad del tiépo, y malignidad de Barbaros rotos, y destruidos los Aquaductos por los quales venia grand abundancia de agua à Roma, resoluieron de hazer habitaciones à lo baxo junto del agua. Hoy hauiendo los Pontifices Romanos reparado los conductos de las aguas, y prouenido con grande abundancia aquellas partes superiores y altas, donde no hauia. Determinan ya de dejar las partes bafas, y se suben à las altas, edificando en ellas casaf en grande numero.

Huertos Palatinos llamados Farnesianos, como hoy se hallan.



LOs huertos Palatinos hagora son llamados Farnesianos, y se llaman Palatinos por razon del Môte sobre del qual se hallan, y porque se nombren con este nombre ya se ha dicho tratâdo de los Montes: llamanse hagora Farnesianos por razon de la familia Farnesia, q en vna parte deste Monte se ha fabricado vn apartamiento de deleites, hallandose en el huertos, viñas, iardines, y jaulas de varias Aues, fuentes, y otros muchos lugares de recreacion: y hauemos hablado en particular deste huerto Faruesiano por estar edificado y fundado sobre muchas antigüedades de Roma, de las quales esta cercado, y llega hasta S. Anastasia.

Hoy se veen hermosísimos lugares, tanto dentro de Roma, como fuera della, de huertos, y viñas de grádissima recreacion, assi de Principes ecclesiasticos, como leglares, y tãbien de Caualleros priuados cõ hermosísimas fuentes, x estatuas riquísimas, y con otros ornamentos de muy grã le ricreo, y dilecto, y quien quisiere dezir alguna cosa de tantas y tan grandes que hay, seria muy largo, y assi bastarà señalarlas en general y comun, y cada vno podrá ir à veerlas por su recreacion y cõento. Però los mäs principales son Frescate, donde hay diuersos y hermosísimos lugares de incomparable recreacion. Caprarola, Tibuli, y otros lugares fuera de Roma, y dentro se halla tambien el huerto de Medicis, del Cardenal Montalto, de Papa Iulio, de Monte Caualo, de Mattei, la viña Senese, y otro que casi à modo de dezir son infinitos.

Del Campo Esquilino, en el qual estauan los pozuelos. Cap. LIX.



Esqulino quieren algunos que se nombrò assi, ò porque hazian en el las sentinellas del Rey Tullio Hostilio, el qual junto este monte à la Ciudad, como dixo Tito Liui lib.1. y lo mes-

mesmo dize Ouidio lib. 1. Fast *Adde quod excubias, ut Rex Romanus agebat, qui nunc Exquilis nomina collis habet*, ò por mejor dezir quieren que sea assi nombrado, porque venga del nòbre Esquilio, ab excolendo, que significa cultiuar, porque antes en esta parte no se labraua, y Tullio fue causa que se labrasse, y cultiuasse. Este monte hoy se llama de S. Maria la Mayor, y hauiá en el algunos lugares que se llamauan puzolos, de los quales se seruian para sepultura comun de pobres, y de gente plebeia, y quieren que se llamassen assi, porque eran hechos á forma de pozos, ò por el mal olor que de ellos subia, ò porque en ellos se corrompian aquellos cuerpos, como afirma Festo, porque despues L. Sylla fue el primero que introducio el vño de quemar los cuerpos, y Augusto entre otras buenas obras hizo có diligencia que el ayre de este lugar fuesse saludable, procurando que se habitasse en esta parte por nobles, y assi hizo donacion de este lugar á Mecenate, del qual hauemos hablado antes porque se cultiuasse. Hoy se veen en este lugar baxo la tierra muchos vasos y urnas, los quales enchian de ceniza de los cuerpos que se quemauan en este lugar.

Del Velabro donde estaua, y de donde se deriua.
Cap. LX.

A Caescia alguna vez que saliendo el Rio Tyber de su madre inundaua tanto de la parte de S. Iorge llamado en Velabro, y S. Anastasia, Escola Griega, que por poder passar era necessario pagar cierta moneda, que conforme dizen muchos Scriptores era llamada Velatura, y de aqui viene que aquel lugar se llame con este nombre de Velabro, como tambien lo afirma Pomponio Leto, però no se halla tal palabra Velatura en alguna significacion, però la otra de Velabrum la hallamos que quiere dezir lugar en el qual se estendian las velas, ò por mejor dezir pedaços de tela grandes, baxo de los quales se vendian diuersas cosas, assi como en esta definicion claramente se declara: *Velabrum est locus in Vrbe iuxta Auentinum montem, in qua vela obtendebantur, sub quibus oleum & similia vendebantur, & Plaut. in Capt. Quasi in Velabro olearii.* Despues por los tiempos se hinchio, assi que es mas de cierto que este nombre se deriue, y baze de la palabra Velabrum, que es su pro-

proprio nombre que no de Velatura, despues siendo el Rio buelto à su lugar, y reparado aquel, y allargado, y hecho ancho, como se ha dicho tratando del Tyber. Fue llamado este lugar Foro Boario de vna estatua de buey de bronze, que estaua en el. Otros dizen, que se llamaua Boario por el comprar, y vender los bueyes que se hazia en este lugar. En este lugar se hizieron la primera vez los juegos de los gladiadores.

De las Carinas. Cap. LXI.

LAs Carinas empeçauan junto al Colosseio, ò como dizen. Otros Coliseo, en el pie del monte Esquilino, y segun quieren otros à la subida del Campidolio, y iuan siguiendo la calle Labicana junto à la Iglesia de los SS. Pedro y Marcellino, y por la calle q̄ responde à S. Iulian, y desde hay por el Arco de Galieno, hoy llamado de S. Vito por la calle de Suburra baxo de S. Pedro en Vincula boluia al dicho Coliseo. Llamaróse Carine por razon del edificio que fue hecho à modo de la hódura de la naue, y assi propriamente Carina significa la concauidad de la naue. En esta parte habitaua la mayor parte de la Ciudad, y casi todos nobles; entre otras casas de nobles fue aquella de Pompeio Magno.

De los Cliuios, y que cosa fuesen. Cap. LXII.

NO significa otra cosa Cliuo sino lugar alto à manera de vn collado pequeño, al qual se sube cò dificultad, y assi en la Ciudad se hallauan muchos Cliuos, però los mas celebres eran aquellos, por los quales se subia al Campidolio, de los quales hablando Ciceron lib 2. ad Att. dize: Quem ego in Cliuo Capitolino, te signifero ac Principe collocaram. Y el más antiguo se hallaua junto la Iglesia de la Consolacion, que en el tiempo de los Césores fue empedrado, y el otro se hallaua baxo el Palacio del Senador, que empeçaua del tēplo de la Cócordia, en el qual hoy se hallan ocho columnas altísimas, y se subia por cien gradas à la fortaleza del Campidolio. Junto de este hauia otro Cliuo, que empeçaua al arco de Setimio, y se puede creer que fue honradíssimo, assi porque hazia correspondencia al arco, assi tambien por las grueffas y admirables pe-

pedras, con las quales estaua adornado, de las quales se hallaron algunas pocos años ha. El quarto Cliuo se hallaua à la otra parte del Monte à la Scala de Araceli, donde hoy se sube con gradas 124. de marmol, y el quinto Cliuo estaua en SS. Iuan y Pablo, y en el Cemiterio de Gregorio, que se llamaua el Cliuo de Scauro.

De los Prados. Cap. LXIII.

EN el Campo Vaticano se hallauan los prados Quintios, da L. Quinto Cincinnato assi nombrados, junto al Castillo de S. Angel, y vulgarmente se llamauan prados seccos, porque otras vezes eran steriles no cultiuandose, ni labrandoles, y aunque hoy se hallen llenos de viñas, y se labren, con todo esso conseruan el mesmo nombre que antes tenian, y en ellos se hallan rastros de vn Cercho antiguo, ò lugar por exercitar Cauillos. En el barrio de Ripa eran los prados de Mucio Sceuola, de los quales le hizo donacion el Pueblo Romano, por hauer antepuesto la salud del Pueblo Romano à la sua propria, contra el Rey Porseua.

De los Graneros publicos, y traxos publicos, y botigas de Sal. Cap. LXIV.

EN el llano que se halla à la otra parte del Monte Auentino sobre el Tyber se hallauan 160. graneros grandissimos publicos, en los quales se conseruaua el grano del Pueblo Romano, y amas de estos hauiamos por la Ciudad 191. troxos grandes para el mesmo effecto. Y las botigas, ò magazenes de la Sal estauan junto con estos graneros ordenados por Anco Marcio, y Licio Salinatore hallò la gabella, ò renta del Sal, y por esto se llamo cò este nombre, y Publio Victore dize, que en todos los barios huuo graneros. Y la feliz memoria de Gregorio XIII. por el publico hizo graneros, que se hallan en los baños de Diocleciano como se ha dicho hablando de las Thermas de Diocleciano, y en la pared de aquellos se halla este titulo con las armas del mesmo Pontifice.

Gregorius XIII. Pont. Max.

Aduersus annonæ difficultatem subsidia præparans.

rās. horreum in Thermis Dicletianis extruxit.
Anno Iubilæi M. D. LXXV. Pont. fui III.

Y h agora la Sáctidad de nuestro Señor Pablo V. como muy zeloso del bien publico y coman, aunque estaua occupado en edificios otros importatísimos en particular de llevar la agua Pabla à Roma, de la qual hauemos hablado en su lugar, y sumptuosíffima Capilla à honra de aquella sanctíffima imagen de S. Maria Mayor, y de aquella tanto immensa y importantíffima fabrica de S. Pedro en Vaticano. à la qual se attiene con grande diligencia, sollicitud. y assi por razon de los dichos edificios y otros, fue necesario el año passado tener los porquerones à las puertas de Roma, para detener la calz que venia de Tibuli, y de otros lugares, porque no se faltasse à la fabrica de estos edificios, y no podia supplir para todos ellos, que fue necesario que muchos Principes y Señores en Roma dexassen de fabricar, y parassen en llevar adelante sus edificios; porque no se hallaua calz, y en particular al Cardenal Bellarmino Titular de la Iglesia de S. Maria en Via fue forçado de aguardar algunos messes para poder edificar en la sobredicha Iglesia. Esto se ha dicho como cosa muy singular, no haviendo leydo que succediesse otro tal, y con todo esto ha hecho con grãde sumptuosidad de que se passasse adelante en el edificio de los graneros empeçados de Gregorio XIII. en los quales ha hecho sus puertas con el letrero siguiente. y sus armas, que dizen:

Paulus V. Pont. Max.

Aduersus maiores annonæ difficultates maiora subsidia præparans, noua hæc horrea veteribus adiecit. Anno M. D C. IX. Pontif. fui V.

De las Carceles publicas. Cap. LXV.

LA que estaua el pie de Campidolio, el la qual fueron hechados pressos los SS. Pedro y Pablo, se llamaua la carcel Tulliana fabricada de Anco Marcio, y por Tullio Rey. La que se hallaua junto à S. Nicolas eu Carcele, fue edificada por Claudio, vno de los diez hombres, y el mesmo fue el primero que

que en ella fue condemnado à muerte por hauer querido forzar à Virginia hija de Virginio Centurione.

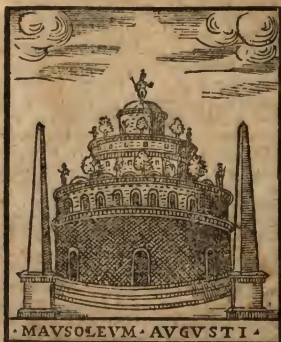
De algunas fiestas, y juegos que se solia celebrar en Roma. Cap. LXVI.

Como muy supersticiosos que fueron los Romanos, y dados à toda manera de Idolatria, como tratado de los santissimos Apostoles Pedro y Pablo Leon Magno lo vâ explicando, y hablando de la Ciudad de Roma, dize: Hec autē ciuitas ignorans suæ prouectionis auctorem, cū pene omnibus dominaretur gentibus, omnium gentium seruiebat erroribus, & magnam sibi videbatur assumpsisse religionem, quia nullā respuebat falsitatem. Y assi en consecuencia celebrauan casi infinitas fiestas à sus falsos dioses, de las quales las mas principales eran estas. Las de Iano à 9. de Henero, q̄ eran las fiestas Agonales, y en los dos vltimos dias de Hebrero sanctificauan à Marte. A los 3. de Abril celebrauan las fiestas Florales en memoria de Flora meretriz, y Ramera muy querida de Pompeo, la qual dexo heredero de todos sus bienes al Pueblo Romano y su casa estaua dōde hâgora es Câpo de Flore, assi con su nombre llamado. Los juegos Floriales se hazian antes al pie del Monte Quirinal, hoy llamado el Monte Caualo, donde se hallaua su Cérco, como se ha dicho hablando de los Cercos, y estaua hazia la parte de s. Nicolás al cabo de las casas, llamado de los Archimonios, dōde se veen rastros de paredēs antiguas, en los quales se encerrauan las mugeres ramera, las quales cō todo genere de palabras deshonestas, y de mouimientos lasciuos hazian sus juegos, hâgora estâ este lugar lleno de casas. Però porque era cosa muy infame hazer fiestas en honra de vna Ramera, fingieron que Flora era diosa, y que assi los juegos, y fiestas se hazian en honra suia, como se ha dicho en otro lugar. A los seis despues del mesmo mes de Abril en memoria de la victoria que alcâçaron contra los Latinos iuan los Caualleros con grâde pompa vestidos, lleuâdo à la mano derecha ramos de Oliuâ del templo de Marte, que se hallaua en la via Appia, lexos de Roma quatro millas, y los lleuauan al templo de Castore y Polluce. A 29. de Maio eran los Lustros, y las fiestas de Marte, y en ellas se enseñaua las trôpetas, las aquilas, y otras:

ban.

banderas militares. En el Atúnio se celebrauan las fiestas en honra de Bacco. En el mes de Diciembre se celebrauan las fiestas Saturnales en honra de Saturno. Acostumbrauan tambien celebrar los juegos Traianos, los Capitulinos, los Cenicos, los Apolinales, los Secolares, los Romanos, los Plebeios, los Circenses, y otros que por breuedad los dexamos.

Del Sepulcro de Augusto llamado Mausoleo, como fue antiguamente. Cap. LXVII.



Cosa estupéda y admirable fue el Sepulcro de Augusto en la valle Marcia, en la qual haun se veen los rastros del edificio antiguo junto à la Iglesia de S. Roque, y hoy lo poseen los de la familia de Soderinos. Era adornado de blancos mármoles, y de porfido, de grandísimas columnas, Agujas, y de hermosísimas estatuas. Hauia en el doze puertas, tres dellas cercadas de muro, y era redondo, de altura 150. codos, y aunque los

los codos sean diuerfos, hablase dellos conforme comunmēte se habla, tomando la largueza dal gomito hasta el principio de los dedos, que viene à ser cada codo seis palmos antiguos, no conforme los palmos modernos de Arquitectura, de los quales hauemos tratado en otra parte, que venian à ser 24. dedos por codo, segun Vitrubio lib. 3. porque el dicho palmo antiguo tenia de largueza 4. dedos coniuñctos, que por esto se sigue despues la palma de la mano. Encima del dicho Mausoleo à lo mas alto estaua de bronze la estatua del mesmo Augusto llena de arboles, y flores, que siempre quedauan verdes, como Laurels, Leandros, Cerezos Marinos, Mortelas, y muchos otros flores, como tambien hoy se veen algunos, con la qual verdura se daua entender la vida eterna. Hauia tambien aposentos, y lugares en los quales se ponian las cenizas de los cuerpos que quemauan, porque hizo hazer el sepulcro no solo para si, però tambien para todos sus descendentes.

Mausoleo de Augusto, segun hoy se halla.



Fue despues llamado Mausoleo porque todos los Sepulcros que se hizieron con grande sumptuosidad y grandeza, fueron llamados con este nombre, por Mausoleo Rey de la Caria, al qual

qual Artemisia Reina muger suia le lleuantò vn sepulcro de tanta nobleza, y grandeza, que vino à ser contado entre las siete marauillas del mundo. Hauia tambien à la parte exterior del dicho sepulcro delante dos Agujas, la vna de las quales hà sido leuantada en S. Maria la Mayor, como hemos dicho, y la otra se cree, que està cubierta de tierra en el mesmo lugar del Sepulcro.

Del Sepulcro de Adriano. Cap. LXVIII.



Sepulcro de Adriano Emperador, bagora llamado Castillo de S. Angel, como hoy se vee.

EL sepulcro de Adriano fue en el mesmo lugar en el qual hoy esta edificado el Castillo de S. Angel, el qual era de estupenda y admirable grandeza, adornado de hermosissimos marmoles, y estatuas en grande numero assi de hombres, como de Cavalos, y otros varios, y diuersos ornamentos que le hermoseauan summamente, como se halla escritto, y notado desta fuerte: L. Hælio Cæf. Diui Hadriani Augst. F. Col. II. F. y en lo mas alto del Sepulcro estaua la piña de brôze, de la qual hablaremos despues. Todos los ornamentos deste Sepulcro fueron

ron destruidos, y perdidos en el tiempo de Belisario en la guerra de los Godos. Però Bonifacio VIII. lo reizo, y le puso á modo de fortaleza. Però Alexandro VI. Español de Nacion Valenciano lo engrádecio haziendo en el Baluartes, y vn fozo admirable con vn muro al redador muy fuerte, ordenando en el Soldados, que le guardasen de cōtinuo, poniendo en el muchos tirōs de artilleria y todo lo que era necesario para vn buen Castillo. Hizo mas vn Corredor secreto y parte del descubier-to, que vā hasta al palacio de S. Pedro, y assi otros Pōtífices de mano en mano le han ido reperado, como hagora la Sāctidad de N. S. Pablo V. Pablo III. hizo hazer hermolas cameras en el dicho Castillo, y Clemente VIII. mando derribar las tiendas que estauan delante del dicho Castillo, y derribo vn torreone fu que no seruia, y hizo en el las puertas de bronce.

Del Septizonio de Seuero, como fue antes que Sisto V. lo mandase quitar. Cap. LXIX.



Into à S. Gregorio se halla vn poco de rastro de vna fabrica antigua con tres ordenes de columnas vna encima de

Cc

otra,

otra, de algunos llamada Settizonio de las siete Zonas, ò por mejor dezir siete lienços de pared, que quedauan de otros nõbrados siete solios, ò por mejor dezir siete altos. Però de los obseruadores de las antigüedades se tiene por cierto que fue fabricado por Settimio Emperador, junto al antiquo Settizonio, ò que lo reparasse por respecto de la dificultad grande que nace quien fue el auctor del, mayormẽte que los antiguos descriuen que hauiã dos Settizonios, y no hallandose el lugar del otro, hoy no se halla rastro del, que por hazer el camino derecho totalmente fue derribado hasta sus fundamentos.

De la Piña de Metal de Adriano. Cap. LXX.



*Piña de bronze quando se ballaua en el Patio
del templo viejo de S. Pedro.*

LA mayor parte de aquellos que han tratado del Sepulcro de Adriano, tienen que la Piña que antes estaua en medio del

del patio de la Iglesia de S. Pedro en Vaticano, la qual agora se halla en vn lado del dicho patio en tierra, la qual se quito por razon de pasar adelánte la fabrica sumptuosissima del dicho templo de S. Pedro, que estuuiesse encima en lo mas alto del dicho Sepulcro de Adriano. Però quien considera la grandeza de la dicha Piña, será forçado tener el contrario, la qual aunque de dentro sea vazia, però es de tanta grandeza, que no podia seruir por este effecto, sino para ornamento del dicho Sepulcro en lugar mas baxo: quitaronle tambien los Delfines, y Paños de metal muy grâdes, que la adornauan, los quales tienen por cierto los obseruadores de las antigüedades, que seruián de ornamento en el Sepulcro de Scipion. Donde después se habrá de poner esta Piña, no veo se haya haun resuelto, aunque algunos dicen que se endorará toda, y se pondrá en fin de la obra sumptuosissima, y nunca bien alabada de la Basilica de S. Pedro, y encima de ella vna Cruz, però queda harto tiempo para tomar resolucion en esto.

De los Templos. Cap. LXXI.

Seria entrar en vn grande labirinto quien quiesse tomar cyddado de nombrar todos los Templos que fueron por los Gentiles Romanos leuantados en la Ciudad de Roma, y assi no podria sin grandissimo trabajo venir al cabo, antes con poca satisfaccion suia, y de otros haria fin en este razonamiêto, porque fueron casi infinitos, y tambien porque no solamente llamauan Templos á los lugares sagrados, mas tambien las Cuarias, y otros lugares entrauan en esta cuenta, y el Pediano hablando de esta materia dize, que es muy claro y manifestto, que en Roma por toda la Ciudad hauia Téplos consagrados á los dioses no solo patriocis sino estrâgeros, conforme al apetito, y humana passion de cada vno: y Marco Varone á este proposito dize, que eran 30. mil los dioses de los Romanos, es verdad que tenia mas de estos algunos mas principales, que les tenian en mayor estima y veneracion, como de Iano, y de Ioue, Saturno, y Marte, y de otros, que por la breuedad no hablamos de ellos: y assi iremos solamente haziendo memoria de algunos principales templos, de los quales se hallan los modellos, ò exem-

plares, como del Templo de Ioue Feretrio, de Ioue Optimo Maximo, de la Paz, del Panteon, que quiere dezir de todos los Dioses, de Ioue Tonante, de Ioue Statore, de Ioue Licaonio, de Esculapio, del Sol, de Carmeta, de la Pudicicia, ò honestidad, de la Fortuna virile, de Ifide, de Serapide, de Iano, y de Antonino Pio y Faustina, despues nombraremos los mas celebres, de los quales hablan los Auctores.

Templo de Ioue Feretrio, como era antes.

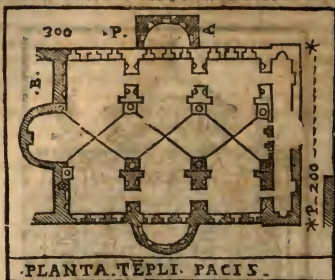


EL de Ioue Feretrio estava sobre el Campidolio en pequeña forma dedicado à Romulo, donde hoy se halla la Iglesia de Araceli, despues que hirio y vencio à Acrone Capitan de Ciucensi, y en el mesmo puso los despojos de aquella guerra, y dize Livió que fue hecho vn Feretro por traer los despojos en el mesmo lugar, y assi podemos dezir que del Feretro huuo el nombre el Templo, ò del herir que hizo Romulo al sobredicho Capitan.

Templo de Ioue Optimo Máximo como era antes.

EL Templo de Ioue Optimo Máximo se hallaua en Câpidolio, hecho por voto de Tarquino Prisco quinto Rey de Romanos, y fundado por Tarquinio Superbo septimo y vltimo Rey, era de forma quadrada, y cada liêzo era de 200. piès, tenia tres ordenes de columnas, y gasto en el 40. mil libras de plata en los fundamentos, hauia en el infinitos ornamentos, y entre otros la statua de oro de Vittoria, alta 20. pies, y seis vasos de Smeraldas, traídos à Roma por Pompeio. Tenia mas tres capillas, ò como dizen Sacellos, no muy lexos vna de la otro, de las quales vna era dedicada à Ioue, y la otra à Iuno, la tercera à la Minerua, y quando hazian los fundamentos fue hallada vna cabeça de hombre, de la qual hauemos hablado en otro lugar.

Las Antigüidades
Planta del Templo de la Paz.

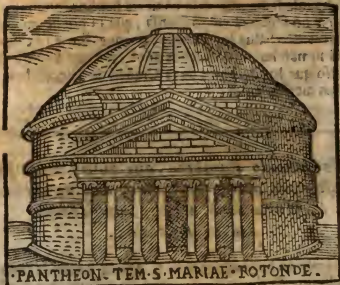


Templo de la Paz, como hoy se halla.



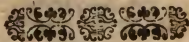
EL Templo de la Paz que esta en Câpo Vaccino sobrepuso á todos los demas en grandeza, y tenia columnas de mar-

entrar claridad, tiene de ancho palmos 38. y tiene tres quartos en diámetros de los sobredichos palmos. El templo de largueza por diametro tiene palmos 218. y tres quartos. Hay 13. columnas grandísimas, y hermosísimas, de cuiá grandeza, y largueza hemos hablado tratando de los porticos, pues se hallan en el portico de este templo. El qual de baxo está siempre vazio però entra en el grande agua, y quando se halla clara, por cierto lugar que se abre se veen en ella peces, però se tiene cierto que no son buenos para comer, pues no tienen ayre, y estan baxo de tierra. Fue antes dedicado à Marte, y à Venus, y à todos los dioses. Plinio en el lib. 36. cap. 15. dize, que Agripa haviendo sido tres vezes Consul, lo dedico à Ioue vengador, y va descriuendo como estaua hermosísimamente adornado de statuas, marmoles, y otros complimentos.

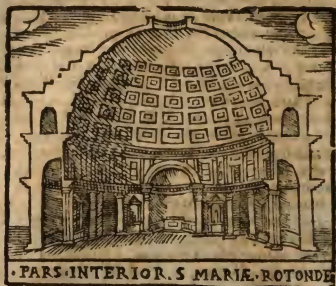


Despues Bonifacio IV. lo cõsagrò en honra de Dios, y de la Virgen Maria su Madre, y à los Sanctos Martyres, y Gregorio IV. ordenò que la fiesta fuesse en honra de todos los Sanctos, como hoy tambien se guarda: fue todo cubierto de bronze metido en oro, como hoy se ve solo la circunferencia del sobredicho ojo que està en medio, hãgora es solo de plomo con muchas armas de Clemente Octauo, y del Pueblo Romano, y

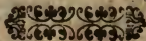
de Pedro Cardenal Aldobrandino por ser Camarlengo de la Sancta Iglesia Romana . Las puertas del Templo, bigas , y restante del porticale son de bronze, y fueron ya puestas de oro, y afirman algunos obseruadores de antigüedades que fue empedrado el dicho Téplo de ladrillos de plata, y tambien todo lo demas fuesse cubierto de plata , y que Constantino III. sobrino de Heraclio lo hizo quitar con las statuas de bronze, y de marmol y otros ornamentos que hauia en el, y tambien de otros lugares, y lo lleuo todo á Siracusa. De tal suerte que hizo mayor daño á Roma en siete dias que estuuó en ella (dizen los historiadores) que no hauian hecho los barbaros en 257. años assi como entre los otros Pomponio Leto dize: Vbi nunc est S. Maria Rotunda, ibi fuit Pantheon dedicatum Ioni vltori, cuius tegmen fuit ex laminis argenteis, illas laminas substulit Constantinus nepos Heraclij veniens Vrbem: y no es como el vulgo dize, que Gregorio Magno por respecto de la Religion Christiana hizo hechar en el Tyber las mas hermosas statuas, y que derribo otras antigüedades , però bien es verdad que el tiempo que todo consume y acaba , y tambien la malignidad de hombres viles y baxos , ha sido la causa que tantas grandezas, y mirauillas de esta Ciudad se hayan perdido, y del todo acabado. En esta Iglesia se halla la arca con 13. llaves, en la qual se traxó á Roma la sanctissima Reliquia del Sanctissimo Sudario del nuestro Señor Iesu Christo dado á S. Veronica, el qual con grande magestad , y deuocion es conseruado en la Iglesia de S. Pedro . Quanto haia crecido Roma por las suias ruinas se conofce muy bien del sitio de esta Iglesia, pues que al enttar de ella se baxa por 13. gradas, y antes se hauia de subir por otras tantas gradas, segun se acostumbra , y communmente se vsa al entrar de los Templos , y esto mesmo lo significa el mesmo Pomponio, despues de otras descripciones que haze de este Templo diziendo : Antiqui in omnia templa ingrediebantur per gradus ascendendo , in vnum tantum descendebant . La puerta pequena por la qual se sube á lo alto del Templo es de bronze mascissa, y muy gruesa .



Parte de dentro del Pantheon, como se halla.



Sabestian Serlio en el bellissimo libro de su architettura afirma, que este templo esta tan bien hecho que es vn exemplo de marauillosa arte para los architectos, y que la guarnicion de marmol de la puerta de la dicha Iglesia es toda de vna pieza, cosa marauillosa, y digna de consideracion, que tiene de altura palmos 40. y de ancho mas de 20. pero yo hallo 27.



EL To
la su
che vna f
criado qu
este Tem

Templo de Ioue Tonante, como era antes.



EL Templo de Ioue Tonante fue edificado de Augusto à la subida de Campidolio, por voto, hauiendo caido de noche vna saetta encima su litera, de la qual quedo muerto su criado que la guaua, y el quedo sin lesion alguna. Estaua en este Templo la statua de Ioue con vna saetta en mano.



Residuo del Templo de Ioue Statore, en el Campo Vaccino.



EL de Ioue Statore se hallaua en el Foro Romano al Monte Palatino, en el qual lugar se hallan tres Columnas en pie acanaladas. Romulo hizo voto de edificarlo, y lo mesmo hizieron Postumio, y Claudio Consules, y finalmente con precepto de la Republica fue leuantado. Quieren que se llamasse assi porque Romulo en virtud de aquel Dios dixo, que hizo parar los Soldados que iuan descarriados en la guerra cōtra los Sabinos, y assi por el parar que hizieron los Soldado nombro el dios Statore. Junto à este Templo estaua la Casa de Ciceron, assi como el mesmo en diuerlos lugares de sus obras afirma, y en vna oracion que hizo de lante el pueblo lo demuestra, que se dixesse Statore por la firmeza del Imperio Romano, diciendo assi: A ti Ioue Statore, al qual nuestros antiguos con verdad llamaron Statore, como es dezir, sustento y firmeza de nuestro Imperio Romano. Ha hauido algunos que han dicho, que en este lugar estaua el Tēplo de Venus, però no es verdad, porque se hallaua en aquel lugar dōde se veen las tres columnas semejantes junto al Campidolio, de las quales hablaremos.

*Templo de Ioue Licaonio, como era antes en la
Isla Tyberina.*



EL de Ioue Licaonio estaua donde hoy se halla la Iglesia de S. Ioan Collanura, adonde hagora habitan los Religiosos de Fate ben Fratelli. Fue assi nombrado este Templo de Ioue Licaonio por razon de vna Prouincia de la Asia llamada Licabnia, ò por mejor dezir de Licaone que fue Rey de Arcadia, el porque no se sabe, solo que Roma en aquel tiempo recibia contento, y deleyte con variedad de toda manera de Idolos, aunque fuesen forasteros.



*Templo de Esculapio en la Isla Tyberina, como
fue antiguamente.*



EL templo de Esculapio estaua en la mesma Isla ya dicha, adonde hoy se halla la Iglesia de S. Bartholome. La causa porque assi fue leuantado el Templo à Esculapio fue esta, que hallandose Roma con grãde trabajo por razon de peste, buscaron de los oraculos el remedio tan necessario en semejante necesidad, y tuuieron de el respuesta que era necesario de hazer qualquier fuerza por tener à Esculapio Dios de la medicina en la Ciudad de Epidauro, y para esto usaron de toda diligencia, però los de la Ciudad de Epidauro por hazer burla de ellos les dieron vn serpiente, dandoles entender que era Esculapio dios de la medicina. lo pusieron dentro la naue, y lo traxeron à Roma, y assi juzgaron que el mejor lugar para edificar el Templo fuesse la Isla por razon del ayre saludable à los enfermos; y assi en este lugar edificaron el Téplo à manera de vn Hospital por los enfermos donde hoy se halla la Iglesia de S. Bartholome. Y se acostumbra Esculapio pintar con barba larga,

larga, para denotar que los que quieren aprehender la medicina, tienen necesidad de harto tiempo; en la mano derecho tiene vna taza, la qual denota los remedios, y en la mano izquierda vn baston cō nudos, que significa dificultad, y trabajo de esta profession. Y al redador del palo está embuelto vn serpiente, para denotar la prudencia, y vigilancia muy necessaria para la sciencia de la medicina. No dezimos cosa alguna de la muy hermosa statua de Esculapio, que se halla en casa de Sauei, porque hablado de las Statuas lo hauemos aduertido. Se vee tambien al presente vna naue de piedra, en la qual está esculpido vn serpiente de baxo rilieue, hechado sobre el fundamento del Monasterio de la dicha Iglesia à la parte del Tyber, la qual se hizo al tiempo que fue edificado el Templo, però haviendo tenido poca cueta de ello se hà puesto en el lugar dōde hoy se halla.

Templo del Sol en el Quirinal, conforme fue antiguamente.



Huuo diueños Templos dedicados al Sol, però solamente hablaremos de este de Aureliano Emperador, el qual fue edi-

edificado en el Monte Quirinal, como de el tratta Flauio, y de este quedan haun rastros en el huerto de los Coloneses, cuyas ruinas el vulgo sin fundamento alguno llama Torre, ò frontispicio de la casa de Neron, como se ha dicho tratando de el, y enseñamos como era vn Templo dedicado al Sol, conforme se ha dicho, y tambien que fuesen las otras ruinas que parescen que allegan hasta los SS. Apostoles, y assi bastará esto.

Templo de Carmenta, como fue antiguamente.

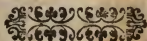


EL Templo de Carmenta era junto á la raiz del Campidolio, ò por mejor dezir de S. Cathalina, el qual fue edificado por las mugeres Romanas, despues de hauer alcásado licencia del Senado de poder vsar los carros, ò por mejor dezir las carrozzas, haviendoles sido prohibidas. Quieren que se haya deriuado este nombre fuio de Carpenta, haviendose buelta la letra m, en p, que quiere dezir las carrozas, y esta Carméta fue madre de Euandro: de este templo no hay rastro alguno.

Templo de la Pudicicia, ò Honestidad, como fue antiguamente.



DOs Templos huuo fabricados de la Pudicicia, ò Honestidad se colige de Tito Liuiio tratando de los Sacellos, ò por mejor dezir Templos de la Pudicicia, y del Marliano, vno a la diosa Pudicicia Patricia leuantado por Emilio en la plaça Boaria, que es la plaça donde està la Iglesia de S. Iorge, del qual no se halla ningun rastro, el otro era consagrado à la diosa Pudicicia Plebeia, edificado por Verginia Patricia hija de Aulo, que fue casada con Lucio Volomnio, Consul, però de la plebe, por hauer sido hechada del Templo de las otras matronas, diziendo que se hauia casada fuera del orden de sus padres, que eran Gentilhombres, y Caualleros: podranse veer en esto los sobredichos Auctores.



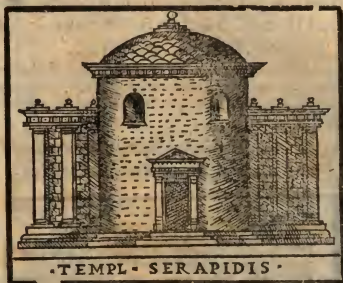
*Templo de la Fortuna Viril, como hoy se halla,
llamado S. Maria Egyptiaca.*



Duerfos fueron los Templos dedicados à la Fortuna, però particularmente se haze mencion de ocho, de los quales tres fueron dedicados à la Fortuna fauorable, y vno à la Fortuna contraria, vno à la publica, vno à la militar, vno à la viril, que era de los hombres, y el otro à la Fortuna feminil, que era de la mugeres: però por no alargarse tanto hablaremos solo de las dos, de las quales hay mas memoria que de las otras, q es de la Fortuna publica, y de la viril: Dóde hoy està la Iglesia de S. Vidal se tiene por cierto que estuuó el Templo de la Fortuna publica, aunque no hay ningun rastro del, però aquel de la Fortuna viril se halla hoy todo entero, y se llama S. Maria Egyptiaca, el qual es edificado con orden Ionico, participando del Corinthio, y Dorico, siendo compuesto del vno, y del otro. Hay algunos Auctores que han sido de parecer que este Templo fuesse dedicado à la Pudicicia, como el Marliano: otros han dicho que fue el Templo del Refugio, ò de la Misericordia, como nota el Panciroli: però cõ todo esto Hieronymo Ferrucci con otros, da entender que era el Templo de la For-

Fortuna viril, aunque el dicho Pancilori dize que fue de la Fortuna feminil.

Templo de Serapide, y de Ifide, como eran ante estando al lado vno de otro, de vna mesma suerte.



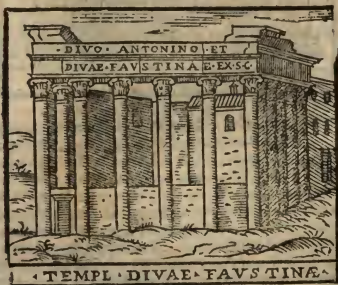
EL Templo de Ifide, y Serapide se hallauan al encuétro del Arco de Tito, y Vespasiano en los huertos de S. Maria nueva, segun el parecer de los que obseruan las antiguedades, particularmente de Fulvio con la auctoridad de los antiguos, aunque otros han aduertido, y notado que fuesse dedicado al Sol, y à la Luna, hoy quedan rastros en pie. Otros dizen hauer sido el Templo de la Concordia, y otros dizen de Esculapio. Però deste se dirà donde se halle, y del otro ya se ha dicho. Però tambien se tiene por cierto que fueron otros tres principales Templos de Ifide, y Serapide, el vno dellos es hoy S. Maria en Aquiro donde habitan los huerfanos, y el otro es al cabo la via nueva junto à los baños Antonianos, el otro era llamado de Ifide Patricia en la region Esquilina. Iosef en el lib. 20. de las antiguedades Iudaicas dize, que Tiberio hizo derribar, y desha zer de fundamétos el Templo de Ifide en Roma, y hecho su estaua en el Tyber, y à los Sacerdotes mado poner en cruz, por-

que hauian forçado vna matrona noble Romana, baxo de color del dios Anubio, diziéndolo los antiguos, que en tal templo se hazian embaxadas, ò recaudos poco honestos, y otras acciones muy viles y bazas. El Ferruccio despues de muchos discursos deste Templo, en particular dize por razon de vna piedra que se hallò en el paumêto de la Iglesia de S. Agata en Suburra, en la qual por ser rompida solamente se lee lo siguiente :

Serapidi Deo M. Aurelius Antoninus . . . ifex
Max. Tribunic. Pote . . . aedem . . .

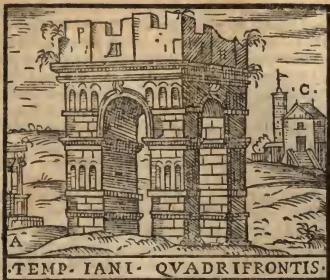
Concluye despues que en aquel barrio fuessè el Templo de la dicha Ifide y Serapide, hoy llamada Bagnanapoli, ò por mejor dezir baños de Pablo Emilio , de los quales se ha hablado en su lugar .

*Parte del Templo que fue dedicado à Antonino , y
Faustina, hoy consagrado à S. Lorenzo .*



EL Templo dedicado à Antonino y Faustina por orden del Senado se halla en Campo Vachino , del qual hoy solo parece el Portico, que estaua delante, y hoy està en pie con esta inscripcion :

Diuo Antonino . & Diuæ Faustinae . ex . S . C .

Templo de Iano Quadrifronte, segun hoy se halla.

EL Templo de Iano Quadrifronte se halla en frente de S. Iorge, su edificio, el qual parece mas arco que Templo, y por esto se ha nombrado tambien en el Capitulo de los Arcos Triunfales, aunque no sia Arco Triunfal sino solo que tiene alguna semejanza dello. Marco Varon escriue, que por toda razon fue consagrado como Altar al Iano, però que aquel del Foro Boario, el qual es este de quien se habla, y el otro que era en el Foro Romano, del qual se hablarà, fueron los mas principales, y mas adornados: comunmente pintaron à Iano Bifronte, que quiere dezir con dos rostros, que significaua diuerfas cosas. Però en particular porque tenian por cierto, que sabia todas las cosas passadas, y parte de las que estauan por venir, ò por mejor dezir porque significaua el principio, y fin del año. Despues fue tenido por Quadrifronte, y le fueron leuantados altares, estatuas, y otros señales como hoy se veen en la entrada de la puente de Quatro Capi, en la qual se veen tres marmoles con quatro rostros, que todos estan juntamēte vnidos, y todos hazen vna sola cabeça, y por esto la dicha puente que està cerca se llama de Quatro capi, como se hà tratado hablando de las puentes. Estaua pues en este lugar el Altar de Iano Qua-

drifronte, que por esto el Arco tiene quatro rostros, y en cada vno dellos doze japiteles, en los quales deuian estar las estatuas que representauan los doze meses del año, que por esto el primero se llama Ienaro, que quiere dezir Henero, derivándose de Iano. Llamase despues Quadrifronte por las quatro regiones del Cielo, ò por mejor dezir quatro partes del Mundo, Oriente, Occidente, ò Poniente, Medio dia. y Setentrion, ò también por razon de los Quatro tiempos del año, que son Primavera, Verano, Autuño, y Inuierno. Hallase hoy en pie la dicha fabrica, però esta muy maltratada, no solo por la antigüedad de los tiempos, però tambien por la inuidia, y malignidad de los barbaros. Quien dessea con mejor cumplimento entender las cosas de Iano, lea Ouidio, Oracio, Seruio, Macrobio, Suetonio, Ciceron, y otros infinitos.

El Templo de la Piedad estaua dõde hoy se llama el Teatro de Marcello, y fue en este lugar edificado por vn famosissimo exemplo de piedad, el qual fue que hallandose en la Carcel publica preso vno de baxa cõdicion, el qual estaua sentenciado haue de acabar su vida en la carcel, no dandole de comer, vna hija suia rezien parida se iua à la carcel con los pechos llenos de leche, fingiendo que queria visitar à su padre, le daua leche, y despues buscado con diligencia quien daua de comer à aquel hombre, y haziendo experiencia en ella cada vez que entraua si lleuaua pan para su padre, ò otros manjares no hallando cosa alguna en ella, se le daua licencia de poder entrar todas las vezes que queria, y assi con este arte, y astucia de la leche sustentaua su padre, y le detenia que no muriese de hambre, però marauillados como tanto tiempo viuia, fue descubierto vna vez que su hija lo sustentaua con la leche, y assi entendido esto del Senado en el Cõsulado de Tito Quinto, y de M. Attilio fue edificado vn Templo à la diosa de la Piedad, y à la sobrecicha hija y padre fue ordenado que perpetuamente se diessse de comer à ellos en memoria de tal caso. Despues al lado se ha leuantado la Iglesia de S. Nicolas llamado en Carcere, por respecto de la sobredicha Carcel.

Vuo dos otros Templos, de los quales parte han sido cõsagrados al culto diuino, y parte dellos estan totalmente perdidos, amas de aquellos que hauemos nõbrados, como es S. Esteban Retondo en mõte Celio, el qual fue antes dedicado à Fauno, que fue Rey de los Aborigines, hijo de Pico, y padre de

La-

Latino, tenido de los Gentiles por dios de las Siluas. Este fue vn bellissimo Téplo fabricado con tres ordenes de columnas, aunque hoy no se hallan sino dos, pero hay rastro del tercero .

Aquel de Baccho fuera de la Puerta Pia hoy dedicado à S. Cónstanza Virgen hija del gran Constantino, del qual Templo hablaremos tratando del admirable sepulchro de Baccho que en el se conserua .

Aquel de Apolline se hallaua donde agora està S. Apolinare, aunque otros Templos fueron dedicados à este falso Dios.

El de Bona Diosa fue donde agora està S. Maria en Auentino, que agora es en comienda del Priorato de Roma.

El de Romulo estaua donde hoy se halla la Iglesia de S. Cosme, y S. Damian en Campo Vachino .

El de la Còcordia fue donde agora se veen ocho columnas en pie junto al arco de Settimio, las quales seruian por el portico: fue edificado quando por medio de Camillo se concluió la paz entre los nobles, y la plebe con dineros de condenaciones que se hizieron à vsureros .

El de la Minerua Calcidica, que también se llamo Palade diosa de las sciencias, y por tal tenuta de los Gentiles, fue dõde agora està el Monasterio de los Padres de la Minerua de la Orden de Predicadores, que de aqui ha tomado la Iglesia el nõbre, llamandose de la Minerua . Pompeio Magno lo edificò , y lo dotò de dones preciosísimos, y de diuersos despojos, que alcanço con su valor de muchas victorias, que tuuo . Huuo tambien otro en Campidolio dedicado à la Minerua .

El Templo de Venus , y Cupido fue junto à S. Cruz en Hierusalem . El de Venus donde son aquellas tres columnas junto al Campidolio . El de Marte donde està S. Lucas en S. Martina , y S. Sisto . Aquel de Iside donde està S. Maria la Mayor .

El de la diosa Vesta donde està S. Maria Liberatrice, y en el mismo lugar fue el Lago de Curcio , y de la misma manera, donde es S. Esteuan de las Carrozas fue dedicado otro al mismo falso Dios .

El de Tellure que era diosa de la tierra, fue adõde es S. Pantaleon à los Montes . Vn Templo de Diana fue en el Monasterio de S. Sabina, otro fue donde es S. Anton en S. Maria la Mayor . De Iuno muger de Ioue fue donde es agora S. Angel en Pescaria . El del Sol, y de la Luna fue donde es la Iglesia de S.

Maria Nueva . El de Neptuno fue donde es S. Anastasia, y en S. Adrian fue el de Saturno . Otro de Romulo, llamado tambien Quirino fue donde es S. Vidal, y de lo que sobro deste Templo fueron en particular hechas las gradas de la Iglesia de Araceli .

Huuo otro Templo dedicado a Iano amas de aquel del qual hauemos hablado en el capitulo presente, y este estaua en medio de la plaça Romana, que es Campo Vachino, segun nota Procopio, el qual en sus dias estaua haun en pie, y lo vâ descriuiendo como era en frente del Campidolio : en este fue hallado la estatua de metal con dos cabeças , vna buelta à la parte del Oriente, y la otra à la parte del Poniente, con dos puertas de bronze, vna à cada parte, las quales en tiempo de guerra se habrian, y en tiempo de paz estauan cerradas, y por esto se llamau aquel lugar Patuleius, & Clusius, los Auctores van diferentes en la significacion del abrir, y cerrar estas puertas. Però parece mas conforme à razon lo que dize el Seruio, que es lo siguiente: *Quod ad prælium ituri optarent reuersionem* . Deseando despues la guerra boluerse à su patria, y se adierte que tres vezes solamente fueron cerradas estas puertas . Otro Templo huuo en S. Pedro Montorio .

Muchos otros Templos huuo dedicados à otros falsos dioses, y diosas, como de Ioue custode, de Hercules en el Foro Boario, de la diosa Fede, del dios Termino, de la diosa Mente , del dios Orco, de la Libertad, de la mala Fortuna , de la Fortuna instabile, de la Salud, de Apollo , y otros muchos , que seria nunca acabar, que fueron tantos estos profanos Templos, que quanto mas se cuenta , mas sin comparacion se dexan de contar, y assi con esto damos fin al presente capitulo , remittiendo al Lector à los Auctores, que escriuen desto .



De los Templos de los antiguos, y buertos, y lugares amenos fuera de Roma. Cap. LXXII.

A Mas de los sobredichos Templos, que se hallauan en Roma, fueron muchos fuera de la Ciudad, de algunos que en particular diremos, nombrando, de manera que fuera de Roma huuo Templos de dioses, de los quales pésauan los Romanos que podian recibir mucho daño, como fuera de la puerta Collina estuuo el Templo de Venus Ericina, y la estatua de Venus Verticordia, porque la conuertia, apartádo los hombres de la lasciuia, y carnalidad haziéndoles boluer pudicos y castos. Fue tambien fuera de la puerta Viminale, el Templo de Nenia, porque ella con cátos lamentables, y dolorosos se hallasse presente á los lamentos, y tormentos: fue mas adelante en la via Labicana el Templo de la Quiete, y de la mesma suerte en la via Latina el Templo de la Fortuna de las mugeres, y fuera de la puerta Capuana dos millas lexos de Roma, el Templo de Ridiculo donde se saluò Annibal, y porque burlado se retirò atras con su Exercito, fue en el mesmo lugar consagrado el Templo deste diòs Ridiculo. Fue en la mesma via el Templo de Marte, como ya se ha dicho. Y finalmente fuera de la puerta Carmental el Templo de Iano, y muchos otros Templos. Fueron tambien algunos, que quedaron muy lexos de Roma, como el del Temor, del Pallor, de la Pobreza, y de la Vejez, que como dioses se assientan en la entrada del infierno. Amas destos hauia otros el dios Libero, y la diosa Libera, á los quales por hazer la vendimias, sanctíssimamente y castíssimamente se sacrificaua. Hallanse hoy en dia por todo el Códado Romano Capillas pequenitas antiguas, y habitaciones antiguas á manera de Alcarias y Granjas labradas cò marauilloso artificio, però todo de ladrillo, però á la vista hermosas, y se tien por cierto, que semejantes habitaciones eran hechas en honra de los dioses Lares, lo que se saca de las palabras de Cic. en el 2. lib. de las Leyes, quando dize; Deuen estár en el Códado los bosques sagrados, y la residècia de los Lares, que estos eran tenidos como dioses domesticos, y familiares por los antiquos Gètiles, como tambien los dioses Penates, de los quales haue-mos hablado arriba. Y los Romanos siendo muy ricos, edificauan

cauan con mas sumptuosidad en las alcarias fuera , que no en la Ciudad, donde tambien hazian lugares para tener aues , y estanques para pescos, y Cercos grandes , dentro de los quales estauan encerrados diuersidad de animales, como tambien ha gora se vsa para sus recreaciones y deleites. Tambien tenian en el mar ciertos lugares destinados para lauarse, hechos cõ particular artificio encerrando dentro dellos la agua del mar, hazian tambien otros lugares hermosísimos, y muy amenos de verduras, llenos de hermosos arboles , y amas desto tenian en ellos iardines, huertos, y prados muy hermosos. Tambien fuera de Roma se hallauan los huertos Terencianos en la via Appia, que tenian veinte iugeros, que quiere dezir veinte jornales de tierra, porque jugere es tanto lugar en la tierra, quanto vn par de bues pueden harar en vn dia. Tãbien se hallauan los huertos de Ouidio en la via Claudia, y muchos otros, hauia tãbien amas de todo esto alcarias muy frequentadas, y hermosísimas que llamauan suburbano por estar muy cercanas à Roma, como el Lucullano, el Tusculano, el Formiano, y muchas otras q̃ hoy son possessions, y villas de particulares. No quiero pasar en silêcio la villa Tiburtina de Adriano Emperador, la qual fue marauillosamente edificada del mesmo Emperador, tanto que en ella se hallauan nombres de Prouincias y lugares celeberrimos, como Liceo, la Academia, y el Pritaneo, Canopo, Pecile y Tempe. El Condado de Roma hauia muchos Castillos, ò Casales, los quales destruidos se han buuelto en possessions, territorio de pastos para animales, y en ellos hoy se siembra, y se cojen hierbas para pascentar los cauallos , y tambien las ouejas por ser lugares de tanta fertilidad por la abundancia de las aguas, de las quales abundan las valles , y otros lugares amenos.

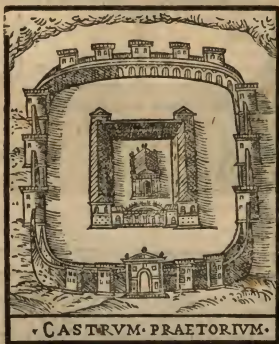


Del Hippodromo, que cosa fuesse, y donde estaua antiguamente. Cap. LX XIII.



HYppodromo es palabra Griega, compuesta de dos dictiones, como es de Hippos, que significa Caualo, y de Dromos, que no quiere dezir otro que correr, ò por mejor dezir manear caualos, y assi significarà el lugar en el qual hazen correr los caualos, el qual estaua serrado, y fabricado de pared al redador, y adornado de varias cosas, en el qual se domauan los caualos, y les imponian al correr, y à lo demas necessario para la milicia, y algunas vezes hazian en este lugar juegos, y spectacles con carros, y carrozzas de quatro caualos, y otros que no lleuan mas de dos. No còciertan despues los Auctores dòde fuesse este lugar del Hippodromo de Caio y Neron, pues que la Chorographia de Pirro Ligorio, con la qual describe à Roma antiqua, dize que estaua hazia el Campo Sancto, y assi parece que Marciale còfronta esto, però el Marliano en el lib. 5. cap. 22. dize que mas presto estaua en los prados Quincios, que estauan no muy lexos del Sepulcro de Adriano, y hoy se veen algunos rastros, y es verdad, que en el capitulo precedete paresce que el mesmo Auctor lo señale hablàdo del Vaticano.

El Castillo Pretoriano de que seruia, y adonde fuese antiguamente. Cap. LXXIV.



EL Castillo Pretoriano no era otra cosa, que vn alojamiento por los Soldados Pretorianos que eran aquellos q̄ estauan destinados para guardia, y custodia del Pretor, que era el Emperador, porque no fuesen vagamúdos, y discurriendo por la Ciudad haziendo muchos males, y agrauios, y otras insolencias. Los Auctores no conciertan, antes son entre si cótrarios, donde estuuiessen estos alojamientos, dentro ò fuera de la Ciudad de Roma, aunque vno y otro puede ser verdad que estuuiessen dentro, y fuera de Roma. Los Vrbanos détro, y los estrangeros fuera, como lo notan muy bien el Ferrucci, aunque no dize donde propriamente estuuiessen los Vrbanos, però de los estrangeros lo afirma con auctoridad de otros que estauan en la via Appia, y la voz comun de hoy confirma lo mesmo, pues que junto à S. Sabestian, ò por mejor dezir en frente se hallan grandes rastros, los quales representan como paredes de vn Clau-

Claustro, ateso que al redador se hallan haun los fundamentos de las bueltas que hazia el Claustro.

De las Virgines Vestales, Campo Scelerato, Sacerdotes, vestimentos, vasos, y otros instrumentos hechos por uso de los sacrificios de los Gentiles. Cap. LXXV.

EL lugar, y el Templo de las Virgines Vestales se ha dicho que estaua junto la Iglesia que h agora se llama S. Maria Liberatrice, donde se hallaua el bosque nombrado sagrado. Numa Pópilio segundo Rey de los Romanos à la que tuuo possession del gouierno, por aplacar el pueblo feroz y duro, introduxo en la Ciudad la Religion y culto de los dioses, y ordenò muchas cosas en hõra de aquellos. Edificò el tẽplo de la diosa Vesta, el qual era redondo, y estaua proibido à los hombres no poder entràr en el, y hizo election de vn buen numero de donzelas virgines para el seruicio de aquel Templo, las quales tenian necesidad de hauer nascido de hõbres libres, y que en su cuerpo no tuuiesse alguna macula, y que tuuiesse et juicio muy perfecto, y para esto se tomauan de seis hasta diez años lo mas de edad, y en los primeros diez años aprẽdian la forma de los sacrificios, y para esto se occupauan en sacrificar entretãto, y à los vltimos diez años enseñauan à las otras que de nuevo entrauan, y passados treinta años en seruicio del Templo se podian casar, però aquellos que se casaron, se dize que fueron infortunadas. La principal, como es la Abbadessa, la llamauan Massima, y era tenuta en grãde veneracion, y reuerencia delante el Pueblo Romano. Tenian en custodia el fuego perpetuo, el Palladio, que era la estatua de Minerua, y otras cosas llamadas sagradas de los Romanos, y de ellas, y quando las hallauan en adulterio, como fueron Porfiria, Minucia, Sestilia, Emilia con dos compañeras, y muchas otras, las hazian morir desta fuerte. Las desgraduauan, y las lleuauan sobre de vnas andas atadas, y atapado el rostro, con grãdissimo silencio por toda la Ciudad, la qual en tal dia estaua con grande llanto, y la lleuauan hasta la puerta Salara, junto de la qual hauia vn lugar que se llamaua el Campo scelerato, que quiere dezir Campo ruin, y malo, y en el hauia vna sepultura hecha à mano con boueda, y tenia

midas, y viandas al Ioue, y à otros falsos Dioses, y de estos habla en particular Tito Liuiio en el lib. 15. Los Auguros attendian à deuinar las cosas que estauan por venir, haziendo profecion que las conoscián en tres maneras, del volar de las aues, ò del comer, ò de cantar de aquellas.

Tenian tambien diuersidad de vasos, y instrumétos para el sacrificio de sus falsos dioses, como el Prefericolo que se llamaua assi, porque lo lleuauan deláte, y era vn vaso de cobre, ò de otro metal sin maculas.

El Simpulo, ò por mejor dezir Simpuleo, ò Simpullo, que cõ estos nombres le nombrauan, era de tierra cozida, cõ el qual se preparauan el vino para el sacrificio, y se llama assi del verbo sumo, que quiere dezir gustar, ò tomar, del qual se vea Plinio lib. 35. cap. 12. Apuleo, Festo, Iuuenal, y Varon.

El Candelabro era el que nos otros dezimos Candelero, y assi no hay que detener nos en esto, pues es bien notorio que cosa sea.

El Maglio, era vna mazza de madera, ò de hierro, de la qual vsauan para dar con ella à los bueyes encima de la cabeça, como hoy hazen los carniceros. Y la Scura era como vna acha cõ la qual les cortauan la cabeça, Plinio en el lib. 7. cap. 56. dize que Panchasilea fue la que inuentò este instrumento, y se seruian de el para diuidir las víctimas en sus sacrificios.

La Sececpita era à modo de vn cuchillo muy largo, que tenia el mango, ò cabo redondo de Auorio, y era adornado de plata, y con vna claua son pequeña de vnõs clauos pequeños de piltre, del qual vsauan los sacerdotes de Marte llamados Flaminos, y las dõzelas Flaminicas, hijas de los dichos Flaminos.

La Patera fue como vn vaso largo de bocca, à modo casi de vna taza; de este instrumétos se puede leer Ciceron en el 6. lib. de le Verrine, Macrobio lib. 5. de Saturnali cap. 21. y otros, como Plauto, Asclepiade, Virgilio lib 8. de los Eneidos dize, que se vsaua la Patera en los sacrificios de Ioue.

El Disco era como vn plato, ò vn bacin, del qual se seruian para poner dentro los intestinos. ò por mejor dezir para recoger la sangre, el qual con el vino derramauan sobre los altares, ò tambien por poner la carne en el, para comerla despues que la hauian offrescido.

Vasos, y otros instrumentos como fueron antiguamente para el uso de los sacrificios.

		
• PREFERICVLO •	• SIMPVLO •	• CANDELABRO •
		
• MAGLIO • ET SCVRE •	• SESCEPITA •	• PATERA •
		
• DISCO •	• ENCLABRIS •	• DOLABRVM •
		
• VAGINA •	• ACCERRA •	• VLLA •
• ANTIQVA • SACRIFICIALIA •		

El Ancalabre, era la mesa sobre la qual ponian los vasos , y cosas sagradas , que pertenescian al Sacrificio . Algunos quieren que fuesse llamada Ancalabre del verbo Griego Antian , que significa estar fuera,ò por mejor dezir estrarre, porque los vasos, y lo demas se ponian encima de aquella , como se ha dicho .

El Dolabro era vn cuchillazo semejante à quel del qual se firuen los tapaceros , ò carpinteros . Se tiene por cierto que le vsauan para abrir las víctimas , como hoy se ne veen escolpidos en marmoles antiguos, como en el Arco llamado Boario .

La Vagina era la cubierta de la Seceſpita, del Dolabro, y de otros chucillos, ò instrumentos para los sacrificios, la figura de esta se vee esculpida en el dicho Arco .

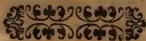
La Acerra fue vna caxetta , en el qual se ponía el incenso por los sacrificios, y nos otros la llamamos la nauetta, y la forma de este instrumento se vee tambien en el dicho Arco .

La Vlla, ò por mejor dezir Aula, y Olla , segun dize Festo , fue vn vaso para cocer las carnes . Fueron tambien otros instrumentos, como el Inarculo, que era vn bastóculo de granado dorado , que se le ponian los Sacerdotes sobre la cabeça quando sacrificauan .

La Infula era vn paño de lino, con el qual se cubria el Sacerdote y la víctima .

El Struppi, eran ciertos manojos de verbena , que se hechauan dentro los coxines que ponian baxo la cabeça de los falsos Dioses .

El Soffibolo era vna vestidura blanca texida quadrada, y har to larga que vsauan las Virgines Vestales quando sacrificauan, y assi otras suertes de instrumentos, que vsauan en aquel tiempo, que por no ser demaseado largos , los dexaremos .



Del Sepulcro llamado de Bacco en la Iglesia de S. Constanza fuera de la Puerta Pia, segun hoy se halla. Cap. LXXV I.



Dize el Ferruci, que se marauilla mucho que no hauiendo estado en Roma no solamente Bacco, però ni tanpoco Semele su madre, que no solo el vulgo, però muchos Auctores escriuen que el sepulcro que se halla en S. Costanza Virgen hija de Constantino Magno sea sepulcro de Bacco: y de esto puede ser la causa por hauer tomado el nombre de Bacco, por razon del nombramiento del Templo, el qual era dedicado à Bacco, però este sepulcro nunca ha sido de Baccoiaunque discurriédo despues sobre de este particular, viendo que al redador del sepulcro estan esculpidas vuas de diuerlas suertes, y hombres que las offrescen à aquel falso dios Bacco, vā dando muchas razones, que seria possible que aquel sepulcro fuesse de algun Principe que fue deuoto de Bacco, y assi quiso que quedasse su deuocion esculpida en su sepulcro, ò que fue inuencion del Sculptor que hizo el sepulcro, q̄ quiso hazer esto en honra de Bacco, ò que el auctor hauia alcanzado mucha riqueza cō el vino, y con esto quiso dexarlo esculpido en su sepulcro, ò tambien como se ha dicho, que siendo este templo dedicado à Bacco,

co , como tienen communmente todos los Auctores,quifieron que este sepulcro estuuiesse dedicado al mesmo falso dios,por estar en este lugar,aunque no fuesse en el sepultado, ò enterado . Però sea esto como quisiere , lo que tenemos cierto es que Alexandro IV. consagrò este Templo en honra de Dios, y de S. Constanza , y que puso el cuerpo de la Sancta en este sepulcro , però despues fue trasladado à la Iglesia que està muy cerca de S. Ignés . El Platina tratando de la vida de los Pontifices, hablando de Pablo II. dize,que hauia dado orden, y puesta imposicion de que este Sepulcro se traxesse dentro de Roma , con intencion à lo que se cree de hazer en el su sepultura , como aquel que se deleytaua de las antiguedades , y de cosas raras , y à la que se ponía esto por execucion que lleuauan el sepulcro dentro de Roma, muriendo entonces de noche impensadamente el Papa.boluieron este Sepulcro al mesmo lugar donde le hauian sacado . Esto basta, y podemos afirmar,que es vna antigüedad muy principal , y de grande hermosura,y admirable, siendo todo de porfido, piedra durissima despues de las joias , y corre al par con el granito oriental , y Serpentino , como se ha dicho tratando de la columna de Cesar, y con todo esto los adornos suos son viñas, lepas,y vuas, aues , pauos , y de otros animales , y figuras de hombres entanto primor,y arte,y hermosura,como si huuiessen sido esculpidas en marmol, que haze vna muy delicada vista,y muy apazible el considerarlo de la manera que se halla .



Del Armentario, y que cosa fuesse. Cap. LXXVII.

ARmentario propriaménte significa el lugar en el qual se ponen todas las cosas necesarias para armar naues, y otros vaxeles maritimos, lo que llamamos Arsenal. Però se entiende tambien por el lugar en el qual se conseruan las armas de la comunidad, y del publico, y este se hallaua junto al templo de la Paz, porque los Romanos no tenian, ni possen priuadamente armas, y quando era ocasion de guerra, iuan todos à tomarlas en aquel lugar, y bueltos que eran de la guerra, las boluian en el mesmo lugar. Fueron à la guerra los del Pueblo Romano sin paga, ni stipendio alguno mas de dos cientos años.

El Arsenal se hallaua hazia Ripa grande adóde hoy hay muchos huertos baxo de S. Pedro Montorio, hasta Ripa grande, como se ha dicho.

*De la Torre de Conti, y de la Milicia.**Cap. LXXVIII.*

LA Torre de Conti fue edificada por Innocencio III. en memoria de su familia assi llamada, de la qual han salido tres Pontifices el vno poco lexos del otro, el dicho Innocencio III. Gregorio IX. y Alexandro IV. y Bonifacio VIII. de los Caietanos hizo aquella de la Milicia, que està iunto à la Columna Traiana, y se llamaua assi porque muy cerca de ella habitauan los Soldados de Traiano Emperador, y porque el nombre de Soldados en Latin es llamado milites, por esto se llamo de la Milicia.

Del Exercito Romano de Tierra, y de mar, y sus banderas. Cap. LXXIX.

TVuieron los Romanos (como escriue Appiano) al tiempo de los Emperadores 200 mil hombres de à pie, y 40. mil à caualo, 300. Elefantes, y dos mil carros, y despues para lo que fuesse necessario tenian 300. mil armados. La Armada del Mar eran dos mil naues, y 1500. Galeras de dos hasta cinco remos Tuuieron muchas banderas militares, però la propria de los Romanos fue la Aguila.

De los Triunfos, à quien se concedian, y quien fue el primero, y vltimo que triunfò, y de quantas fuertes fueron. Cap. LXXX.

EL Triunfo se concedia al Ditador, à los Còsules, y Pretor, los quales en vna battalla huuiessen vencido mas de cinco mil enemigos, y quien ponía baxo el Imperio Romano Prouincias y Ciudades, y los mas celebres y de mayor grandeza y magnificencia fueron los que se dieron à Pompeio, y à Cesar. Ouacion era vn modo de triunfar menor del Triunfo, el qual se concedia à qualquier Capitan que huuiesse vencido à su enemigo, quedando el saluo. Este entraua à pie à la

Ciudad, y el Senado tras de el sin exercito, y el primero que Triunfó de esta manera fue Postumio Tuberto Consul, y triunfó de Sabini, Marcello por la presa de Sicilia, y muchos otros. Però el primero que triunfó fue Romulo, y el vltimo fue Probo Emperador, y los que triunfaron fueron 320. El primero que traxo enemigos vencidos à Roma fue Cincinnato, y iuan sobre de vn carro de dos ruedas, que lleuauan cauallos, ò otros animales, y el exercito seguia detras, le coronauan de laurel, y llegados à Campidolio, baxando del carro entraban en el Templo de Ioue Optimo Massimo à darle gratias de la victoria recebida, y despues de hauer sacrificado vn Toro blanco se iuan à sus palacios.

De las Coronas, y Armillos, y à quien se dauan, y de que eran hechos. Cap. LXXXI.

Muchas fueron las coronas que se acostúbrauan dar en premio del valor de los Soldados. La Triunfal que era de laurel se daua al Capitan. La Ossidionale, que era hecha de gramiña, se daua al que librau la Ciudad del cerco de los enemigos, y el primero à quien fue dada fue à Sicinnio Dentato. La Ciuica que era de Enzina, ò Carasca se daua al que jutaua, y librau de algun peligro à qualquier Ciudadano. La Murale la daua el Capitan al Soldado, que primero subia à los muros de los enemigos en los assaltos. La Castrense se daua al primero que entraba en los alojamientos, ò tiendas de los enemigos, y al que primero subia à los baluartes, y fuertes. La Nauale se daua à quien primero subia sobre la armada de los enemigos. Y todas estas tres eran hechas de oro. Y la Murale estaua hecha à modo de almenas del mesmo muro de la Ciudad. La Castrése a modo de baluarte. Y la Nauale era hecha à modo de naue con sus spolones, ò de vna galera. La Ouale se hazia de murta, y se daua al Capitan que à su saluo vencia el enemigo. Y la primera que se vsò en Roma fue de espliego, y fue dada à Romulo. La Armile eran ciertas manillas de oro y plata, que lleuauan los Soldados en los braços izquierdos junto à la espalda por ornamento, y se deriua de Armi, que los antiguos llamauan las espaldas. Liu. lib. 1. Sabini aureas armillas magni ponderis, brachio læuo habuerunt.

Del numero del Pueblo Romano. Cap. LXXXII.

EN el tiempo de Seruio Tullio se hallaron en Roma, contando el condado 84. mil personas, y despues la muerte de 300. Fabios, y hecha la reseña, se hallaron en Roma 100. centenares de millares, y siete mil treciétas, y dieziocho personas. En la primera guerra Carthaginense hecha la reseña, hallaron en numero 290330. hombres, y Augusto hallo en su tiempo ciento y treinta centenares de milares, y mil y ciento, y siete hombres. Y Tiberio Cesar hallo dieziseis vezes centenares de milares, docientos, y nouenta y vno.

De las riquezas del Pueblo Rom. Cap. LXXXIII.

GRandissimas fueron antiguamente las riquezas en Roma, como se puede juzgar de los superbissimos edificios, grãdes Theatros, y de otras cosas admirables que hizieron en ella. Y no era tenido por ricco Ciudadano el que no pudiesse à gastos suos sustentar vn año todo el exercito, y entre los ricos fue Lucullo, al qual pidiendole vnos comediantes emprestados 120. vestidos, dixo que ne tenia para prestar cinco mil, y despues de su muerte los pecos que eran en su haerto en vn lago se vendieron por 30. mil sesteracios: y entonces hauiã en Roma iguales en riquezas con Lucullo mas de veinte mil Ciudadanos.

*De la liberalidad de los antiguos Romanos.**Cap. LXXXIV.*

Lenas quedan las Historias de las liberalidades de los antiguos Romanos, però haremos memoria de solos estos pocos. El Senado hauiendo los Embaxadores Carthaginenses lleuado vna gran sũma de dineros por rescatar 2744. iouenes pressos, les dio libertad sin querer recebir nada de ellos. Fabio Massimo hauiédose concertado con Annibal de hazer tucque de los pressos, cõ pacto que aquel que ne huuiessse mayor numero, pagasse por cada vno dos libras y media de plata, y hauiendone recibidos Fabio 147. de mas, y viendo que el Se-

nado despues de hauerne tratado muchas vezes, no daua conclusion en nada, mando vn hijo suio à Roma para que hiziesse vender su hazienda, y vna possession que tenia en nombre de la Republica, queriendo mas quedar pobre que venir à faltar de su fe, y palabra dada, y lo que pagò fueron 60200 ducados. Plinio sobrino conociendo que Quintiliano por su pobreza no podia casar vna hija suia, le dio cinco mil ducados para su casamiento.

De los Matrimonios antiguos, y la usanza de ellos.

Cap. LXXXV.

A costumbrauan los antiguos Romanos de adornar la mujer quando iua à casarse de esta suerte. Primeramente le dauan vna llaué en la mano, y la cabeça la cóponian con vna láza, con la qual huuiesse muerto vn esgrimedor, y la cenian có vna cinta hecha de lana de ouejas, à la qual despues su sposo la estendia sobre la cama, lleuaua en la cabeça baxo del velo, al qual llamauan Flameo, vna girlanda de Verbena, mescalada, có otras hieruas, y la hazian assentar sobre vn pelico de oueja, y quando iua al marido, iua acompañada de tres niños que tuuiesen padre y madre. Vno de los quales lleuauan delante vna hacha encendida hecha de spinas blácas (porque estas ceremonias se hazian communmente de noche) y los otros dos iuan à los lados. Le trahian tambien delante vna rueca adereçada con lino, y el husio lleno de hilado, y la hazian despues tocar el fuego, y la agua, y en las bodas no se encendian mas de cinco hachas, las quales solian encender los Ediles.

Del modo que obseruauan los Romanos antiguos en criar sus hijos, y en que año vestian la togba. Cap. LXXXVI.

Ponian los Romanos antiguos muy grande diligencia en la criança de sus hijos, conforme aduerten los Auctores que de esto han escrito, y de aqui venia grande bien, porque criandoles en el exercicio de las armas, y de las sciencias, se apartauan de los vicios, y quanto mas lexos estauan de ellos, iua

iua creciendo el Imperio Romano: y para esto no les dauan licencia de poder ir à comer fuera de casa, ni permitian que hablassen sino palabras muy honestas, y de cortesía, y crianza, à su tiempo los imbiauan fuera à diuersas partes, como à la Toscana, Athenas, y Rodas, para aprender buenas artes, y sciencias. No querian que los hijos saliesse lexos de casa, ni que hiziesse plaça hasta que tuuiesse 10. años, y entonces iuan al Erario para que en el se escriuiesse en el libro de sus Tribus. Parecian despues otra vez da edad 17. años, y entonces dexauan la pretexta, que assi se llamaua, porque à la redonda iua con sus bandas de grana, y vestian le veste viril, y tomada que la hauian, cada mancebo iua siempre con su viejo, haziendole grande honra y reuerencia, y en el dia que se juntaua el Senado se acompañauan à la corte alguno de los Senadores y sus parientes, ò amigos del padre, y le sperauan hasta tanto que el Senador tomaua licencia, y lo acompañauan hasta la casa.

De la separacion de los Matrimonios que hazian los antiguos Romanos. Cap. LXXXV II.

TRes modos obseruaron los antiguos Romanos para la separacion de sus matrimonios. El primero se llamaua Repudio, y lo hazia el hombre contra la voluntad de su muger, y el primero que lo puso por execucion, fue Spurio Carbio 100. años despues de la edificacion de Roma, porque su muger no hazia hijos. C. Sulpicio la repudio, porque hauia ido fuera de casa en cabellos y sin velo en la cabeça. Q. Antistio, porque la vio hablar secretamente con vna muger Libertina. P. Sempronio porque hauia ido à veer los juegos publicos sin que el lo supiesse, y C. Cesar repudio à Pompeia por la sospecha que tuuo de Clodio, el qual fue hallado vestido de muger en la solemnidad que hauia celebrado Pópeio en honra de la diosa Bona. El segundo se llamaua Diuorcio, y se hazia de consentimiento de ambos. El tercero se llamaua direpcion, y se hazia à voluntad, y arbitrio del Principe.



*De las Exequias antiguas, y sus ceremonias.**Cap. LXXXV III.*

VSauan los Romanos antiguos dos maneras de enterrar los muertos. La vna es de meterles en tierra, y cubrirles con tierra, y la otra quemar los cuerpos, però esta manera no durò mucho tiempo, y el primero Senador que fue quemado despues de muerto, fue Sylla, y Numa Pompilio fue el inuentor de las exequias, y instituió vn Pontifice que tenia cuydado de esto, y la prima honra que se hazia à los Varones illustres, era alabarlas con vna oracion, como hizo Cesar de edad de 12. años en las exeguias de su aguelo y Tiberio de edad de 9. años, en la que hizo en alabança de su padre. La segunda era hazer juegos de Gladiadores, ò escrimidores, y Marco, y Decio hijos de Iunio Bruto fueron los primeros que lo hizieron en honra de su padre. La tercera era vn combite sumptuosissimo. La quarta dispensauan à todo el pueblo de la carne, y los primeros dispensadores fueron los curadores de las exequias de Licinio, riquissimo y muy honrado Ciudadano. Vsaun despues algunas vezes acabadas las exequias derramar sobre la sepultura flores cõ diuersidad y olores, como hizo el Pueblo Rom. à Scipion. Metian tambien en los Tèplos, y lugares publicos ciertos ornamentos, como eran escudos, coronas, y otras cosas, y los que no podian con tanta pompa y gasto ser enterrados, porque los gastos eran intollerables, eran enterrados la tarde de ciertos hombres para esto deputados, y señalados, que se llamauan Vespilliones, hoy comunmente se llaman sepultureros. Embiauan el muerto à la sepultura vestido de blanco, y el pariente mas cercaño le cerraua los ojos; no mucho despues abrian la camara, y dexauan entrar en ella toda la familia, y vezindad, ò tres, ò quatro de ellos lo llamauan por nombre en alta voz tres ò quatro vezes, y lo llamauan despues en agua caliente, y el heredero varria despues toda la casa con ciertas scobas para esto aparajadas, y ponian sobre la puerta ramos de cyprus, y si el muerto era hombre de auctoridad, los Ciudadanos eran combidados à las exequias por vno para esto deputado, y las mugeres del muerto se vestian vnas vestiduras blancas. Y quando moria vna biuda que huiesse tenido vn solo

marido , la lleuauan à la sepultura con la corona de la pudicia en la cabeça .

Quantas vezes haya sido tomada Roma. y como haya quedado siempre triufante. Cap. LXXXIX.

Roma ha sido presa siete vezes por diuerfas naciones , la primera vez fue años 364. despues de su edificacion por los Gallos Senones siendo Capitan de ellos Breno. La segunda 800. años despues por los Godos. La tercera 44. años despues por los Vandalos. La quarta 18. años despues de Eruli. La quinta 14. años despues por Oitrogoti. La sexta 12. años despues por Totila . Vltimamente año 1527. à los seis de Mayo por el exercito Imperial en tiempo de Clemente Septimo : però siempre los ha vencidos, y de todo ha salido, de tal suerte que parece que en este puesto , y baxo de esta costellacion ha puesto Dios esta Alma Ciudad de Roma, para que haya de mãdar, y sobrepujar à todas las mas Ciudades, pues siempre ha sido Reyno de todas las demas, y cabeça de todo el mundo. Vitrubio en el lib. 3. vâ bien escriuiendo quando dize: Diuina mens ciuitatem populi Romani, egregia, temperataq. regione collocauit vti orbis terrarum imperio potiretur , y Propercio en el lib. 3. Omnia Romanæ cedant miracula terræ, natura hic posuit quidquid vbique fuit. Y aquel dicho : Roma tuum nomen terris fatale regendis . Y que esto sea verdad ha hecho de ello demostracion el Imperio Romano, antes basta à conofcer la grandeza que huuo Roma, veer las ruinas grandes, que quedan en ella segun el dicho commun : Roma quanta fuit , ipsa ruina docet . Y despues la sancta , y Apostolica Silla del Romano Pontifice , sobre de la qual dignamente esta assentado el verdadero, y legitimo Vicario de Iesu Christo Redemptor nuestro . Y hoy Pablo V. gloria y honra de la sobredicha sancta Sede , al qual se sirua nuestro Señor de conceder largos años de vida , para el buen gouierno vniuersal , y beneficio de todo el Christianesimo .

El que desea veer en mas grande forma todas las antiguedades de Roma con poca diligencia las podra hallar, pues todas ellas andan estampadas en pliego grande .

Del Palacio Papal, y de Belueder . Cap. X C.

Bonifacio IX. començò el Palacio Papal, y fue despues acrecentado de los otros Pontifices, principalmete de Nicolas V. el qual fortificò el Vaticano con altissimos muros. Sisto IV. edificò la Capilla del Conclaue, la Libreria antigua, y començò la Rota, y Innocencio VIII. la acabò, y hizo la fuente que està en la plaza, y edificò el Belueder, y Iulio II. despues lo ajustò al Palacio cò dos hermosissimos porticos, vno encima de otro, y hizo vn jardin de naranjos con otros ornamentos. Leon X. acabò muchos aposientos en el Palacio cou muy hermosas pinturas, de las quales hoy se veen muchas, y facan dellas exemplos, y hizo otros edificios. El Papa Pablo III. hizo pintar la Capilla del Papa Sisto, y sobre el altar en la pared vn juizio vniuersal por mano del rarissimo Pintor Miguel Angel Buonaroti, y hizo blanquear, y dorar la Sala del Conclaue, y al cabo della hizo hazer vna hermosissima Capilla, haziendola pintar por mano del mesmo Miguel Angel, la qual se llama hoy la Paulina, y hizo cubrir el portico que vâ à Belueder. De la mesma suerte succeffiuaamente los demas Pontifices han dexado alguna memoria. Pio IV. hizo aquel lugar en Belueder, que representa como vn Teatro. Gregorio XIII. adornò la Sala de Pablo III. llamada Sala Regia, y hizo muchos aposientos, acabò porticos, hizo la Galeria, y pintarla de la manera que està, representando todo el estado de la Iglesia con sus Ciudades, y Castillos. Sisto V. hizo la Libreria nueva, de la qual hemos hablado en su lugar, començò el Palacio nuevo, y lo reduxo à muy buen estado. Clemente VIII. le acabò de leuantar, y lo reduxo al termino que hoy se vee. Acabando en el algunos aposientos, particularmente la Sala grande de muy hermosas pinturas, y piedras de diuersos marmoles muy ricos. Hagora la Sanctidad de N. S. Pablo V. la vâ acabando, y perficionado, haviendo hecho muchos aposientos en el, à hermoseado grãdemente el Belueder, q̃ estaua casi destruido, y perdido, haziendo en el muy hermosas fuentes, las quales parecieran muy bien venida que sea el agua que con increible gasto haze venir su Sãctidad al Palacio, haziendo nuevos conductos, y reparando los antiguos. La qual venida que sea, se llamarà Paulina, como hemos dicho tratando de las aguas,

*Tratado de los fuegos de los antiguos sacado de diuer-
sos Auētores, y de las mesmas ruinas de los edi-
ficios antiguos. Cap. XCI.*

HAuia resuelto casi de no hazer este discurso de los fuegos siendo assi muy deficit (aunque conosco que seria de grãde vtilidad el vsar como solian los antiguos los fuegos) y que nunca se podria poner en execucion tal consuetud antigua, toda via, porque se sepa el modo antiguo que en ellos hauia, y tambien porque nunca ha sido tratado de esta materia assi distintamente, hablaremos de ella con toda breuedad. Y porque es difficil dar à entender hoy cō modos à nosotros no conosco, sera forçosso acudir à los exemplos modernos por mayor intelligencia, y porque se pueda mejor llevar el dar entender esta materia.

Tenian por cierto los Romanos que era muy nociuo à la vista la continua flamma del fuego, y el calor que con grande ardor sale de las braças: para esto hallaron vn remedio muy bueno.

Tambien vieron que era muy peligroso llevar fuego de vn lugar à otro por los aposientos de la casa, porque haueis de presuponer que fueron ellos de vnos entendimientos muy agudos, y industriosos, como tambien hoy son los nuestros, y assi tengo por cierto, que vieron tambien de quãto peligro fuesse las chiminas, las quales aūque no eran de esto modo que hoy: toda via no las vsauan, porque de las que hoy han hallado los modernos, hemos visto que han venido à quemarle muchas casas, haziendas, y hombres, poniendose fuego en ellas, y cada dia lo toccamos esto con las manos, quantos escádalos nascen de semejantes casos. Porque por el concurso grande que acuden de las gentes, quando se pone fuego en vna dellas, toccando la campana à fuego, han visto robar otras casas, y muchas personas han perdido sus bienes, y haziendas en semejantes aluorotos, y assi baxo de color de querer matar el fuego, hurtan, y ruban quanto pueden, y hazen grandissimos daños.

Hay tambien hoy otros modos para el fuego. como son brazeros, vasos de tierra, y otras inuenciones portatiles, que se ponen en los aposientos, y de estos tambien se siguen mil inconuenientes, porque son ocasion de enfermedades, hazen mal

mal à los niños , con el humo enfuzian los aposentos , se quemaban los vestidos, y por razon del carbon acuden dolores de cabeça, catarros , y otros males de pesadumbre: en los fuegos de las ximinehas hauemos visto muchachos que han quedado leziados del fuego, y muchos quemados sin hauer sido socorridos caiendo en el fuego. Tambien se ha visto que los animales domesticos , como son gattos , y perros muchas vezes han lleuado fuego à los pajaros, y poniendo en el fuego se han quemado muchas cosas sin poderlo remediar, y haun se han visto quemar de semejantes desordines muchos hombres, y toda vna familia, y otros daños grandísimos, de los quales podría traher muy notables exemplos, pero porque tratan dellos muchos Auctores , no es necessario que yo me detenga mas en ellos .

Estos modos de hazer fuego , ò los supieron los antiguos Romanos, ò no: si dezimos que no, hauemos de conceder que estuieron fuera de muchos accidètes terribles que succeden: si dezimos que los supieron , hauemos de conceder que hizieron muy bien en no vlar de ellos , ni ponerlos en sus libros , porque nosotros no supiésemos costumbres tan molestas, y dañosas, que à las vezes el solo humo que sale de vna ximeneha es occasion de que toda la casa quede enferma , ciega las perfuenas, guasta las pinturas, y emponçona los paños, y va consumiendo todo el lienço .

Hay despues las estufas seccas, inuencion muy grossera, y he dionda, y bueluen la cabeça mas gruessa della de vn buey, hazen los hombres aurones, y quando salen de ellas no son para nada , y assi hay de ellos que no salen en todo el inuierno , y assi quedan innumerables muertos repentinamente quando salen de ellas .

Però los antiguos vsauan de hazer fuego en vn horno pequeño , el qual de la parte fuera de la casa estaua hecho de pared, y por ciertos conductos grandes à manera de canales grandes, pequeñas, y medianas, fabricadas dentro la pared de la casa , como hoy se vsan los conductos de las aguas, recibian el calor del fuego, y assi la bocca de las dichas canales venia à salir al horno, yuan en la pared de la casa , y de los aposentos de ella , y assi el calor continuo del fuego iua por medio de las paredes de la casa , y aposento de la manera que querian, ò en la casa, ò scriptorios, y otros lugares, como vemos,

mos , que con el mesmo orden vâ à algunos alabanquos donde se destillan las aguas , que aunque el fuego este lexos , con todo haze destillar el agua con el calor continuo . Este calor era tanto temperado , y tanto bien distribuido , que igualmente calêtaua vn aposento , y no como hazen las estufas que de cerca son muy calientes , y de lexos muy frias . Però esta de suerte , que tiene pegado la ximinia à la pared , que poniendose fuego en ella se va calentâdo el apartamiêto poco à poco , y no con violencia , y assi buelue el aire muy temprado del apartamiêto. Estos conductos que distribuyan el calor del fuego , como hemos dicho , no tenian salida à lo alto , sino q̃ estauan cerrados , y no entraua en ellos fuego ni llama , sino solamente el aire encendido de fuego , y assi qualquier fuego continuo que fuesse , calentaua grandemente qualquier aposento cerrado : à la bocca deste horno se cocinauan las cosas necessarias para la casa , y al redador del estauan ciertos vasos murados en el horno llenos de agua caliente , para lo que era necessario para conseruar los manjares calientes , y para otras cosas semejantes con commididad grande , y sin peligro de quemarse nada , y sin suziedad ni humo , ni otros mil inconuenientes , que se siguen . No tenian necesidad de calentar los pies , ni manos , ni las comidas , ni de calentadores para calentar las camas , que son occasion de muchos males , ni de otros instrumentos para guardarse del frio , porque por toda la casa estaua llena de igual calor , y de aire templatissimo , segun el tiempo , dando mas fuego , ò menos à los conductos , por los quales iua el calor . De manera que hauemos hablado de como se templaua este calor , que es como los marineros templan en la mar el aire con las velas segun ellos quieren , y es menester , y tambien como los herreros templan el fuego con los fuelles con templanza y medida , porque quando soplan fuerte , y quando suaue , conforme que es menester para templan la obra .

Si començassen los Principes , y hombres ricos , y poderosos à vsar los modos escritos , que tenian los antiguos Romanos en seruirse de fuego , seria possible que bolueria à renouarse este vso , y seria cosa muy buena , que se quitarian grandes males , y inconuenientes que se siguen , que podrian succeder , y no se gastaria tanto como se gasta , y hoy se ven muchos de estos conductos , y canales en las fabricas anti-

antiguas aruinadas , y en particular en las Thermas , ò baños en Roma, y fuera de Roma, los quales con el tiempo han sido perdidos y aruinados, y muchos han creido que aquellos conductos, ò canales siruiessen para dar camino a las aguas de la lluvia, y no hechan de veer que son innumerables, y torcidos, que era imposible pudieffen servir para las aguas, sino que vsa uan de ellos para los fuegos del modo que queda dicho. Esto es lo que he querido dezir para intelligencia de los fuegos antiguos .

Hauia propuesto de poner en este vltimo lugar vn capitulo con el Epilogo , y Recapitulacion de las Antigüedades , que en breue reduxesse à la memoria todo quanto hauemos dicho en esta materia ; però porque he tratado siempre de las Antigüedades con toda la breuedad possible, me ha parecido que esta seria cosa inutil, y superflua, y assi lo he dexado de hazer , remitiendo al Lector à leer en sus propios lugares en esta obra pequeña contenidos .

Fin de las Antigüedades de Roma .



CATALOGO DE LOS REYES Y IMPERADORES Romanos, y de otros muchos Principes, nombrados segun se ha podido venir en cognition del tiempo que vibieron.

REYES, Y EMPERADORES ROMANOS.

El Año de la creacion del mundo

4445

N. 1. *Romulo dio principio à la edificacion de Roma, y fue el primero Rey de ella, y regno años 38. aunque algunos le llamen reparador, afirmando, que antes era ya empeçada de edificar.*

38

2 *Numa Pompilio.*

41

3 *Tullio Hostilio.*

31

4 *Anco-Martio.*

25

5 *Tarquino Prisco.*

37

6 *Servio Tullio.*

28

7 *Tarquino Superbo.*

24

Que son años

224

Aunque otros cuentan años doxientos quarenta y quatro.

El Pueblo Romano halládose muy cásado de las tyrantias de los dichos Reyes, como se ha dicho, tratádo de los Magistrados y officios del Pueblo, Rom. se resolvió de hechar al ultimo Rey llamado Tarquinio Superbo, y dar el principal gouierno à los Cōsules, de los quales fue el primero Junio Bruto, y perseverò este gouierno cerca de años 483

Años del Mundo.

4152 *Los años despues de la creacion del mundo, que fueron* 5152

N. 1. *Caio Iulio Cesar fue el primero Emperador, hauiendo sido antes Pretor, y despues Consul, y de aqui comienza la Monarchia de los Romanos, y de este singular Principe han tomado el nombre de Cesar todos los otros Emperadores, binio en esta dignidad años*

5

2 *Oclauiano Augusto sobrino del dicho Iulio Cesar, y bjo adoptiuo, del qual los otros Emperadores han tomado el nombre de Augusto, gouerno el Imperio cinquenta, y*

Ff

fete

Años de
Christo.

siete años, y ninguno de los demás ha llegado à este tiempo, nascio en el año quarentesimo segundo de este Imperio el Salvador nuestro Iesu Christo.

A. M. D.

Años de
Christo. N.

57

15	3	Tiberio .	13		
38	4	Calligula :	4		
42	5	Claudio .	14		
56	6	Nerone .	14		
70	7	Sergio Galba .		7	7
71	8	Othone .		3	
71	9	Vitellio .		6	
71	10	Vespasiano .		10	
81	11	Tito .	2	2	20
83	12	Domitiano .	15		
98	13	Nerva .	1	3	
99	14	Traiano .	19	6	
118	15	Adriano Elia .	21	11	
139	16	Antonino Pio :	23		
162	17	Marco Aurelio Antonino .	18		
180	18	Commodo .	12	8	
192	19	Helvio Pertinace .		6	
193	20	Giuliano .		7	
194	21	Settimio Seuero .	18		
212	22	Bassiano Antonino Caracalla .	6		
218	23	Macrino .	1	2	
219	24	Heliogabalo .	4		
223	25	Alessandro Seuero .	13	9	
236	26	Massimino .	3		
239	27	Puppino & Clodio Balbino .	1		
240	28	Gordiano .	4		
244	29	Pilippo .	5		
249	30	Decio .	2		
251	31	Gallo con Volusiano .	2		
253	32	Emiliano .		4	
254	33	Valeriano .	6		
260	34	Gallieno .	10		
270	35	Claudio Secondo .	1	10	

Quin-

Años de Christo. N.		A.	M.	D.
271	36			20
271	37			20
276	38			
277	39			2
277	40			4
282	41			8
284	42			
304	43			1
305	44			30
336	45			24
360	46			1
361	46			3
367	48			8
373	49			11
379	50			6
389	51			10
417	52			28
444	53			27
473	54			29
480	55			5
497	56			6
509	57			17
535	58			12
544	59			26
582	60			9
591	61			9
598	62			38
617	63			3
624	64			9
626	65			4
653	66			6
678	67			19
694	67			2
711	69			7
713	70			4
717	71			2
717	72			10
741	73			2

Quintilio.

Aureliano.

Tacito.

Floriano.

Probo.

Caro, Carino, & Numeriano suoi figliuoli.

Diocletiano con Massimiano.

Costanzo & Galerio.

Costantino Magno.

Costanzo II. cō doi fratelli detti Costantini.

Giuliano Apostata.

Giouiniano.

Valentiniano & Valente.

Gratiano con Valentiniano secondo.

Theodosio con il detto Valentiniano.

Arcadio & Honorio.

Theodosio secōdo con Valentiniano terzo.

Valentiniano terzo con Marciano.

Marciano

Leone.

Zenone con Leone secondo suo figlio.

Anastagio.

Giustino.

Giustiniano.

Giustino Secondo.

Tiberio Secondo.

Mauritio.

Phoca.

Heraclio.

Costantino III. cō Heraciliano suo fratello.

Costante Secondo.

Costantino Quarto.

Giustiniano II. imperò due volte.

Philippico.

Anastagio Secondo.

Theodosio Terzo.

Leone Terzo.

Costantino Quinto detto Capromimo.

Años de
Christo. N.

			A.	M.	D.
777	74	Leone Quarto.	4	7	30
782	75	Costantino Sesto. & cō sua madre in tutto.	24	3	152
806	76	Carlo Magno.	14	1	
820	77	Lodouico. & in tal tempo fu in Costan tinopoli Michele, & Leone.	26	4	175
846	78	Lothario, & Theofilo in Costantinopoli.	15	3	285
861	79	Lodouico Secondo, & Michele, & Basilio in Costantinopoli.	19	10	405
880	80	Carlo Secondo detto Caluo.	2	2	705
882	81	Lodouico Terzo detto Baldo, & Basilio in Costantinopoli.	1	6	0
884	82	Carlo Terzo detto Crasso.	8	7	105
892	83	Arnolpho	12	1	10
905	84	Lodouico Quarto.	12	6	23
917	85	Corrado	7	6	7
925	86	Henrico.	17		
942	87	Othone Secondo di questo nome, benchè da molti autori sia detto Primo, per essere primo di tal nome fra gl' Imp. Germani.	36	10	815
978	88	Othone Terzo.	10	7	055
988	89	Othone Quarto.	17	5	50
1005	90	Henrico Secondo.	23	5	
1028	91	Corrado Secondo.	14	10	
1043	92	Henrico Terzo.	17	4	
1060	93	Henrico Quarto.	49	10	21
1110	94	Henrico Quinto.	18	4	6
1128	95	Lothario Secondo.	13	2	
1142	96	Corrado Terzo.	12	10	
1154	97	Federico Barbarossa.	37	3	
1192	98	Henrico Sesto.	8	8	27
1201	99	Filippo Secondo.	9	6	
1208	100	Othone Quinto.	5		
1213	101	Federico Secondo.	35	2	
1248	102	Henrico VII. viuendo il detto Federico.	1		
1249	103	Guglielmo contro il detto Federico.	9		
1258	104	Corrado Quarto.	3	5	
1261	105	Alfonso.	15	6	
1277	106	Ridolfo.	18	11	

Adol.

Imperadores Romanos .

453

Años de Christo. N.			A.	M.	D.
1295	107	<i>Adolpho .</i>	7	6	
1302	108	<i>Alberto .</i>	8	9	
1311	109	<i>Henrico Ottauo .</i>	4	9	
1315	110	<i>Federico Terzo .</i>	12		
1327	111	<i>Lodouico Quinto .</i>	24	10	24
1351	112	<i>Carlo Quarto .</i>	30	7	14
1382	113	<i>Vencislao .</i>	10	5	
1402	114	<i>Roberto .</i>	9	8	22
1412	115	<i>Iodoco .</i>		6	
1412	116	<i>Sigifmondo .</i>	26	8	
1439	117	<i>Alberto Segundo .</i>	1	9	27
1440	118	<i>Federico Quarto .</i>	53	7	19
1443	119	<i>Massimiliano .</i>	25	4	25
1519	120	<i>Carlo Quinto .</i>	38	8	14
1558	121	<i>Ferdinando .</i>	6	4	13
1564	122	<i>Massimiliano Segundo .</i>	1		
1576	123	<i>Ridolfo Segundo .</i>			
1612	124	<i>Matthias Primo .</i>			

Fin de la Tabla de los Imperadores .

REYES DE ESPAÑA DESPVES DE CHRISTO.

343	A Talarico	719	Pelajo
385	A Alarico	732	Fauila
411	Atanſſo	734	Alfonſo Cattolico
417	Singerico	753	Fruela
418	Vualio	766	Aurelio
441	Theodoroſo	772	Silo
454	Iuriſmando	780	Alfonſo Caſto
447	Theodorico I.	580	Bermudo
470	Eurito	792	Alfonſo il grande
489	Alarico II.	822	Ramiro
509	Gaſſalarico	827	Ordonno
513	Theodorico II.	834	Alfonſo Magno
575	Amalarico	883	D. Gartia
531	Thendio	886	Ordonno Segundo
548	Theodiſelo	894	Fruela Segundo
550	Agila	895	Alfonſo V.
555	Atanalgido	901	Ramiro Segundo
569	Loyua	920	Ordonno Tercero
572	Leonelgido	921	Ordonno Quarto
590	Recaredo	925	D. Sanchio
605	Loyua Segundo	937	Ramiro Tercero
607	Viterigo	962	Bermudo Segundo
614	Giodemiro	976	Alfonſo VI.
616	Sifebuto	1006	Sermudo
624	Recaredo Segundo	1017	Ferdinando
626	Soentila	1064	Sanchio Segundo
635	Ciſnardo	1073	Alfonſo Septimo
641	Cintila	1106	Alfonſo Octauo
645	Tuelgas	1108	Alfonſo Nono
647	Sedetundo	1158	Sanchio Tercero
657	Receſundo	1160	Alfonſo X.
675	Bambo	1213	Henrique
685	Eruigio	1216	Fernando
692	Egica	1251	Alfonſo el ſauio
702	Viriſſa	1284	Sanchio IV.
709	Acoſta	1295	Ferdinando Tercero
712	Roderico	1310	Alfonſo Duodecimo
715	Interregno	1350	Pedro Cruel

1369	<i>Henrique</i>		<i>Elisabetta .</i>
1379	<i>Giouanni</i>	1504	<i>Fernando el grande</i>
1390	<i>Henrique Segundo</i>	1506	<i>Filippo</i>
1407	<i>Giouanni Segundo</i>	1517	<i>Carlo V. Imperatore</i>
1454	<i>Henrique Tercero</i>	1558	<i>Filippo Segundo figlio</i>
1474	<i>Fernando Segundo. &</i>	1598	<i>Filippo III. suo figlio .</i>

LOS REYES DE FRANCIA despues de Christo .

419	P <i>Meramundo</i>	986	<i>Lodouico V.</i>
430	<i>Clodio</i>	988	<i>Vgo Zapetta</i>
448	<i>Meroueo</i>	998	<i>Roberto Pio</i>
458	<i>Childerico</i>	1030	<i>Henrico</i>
484	<i>Clodoueo I. Re Christiano.</i>	1060	<i>Filippo</i>
514	<i>Clotario</i>	1109	<i>Lodouico grasso</i>
564	<i>Sigeberto</i>	1117	<i>Lodouico Septimo</i>
577	<i>Clotario Segundo</i>	1180	<i>Filippo Segundo</i>
631	<i>Dagoberto</i>	1223	<i>Lodouico Octauo</i>
645	<i>Clodoueo Segundo</i>	1226	<i>Lodouico il santo</i>
662	<i>Ghildeberto</i>	1270	<i>Filippo Tercero, l'audace</i>
715	<i>Dagoberto Segundo</i>	1285	<i>Filippo il bello</i>
720	<i>Childerico</i>	1314	<i>Lodouico</i>
722	<i>Clotario Segundo</i>	1316	<i>Filippo lungo</i>
724	<i>Daniel</i>	1321	<i>Carlo il bello</i>
726	<i>Theodorico</i>	1328	<i>Filippo di Valois</i>
740	<i>Ghildeberto Segundo</i>	1350	<i>Giouanni</i>
751	<i>Pepino</i>	1364	<i>Carlo il sano</i>
768	<i>Carlo Magno</i>	1380	<i>Carlo di Valois</i>
814	<i>Lodouico Pio</i>	1414	<i>Carlo Septimo</i>
840	<i>Lotario</i>	1460	<i>Lodouico Vndecimo</i>
855	<i>Carlo Caluo</i>	1483	<i>Carlo Octauo</i>
877	<i>Lodouico Balbo</i>	1497	<i>Lodouico Duodecimo</i>
879	<i>Lodouico, e Carlo magno</i>	1515	<i>Francisco de Agolem</i>
884	<i>Carlo il Grosso</i>	1547	<i>Henrico Segundo</i>
889	<i>Othone di Angid</i>	1559	<i>Francisco Segundo</i>
897	<i>Carlo semplice</i>	1561	<i>Carlo Nono</i>
928	<i>Lodouico Quarto</i>	1574	<i>Henrico Tercero</i>
955	<i>Lotario Segundo</i>	1592	<i>Henrico Quarto .</i>

LOS DVQVES DE VENECIA.

La Ciudad de Venecia fue edificada muy cerca de los años de N. S. Iesu Christo 454. pues en este año Attila Rey de los Hūnos destruo la ciudad de Aquileia, y cerca los años 741. empeçaron los Venecianos hazer election por cabeça de todos ellos à los Duques siguientes.

Años de Christo. N.			A.	M.	D.
741	1	Paolo Anafato primo Doge, gouernò anni	7	1	0
748	2	Antonio Tacassa	6	3	0
754	3	Orso	8	0	3
762	4	Adeodato	10	1	0
772	5	Gabano	3	3	0
775	6	Domenico Bonacorso	4	0	0
779	7	Mauritio Cairo	14	0	0
793	8	Giuuanni Calbio	16	0	0
809	9	Othedio	2	0	3
811	10	Brado Canziano	3	0	0
814	11	Angelo Badouaro	15	0	10
829	12	Giustliniano Badouaro	2	6	0
832	13	Giuuanni Badouaro	12	0	19
844	14	Pietro Gradenigo	17	0	6
861	15	Orso Secondo	15	0	15
876	16	Giuuanni	7	6	0
883	17	Pietro Candiano	1	0	0
885	18	Pietro Tribuno	20	0	2
905	19	Orso Terzo	17	0	0
922	20	Petro Candiano	4	0	0
926	21	Pietro Orso	3	0	0
929	22	Pietro Candiano	15	2	0
944	23	Pietro Candiano	7	0	0
947	24	Pietro Orseolo	3	0	0
957	25	Candiano	10	0	0
969	26	Tribono Memo	12	0	0
984	27	Orselino	15	5	6
1001	28	Othone Orselino	17	6	0

Pie-

Años de
Christo. N.

			A.	M.	D.
1018	29	Pietro Gradenigo	4	0	0
1022	30	Orso Quarto	0	4	0
1023	31	Domenico Orseolo	10	0	0
1033	32	Domenico Gradenigo	0	4	0
1034	33	Domenico Contarini.	20	0	0
1054	34	Domenico Seluo	13	5	0
1067	35	Vitale Faliero	4	4	0
1071	36	Vitale Michele	3	3	0
1074	37	Ordelafo Faliero	16	0	0
1090	38	Domenico Michele	1	0	0
1091	39	Domenico Pollani	25	0	0
1116	40	Domenico Morosino	6	1	0
1122	41	Vitale Michele	15	0	0
1138	42	Sebastiano Zani	16	0	0
1154	33	Lauro Malipiero	10	0	0
1164	44	Henrico Dandolo	12	0	0
1176	45	Pietro Zani	19	0	0
1195	46	Giacomo Tiepolo	20	8	0
1215	47	Martino Morosino	10	7	0
1225	48	Reniero Zeno	12	0	0
1237	49	Lorenzo Tiepolo	20	7	0
1257	50	Giacomo Contarini	7	7	0
1264	51	Giouanni Dandolo	6	0	0
1276	52	Pietro Gradenigo	21	4	0
1291	53	Martino Giorgio	0	10	0
1292	54	Gionanni Soranzo	16	5	0
1308	55	Francesco Dandolo	11	1	20
1319	56	Bartolo Gradenigo	3	1	0
1323	57	Andrea Dandolo	10	8	0
1334	58	Martino Salerano	9	7	0
1343	59	Giouanni Gradenigo	6	3	6
1350	60	Giouanni Delfino	7	3	0
1357	61	Lorenzo Celso	4	0	0
1361	62	Marco Cornaro	15	0	0
1376	63	Andrea Contarino	7	0	0
1383	64	Michele Morosino	10	4	0
1393	65	Antonio Veniero	18	0	0
1411	66	Michele Sieno	13	9	0

To.

Años de
Christo. N.

			A.	M.	D.
1424	67	<i>Tomaso Mocenigo.</i>	10	3	•
1434	68	<i>Francesco Foscari.</i>	20	0	0
1454	69	<i>Pasquale Malipiero.</i>	3	0	6
1457	70	<i>Christoforo Moro.</i>	2	0	6
1459	71	<i>Nicold Trono.</i>	14	0	6
1473	72	<i>Nicolo Marcello.</i>	1	3	6
1474	73	<i>Pietro Mocenigo.</i>	1	2	0
1475	74	<i>Andrea Vendramino.</i>	1	2	0
1476	75	<i>Gionanni Mocenigo.</i>	7	0	0
1483	76	<i>Marco Barbarico.</i>	0	9	19
1484	77	<i>Agostino Barbarico.</i>	15	9	19
1500	78	<i>Leonardo Loredano.</i>	19	8	20.
1520	79	<i>Antonio Grimano.</i>	0	0	2
1520	80	<i>Andrea Gritti.</i>	15	11	8
1537	81	<i>Pietro Lando.</i>	7	9	0
1545	82	<i>Francesco Donato.</i>	7	6	0
1553	83	<i>Marco Antonio Truinigiano.</i>	0	11	0
1554	84	<i>Francesco Veniero.</i>	4	11	21
1558	85	<i>Lorenzo Priuli.</i>	7	3.	6
1565	86	<i>Girolamo Priuli.</i>	3	0	0
1568	87	<i>Pietro Loredano.</i>	2	0	0
1570	88	<i>Aloisio Mocenigo.</i>	3	7	2
1574	89	<i>Sebastiano Veniero.</i>	1	2	0
1575	90	<i>Nicolo Ponti.</i>	9	7	2
1585	91	<i>Pasquale Cicogna.</i>	10	0	0
1595	92	<i>Marino Grimani.</i>	10	4	6
1606	93	<i>Leonardo Donati.</i>			

Duques de Saboia.

998	<i>Barsoldo I. Conte</i>	1150	<i>Vmberto III.</i>
1027	<i>Vmberto</i>	1201	<i>Tomaso</i>
1048	<i>Amadio</i>	1233	<i>Amadio III.</i>
1077	<i>Vmberto II.</i>	1246	<i>Bonifacio</i>
1109	<i>Amadio II.</i>	1256	<i>Pietro</i>

1180	Filippo	1475	Filiberto
1285	Amadio IV.	1485	Carlo
1323	Odoardo	1489	Carlo II.
1329	Amadio V.	1496	Filippo
1342	Amadio VI.	1498	Filiberto il bello
1373	Amadio VII.	1504	Carlo III.
1398	Amadio I. Duca	1554	Emanuele Filiberto
1453	Ludonico	1580	Carlo Emanuele.
1462	Amadio IX.		

Vicarios de Ferrara.

1196	Azzo Marchese d'Este	1386	Alberto
1217	Aldobrandino	1393	Nicolo
1216	Azzone	1441	Lionello
1244	Rinaldo	1450	Borso I. Duca di Ferrara, Modena, e Reggio
1252	Obizzo		
1293	Azzone	1471	Hercole
1308	Aldobrandino	1505	Alfonso.
1318	Rinaldo	1534	Hercole II.
1335	Obizzo	1559	Alfonso II.
1352	Aldobrandino	1598	In potere della Sede Apostolica venne.
1377	Nicolo il Zoppo		

Duques de Mantua.

1314	Ludonico Gonzaga Governatore	1449	Ludonico
		1478	Federico
1360	Guido	1484	Francesco
1369	Lodovico	1519	Francesco I. Duca
1387	Francesco	1549	Francesco
1407	Gio. Francesco Marchese.	1550	Guglielmo
		1587	Vincenzo.

Duques de Milan .

1395	Gio. Galeazzo I. Duca .	1508	Massimiliano
1401	Gio. Maria	1522	Francesco II.
1412	Filippo Maria	1535	Carlo V. Imperadore
1446	Francesco Sforza	1566	Filippo Figlio
1466	Galeazzo Maria	1598	Filippo figlio del detto
1494	Lodovico Maria		Filippo .

Duques de Urbino .

1443	Federico primo Duca	1538	Guidobaldo
1482	Guidobaldo	1574	Francesco Maria .
1503	Francesco Maria		

Duques de Florencia, y Gran Duques
de la Toscana .

1530	Alessandro Medici I. Duca	1574	Francesco
1537	Cosimo creato Gran Du- ca .	1587	Ferdinando
		1609	Cosimo II.

1537	Pierluigi Farnese I. Duca	1587	Alessandro
1547	Ottavio .	1592	Ranuccio .

Duques de Modena, y Regio .

Dapoi ch' alla Chiesa è ricaduto lo Stato di Ferrara, è restato Duca

*delle dette due Città.
1598 Cesare di Casa d'Este .*

Señores de Turchos .

1300 *Ottomano*1328 *Orcanna*1350 *Amorat*1373 *Baiazet*1397 *Calepino*1403 *Moise*1403 *Mahometto I.*1420 *Amorat II.*1450 *Mahometto II.*1471 *Baiazeto II.*1513 *Selim*1519 *Solimano*1569 *Selim II.*1574 *Amorat**Mahometto III.*

T A B L A DE LAS ANTIGVIDADES DE ROMA.



Del Origen y progreso del Alma Ciudad de Roma, y de su
antigüedad. Cap. I.

pag. 259

Del cerco de Roma.

262

De todas las Puercas de Roma segun hagora se hallan, con
la declaración de los nombres antiguos.

263

De las calles.

267

Del Tyber.

268

De las salidas del Tyber.

269

Delas Puertes que han sido, y que hoy se hallan en cima del Río Tyber,
y quien las edificó.

269

De la Isla Tiberina.

273

Del Transiber.

274

De todos los montes de Roma.

274

Del monte Testaccio.

277

De las Aguas, y quien las traxo à Roma.

277

De los conductos de las aguas.

279

De los Albañales, ò Cloachas.

283

De las siete Salas.

284

De las Thermas, ò Baños, y de sus edificadores, y en particular de las
Thermas Agrippinas como fueron antiguamente.

285

De los Baños de Paulo Emilio, y como fueron.

291

De las Naumachias, lugares donde se hazian las battallas navales, y
como eran.

292

De los Cercos, y que cosa eran.

293

De los Theatros, que cosa eran, y de sus edificadores.

298

De los Anfiteatros, que cosa eran, y de sus edificadores.

300

De los Foros, ò Plazas, ò Mercados.

301

De los Arcos Triunfales, y à quien se dauan, y del modo de triunfar.

305

De los Porticos.

311

De los Trofeos de Gaio Mario, y fabrica de Gaio, y Lucio.

314

De las Columnas dignas de maior memoria.

317

De los Colossos.

321

De las Piramides.

324

De las Metas.

325

De los Obeliscos, ò Agujas.

328

De las Statuas.

330

Del Marforio y Pasquino.

359

De los Caualllos.

361

De las Librarias.

364

Del Arte de la Stampa, y quando se halló.

367

De los Reloxes diuerfos.

368

T A B L A :

De los Palacios antiguos en general .	366
De la Casa Aurea de Neron .	369
De la parte del Templo del Sol en el Quirinal , llamado impropria- mente Frontispicio de Neron .	370
De las Casas de los Ciudadanos .	371
De las Curias, y que cosa fuesen .	373
De los Senados, y que cosa fuesen .	373
De los Magistrados, que son Officios con los quales Roma, y el Imperio fue gouernado .	375
De los Comitios, y que cosa eran .	377
De las Tribus .	377
De los barrios, y sus insignias, ò armas	378
De las Basilicas, y que cosa fuesen .	379
Del Campidolio .	380
Del Erario, ò Tesoraria commun, y que dineros se gastauan en Roma en aquel tiempo .	381
Del Gregostaso, que cosa fuese, y à que seruia .	383
De la Secretaria del Pueblo Romano .	384
Del Asilo, y que cosa fuese .	384
De los Rostros, y Spolones, y que cosa fuesen .	385
Del Esquimelio, Campo Marcio, y Tigillo sororio .	385
De los Campos de los Forasteros, y de la Villa publica .	386
De la Taberna Meritoria .	387
Del Viuario .	388
De los Huertos de Mecenate, Salustio, y de los Collados de los Huer- tos, y de los modernos, como el Palatino, h agora llamado Farne- siano, y otros .	389
Del Campo Esquilino, en el qual estauan los Pozuelos .	392
Del Velabro, donde estaua, y de donde se deriuaua .	393
De las Carinas .	394
De los Cliuos, y que cosa fuesen .	394
De los Prados .	395
De los Graneros publicos, y troxos publicos, y botigas de Sal .	395
De las Carceles publicas .	396
De algunas fiestas, y juegos, que se solian celebrar en Roma .	397
Del sepulcro de Augusto llamado Mausoleo, como fue antiguamente .	398
Del Sepulcro de Adriano .	400
Del Setizonio de Seuero, como fue antes que Sisto V. lo mandasse quitar .	401
De la Píña de Metal de Adriano .	402
De los Templos .	403
De los Templos de los Antiguos, y Huertos, y luego amenos fuera de Roma .	425
Del Hippodromo, que cosa fuese, y donde estaua antigua mente .	427
Del Castillo Pretoriano à que seruia, y donde estaua antiguamente .	428
De las Virgines Vestales, Campo scelerato, Sacerdotes, Vestimentos, Vasos, y otros instrumentos hechos por vso de los Sacrificios .	439
Del sepulcro de Bacco en la Iglesia de S. Constanza fuera de Porta Pia, segun hoy se halla .	434
Del Armentario, ò Arsenal, y que cosa fuese .	436
De la Torre de Conti, y de la Milicia .	437
Del	

T A B L A.

Del Ejército Romano de Tierra y de Mar, y de sus banderas.	437
De los Triunfos, y à quien se concedian, y quien fue el primero, y último Triunfador, y de quantas maneras fueron.	437
De las Coronas, y à quien se davan, y de que materia fueron.	438
Del numero del Pueblo Romano.	439
De las riquezas del Pueblo Romano.	439
De la liberalidad de los antiguos Romanos.	439
De los Matrimonios antiguos, y como se usauan.	440
Del modo que tenian los antiguos Romanos en criar sus hijos, y en que año vestian la Toga.	440
De la separacion de los Matrimonios que hazian los antiguos Romanos.	441
De las obsequias antiguas de los Romanos, y de sus ceremonias.	442
Quantas vezes ha sido Roma presa, y como ha quedado siempre triunfante.	443
Del Palacio Papal, y del Belueder.	444
Tratado de los Fuegos de los antiguos, sacado de diuersos Autores, y de las mesmas ruinas de los edificios antiguos.	445

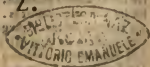
FIN DE LA TABLA.



R E G I S T R O.

† A B C D E F G H I K L M N O
P Q R S T V X Y Z.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff.



Todos son pliegos enteros.

EN ROMA,

Por Bartolome Zannetti. M. D C. XIX.

CON LICENCIA DE LOS SUPERIORES.







